

Käesolev tekst on üksnes dokumenteerimisvahend ning sel ei ole mingit õiguslikku mõju. Liidu institutsioonid ei vastuta selle teksti sisu eest. Asjakohaste õigusaktide autentsed versioonid, sealhulgas nende preambulid, on avaldatud Euroopa Liidu Teatajas ning on kättesaadavad EUR-Lexi veebisaidil. Need ametlikud tekstid on vahetult kättesaadavad käesolevasse dokumenti lisatud linkide kaudu

**►B EUROOPA ÜHENDUSE JA ŠVEITSI KONFÖDERATSIOONI VAHELINE
PÖLLUMAJANDUSTOODETEGA KAUPLEMISE KOKKULEPE**

(EÜT L 114, 30.4.2002, lk 132)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
► <u>M1</u>	Decision No 3/2004 of the Joint Committee of 29 April 2004 (*)	L 151	118	30.4.2004
► <u>M3</u>	Decision No 1/2004 of the Joint Veterinary Committee set up under the Agreement between the European Community and the Swiss Confederation on trade in agricultural products of 28 April 2004 (*)	L 160	115	30.4.2004
► <u>M4</u>	Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppe alusel moodustatud veterinaaria ühiskomitee otsus nr 2/2004, 9. detsember 2004	L 17	1	20.1.2005
► <u>M5</u>	Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud põllumajandustoodetega kauplemist käsitleva kokkuleppega loodud põllumajanduse ühiskomitee otsus nr 2/2005, 1. märts 2005	L 78	50	24.3.2005
► <u>M6</u>	Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppe alusel moodustatud põllumajanduse ühiskomitee otsuse nr 1/2005, 25. veebruar 2005	L 131	43	25.5.2005
► <u>M7</u>	Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppega asutatud põllumajanduse ühiskomitee otsus nr 3/2005, 19. detsember 2005	L 346	33	29.12.2005
► <u>M8</u>	Põllumajanduse ühiskomitee otsus nr 4/2005, 19. detsember 2005	L 346	44	29.12.2005
► <u>M9</u>	Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemist käsitleva kokkuleppe alusel moodustatud ühise veterinaarkomitee otsus nr 1/2006, 1. detsember 2006	L 32	91	6.2.2007
► <u>M10</u>	Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemist käsitleva lepinguga loodud põllumajanduse ühiskomitee otsus nr 1/2007, 15. juuni 2007	L 173	31	3.7.2007

(*) Käesolevat akti ei ole eesti keeles avaldatud.

► <u>M11</u>	Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppega loodud põllumajanduse ühiskomitee otsus nr 1/2008 15. jaanuar 2008	L 27	21	31.1.2008
► <u>M12</u>	Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppe alusel moodustatud põllumajanduse ühiskomitee otsus nr 2/2008, 24. juuni 2008	L 228	3	27.8.2008
► <u>M13</u>	Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemist käsitleva kokkuleppe alusel loodud ühise veterinaarkomitee otsus nr 1/2008, 23. detsember 2008	L 6	89	10.1.2009
► <u>M14</u>	Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppe muutmist ja ajutist kohaldamist käsitlev Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline kokkulepe	L 136	2	30.5.2009
► <u>M15</u>	Põllumajanduse ühiskomitee otsus nr 1/2009, 9. detsember 2009	L 115	33	8.5.2010
► <u>M16</u>	Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemist käsitleva kokkuleppe alusel loodud ühise veterinaarkomitee otsus nr 1/2010, 1. detsember 2010	L 338	50	22.12.2010
► <u>M17</u>	Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppega loodud põllumajanduse ühiskomitee otsus nr 1/2010, 13. detsember 2010	L 32	9	8.2.2011
► <u>M18</u>	Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppe alusel moodustatud põllumajanduse ühiskomitee otsus nr 1/2011, 31. märts 2011	L 90	53	6.4.2011
► <u>M19</u>	Leping Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, millega muudetakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet	L 297	3	16.11.2011
► <u>M20</u>	Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppega asutatud põllumajanduse ühiskomitee otsus nr 1/2012, 3. mai 2012	L 155	1	15.6.2012
► <u>M21</u>	Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppega asutatud põllumajanduse ühiskomitee otsus nr 2/2012, 3. mai 2012	L 155	99	15.6.2012
► <u>M22</u>	Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppe alusel moodustatud ühise veterinaarkomitee otsus nr 1/2013, 22. veebruar 2013	L 264	1	5.10.2013
► <u>M23</u>	Põllumajanduse ühiskomitee otsus nr 1/2013, 28. november 2013	L 332	49	11.12.2013
► <u>M24</u>	Ühise põllumajanduskomitee otsus nr 1/2014, 9. aprill 2014	L 180	21	20.6.2014
► <u>M25</u>	Ühise põllumajanduskomitee otsus nr 2/2015, 19. november 2015	L 323	29	9.12.2015
► <u>M26</u>	Ühise põllumajanduskomitee otsus nr 1/2016, 16. november 2016	L 7	20	12.1.2017
► <u>M27</u>	Ühise põllumajanduskomitee otsus nr 1/2015, 19. november 2015	L 27	155	1.2.2017

► <u>M28</u>	Ühise põllumajanduskomitee otsus nr 1/2017, 22. juuni 2017	L 171	185	4.7.2017
► <u>M29</u>	Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemist käsitleva kokkuleppe alusel moodustatud ühise veterinaarkomitee otsus nr 1/2015, 17. detsember 2015	L 112	1	8.4.2020
► <u>M30</u>	Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppe alusel moodustatud ühise veterinaarkomitee otsus Nr 1/2018, 12. juuni 2018	L 127	26	22.4.2020



EUROOPA

Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepe

EUROOPA ÜHENDUS,

edaspidi „ühendus”,

ja

ŠVEITSI KONFÖDERATSIOON,

edaspidi „Šveits”,

edaspidi koos „lepinguosalised”,

OLLES OTSUSTANUD kooskõlas Maailma Kaubandusorganisatsiooni asutamislepingu vabakaubanduspiirkondade sätetega kaotada järk-järgult takistused olulises osas teineteise kaubanduse suhtes,

22. juulil 1972 sõlmitud vabakaubanduslepingu artiklis 15 deklareerivad lepinguosalisel valmisolekut arendada oma põllumajanduspoliitika raames harmoonilist kauplemist nende põllumajandustoodetega, mille suhtes käesolevat lepingut ei kohaldata,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

Artikkel 1

Eesmärk

1. Käesoleva kokkuleppe eesmärgiks on lepinguosaliste vaheliste vabakaubandussuhete tugevdamine, võimaldades vastastikku paremat juurdepääsu teineteise põllumajandustoodete turule.

2. „Põllumajandustooted” tähistab rahvusvahelise kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi konventsiooni gruppides 1 kuni 24 nimetatud tooteid. Käesoleva kokkuleppe 1., 2. ja 3. lisa kohaldamisel ei kuulu nende hulka harmoneeritud süsteemi grupi 3 ja rubriikide 16.04 ja 16.05 tooted ning tooted CN-koodiga 0511 91 10, 0511 91 90, 1902 20 10 ja 2301 20 00.

3. Käesolevat kokkulepet ei kohaldata vabakaubanduslepingu 2. protokolliga hõlmatud toodete suhtes, välja arvatud kokkuleppe 1. ja 2. lisa antavad soodustused.

Artikkel 2

Tariifsed soodustused

1. Ilma et see piiraks 3. lisa sätestatud soodustuste kohaldamist, on Šveitsi poolt ühendusele antavad soodustused loetletud käesoleva kokkuleppe 1. lisa.

2. Ilma et see piiraks 3. lisa sätestatud soodustuste kohaldamist, on ühenduse poolt Šveitsile antavad soodustused loetletud käesoleva kokkuleppe 2. lisa.

▼B*Artikkel 3***Soodustused juustudele**

Erisätted, mida kohaldatakse juustuga kauplemisele, on esitatud käesoleva kokkuleppe 3. lisa.

*Artikkel 4***Päritolureeglid**

Päritolureeglid, mis sätestatakse vastastikku käesoleva kokkuleppe 1., 2. ja 3. lisa, on esitatud vabakaubanduslepingu 3. protkollis.

*Artikkel 5***Tehniliste kaubandustöke kõrvaldamine**

1. ►**M19** Viis, kuidas vähendada tehnilisi takistusi põllumajandustoodetega kauplemise erinevates valdkondades, on sätestatud 4.–12. lisa järgmiselt: ◀

- 4. lisa: taimetervis,
- 5. lisa: loomatoit,
- 6. lisa: seemned,
- 7. lisa: veinisektori toodetega kauplemine,
- 8. lisa: piiritusjookide ja aromatiseeritud veinijookide nimetuste vastastikune tunnustamine ja kaitse,
- 9. lisa: mahepõllumundustooted ja –toiduained,
- 10. lisa: puu- ja köögiviljade turustusstandarditele vastavuse hindamise tunnustamine,
- 11. lisa: loomatervishoiu- ja zootehnilised meetmed, mida kohaldatakse elusloomade ja loomsete saadustega kauplemisel ,

▼M19

- 12. lisa: põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse.

▼B

2. Käesoleva lepingu artikli 1 lõikeid 2 ja 3 ning artikleid 6, 7, 8 ja 10–13 ei kohaldata 11. lisa suhtes.

*Artikkel 6***Ühine põllumajanduskomitee**

1. Lepinguosaliste esindajate poolt moodustatakse ühiskomitee (edaspidi „komitee”).
2. Komitee vastutab käesoleva kokkuleppe haldamise eest ning kindlustab selle laitmatu toimimise.

▼B

3. Komisjonil on õigus teha otsuseid vastavalt käesolevas kokkuleppes ning selle lisades sätestatule. Lepinguosalised viivad neid otsuseid ellu oma menetluste kohaselt.
4. Komitee kehtestab ise oma töökorra.
5. Komitee tegutseb omavahelise kokkuleppe alusel.
6. Kindlustamaks kokkuleppe nõuetekohast rakendamist, konsulteerivad lepinguosalised ühe lepinguosalise taotluse korral ühiskomitees.
7. Komitee moodustab töörühmad, mis on vajalikud käesoleva kokkuleppe lisade haldamiseks. Oma töökorras täpsustab komitee eelkõige töörühmade liikmelisuse ja nende tegutsemisviisi.

▼M19

8. Komitee on volitatud kiitma heaks kokkuleppe autentse versiooni uutes keeltes.

▼B*Artikkel 7***Vaidluste lahendamine**

Kumbki lepinguosaline võib pöörduda käesoleva kokkuleppe tõlgendamise või kohaldamisega seotud vaidlusküsimusega komitee poole. Viimane püüab vaidlust lahendada. Komiteele esitatakse kõik andmed, mis võivad osutada vajalikuks olukorra põhjalikul uurimisel, et leida vastuvõetav lahendus. Sel eesmärgil teeb Komitee kindlaks kõik käesoleva kokkuleppe laitmatu toimimise säilitamise võimalused.

*Artikkel 8***Teabevahetus**

1. Lepinguosalised vahetavad kogu asjakohast informatsiooni, mis käsitleb käesoleva kokkuleppe rakendamist ja kohaldamist.
2. Kumbki lepinguosaline teavitab teist kavatsdavatest muudatustest õigusnormides, mis puudutavad käesoleva kokkuleppega hõlmatud valdkondi ning teatab teisele lepinguosalisele uutest sätetest niipea kui võimalik.

*Artikkel 9***Konfidentsiaalsus**

Lepinguosaliste usaldusisikud, eksperdid ja muud esindajad ei tohi ka pärast oma ülesannete täitmise lõpetamist avalikustada teavet, mis on saadud käesoleva kokkuleppe raames ja mille kohta kehtib ametisala-duse hoidmise kohustus.

▼B*Artikkel 10***Kaitsemeetmed**

1. Juhul, kui ühelt lepinguosaliselt pärinevate toodete import põhjustab või võib põhjustada tõsiseid häireid teise lepinguosalise turgudel seoses käesoleva lepingu 1., 2. ja 3. lisa kohaldamisega ja arvestades lepinguosaliste põllumajandusturgude erilist tundlikkust, peavad osapooled viivitamatult konsulteerima, et leida sobivat lahendust. Kuni lahendust ei ole leitud, võib asjaomane lepinguosaline võtta meetmeid, mida ta peab vajalikuks.

2. Kui on võetud lõikes 1 või teistes käesoleva kokkuleppe lisades sätestatud kaitsemeetmed:

a) kohaldatakse erisätete puudumisel alljärgnevaid menetlusi:

- kui üks lepinguosaline kavatseb rakendada kaitsemeetmeid osa või kogu teise territooriumi suhtes, teavitab ta viimast sellest ette, tuues ära oma põhjendused,
- kui üks lepinguosaline kavatseb rakendada kaitsemeetmeid osa või kogu oma või mõne kolmanda riigi territooriumi suhtes, teavitab ta teist sellest nii kiiresti kui võimalik,
- piiramata võimalust viia kavandatavad meetmed ellu viivitamatult, konsulteerivad lepinguosalised nii kiiresti kui võimalik, et leida sobivaid lahendusi,
- kui mõni ühenduse liikmesriik võtab kaitsemeetmeid Šveitsi, mõne teise liikmesriigi või kolmanda riigi suhtes, teavitab ühendus Šveitsi sellest nõuetekohaselt nii kiiresti kui võimalik;

b) eelistada tuleb meetmeid, mis häirivad kõige vähem käesoleva kokkuleppe toimimist.

▼M14*Artikkel 11***Muudatused**

Komitee või otsustada muuta kokkuleppe lisasid ja lisade juurde kuuluvaid liiteid.

▼B*Artikkel 12***Kontrollimine**

1. Kui üks lepinguosaline soovib käesoleva kokkuleppe uuesti läbi vaatamist, esitab ta põhjendatud taotluse teisele.

2. Lepinguosalised võivad teha komiteele ülesandeks taotlus läbi vaadata ning teha vajaduse korral ettepanekuid eelkõige läbirääkimiste pidamiseks.

3. Lepinguosalised peavad lõikes 2 nimetatud läbirääkimiste tulemusena saavutatud kokkulepped ratifitseerima või heaks kiitma oma menetluste kohaselt.

▼B*Artikkel 13***Arengut käsitlev klausel**

1. Käesolevaga kohustuvad lepinguosalised jätkama tööd omavahe- lise põllumajandus-saadustega kauplemise järk-järguliseks liberaliseeri- miseks.
2. Sel eesmärgil vaatavad lepinguosalised komitees korrapäraselt läbi tingimused, mis hõlmavad nendevahelist põllumajandussaadustega kauplemist.
3. Silmas pidades nende läbivaatamiste tulemusi ja nende vastavaid põllumajanduspoliitikaid ning arvestades põllumajandusturgude tundlik- kust, võivad lepinguosalised alustada käesoleva kokkuleppe raames läbi- rääkimisi, et vähendada edaspidi takistusi vastastikusel ja vastastikku kasulikul põllumajandussaadustega kauplemisel.
4. Lepinguosalised peavad lõikes 3 nimetatud läbirääkimiste tulemu- sena saavutatud kokkulepped ratifitseerima või heaks kiitma oma menet- luste kohaselt.

*Artikkel 14***Kokkuleppe rakendamine**

1. Lepinguosalised võtavad kõik üld- ja erimeetmed, mida on vaja nende käesolevast kokkuleppest tulenevate kohustuste täitmiseks.
2. Nad hoiduvad kõigist meetmetest, mis võiksid kahjustada käesole- va kokkuleppe eesmärkide saavutamist.

*Artikkel 15***Lisad**

Käesoleva kokkuleppe lisad, k.a nende juurde kuuluvad liited, moodus- tavad selle lahutamatu osa.

*Artikkel 16***Territoriaalne kohaldamisala**

Käesolevat kokkulepet kohaldatakse ühelt poolt nende territooriumite suhtes, kus kohaldatakse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, nime- tatud asutamislepingus sätestatud tingimustel, ja teiselt poolt Šveitsi territooriumi suhtes.

*Artikkel 17***Jõustumine ja kehtivusaeg**

1. Lepinguosalised ratifitseerivad või kiidavad käesoleva kokkuleppe heaks oma menetluste kohaselt. See jõustub järgmise seitsme kokku- leppe ratifitseerimiskirjade hoiuleandmise või kinnitamise kohta viimase teate saatmisele järgneva ülejäämise kuu esimesel päeval:

põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepe,

isikute vaba liikumist käsitlev kokkulepe,

õhutranspordi alane kokkulepe,

▼B

kaupade ja reisijate raudtee- ja maanteeveo kokkulepe,
vastavushindamise vastastikuse tunnustamise kokkulepe,
riigihangete teatavaid aspekte käsitlev kokkulepe,
teadus- ja tehnikaalase koostöö kokkulepe.

2. Käesolev kokkulepe on sõlmitud esialgu seitsmeks aastaks. Seda pikendatakse piiramatult, kui ühendus või Šveits ei teata teisele lepinguosalisele pikendamata jätmisest enne esialgse tähtaja lõppu. Niisuguse teatamise puhul kohaldatakse artiklit 4.

3. Euroopa Ühendus või Šveits võivad kokkuleppe lõpetada, teatades sellest teisele lepinguosalisele. Niisuguse teatamise puhul kohaldatakse artiklit 4.

4. Lõikes 1 nimetatud seitsme kokkuleppe kohaldamine lõpetatakse kuus kuud pärast lõikes 2 nimetatud pikendamata jätmisest teatamist või lõikes 3 nimetatud kokkuleppe lõpetamist.

Hecho en Luxemburgo, el veintiuno de junio de mil novecientos noventa y nueve, en dos ejemplares en las lenguas alemana, danesa, española, finesa, francesa, griega, inglesa, italiana, neerlandesa, portuguesa y sueca, siendo cada uno de estos textos igualmente auténtico.

Udfærdiget i Luxembourg, den enogtyvende juni nitten hundrede og nioghalvfemsi to eksemplarer på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk og tysk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Geschehen zu Luxemburg am einundzwanzigsten Juni neunzehnhundertneunundneunzig in zweifacher Ausfertigung in dänischer, deutscher, englischer, finnischer, französischer, griechischer, italienischer, niederländischer, portugiesischer, spanischer und schwedischer Sprache, wobei jeder dieser Wortlaute gleichermaßen verbindlich ist.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι μία Ιουνίου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα, σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική και φινλανδική γλώσσα, όλα δε τα κείμενα αυτά είναι εξίσου αυθεντικά.

Done at Luxembourg on the twenty-first day of June in the year one thousand nine hundred and ninety-nine, in duplicate in the Spanish, Danish, German, Greek, English, French, Italian, Dutch, Portuguese, Finnish and Swedish languages, each text being equally authentic.

Fait à Luxembourg, le vingt-et-un juin mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf, en double exemplaire, en langues allemande, anglaise, danoise, espagnole, finnoise, française, grecque, italienne, néerlandaise, portugaise et suédoise, chacun de ces textes faisant également foi.

Fatto a Lussemburgo, addì ventuno giugno millenovecentonovantanove, in duplice esemplare, in lingua danese, finnica, francese, greca, inglese, italiana, olandese, portoghese, spagnola, svedese e tedesca. Ciascuna delle versioni linguistiche fa parimenti fede.

Gedaan te Luxemburg, de eenentwintigste juni negentienhonderd negenenneentig, in tweevoud, in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse en de Zweedse taal, zijnde alle talen gelijkelijk authentiek.

Feito no Luxemburgo, em vinte e um de Junho de mil novecentos e noventa e nove, em dois exemplares, nas línguas alemã, dinamarquesa, espanhola, finlandesa, francesa, grega, inglesa, italiana, neerlandesa, portuguesa e sueca, fazendo igualmente fé qualquer dos textos.

▼B

Tehty Luxemburgissa kahdentenäkymmenentenäensimmäisenä päivänä kesäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän kahtena kappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, portugalín, ranskan, ruotsin, saksan, suomen ja tanskan kielellä, ja jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen.

Utfärdat i Luxemburg den tjugoförsta juni nittonhundranittionio i två exemplar på det danska, engelska, finska, franska, grekiska, italienska, nederländska, portugisiska, spanska, svenska och tyska språket, vilka samtliga texter är giltiga.

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

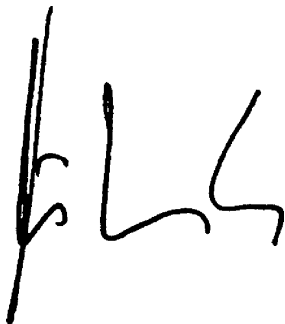
Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar

Por la Confederación Suiza

For Det Schweiziske Edsforbund

Für der Schweizerischen Eidgenossenschaft

Για την Ελβετική Συνομοσπονδία

For the Swiss Confederation

Pour la Confédération suisse

Per la Confederazione svizzera

Voor de Zwitserse Bondsstaat

Pela Confederação Suíça

Sveitsin valaliiton puolesta

▼ B

På Schweiziska Edsförbundets vägnar

S. Langhin

Hein

▼B**SISUKORD**

1. LISA: Šveitsi poolt antavad soodustused
2. LISA: Ühenduse poolt antavad soodustused
3. LISA:
4. LISA: Taimetervis
 1. liide: Taimed, taimsed saadused ja muud tooted
 2. liide: Õigusaktid
 3. liide: Asutused, kes peavad nõudmise korral esitama nimekirja selliste ametiasutuste kohta, kes on vastutavad taimepasside ettevalmistamise eest
 4. liide: Artiklis 4 nimetatud alad ja nendega seotud erinõuded
 5. liide: Teabevahetus
5. LISA: Loomatoit
 1. Liide
 2. Liide Artiklis 9 nimetatud õigusaktide loetelu
6. LISA: Seemned
 1. liide: Õigusaktid
 2. liide: Seemnekontrolli ja seemnete sertifitseerimist teostavad asutused
 3. liide: Šveitsi poolt lubatavad ühenduse erandid
 4. liide: Kolmandate riikide loetelu
7. LISA: Veinitoodetega kauplemine
 - 1 liide: Artiklis 2 osutatud veinitooted
 2. liide: Artikli 3 punktides a ja b osutatud erisätted
 3. liide: Veinitooteid hõlmavate ja artiklis 4 osutatud õigusnormide ja tehniliste eeskirjade loetelu
 4. liide: Artiklis 5 osutatud kaitstud nimetused
 5. liide: Artikli 8 lõikes 9 ja artikli 25 lõike 1 punktis b osutatud tingimused ja kord

▼B

8. LISA: Piiritusjookide ja aromatiseeritud veinijookide nimetuste vastastikune tunnustamine ja kaitse

1. liide: Euroopa liidust pärit piiritusjookide geograafilised tähised
2. liide: Šveitsist pärit piiritusjookide kaitstud nimetused
3. liide: Ühendusest pärinevate aromatiseeritud veinijookide kaitstud nimetused
4. liide: Šveitsist pärinevate aromatiseeritud veinijookide kaitstud nimetused
5. liide: Loetelu artiklis 2 osutatud õigusaktidest, milles käsitletakse piiritusjooke, aromatiseeritud veine ja aromatiseeritud alkoholijooke

9. LISA: Mahepõllumundustooted ja -toiduained

1. liide: Loetelu artiklis 3 osutatud õigusaktidest, milles käsitletakse mahetootmisel saadud põllumajandustooteid ja toitu
2. liide: Kohaldamiseeskirjad

10. LISA: Puu- ja köögiviljade turustusstandarditele vastavuse hindamise tunnustamine

1. liide: Šveitsi kontrolliasutused, kellel on õigus välja anda vastavussertifikaate vastavalt 10. lisa artiklile 3

2. liide

11. LISA: Loomatervishoiu- ja zootehnilised meetmed, mida kohaldatakse elusloomade ja loomsete saadustega kauplemisel

1. liide: Tõrjeabinõud/haigustest teatamine
2. liide: Loomade tervis: kauplemine ja turuleviimine
3. liide: Elusloomade, nende sperma, munarakude ja embrüote import kolmandatest riikidest
4. liide: Zootehnilised sätted, sh importi kolmandatest riikidest reguleerivad sätted
5. liide: Elusloomad, sperma, munarakud ja embrüod: piirikontrollid ja inspekteerimisloivud
6. liide: Loomsed saadused
7. liide: Pädevad asutused
8. liide: Piirkondlike tingimustega kohandamine
9. liide: Kontrollide läbiviimise korra suunised
10. liide: Loomsed saadused: piirikontroll ja inspekteerimisloivud
11. liide: Kontaktpunktid

▼B

12. LISA: Põllumajandustoodete ja toidu päritolunimetuste ja geograafiliste tähiste kaitse

1. liide: Lepinguosaliste vastastikuse kaitse alla kuuluvate gtde loetelu

2. liide: Lepinguosaliste õigusaktid

▼ **M12***LISA I***Šveitsi poolt antavad soodustused**

Šveits annab järgmistele ühendusest pärit toodetele allpool sätestatud tariifsed soodustused; mõne toote puhul nende kindlaksmääratud aastase koguse piires.

Šveitsi tariifirubriik	Kauba kirjeldus	Kohaldatav tolli-maksumäär (Šveitsi franki 100 kg brutokaalu kohta)	Aastane kogus (netokaal tonnides)
0101 90 95	Elushobused (välja arvatud tõupuhtad aretusloomad ja tapaloomad) (peade arvu järgi)	0	100 pead
0204 50 10	Kitseliha, värske, jahutatud või külmutatud	40	100
0207 14 81	Kodukana rinnatükid, külmutatud	15	2 100
0207 14 91	Kodukana jaotustükid ja söödav rups, sealhulgas maks (välja arvatud rinnatükid), külmutatud	15	1 200
0207 27 81	Kodukalkuni rinnatükid, külmutatud	15	800
0207 27 91	Kodukalkuni jaotustükid ja söödav rups, sealhulgas maks (välja arvatud rinnatükid), külmutatud	15	600
0207 33 11	Kodupardid, tükeldamata, külmutatud	15	700
0207 34 00	Kodupardi, hane või pärlikana rasvane maks, värske või jahutatud	9,5	20
0207 36 91	Kodupardi, hane või pärlikana jaotustükid ja söödav rups, külmutatud (välja arvatud rasvane maks)	15	100
0208 10 00	Küüliku- või jäneseleha ja söödav rups, värske, jahutatud või külmutatud	11	1 700
0208 90 10	Ulukiliha ja söödav rups, värske, jahutatud või külmutatud (välja arvatud jänese- ja metssealiha)	0	100
ex 0210 11 91	Sea (välja arvatud metssea) kondiga tagaosad ja nende jaotustükid, soolatud või soolvees, kuivatatud või suitsutatud	tollimaksuvaba	1 000 ⁽¹⁾
ex 0210 19 91	Konditustatud karbonaaditükk, soolvees ja suitsutatud	tollimaksuvaba	
0210 20 10	Kuivatatud veiseliha	tollimaksuvaba	200 ⁽²⁾
ex 0407 00 10	Söödavad linnunad, koorega, värsked, konserveeritud või kuumtöödeldud	47	150
ex 0409 00 00	Naturaalne akaatsiamesi	8	200
ex 0409 00 00	Naturaalne mesi (välja arvatud akaatsiamesi)	26	50
0602 10 00	Juurdumata pistikud ja pookoksad	tollimaksuvaba	piiramatu

▼ M12

Šveitsi tariifirubriik	Kauba kirjeldus	Kohaldatav tolli- maksumäär (Šveitsi franki 100 kg brutokaalu kohta)	Aastane kogus (netokaal tonnides)
	Taimed seemneviljaliste pookealusena (seemnest kasvatatud või vegetatiivse paljundamise teel saadud):	tollimaksuvaba	(³)
0602 20 11	— poogitud, paljasjuursed		
0602 20 19	— poogitud, juurepalliga		
0602 20 21	— pookimata, paljasjuursed		
0602 20 29	— pookimata, juurepalliga		
	Taimed luuviljaliste pookealusena (seemnest kasvatatud või vegetatiivse paljundamise teel saadud):	tollimaksuvaba	(³)
0602 20 31	— poogitud, paljasjuursed		
0602 20 39	— poogitud, juurepalliga		
0602 20 41	— pookimata, paljasjuursed		
0602 20 49	— pookimata, juurepalliga		
	Taimed muul kujul kui seemne- või luuviljaliste pookealusena (seemnest kasvatatud või vegetatiivse paljundamise teel saadud), söödavate viljadega:	tollimaksuvaba	piiramatu
0602 20 51	— paljasjuursed		
0602 20 59	— muud peale paljasjuursete		
	Puud ja põõsad, söödavate viljadega, paljasjuursed:	tollimaksuvaba	(³)
0602 20 71	— seemneviljalised		
0602 20 72	— luuviljalised		
0602 20 79	— muud peale seemne- või luuviljaliste	tollimaksuvaba	piiramatu
	Puud ja põõsad, söödavate viljadega, juurepalliga:	tollimaksuvaba	(³)
0602 20 81	— seemneviljalised		
0602 20 82	— luuviljalised		
0602 20 89	— muud peale seemne- või luuviljaliste	tollimaksuvaba	piiramatu
0602 30 00	Rododendronid ja asalead, poogitud või pookimata	tollimaksuvaba	piiramatu
	Roositaimed, poogitud või pookimata:	tollimaksuvaba	piiramatu
0602 40 10	— kibuvitsad ja kibuvitsavarred:		
	— muud peale kibuvitsade ja kibuvitsavarte:		
0602 40 91	— paljasjuursed		
0602 40 99	— muud peale paljasjuursete, juurepalliga taimede		

▼ **M12**

Šveitsi tariifirubriik	Kauba kirjeldus	Kohaldatav tolli- maksumäär (Šveitsi franki 100 kg brutokaalu kohta)	Aastane kogus (netokaal tonnides)
0602 90 11	Kultuurtaimede istikud (seemnest kasvatatud või vegetatiivse paljundamise teel saadud); seeneniidistikud: — seemikud ja siirdmuru	tollimaksuvaba	piiramatu
0602 90 12	— seeneniidistik		
0602 90 19	— muud peale seemikute, siirdmuru ja seeneniidistike		
0602 90 91	Muud elustaimed (sealhulgas juurtega): — paljasjuursed	tollimaksuvaba	piiramatu
0602 90 99	— muud peale paljasjuursete, juurepalliga taimede		
0603 11 10	Kimpudeks või kaunistuseks sobivad värsked lõikeroosid, 1. maist 25. oktoobrini	tollimaksuvaba	1 000
0603 12 10	Kimpudeks või kaunistuseks sobivad värsked lõikenelgid, 1. maist 25. oktoobrini		
0603 13 10	Kimpudeks või kaunistuseks sobivad värsked lõikekrüsan-teemid, 1. maist 25. oktoobrini		
0603 14 10	Kimpudeks või kaunistuseks sobivad värsked lõikeorhi-deed, 1. maist 25. oktoobrini		
0603 19 11	Kimpudeks või kaunistuseks sobivad värsked lõikelilled ja õiepungad (välja arvatud nelgid, roosid orhideed ja krüsan-teemid), 1. maist 25. oktoobrini: — puitunud varrega		
0603 19 19	— muud peale puitunud varrega lillede		
0603 12 30	Kimpudeks või kaunistuseks sobivad värsked lõikenelgid, 26. oktoobrist 30. aprillini	tollimaksuvaba	piiramatu
0603 13 30	Kimpudeks või kaunistuseks sobivad värsked lõikeorhi-deed, 26. oktoobrist 30. aprillini		
0603 14 30	Kimpudeks või kaunistuseks sobivad värsked lõikekrüsan-teemid, 26. oktoobrist 30. aprillini		
0603 19 30	Kimpudeks või kaunistuseks sobivad värsked lõiketulbid, 26. oktoobrist 30. aprillini		
0603 19 31	Muud kimpudeks või kaunistuseks sobivad värsked lõike-lilled ja õiepungad, 26. oktoobrist 30. aprillini — puitunud varrega	tollimaksuvaba	piiramatu
0603 19 39	— muud peale puitunud varrega lillede		

▼ M12

Šveitsi tariifirubriik	Kauba kirjeldus	Kohaldatav tolli- maksumäär (Šveitsi franki 100 kg brutokaalu kohta)	Aastane kogus (netokaal tonnides)
0702 00 10	Tomatid, värsked või jahutatud — kirsstomatid: — 21. oktoobrist 30. aprillini	tollimaksuvaba	10 000
0702 00 20	— pikergused tomatid: — 21. oktoobrist 30. aprillini		
0702 00 30	— muud 80 mm või suurema läbimõõduga tomatid (lihatomatid): — 21. oktoobrist 30. aprillini		
0702 00 90	— muud: — 21. oktoobrist 30. aprillini		
0705 11 11	Jääsalat, ilma välimiste lehtedeta: — 1. jaanuarist veebruari lõpuni	tollimaksuvaba	2 000
0705 21 10	Salatsigur, värsked või jahutatud: — 21. maist 30. septembrini	tollimaksuvaba	2 000
0707 00 10	Salatikurgid, 21. oktoobrist 14. aprillini	5	200
0707 00 30	Säilituskurgid, pikemad kui 6 cm, kuid mitte üle 12 cm, värsked või jahutatud, 21. oktoobrist 14. aprillini	5	100
0707 00 31	Säilituskurgid, pikemad kui 6 cm, kuid mitte üle 12 cm, värsked või jahutatud, 15. aprillist 20. oktoobrini	5	2 100
0707 00 50	Kornišonid, värsked või jahutatud	3,5	800
0709 30 10	Baklažaanid, värsked või jahutatud — 16. oktoobrist 31. maini	tollimaksuvaba	1 000
0709 51 00 0709 59 00	Seened, värsked või jahutatud, perekonnast <i>Agaricus</i> või muud, välja arvatud trühvlid	tollimaksuvaba	piiramatu
0709 60 11	Paprika, värsked või jahutatud: — 1. novembrist 31. märtsini	2,5	piiramatu
0709 60 12	Paprika, värsked või jahutatud, 1. aprillist 31. oktoobrini	5	1 300
0709 90 50	Kabatšokid (sealhulgas kabatšokiõied), värsked või jahutatud: — 31. oktoobrist 19. aprillini	tollimaksuvaba	2 000
ex 0710 80 90	Seened (kuumtöötlemata või aurutatud või vees keedetud), külmutatud	tollimaksuvaba	piiramatu

▼ M12

Šveitsi tariifrubriik	Kauba kirjeldus	Kohaldatav tolli-maksumäär (Šveitsi franki 100 kg brutokaalu kohta)	Aastane kogus (netokaal tonnides)
0711 90 90	Lühiajaliseks säilitamiseks konserveeritud köögiviljad ja köögiviljasegud (nt gaasilise vääveldioksiidiga, soolvees, väävlishapus vees vm konserveerivas lahuses), koheseks tarbimiseks kõlbmatud	0	150
0712 20 00	Sibulad, kuivatatud, ka tükeldatud või viilutatud või peenestatud või pulbriks jahvatatud, kuid muul viisil toiduks töötlemata	0	100
0713 10 11	Herned (<i>Pisum sativum</i>), kuivatatud, ilma kaunteta, terverteralised, töötlemata, loosöödaks	hinnaalandus 0,9 rakendatavast maksumäärast	1 000
0713 10 19	Herned (<i>Pisum sativum</i>), kuivatatud, ilma kaunteta, terverteralised, töötlemata (välja arvatud loomasöödaks, tehniliseks kasutamiseks või ölle valmistamiseks ette nähtud herned)	0	1 000
0802 21 90	Sarapuupähklid (<i>Corylus spp.</i>), värsked või kuivatatud: — koorega, muud peale loomasöödaks või õli tootmiseks kasutatavate pähtlite	tollimaksuvaba	piiramatu
0802 22 90	— ilma kooreta, muud peale loomasöödaks või õli tootmiseks kasutatavate pähtlite		
0802 32 90	Pähklid	tollimaksuvaba	100
ex 0802 90 90	Piiniapähklid, värsked või kuivatatud	tollimaksuvaba	piiramatu
0805 10 00	Apelsinid, värsked või kuivatatud	tollimaksuvaba	piiramatu
0805 20 00	Mandariinid (sealhulgas tangeriinid ja satsumad); klementiinid, vilkingid jms tsitrushübriidid, värsked või kuivatatud	tollimaksuvaba	piiramatu
0807 11 00	Arbuusid, värsked	tollimaksuvaba	piiramatu
0807 19 00	Melonid, värsked (välja arvatud arbuusid)	tollimaksuvaba	piiramatu
0809 10 11	Aprikoosid, värsked, lahtises pakendis: — 1. septembrist 30. juunini	tollimaksuvaba	2 100
0809 10 91	muul viisil pakitud: — 1. septembrist 30. juunini		
0809 40 13	Ploomid, värsked, lahtises pakendis, 1. juulist 30. septembrini	0	600
0810 10 10	Maasikad, värsked, 1. septembrist 14. maini	tollimaksuvaba	10 000
0810 10 11	Maasikad, värsked, 15. maist 31. augustini	0	200
0810 20 11	Vaarikad, värsked, 1. juunist 14. septembrini	0	250

▼ M12

Šveitsi tariifirubriik	Kauba kirjeldus	Kohaldatav tolli-maksumäär (Šveitsi franki 100 kg brutokaalu kohta)	Aastane kogus (netokaal tonnides)
0810 50 00	Kiivid, värsked	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 0811 10 00	Maasikad, kuumtöötlemata või aurutatud või vees keedetud, külmutatud, ilma suhkru- või muu magusaineliseandita, jaemüügiks pakendamata, tööstuslikuks kasutamiseks	10	1 000
ex 0811 20 90	Vaarikad, murakad või mooruspuumarjad, logani murakad ja mustad, valged, punased sõstrad ning karusmarjad, kuumtöötlemata või aurutatud või vees keedetud, külmutatud, ilma suhkru- või muu magusaineliseandita, jaemüügiks pakendamata, tööstuslikuks kasutamiseks	10	1 200
0811 90 10	Mustikad, kuumtöötlemata või aurutatud või vees keedetud, külmutatud, suhkru- või muu magusaineliseandiga või ilma	0	200
0811 90 90	Söödavad puuviljad ja marjad, kuumtöötlemata või aurutatud või vees keedetud, külmutatud, suhkru- või muu magusaineliseandiga või ilma (välja arvatud maasikad, vaarikad, murakad või mooruspuumarjad, logani murakad, sõstrad või karusmarjad, mustikad ja troopilised puuviljad ja marjad)	0	1 000
0904 20 90	Perekonda <i>Capsicum</i> või <i>Pimenta</i> kuuluvad viljad, kuivatatud või peenestatud või pulbriks jahvatatud, töödeldud	0	150
0910 20 00	Safran	tollimaksuvaba	piiramatu
1001 90 60	Jahu ja meslin (välja arvatud kõva nisu), loomasöödana kasutamiseks	hinnaalandus 0,6 rakendatavast maksumäärast	50 000
1005 90 30	Maisiterad, loomasöödana kasutamiseks	hinnaalandus 0,5 rakendatavast maksumäärast	13 000
	Oliiviõli, külmpressitud, muu peale loomasöödana kasutatava:		
1509 10 91	— klaasmahutites mahuga kuni 2 liitrit	60,60 ⁽⁴⁾	piiramatu
1509 10 99	— klaasmahutites mahuga üle 2 liitri või muudes mahutites	86,70 ⁽⁴⁾	piiramatu
	Oliiviõli ja selle fraktsioonid, rafineeritud või rafineerimata, kuid keemiliselt modifitseerimata, muu kui loomasöödana kasutatav:		
1509 90 91	— klaasmahutites mahuga kuni 2 liitrit	60,60 ⁽⁴⁾	piiramatu
1509 90 99	— klaasmahutites mahuga üle 2 liitri või muudes mahutites	86,70 ⁽⁴⁾	piiramatu

▼ M12

Šveitsi tariifrubriik	Kauba kirjeldus	Kohaldatav tolli-maksumäär (Šveitsi franki 100 kg brutokaalu kohta)	Aastane kogus (netokaal tonnides)
ex 0210 19 91	Sink, soolvees, konditustatud, põies või tehissooles	tollimaksuvaba	3 715
ex 0210 19 91	Konditustatud karbonaaditükk, suitsutatud		
1601 00 11 1601 00 21	Vorstid jms tooted lihast, rupsist või verest; nendest tehtud toiduvalmistised rubriikidesse 0101–0104 kuuluvatest loomadest, välja arvatud metssigadest		
ex 0210 19 91 ex 1602 49 10	Seakael, õhu käes kuivatatud, maitsestatud või maitsestatamata, tükid või õhukesed viilud		
2002 10 10	Tomatid, terved või tükeldatud, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma veiniäädika või äädikhappeta: — mahutites mahuga üle 5 kg	2,50	piiramatu
2002 10 20	— mahutites mahuga kuni 5 kg	4,50	piiramatu
2002 90 10	Tomatid, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma veiniäädika või äädikhappeta, muul kujul kui terved või tükeldatud: — mahutites mahuga üle 5 kg	tollimaksuvaba	piiramatu
2002 90 21	Tomatipulp, -püree ja -kontsentraat tomatitest ja veest ning võib-olla ka soolast ja muudest maitseainetest, kuivainesisaldusega 25 massiprotsenti või enam, hermeetiliselt suletavates mahutites mahuga kuni 5 kg	tollimaksuvaba	piiramatu
2002 90 29	Tomatid, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma veiniäädika või äädikhappeta, muul kujul kui terved või tükeldatud, ja muul kujul kui tomatipulp, -püree ja -kontsentraat: — mahutites mahuga kuni 5 kg	tollimaksuvaba	piiramatu
2003 10 00	Seened perekonnast <i>Agaricus</i> , toiduks valmistatud või konserveeritud ilma veiniäädika või äädikhappeta	0	1 700
ex 2004 90 18	Artišokid, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma veiniäädika või äädikhappeta, külmutatud, välja arvatud rubriigi 2006 tooted: — mahutites mahuga üle 5 kg	17,5	piiramatu
ex 2004 90 49	— mahutites mahuga kuni 5 kg	24,5	piiramatu
2005 60 10 2005 60 90	Spargel, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma veiniäädika või äädikhappeta, külmutamata, välja arvatud rubriigi 2006 tooted: — mahutites mahuga üle 5 kg — mahutites mahuga kuni 5 kg	tollimaksuvaba	piiramatu

▼ M12

Šveitsi tariifrubriik	Kauba kirjeldus	Kohaldatav tolli-maksumäär (Šveitsi franki 100 kg brutokaalu kohta)	Aastane kogus (netokaal tonnides)
2005 70 10	Oliivid, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma veiniäädika või äädikhappeta, külmutamata, välja arvatud rubriigi 2006 tooted: — mahutites mahuga üle 5 kg	tollimaksuvaba	piiramatu
2005 70 90	— mahutites mahuga kuni 5 kg		
ex 2005 99 11	Kapparid ja artišokid, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma veiniäädika või äädikhappeta, külmutamata, välja arvatud rubriigi 2006 tooted: — mahutites mahuga üle 5 kg	17,5	piiramatu
ex 2005 99 41	— mahutites mahuga kuni 5 kg	24,5	piiramatu
2008 30 90	Tsitrusviljad., muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud, suhkru- või muu magusaine- või piirituselisandiga või ilma, mujal nimetamata	tollimaksuvaba	piiramatu
2008 50 10	Aprikoosipulp, muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud ilma suhkru- või muu magusaine- või piirituselisandita, mujal nimetamata	10	piiramatu
2008 50 90	Aprikoosid, muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud, suhkru- või muu magusaine- või piirituselisandiga või ilma, mujal nimetamata	15	piiramatu
2008 70 10	Virsikupulp, muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud ilma suhkru- või muu magusaine- või piirituselisandita, mujal nimetamata	tollimaksuvaba	piiramatu
2008 70 90	Virsikud, muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud, suhkru- või muu magusaine- või piirituselisandiga või ilma, mujal nimetamata	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 2009 39 19	Muude tsitrusviljade kui apelsini-, greipfruudi- või pome-limahl, kääritamata, ilma piirituselisandita: — ilma suhkru või muu magusainelisandita, kontsentreeritud	6	piiramatu
ex 2009 39 20	— suhkru või muu magusainelisandiga, kontsentreeritud	14	piiramatu
2204 21 50	Liköörveinid, erivalmistised ja mistelid mahutites: — mahuga kuni 2 liitrit ⁽⁵⁾	8,5	piiramatu
2204 29 50	— mahuga üle 2 liitri ⁽⁵⁾	8,5	piiramatu
ex 2204 21 50	Portvein, mahutites mahuga kuni 2 liitrit, vastavalt kirjeldusele ⁽⁶⁾	tollimaksuvaba	1 000 hl

▼ **M12**

Šveitsi tariifirubriik	Kauba kirjeldus	Kohaldatav tolli- maksumäär (Šveitsi franki 100 kg brutokaalu kohta)	Aastane kogus (netokaal tonnides)
ex 2204 21 21	Retsina (Kreeka valge vein), mahutites mahuga kuni 2 liitrit, vastavalt kirjeldusele ⁽⁷⁾	tollimaksuvaba	500 hl
ex 2204 29 21	Retsina (Kreeka valge vein), mahutites mahuga üle 2 liitri, vastavalt kirjeldusele ⁽⁷⁾ , tegeliku alkoholisisaldusega: — üle 13 mahuprotsendi		
ex 2204 29 22	— kuni 13 mahuprotsenti		

⁽¹⁾ Sealhulgas 480 t Parma ja San Daniele sinki vastavalt Šveitsi ja ühenduse vahelisele 25. jaanuari 1972. aasta kirjavahetuse vormis lepingule.

⁽²⁾ Sealhulgas 170 t Bresaolat vastavalt Šveitsi ja ühenduse vahelisele 25. jaanuari 1972. aasta kirjavahetuse vormis lepingule.

⁽³⁾ Aasta üldkvoot 60 000 taimet.

⁽⁴⁾ Sisaldab tagatisfondi osamaksu kohustusliku ladustamise eest.

⁽⁵⁾ Hõlmatud on ainult kokkuleppe 7. lisas nimetatud tooted.

⁽⁶⁾ Kirjeldus: portveini all mõistetakse vastavalt määrusele (EÜ) nr 1493/1999 kvaliteetveini, mis on toodetud määratletud piirkonnas (Oporto Portugalis).

⁽⁷⁾ Kirjeldus: retsina all mõistetakse lauaveini vastavalt määruse (EÜ) nr 1493/1999 VII lisa punktis A.2 osutatud ühenduse sätetele.

▼ **M12***LISA 2***Ühenduse poolt antavad soodustused**

Ühendus annab järgmistele Šveitsist pärit toodetele allpool sätestatud tariifsed soodustused, mõne toote puhul nende kindlaksmääratud aastase koguse piires.

CN-kood	Kauba kirjeldus	Kohaldatav tollimaksuäär (eurot 100 kg netokaalu kohta)	Aastane kogus (netokaal tonnides)
0102 90 41 0102 90 49 0102 90 51 0102 90 59 0102 90 61 0102 90 69 0102 90 71 0102 90 79	Elusveised kehamassiga üle 160 kg	0	4 600 pead
ex 0210 20 90	Veiseliha, kontideta, kuivatatud	tollimaksuvaba	1 200
ex 0401 30	Koor, rasvainesisaldusega üle 6 massiprotsendi	tollimaksuvaba	2 000
0403 10	Jogurtid		
0402 29 11 ex 0404 90 83	Spetsiaalne imikupiim hermeetilistes pakendites netomassiga kuni 500 g ja rasvasisaldusega üle 10 massiprotsendi ⁽¹⁾	43,8	piiramatu
0602	Muud elustaimed (sealhulgas nende juured), pistikud ja pookoksad; seeneniidistik	tollimaksuvaba	piiramatu
0603 11 00 0603 12 00 0603 13 00 0603 14 00 0603 19	Kimpudeks või kaunistuseks sobivad värsked lõikelilled ja lillepungad	tollimaksuvaba	piiramatu
0701 10 00	Seemnekartul, värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	4 000
0702 00 00	Tomatid, värsked või jahutatud	tollimaksuvaba ⁽²⁾	1 000
0703 10 19 0703 90 00	Sibul, välja arvatud tippsibul, laugud ja muude sibulköögiviljad, värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	5 000
0704 10 00 0704 90	Peakapsas, lillkapsas, kähar kapsas, nuikapsas ja muud kapsad perekonnast Brassica, välja arvatud rooskapsas, värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	5 500
0705	Aedsalat (<i>Lactucasativa</i>) ja sigur (<i>Cichorium</i> spp.), värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	3 000
0706 10 00	Porgand ja naeris, värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	5 000
0706 90 10 0706 90 90	Söögipeet, aed-piimajuur, juurseller, redis ja muu söödav samalaadne juurvili, välja arvatud mädarõigas (<i>Cochlearia armoracia</i>), värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	3 000

▼ M12

CN-kood	Kauba kirjeldus	Kohaldatav tolli- maksumäär (eurot 100 kg neto- kaalu kohta)	Aastane kogus (netokaal tonnides)
0707 00 05	Kurgid, värsked või jahutatud	tollimaksuvaba ⁽²⁾	1 000
0708 20 00	Aedoad (<i>Vigna</i> , spp., <i>Phaseolus</i> spp.), värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	1 000
0709 30 00	Baklažaanid, värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	500
0709 40 00	Seller, välja arvatud juurseller, värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	500
0709 51 00 0709 59	Seened ja trühvliid, värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	piiramatu
0709 70 00	Spinat, spinat-ruutlehtik ja aedmalts, värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	1 000
0709 90 10	Salatid, välja arvatud aedsalat (<i>Lactuca sativa</i>) ja sigurid (<i>Cichorium</i> spp.), värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	1 000
0709 90 20	Lehtpeet e mangold ja hispaania artišokk (kardi)	tollimaksuvaba	300
0709 90 50	Apteegitill, värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	1 000
0709 90 70	Kabatšokid, värsked või jahutatud	tollimaksuvaba ⁽²⁾	1 000
0709 90 90	Muu köögivilj, värsked või jahutatud	tollimaksuvaba	1 000
0710 80 61 0710 80 69	Seened (kuumtöötlemata või aurutatud või keedetud), külmutatud	tollimaksuvaba	piiramatu
0712 90	Kuivatatud köögiviljad, terved, tükeldatud, viilutatud, purustatud või pulbrina, eelnevalt keedetud köögiviljast saadud või mitte, muul viisil toiduks valmistamata, välja arvatud sibulad, seemned ja trühvliid	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 0808 10 80	Õunad, välja arvatud siidriõunad, värsked	tollimaksuvaba ⁽²⁾	3 000
0808 20	Pirnid ja küdooniad, värsked	tollimaksuvaba ⁽²⁾	3 000
0809 10 00	Aprikoosid, värsked	tollimaksuvaba ⁽²⁾	500
0809 20 95	Kirsid, välja arvatud hapukirsid (<i>Prunus cerasus</i>), värsked	tollimaksuvaba ⁽²⁾	1 500 ⁽²⁾
0809 40	Ploomid ja laukaploomid, värsked	tollimaksuvaba ⁽²⁾	1 000
0810 10 00	Maasikad	tollimaksuvaba	200
0810 20 10	Vaarikad, värsked	tollimaksuvaba	100
0810 20 90	Murakad või moorpuumarjad ja logani murakad, värsked	tollimaksuvaba	100

▼ M12

CN-kood	Kauba kirjeldus	Kohaldatav tolli- maksumäär (eurot 100 kg neto- kaalu kohta)	Aastane kogus (netokaal tonnides)
1106 30 10	Banaani peen- ja jämejahu ning pulber	tollimaksuvaba	5
1106 30 90	8. peatüki teiste puuviljade peen- ja jämejahu ning pulber	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 0210 19 50	Sink, soolvees, konditustatud, pöies või tehissooles	tollimaksuvaba	1 900
ex 0210 19 81	Konditustatud karbonaaditükk, suitsutatud		
ex 1601 00	Vorstid jms tooted lihast, rupsist või verest; nendest tehtud toiduvalmistised rubriikidesse 0101–0104 kuuluvatest loomadest, välja arvatud metssigadest		
ex 0210 19 81 ex 1602 49 19	Seakael, õhu käes kuivatatud, maitsestatud või maitsesta- mata, tükid või õhukesed viilud		
ex 2002 90 91 ex 2002 90 99	Tomatipulber, suhkru- või muu magusainelisandiga või tärglisega või ilma ⁽⁴⁾	tollimaksuvaba	piiramatu
2003 90 00	Muud seemed perekonnast <i>Agaricus</i> , toiduks valmistatud või konserveeritud ilma veiniäädika või äädikhappeta	tollimaksuvaba	piiramatu
0710 10 00	Kartul, kuumtöötlemata või keedetud või aurutatud, külmutatud	tollimaksuvaba	3 000
2004 10 10 2004 10 99	Kartulid, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta, külmutatud, välja arvatud rubriigis 2006 nimetatud tooted ning jahu või helbed		
2005 20 80	Kartulid, toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta, külmutamata, välja arvatud rubriigis 2006 nimetatud, jahu, helbed, õhukesed viilud, praetud või küpsetatud, kas soolatud või maitsestatud või mitte, õhukindlalt pakendatud, sobivad kohe tarbimiseks		
ex 2005 91 00 ex 2005 99	Köögiviljast ja köögiviljasegudest valmistatud pulbrid, suhkru- või muu magusainelisandiga või tärglisega või ilma ⁽⁴⁾	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 2008 30	Tsitrusviljade helbed ja pulbrid, suhkru-, muu magusaine või tärgliselisandita või ilma ⁽⁴⁾	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 2008 40	Pirnihelbed ja -pulbrid, suhkru-, muu magusaine või tärgli- selisandita või ilma ⁽⁴⁾	tollimaksuvaba	piiramatu

▼ M12

CN-kood	Kauba kirjeldus	Kohaldatav tollimaksuäär (eurot 100 kg netokaalu kohta)	Aastane kogus (netokaal tonnides)
ex 2008 50	Aprikoosihelbed ja -pulbrid, suhkru-, muu magusaine või tärkliisandita või ilma ⁽⁴⁾	tollimaksuvaba	piiramatu
2008 60	Kirsid, muul viisil toiduks valmistatud või konserveeritud, suhkru- või muu magusaine või alkoholilisandiga või ilma, mujal nimetamata	tollimaksuvaba	500
ex 0811 90 19 ex 0811 90 39	Kirsid, värsked, või keedetud või aurutatud, külmutatud, suhkru- või muu magusainelisandiga		
0811 90 80	Kirsid, välja arvatud hapukirsid (<i>Prunus cerasus</i>), kuumtöötlemata või aurutatud või keedetud, külmutatud, suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma		
ex 2008 70	Virsikuhelbed ja -pulbrid, suhkru-, või muu magusainelisandiga või tärklisega või ilma ⁽⁴⁾	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 2008 80	Maasikahelbed ja -pulbrid, suhkru- või muu magusainelisandiga või tärklisega või ilma ⁽⁴⁾	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 2008 99	Muude puuviljade helbed ja pulbrid, suhkru- või muu magusainelisandiga- või tärklisega või ilma ⁽⁴⁾	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 2009 19	Apelsinimahlapulber, suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 2009 21 00 ex 2009 29	Greibimahlapulber, suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 2009 31 ex 2009 39	Muude tsitrusviljade mahlapulber, suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 2009 41 ex 2009 49	Ananassimahlapulber, suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 2009 71 ex 2009 79	Õunamahlapulber, suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma	tollimaksuvaba	piiramatu
ex 2009 80	Muu puu- või köögiviljamahla pulbrid, suhkru- või muu magusainelisandiga või ilma	tollimaksuvaba	piiramatu

⁽¹⁾ Käesolevas alamrubriigis tähendab „spetsiaalne imikupiim” tooteid, mis on vabad nakkuse- ja mürgitusetekiitajatest ning mille ühes grammis on alla 10 000 eluvõimelise aeroobse bakteri ja alla kahe kolibakteri.

⁽²⁾ Vajaduse korral tuleks tollimaksu alammäära asemel kohaldada koguselist tollimaksu.

⁽³⁾ Sealhulgas 1 000 t vastavalt 14. juuli 1986. aasta kirjavahetuse vormis lepingule.

⁽⁴⁾ Vt ühisdeklaratsiooni köögivilja- ja puuviljapulbrite tariifse klassifikatsiooni kohta.

▼M18*LISA 3*

1. Kõigi harmoneeritud süsteemi rubriiki 0406 kuuluvate toodetega kauplemine on alates 1. juunist 2007 täielikult liberaliseeritud kõigi tariifide ja kvootide kaotamisega.
2. Euroopa Liit ei kohalda eksporditoetusi Šveitsi eksporditavate juustude suhtes. Šveits ei kohalda ekspordisubsiidiume ⁽¹⁾ Euroopa Liitu eksporditavate juustude suhtes.
3. Kõik CN-koodi 0406 alla kuuluvad tooted, mis on pärit Euroopa Liidust või Šveitsist ja millega kõnealuse kahe lepinguosalise vahel kaubeldakse, on vabastatud impordilitsentsi esitamise nõudest.
4. Euroopa Liit ja Šveits tagavad, et muud importi ja eksporti käsitlevad meetmed ei kahjusta soodustusi, mida nad teineteisele teevad.
5. Kui ükskõik kumma lepinguosalise turul tekivad takistused seoses hindade ja/või impordi muutumisega, konsulteeritakse lepinguosalise nõudmisel sobiva lahenduse leidmiseks niipea kui võimalik käesoleva kokkuleppe artikli 6 alusel moodustatud komitees. Sellega seoses lepivad lepinguosalised kokku, et vahetavad korrapäraselt informatsiooni hindade ja muu asjakohase teabe kohta kohapeal toodetavate ja imporditavate juustude turul.

⁽¹⁾ Põhisummad, millele tugines ekspordisubsiidiumite kaotamine, arvutati lepinguosaliste ühise kokkuleppe alusel kokkuleppe jõustumise hetkel tõenäoliselt kehtiva institutsionaalse piimahinna erinevuse põhjal, millele on liidetud lisasumma juustuks töödeldava piima eest, mis on arvestatud kõnealuste juustude valmistamiseks vajaliku piimakoguse põhjal, ning millest on maha arvestatud (v.a kvoodi alla kuuluvate juustude puhul) ühenduse poolt kohaldatav tollimaksuvähendus.

▼B*LISA 4***TAIMETERVIS***Artikkel 1***Eesmärk**

► **M14** 1. ◀ Käesoleva lisa eesmärk on lihtsustada lepinguosaliste vahelist kauplemist taimede, taimsete saaduste ja muude taimetervisemeetmetega seotud toodetega, mis pärinevad nende territooriumilt või mis on imporditud kolmandatest riikidest ning loetletud 1. liites, mis on koostatud komitee poolt kooskõlas käesoleva kokkuleppe artikliga 11.

▼M14

2. Erandina kokkuleppe artiklist 1 kohaldatakse kõnealust lisa kõikide liites 1 loetletud taimede, taimsete saaduste ja muude toodete suhtes, nagu on osutatud lõikes 1.

▼B*Artikkel 2***Põhimõtted**

1. Lepinguosalisel märgivad, et neil on ühesugused taimede, taimsete saaduste või muude toodete abil levivate kahjulike organismide sissetoomise ja levimise vastaseid kaitsemeetmeid käsitlevad õigusaktid, millel on samaväärne toime vastavalt artiklile 1 sätestatud 1. liites toodud taimede ja taimsete saaduste kaitsmiseks kahjulike organismide sissetoomise ja leviku eest. Sama kehtib ka kolmandatest riikidest sissetoodavate taimede, taimsete saaduste ja muude toodete suhtes võetavate taimetervisemeetmete kohta.

2. Lõikes 1 osutatud õigusaktid loetletakse komitee poolt vastavalt kokkuleppe artiklile 11 koostatavas 2. liites.

▼M14

3. Kokkuleppeosalised tunnustavad vastastikku vastavate asutuste poolt heakskiidetud organisatsioonide väljaantavaid taimepasse. Kõnealuste organisatsioonide korrapäraselt ajakohastatav nimekiri on kättesaadav 3. liites loetletud asutuste nimekirjast. Need passid peavad olema vastavuses lõikega 2 ettenähtud 2. liites loetletud õigusaktidega ning vastama nendes kehtestatud nõuetele taimede, taimsete saaduste ja muud artikliga 1 ettenähtud 1. liites loetletud toodete liikumise kohta vastavate kokkuleppeosaliste territooriumidel.

▼B

4. Kauplemisel taimede, taimsete saaduste jt artikliga 1 sätestatud 1. liites loetletud toodetega, mille kohta ei kehti kahe lepinguosalise territooriumidel kauplemisel rakendatav taimepasside kord, pole vajalik taimepass, vaid ainult muud lepinguosaliste õigusaktidega ette nähtud dokumendid, eriti need, mis võimaldavad nende taimede, taimsete saaduste ja muude toodete päritolu kindlakstegemist.



Artikkel 3

1. Taimede, taimsete saaduste ja muude toodetega, mida ei ole artikliga 1 sätestatud 1. liites selgelt nimetatud ning mis ei kuulu kummagi lepinguosalise taimetervisemeetmete alla, võib kaubelda ilma taimetervisemeetmetega seotud dokumentide, identitsuse ja taimetervise kontrollita.
2. Kui üks lepinguosaline kavatseb võtta taimetervisemeetmeid lõikes 1 osutatud taimede, taimsete saaduste või muude toodete osas, teatab ta sellest teisele lepinguosalisele.
3. Lähtuvalt artikli 10 lõikest 2 hindab taimetervise töörühm vastavalt lõikele 2 tehtud muudatuste mõju käesolevale lisale, et vajaduse korral teha ettepanekuid asjakohaste liidete muutmiseks.

Artikkel 4

Piirkondlikud nõuded

1. Kumbki lepinguosaline võib sarnaste kriteeriumide põhjal kehtestada erinõuded taimede, taimsete saaduste ja muude toodete liikumisele, sõltumata päritolust, oma territooriumi aladel või aladele, kui seda tingib nende alade taimetervise olukord.
2. Komitee poolt vastavalt kokkuleppe artiklile 11 koostatud 4. liide määratleb lõikes 1 osutatud alad ning nendega seotud erinõuded.

Artikkel 5

Impordikontrollid

1. Kumbki lepinguosaline teostab pistelisi taimetervise kontrole määral, mis ei ületa teatavat protsenti vastavalt artiklile 1 sätestatud 1. liites loetletud taimede, taimsete saaduste ja muude toodete partiidest. See protsendimäär, mille kohta teeb ettepaneku taimetervise töögrupp ja mille kehtestab komitee, määratakse iga taime, taimse saaduse ja muu toote puhul vastavalt fütosanitaarohule. Käesoleva lisa jõustumise tähtajal on see protsendimäär 10 %.
2. Vastavalt käesoleva lisa artikli 10 lõikele 2 võib komitee otsustada taimetervise töögrupi ettepanekul vähendada lõikes 1 sätestatud kontrollide määra.
3. Lõikeid 1 ja 2 kohaldatakse ainult taimetervise kontrollide kohta kauplemisel taimede, taimsete saaduste ja muude toodetega lepinguosaliste vahel.
4. Lõikeid 1 ja 2 kohaldatakse kokkuleppe artikli 11 ja käesoleva lisa artiklite 6 ja 7 kohaselt.

▼B*Artikkel 6***Kaitsemeetmed**

Kaitsemeetmeid võetakse vastavalt kokkuleppe artikli 10 lõikes 2 sätestatud korrale.

*Artikkel 7***Erandid**

1. Kui üks lepinguosaline kavatseb kohaldada erandeid teise lepinguosalise territooriumi osa või kogu territooriumi suhtes, teatab ta sellest teisele eelnevalt ning põhjendab oma otsust. Piiramata võimalust viia kavandatavad erandid ellu viivitamatult, konsulteerivad lepinguosalsed nii kiiresti kui võimalik, et leida sobivaid lahendusi.

2. Kui üks lepinguosaline kohaldab erandeid oma territooriumi osa või mõne kolmanda riigi suhtes, teatab ta sellest teisele eelnevalt ning põhjendab oma otsust. Piiramata võimalust viia kavandatavad erandid ellu viivitamatult, konsulteerivad lepinguosalsed nii kiiresti kui võimalik, et leida sobivaid lahendusi.

*Artikkel 8***Ühiskontrollid**

1. Lepinguosalsed nõustuvad ühiskontrollidega, mida teostatakse teise lepinguosalise nõudmisel, hindamaks taimetervise olukorda ning meetmeid, millel on samaväärne mõju artiklis 2 sätestatutega

2. „Ühiskontroll” tähistab kontrolli, mida teostatakse piiril, et kontrollida emma-kumma lepinguosalise saadetise vastavust taimetervise nõuetele.

3. Selliseid kontrolle viiakse läbi vastavalt taimetervise töögrupi ettepanekul komitee poolt vastu võetud korrale.

*Artikkel 9***Teabevahetus**

1. Vastavalt kokkuleppe artiklile 8 vahetavad lepinguosalsed kogu asjakohast informatsiooni oma õigus- ja haldusnormide rakendamise ja kohaldamise kohta, mis on hõlmatud käesoleva lisa ja 5. liites osutatud teatistega.

2. Et kindlustada käesoleva lisaga hõlmatud õigusaktide üksikasjalike rakenduseeskirjade kohaldamise samaväärsust, nõustub kumbki lepinguosaline teise taotlusel viimase ekspertide külastustega oma territooriumil, mida korraldatakse koostöös kõnesoleva territooriumi eest vastutava taimekaitseasutusega.

▼B*Artikkel 10***Taimetervise töörühm**

1. Taimetervise töörühm (edaspidi „töörühm”), mis on moodustatud kokkuleppe artikli 6 lõike 7 alusel, võib arutada kõiki käesoleva lisa ja selle rakendamisega seotud küsimusi.
2. Töörühm vaatab korrapäraselt läbi lepinguosaliste käesoleva lisaga hõlmatud õigusnormide seisukorra. Ta esitab komiteele eelkõige ettepanekuid käesoleva lisa liidete kohandamise ja kaasajastamise kohta.

▼ M27

I. liide

TAIMED, TAIMSED SAADUSED JA MUUD TOOTED

A. Emma-kumma kokkuleppeosalise territooriumilt pärit taimed, taimsed saadused ja muud tooted, mille suhtes kokkuleppeosaliste samalaadsed õigusaktid annavad samaväärse kaitse ning kokkuleppeosalised tunnus-tavad taimepassi

1. Taimed ja taimsed saadused
 - 1.1. Perekondade *Amelanchier* Med., *Chaenomeles* Lindl., *Crataegus* L., *Cydonia* Mill., *Eriobotrya* Lindl., *Malus* Mill., *Mespilus* L., *Prunus* L., v.a *Prunus laurocerasus* L. ja *Prunus lusitanica* L., *Pyracantha* Roem., *Pyrus* L. ja *Sorbus* L. istutamiseks ettenähtud taimed, v.a seemned
 - 1.2. Liikide *Beta vulgaris* L. ja *Humulus lupulus* L. istutamiseks ettenähtud taimed, v.a seemned
 - 1.3. *Solanum* L. võsundeid või mugulaid moodustavate liikide või nende hübriidide istutamiseks ettenähtud taimed
 - 1.4. Perekondade/liikide *Fortunella* Swingle, *Poncirus* Raf. ja nende hübriidide ning *Casimiroa* La Llave, *Clausena* Burm. f., *Vepris* Comm., *Zanthoxylum* L. ja *Vitis* L. taimed, v.a viljad ja seemned
 - 1.5. Ilma et see piiraks punkti 1.6 kohaldamist, perekonna *Citrus* L. ja tema hübriidide taimed, v.a viljad ja seemned
 - 1.6. Perekondade/liikide *Citrus* L., *Fortunella* Swingle, *Poncirus* Raf. ning nende hübriidide lehtede ja viljavartega viljad
 - 1.7. Liidust pärit koorega või kooreta puit, millel on täielikult või osaliselt säilinud looduslikult kumer pind, või puit laastude, tükikeste, saepuru, puidujääkide või -jätmetena,
 - a) mis on tervenisti või osaliselt saadud perekonda *Platanus* L. kuuluvatelt liikidelt, sealhulgas puit, millel ei ole säilinud looduslikult kumerat pinda;
 - b) mis vastab ühele nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 ⁽¹⁾ I lisa II osas sätestatud järgmistest kirjeldustest:

CN-kood	Toote kirjeldus
4401 10 00	Küttepuit palkidena, halgudena, okstena, haakubudena vm kujul
4401 22 00	Lehtpuit, puitlaastude või pilbastena
ex 4401 30 80	Puidujätmed ja jäägid (v.a saepuru), pakkude, brikettide, graanulitena vms, aglomeerimata
4403 10 00	Töötlemata puit, kooritud või koorimata, kantimata või jämedalt kanditud, värvi, peitsi, kreosoodi vm säilitusainetega kaetud või immutatud
ex 4403 99	Lehtpuit (v.a troopiline puit, mida on kirjeldatud grupi 44 alamrubriigi märkuses 1 või muu troopiline puit, tamme (<i>Quercus</i> spp.) või pöõgi (<i>Fagus</i> spp.) puit), töötlemata, kooritud või koorimata, kantimata või jämedalt kanditud, värvi, peitsi, kreosoodi vm säilitusainetega katmata või immutamata

⁽¹⁾ Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määrus (EMÜ) nr 2658/87, tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta (EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1).

▼ M27

CN-kood	Toote kirjeldus
ex 4404 20 00	Lehtpuidust lõhestatud teibad, pikuti saagimata vaiad, tulbad ja aiateibad, teritatud otstega
ex 4407 99	Lehtpuut (v.a troopiline puut, mida on kirjeldatud grupi 44 alamrubriigi märkuses 1, või muu troopiline puut, tamme (<i>Quercus</i> spp.) või pöõgi (<i>Fagus</i> spp.) puut), pikikiudu saetud või lõhestatud ja spoonihööveldatud või -kooritud, hööveldatud, lihvitud, pikijätkatud või mitte, paksusega üle 6 mm

2. Taimed, taimsed saadused ja muud tooted, mille on tootnud niisugused ettevõtjad, kellel on luba toota müügiks taimekasvatusega ametialaselt tegelevatele isikutele, v.a taimed, taimsed saadused ja muud tooted, mis on valmis müügiks lõpptarbijale ning mille puhul liidu liikmesriikide või Šveitsi vastutavad ametiasutused tagavad, et nende toodang on muudest toodetest selgesti eristatud.
 - 2.1. Perekondade/liikide *Abies* Mill., *Apium graveolens* L., *Argyranthemum* spp., *Asparagus officinalis* L., *Aster* spp., *Brassica* spp., *Castanea* Mill., *Cucumis* spp., *Dendranthema* (DC.) Des Moul., *Dianthus* L. ja hübriidide, *Exacum* spp., *Fragaria* L., *Gerbera* Cass., *Gypsophila* L., *Impatiens* L. Uus-Guinea hübriidide kõikide varieteetide, *Lactuca* spp., *Larix* Mill., *Leucanthemum* L., *Lupinus* L., *Pelargonium* l'Hérit. ex Ait., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Platanus* L., *Populus* L., *Prunus laurocerasus* L., *Prunus lusitanica* L., *Pseudotsuga* Carr., *Quercus* L., *Rubus* L., *Spinacia* L., *Tanacetum* L., *Tsuga* Carr., *Verbena* L. ja muude rohttaimede (v.a sugukonna *Gramineae*) istutamiseks ettenähtud taimed, v.a sibulad, juuremugulad, risoomid, seemned ja mugulad
 - 2.2. Sugukonna *Solanaceae* istutamiseks ettenähtud taimed (v.a punktis 1.3 osutatud), v.a seemned
 - 2.3. Sugukondade *Araceae*, *Marantaceae*, *Musaceae*, perekonna *Persea* spp. ja sugukonna *Strelitziaceae* taimed, juurdunud või koos kinnitunud või juurdelisatud kasvusubstraadiga
 - 2.4. Sugukonna *Palmae* istutamiseks ettenähtud taimed, mille tüve alumise osa läbimõõt on üle 5 cm ning mis kuuluvad järgmistesse perekondadesse või liikidesse: *Brahea* Mart., *Butia* Becc., *Chamaerops* L., *Jubaea* Kunth., *Livistona* R. Br., *Phoenix* L., *Sabal* Adans., *Syagrus* Mart., *Trachycarpus* H. Wendl., *Trithrinax* Mart., *Washingtonia* Raf.
 - 2.5. Taimed, seemned, sibulad
 - a) Liikide *Allium ascalonicum* L., *Allium cepa* L. ja *Allium schoenoprasum* L. mahapanekuks ettenähtud seemned ja sibulad ning liigi *Allium porrum* L. istutamiseks ettenähtud taimed
 - b) Liigi *Medicago sativa* L. seemned
 - c) Liikide *Helianthus annuus* L., *Solanum lycopersicum* L. ja perekonda *Phaseolus* L. kuuluvate liikide seemned
3. Mahapanekuks ettenähtud sibulad, mugulsibulad, mugulad ja risoomid, mille on tootnud tootja, kellele tootmiseks ja toodete müümiseks on antud luba kui kutselisele taimekasvatajale, v.a asjaomased taimed, taime- tooted ja muud tooted, mis on valmistatud ja valmis müümiseks lõpptarbijale ning mille puhul liidu liikmesriigi või Šveitsi pädev asutus tagab, et nende tootmine on selgelt eraldatud järgmiste perekondade/liikide muudest toodetest: *Camassia* Lindl., *Chionodoxa* Boiss., *Crocus flavus* Weston „Golden Yellow”, *Dahlia* spp., *Galanthus* L., *Galtonia candicans* (Baker) Decne., perekonna *Gladiolus* Tourn. ex L. miniatuursed kultivarid

▼ M27

ja nende hübriidid, nagu *Gladiolus callianthus* Marais, *Gladiolus colvillei* Sweet, *Gladiolus nanus* hort., *Gladiolus ramosus* hort. ja *Gladiolus tubergenii* hort., *Hyacinthus* L., *Iris* L., *Ismene* Herbert, *Lilium* spp., *Muscari* Miller, *Narcissus* L., *Ornithogalum* L., *Puschkinia* Adams, *Scilla* L., *Tigridia* Juss. ja *Tulipa* L.

B. Taimed, taimsed saadused ja muud väljastpoolt kokkuleppeosaliste territooriumi pärit tooted, mille puhul annavad kokkuleppeosaliste taimetervist käsitlevad sätted seoses importimisega samaväärse kaitse ja millega on nende vahel võimalik kaubelda taimepassi alusel juhul, kui nad on loetletud käesoleva liite A osas, või vabalt, kui neid ei ole nimetatud liites loetletud

1. Kõik istutamiseks ettenähtud taimed, v.a seemned (ilma et see piiraks käesoleva liite C osas loetletud taimi), kuid kaasa arvatud järgmiste taimede seemned: Argentinast, Austraaliast, Boliiviast, Tšiilist, Uus-Meremaalt ja Uruguayst pärit *Cruciferae*, *Gramineae* ja *Trifolium* spp.; Afganistanist, Lõuna-Aafrika Vabariigist, USAst, Indiast, Iraanist, Iraagist, Mehhikost, Nepalist ja Pakistanist pärit *Triticum*, *Secale* ja *X Triticosecale*; *Citrus* L., *Fortunella* Swingle ja *Poncirus* Raf. ning nende hübriidid, *Capsicum* spp., *Helianthus annuus* L., *Solanum lycopersicum* L., *Medicago sativa* L., *Prunus* L., *Rubus* L., *Oryza* spp., *Zea mais* L., *Allium ascalonicum* L., *Allium cepa* L., *Allium porrum* L., *Allium schoenoprasum* L. ja *Phaseolus* L.

2. Järgmiste taimede osad, v.a viljad ja seemned:

— *Castanea* Mill., *Dendranthema* (DC) Des Moul., *Dianthus* L., *Gypsophila* L., *Pelargonium* l'Hérit. ex Ait, *Phoenix* spp., *Populus* L., *Quercus* L. ja *Solidago* L. ning *Orchidaceae* lõikeõied;

— okaspuud (*Coniferales*);

— USAst ja Kanadast pärit *Acer saccharum* Marsh.;

— mujalt kui Euroopa riikidest pärit *Prunus* L.;

— mujalt kui Euroopa riikidest pärit *Aster* spp., *Eryngium* L., *Hypericum* L., *Lisianthus* L., *Rosa* L. ja *Trachelium* L. lõikeõied;

— perekondade/liikide *Apium graveolens* L., *Ocimum* L., *Limnophila* L. ja *Eryngium* L. lehtkõõgiviljad;

— *Manihot esculenta* Crantz lehed;

— *Betula* L. lõigatud oksad, lehtedega või ilma;

— puuliikide *Fraxinus* L., *Juglans ailantifolia* Carr., *Juglans mandshurica* Maxim., *Ulmus davidiana* Planch. ja *Pterocarya rhoifolia* Siebold & Zucc. lõigatud oksad, lehtedega või ilma, mis on pärit Kanadast, Hiinast, USAst, Jaapanist, Mongooliast, Korea Vabariigist, Korea Rahvademokraatlikust Vabariigist, Venemaalt ja Taiwanilt;

— *Amiris* P. Browne, *Casimiroa* La Llave, *Citropsis* Swingle & Kellerman, *Eremocitrus* Swingle, *Esenbeckia* Kunth., *Glycosmis* Corrêa, *Merrillia* Swingle, *Naringi* Adans., *Tetradium* Lour., *Toddalia* Juss. ja *Zanthoxylum* L.

- 2.1. Järgmiste taimede osad, v.a viljad, kuid kaasa arvatud seemned: *Aegle* Corrêa, *Aeglopsis* Swingle, *Afraegle* Engl., *Atalantia* Corrêa, *Balsamocitrus* Stapf, *Burkillanthus* Swingle, *Calodendrum* Thunb., *Choisya* Kunth, *Clausena* Burm. f., *Limonia* L., *Microcitrus* Swingle, *Murraya* J. Koenig ex L., *Pamburus* Swingle, *Severinia* Ten., *Swinglea* Merr., *Triphasia* Lour. ja *Vepris* Comm.

▼ M27

3. Järgmiste taimede viljad:
 - *Citrus* L., *Fortunella* Swingle, *Poncirus* Raf. ja nende hübriidid, *Momordica* L. ja *Solanum melongena* L.;
 - *Annona* L., *Cydonia* Mill. *Diospyros* L., *Malus* Mill., *Mangifera* L., *Passiflora* L., *Prunus* L., *Psidium* L., *Pyrus* L., *Ribes* L. *Syzygium* Gaertn. ja *Vaccinium* L., mis on pärit mujalt kui Euroopa riikidest;
 - *Capsicum* L.
4. Liigi *Solanum tuberosum* L. mugulad
5. Järgmiste taimede eraldatud koor:
 - okaspuud (*Coniferales*), mis on pärit mujalt kui Euroopa riikidest;
 - *Acer saccharum* Marsh., *Populus* L. ja *Quercus* L. (v.a *Quercus suber* L.);
 - *Fraxinus* L., *Juglans ailantifolia* Carr., *Juglans mandshurica* Maxim., *Ulmus davidiana* Planch. et *Pterocarya rhoifolia* Siebold & Zucc., mis on pärit Kanadast, Hiinast, USAst, Jaapanist, Mongooliast, Korea Vabariigist, Korea Rahvademokraatlikust Vabariigist, Venemaalt ja Taiwanilt;
 - *Betula* L., mis on pärit Kanadast ja USAst.
6. Puit nõukogu direktiivi 2000/29/EÜ ⁽¹⁾ artikli 2 lõike 2 esimeses lõigus määratletud tähenduses, kui see:
 - a) on tervenisti või osaliselt saadud ühest alljärgnevalt nimetatud sugukonnast, perekonnast või liigist, v.a direktiivi 2000/29/EÜ IV lisa A osa I jao punktis 2 määratletud puidu pakkematerjal:
 - USAst pärit *Quercus* L., kaasa arvatud puit, millel ei ole säilinud looduslikult kumerat pinda, v.a puit, mis vastab CN-koodi 4416 00 00 punktis b osutatud kirjeldusele, ja juhul, kui on dokumentaalsed tõendid selle kohta, et puidu tootmisel või valmistamisel on kasutatud kuumtöötlust, et saavutada 20 minutiks temperatuur vähemalt 176 °C;
 - Armeenias ja USAst pärit *Platanus* L., kaasa arvatud puit, millel ei ole säilinud looduslikult kumerat pinda;
 - Ameerika mandri riikidest pärit *Populus* L., kaasa arvatud puit, millel ei ole säilinud looduslikult kumerat pinda;
 - Kanadast ja USAst pärit *Acer saccharum* Marsh., kaasa arvatud puit, millel ei ole säilinud looduslikult kumerat pinda;
 - mujalt kui Euroopa riikidest, Kasahstanist, Venemaalt ja Türgist pärit okaspuud (*Coniferales*), kaasa arvatud puit, millel ei ole säilinud looduslikult kumerat pinda;
 - Kanadast, Hiinast, USAst, Jaapanist, Mongooliast, Korea Vabariigist, Korea Rahvademokraatlikust Vabariigist, Venemaalt ja Taiwanilt pärit *Fraxinus* L., *Juglans ailantifolia* Carr., *Juglans mandshurica* Maxim., *Ulmus davidiana* Planch. ja *Pterocarya rhoifolia* Siebold & Zucc., kaasa arvatud puit, millel ei ole säilinud looduslikult kumerat pinda;
 - Kanadast ja USAst pärit *Betula* L., kaasa arvatud puit, millel ei ole säilinud looduslikult kumerat pinda, ning

⁽¹⁾ Nõukogu 8. mai 2000. aasta direktiiv 2000/29/EÜ taimedele või taimsetele saadustele kahjulike organismide ühendusse sissetoomise ja seal levimise vastu võetavate kaitsemeetmete kohta (EÜT L 169, 10.7.2000, lk 1).

▼ M27

b) vastab ühele määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa II osas sätestatud järgmistest kirjeldustest:

CN-kood	Toote kirjeldus
4401 10 00	Küttepuit palkidena, halgudena, okstena, haokubudena vm kujul
4401 21 00	Okaspuit puitlaastudena või pilbastena
4401 22 00	Lehtpuit, puitlaastude või pilbastena
ex 4401 30 40	Saepuru, mis on pakkudeks, brikettideks, graanuliteks vms aglomeerimata
ex 4401 30 80	Muud puidujäätmed, pakkudeks, brikettideks, graanuliteks vms aglomeerimata
4403 10 00	Töötlemata puit, kooritud või koorimata, kantimata või jämedalt kanditud, värvi, peitsi, kreosoodi vm säilitusainetega kaetud või immutatud
4403 20	Okaspuit, töötlemata, kooritud või koorimata, kantimata või jämedalt kanditud, värvi, peitsi, kreosoodi vm säilitusainetega katmata või immutamata
4403 91	Tammepuit (<i>Quercus</i> spp.), töötlemata, kooritud või koorimata, kantimata või jämedalt kanditud, värvi, peitsi, kreosoodi vm säilitusainetega katmata või immutamata
ex 4403 99	Lehtpuit (v.a troopiline puit, mis on kirjeldatud grupi 44 alamrubriigi märkuses 1, või muu troopiline puit, tamme (<i>Quercus</i> spp.), pöõgi (<i>Fagus</i> spp.) või kase (<i>Betula</i> L.) puit), töötlemata, kooritud või koorimata, kantimata või jämedalt kanditud, värvi, peitsi, kreosoodi vm säilitusainetega katmata või immutamata
4403 99 51	Kase (<i>Betula</i> L.) saepalgid, töötlemata, kooritud või koorimata, kantimata või jämedalt kanditud
4403 99 59	Kase (<i>Betula</i> L.) puit, töötlemata, kooritud või koorimata, kantimata või jämedalt kanditud, v.a saepalgid
ex 4404	Lõhestatud teibad; puidust vaiad, tulbad ja aiateibad, teritatud otstega, kuid pikikiudu saagimata

▼ M27

CN-kood	Toote kirjeldus
4406	Raudteede ja trammiteede puitliiprid
4407 10	Okaspuuit, pikikiudu saetud või lõhestatud ja spoonihööveldatud või -kooritud, kas hõõveldatud, lihvitud, pikijätkatud või mitte, paksusega üle 6 mm
4407 91	Tamme (<i>Quercus</i> spp.) puit, pikikiudu saetud või lõhestatud ja spoonihööveldatud või -kooritud, kas hõõveldatud, lihvitud, pikijätkatud või mitte, paksusega üle 6 mm
ex 4407 93	Suhkruvahtra <i>Acer saccharum</i> Marsh puit, pikikiudu saetud või lõhestatud ja spoonihööveldatud või -kooritud, kas hõõveldatud, lihvitud, pikijätkatud või mitte, paksusega üle 6 mm
4407 95	Saare (<i>Fraxinus</i> spp.) puit, pikikiudu saetud või lõhestatud ja spoonihööveldatud või -kooritud, kas hõõveldatud, lihvitud, pikijätkatud või mitte, paksusega üle 6 mm
ex 4407 99	Lehtpuuit (v.a troopiline puit, mida on kirjeldatud grupi 44 alamrubriigi märkuses 1, või muu troopiline puit, tamme (<i>Quercus</i> spp.), pöõgi (<i>Fagus</i> spp.), vahtra (<i>Acer</i> spp.), kirsi (<i>Prunus</i> spp.) või saare (<i>Fraxinus</i> spp.) puit), pikikiudu saetud või lõhestatud ja spoonihööveldatud või -kooritud, kas hõõveldatud, lihvitud, pikijätkatud või mitte, paksusega üle 6 mm
4408 10	Okaspuuspoon vineerimiseks (k.a spoonihööveldatud kihtpuitmaterjal), vineeri ja samalaadse kihtpuitmaterjali valmistamiseks ning muu pikuti saetud, spoonihööveldatud või kooritud puit, hõõveldatud, lihvitud, servjätkatud või pikijätkatud, paksusega kuni 6 mm
4416 00 00	Vaadid, pütid, tõrred, tünnid jm puidust püttsepatooted ja nende puitosad
9406 00 20	Kokkupandavad puitehitised

7. Muld ja kasvusubstraat:

- muld ja kasvusubstraat, kui see ei koosne tervenisti või osaliselt mullast või tahkest orgaanilisest ainest, näiteks taimejäänustest, turvast või puukoort sisaldavast huumusest, muu kui üksnes turvast sisaldav;
- taimedele lisatud või neile kinnitunud muld ja kasvusubstraat, mis tervenisti või osaliselt koosneb punktis a täpsustatud ainest või mis osaliselt koosneb mõnest tahkest anorgaanilisest ainest, mis on ette nähtud taimede elujõu säilitamiseks ning mis on pärit:

▼ **M27**

- Türgist;
- Valgevenest, Gruusiast, Moldovast, Venemaalt ja Ukrainast;
- mujalt kui Euroopa riikidest, v.a Alžeeria, Egiptus, Iisrael, Liibüa, Maroko või Tuneesia.

8. Afganistanist, Indiast, Iraagist, Mehhikost, Nepalist, Pakistanist, Lõuna-Aafrika Vabariigist ja USAst pärit perekondade *Triticum*, *Secale* ja *X Triticosecale* terad.

C. Taimed, taimsed saadused ja muud tooted, mis saavad kokkuleppeosaliste territooriumilt ja mille suhtes ei ole kokkuleppeosalised kehtestanud samalaadseid õigusakte ning mille puhul ei tunnustata taimepassi

1. Šveitsist saavad taimed ja taimsed saadused, millel peab liidu liikmesriiki importimisel kaasas olema fütosanitaarsertifikaat
- 1.1. Istutamiseks ettenähtud taimed, v.a seemned
puuduvad
- 1.2. Taimeosad, v.a viljad ja seemned
puuduvad
- 1.3. Seemned
puuduvad
- 1.4. Viljad
puuduvad
- 1.5. Koorega või kooreta puit, millel on täielikult või osaliselt säilinud looduslikult kumerat pinda, või puit laastude, tükikeste, saepuru, puidujääkide või -jäätmadena,
- a) mis on tervenisti või osaliselt saadud perekonda *Platanus* L. kuuluvatelt liikidelt, sealhulgas puit, millel ei ole säilinud looduslikult kumerat pinda;
- b) mis vastab ühele määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa II osas sätestatud järgmistest kirjeldustest:

CN-kood	Toote kirjeldus
4401 10 00	Küttepuit palkidena, halgudena, okstena, haokubudena vm kujul
4401 22 00	Lehtpuit, puitlaastude või pilbastena
ex 4401 30 80	Puidujäätmad ja jäägid (v.a saepuru), pakkude, brikettide, graanulitena vms, aglomeerimata
4403 10 00	Töötlemata puit, kooritud või koorimata, kantimata või jämedalt kantitud, värvi, peitsi, kreosoodi vm säilitusainetega kaetud või immutatud
ex 4403 99	Lehtpuit (v.a troopiline puit, mida on kirjeldatud grupi 44 alamrubriigi märkuses 1, või muu troopiline puit, tamme (<i>Quercus</i> spp.) või pöõgi (<i>Fagus</i> spp.) puit), töötlemata, kooritud või koorimata, kantimata või jämedalt kantitud, värvi, peitsi, kreosoodi vm säilitusainetega katmata või immutamata

▼ **M27**

CN-kood	Toote kirjeldus
ex 4404 20 00	Lehtpuidust lõhestatud teibad, pikuti saagimata vaiad, tulbad ja aiateibad, teritatud otstega
ex 4407 99	Lehtpuuit (v.a troopiline puit, mida on kirjeldatud grupi 44 alamrubriigi märkuses 1, või muu troopiline puit, tamme (<i>Quercus</i> spp.) või pöõgi (<i>Fagus</i> spp.) puit), pikikiudu saetud või lõhestatud ja spoonihööveldatud või -kooritud, hööveldatud, lihvitud, pikijätkatud või mitte, paksusega üle 6 mm

2. Liidu liikmesriigist pärit taimed ja taimsed saadused, millel peab Šveitsi importimisel kaasas olema fütosanitaarsertifikaat
puuduvad
3. Šveitsist pärit taimed ja taimsed saadused, mille importimine liidu liikmesriikidesse on keelatud
Taimed, v.a viljad ja seemned
puuduvad
4. Liidu liikmesriikidest pärit taimed ja taimsed saadused, mille Šveitsi importimine on keelatud
Taimed
Cotoneaster Ehrh.
Photinia davidiana (Dcne.) Cardot ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Erandina punktist 4 on nende taimede Šveitsi territooriumile sisenemine ja nende transport läbi Šveitsi territooriumi lubatud, kuid nende taimede turustamine, tootmine ja kasvatamine on Šveitsis keelatud.

▼ M27

2. liide

ÕIGUSAKTID ⁽¹⁾

Liidu õigusaktid

- Nõukogu direktiiv 69/464/EMÜ, 8. detsember 1969, kartulivähi leviku tõkestamise kohta
- Nõukogu direktiiv 74/647/EMÜ, 9. detsember 1974, nelgimähkuri tõrje kohta
- Komisjoni otsus 91/261/EMÜ, 2. mai 1991, millega tunnistatakse Austraalia vabaks bakterist *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. *et al.*
- Komisjoni direktiiv 92/70/EMÜ, 30. juuli 1992, milles sätestatakse ühenduses kaitstud alade tunnustamiseks läbiviidavate vaatluste üksikasjalikud eeskirjad
- Komisjoni direktiiv 92/90/EMÜ, 3. november 1992, millega kehtestatakse taimede, taimsete saaduste ja muude toodete tootjate ja importijate kohustused ning nende registreerimise üksikasjad
- Komisjoni direktiiv 92/105/EMÜ, 3. detsember 1992, millega kehtestatakse teatavate taimede, taimsete saaduste ja muude toodete ühenduse piires liikumisel kasutatavate taimepasside ühtlustamise ulatus ning taimepasside väljastamise üksikasjalik kord ja nende ümbervahetamise tingimused ja üksikasjalik kord
- Komisjoni otsus 93/359/EMÜ, 28. mai 1993, millega lubatakse liikmesriikidel Ameerika Ühendriikidest pärit *Thuja* L. puidu osas ette näha erandeid nõukogu direktiivi 77/93/EMÜ teatavatest sätetest
- Komisjoni otsus 93/360/EMÜ, 28. mai 1993, millega lubatakse liikmesriikidel Kanadast pärineva *Thuja* L. puidu osas ette näha erandeid nõukogu direktiivi 77/93/EMÜ teatavatest sätetest
- Komisjoni otsus 93/365/EMÜ, 2. juuni 1993, millega lubatakse liikmesriikidel Kanadast pärit kuumtöödeldud okaspuupuidu osas ette näha erandeid nõukogu direktiivi 77/93/EMÜ teatavatest sätetest, ja millega kehtestatakse kuumtöödeldud puidu suhtes kohaldatava tähistussüsteemi üksikasjad
- Komisjoni otsus 93/422/EMÜ, 22. juuni 1993, millega lubatakse liikmesriikidel Kanadast pärit kuivatis kuivatatud okaspuupuidu osas ette näha erandeid nõukogu direktiivi 77/93/EMÜ teatavatest sätetest, ja millega kehtestatakse kuivatis kuivatatud okaspuupuidu suhtes kohaldatava tähistussüsteemi üksikasjad
- Komisjoni otsus 93/423/EMÜ, 22. juuni 1993, millega lubatakse liikmesriikidel Ameerika Ühendriikidest pärit kuivatis kuivatatud okaspuupuidu osas ette näha erandeid nõukogu direktiivi 77/93/EMÜ teatavatest sätetest, ja millega kehtestatakse kuivatis kuivatatud okaspuupuidu suhtes kohaldatava tähistussüsteemi üksikasjad
- Komisjoni direktiiv 93/50/EMÜ, 24. juuni 1993, millega määratletakse teatavad direktiivi 77/93/EMÜ V lisa A osas loetlemata taimed, mille tootjad või tootmispiirkondades asuvad laod ja laomajandid peavad olema kantud ametlikku registrisse

⁽¹⁾ Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile hiljemalt 1. juulil 2015 muudetud redaktsioonis, kui ei ole sätestatud teisiti.

▼ M27

- Komisjoni direktiiv 93/51/EMÜ, 24. juuni 1993, millega kehtestatakse eeskirjad teatavate taimede, taimsete saaduste või muude toodete liikumise kohta läbi kaitstud ala ning selliselt kaitstud alalt pärit ning sellel alal toimuvate taimede, taimsete saaduste ja muude toodete liikumise kohta
- Nõukogu direktiiv 93/85/EMÜ, 4. oktoober 1993, kartuli ringmädaniku kontrolli kohta
- Komisjoni direktiiv 94/3/EÜ, 21. jaanuar 1994, millega sätestatakse menetlus kolmandatest riikidest pärinevate taimetervist otseselt ohustavate saadetiste või kahjulike organismide kinnipidamisest teavitamise kohta
- Komisjoni direktiiv 98/22/EÜ, 15. aprill 1998, milles sätestatakse miinimumnõuded kolmandatest riikidest toodavate taimede, taimsete saaduste ja muude toodete fütosanitaarkontrolli tegemiseks ühenduses mujal kui sihtkohas asuvates kontrollpunktides
- Nõukogu direktiiv 98/57/EÜ, 20. juuli 1998, haigusetkitaja *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi *et al.* kontrolli kohta
- Komisjoni otsus 98/109/EÜ, 2. veebruar 1998, millega liikmesriikidel lubatakse ajutiselt võtta erakorralisi meetmeid Tai suhtes seoses *Thrips palmi* Karny leviku takistamisega
- Nõukogu direktiiv 2000/29/EÜ, 8. mai 2000, taimedele või taimsetele saadustele kahjulike organismide ühendusse kandumise ja seal levimise vastu võetavate kaitsemeetmete kohta
- Komisjoni otsus 2002/757/EÜ, 19. september 2002, ajutiste erakorraliste fütosanitaarmetmete kohta *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp nov. ühendusse sissetoomise ja leviku takistamiseks;
- Komisjoni otsus 2002/499/EÜ, 26. juuni 2002, millega lubatakse teha erandeid teatavatest nõukogu direktiivi 2000/29/EÜ sätetest liikidesse *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. ja *Pinus* L. kuuluvate Korea Vabariigist pärit taimede looduslike või aretatud kääbusvormide puhul
- Komisjoni otsus 2002/887/EÜ, 8. november 2002, millega lubatakse teha erandeid teatavatest nõukogu direktiivi 2000/29/EÜ sätetest liikidesse *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. ja *Pinus* L. kuuluvate Jaapanist pärit taimede looduslike või aretatud kääbusvormide puhul
- Komisjoni otsus 2004/200/EÜ, 27. veebruar 2004, melon-maavitsa mosaiikviiruse ühendusse sissetoomise ja seal levimise vältimise kohta
- Komisjoni direktiiv 2004/103/EÜ, 7. oktoober 2004, mis käsitleb nõukogu direktiivi 2000/29/EÜ V lisa B osas loetletud taimede, taimsete saaduste ja muude toodete identsus- ja fütosanitaarkontrolle, mida võib teha mujal kui ühenduse piiriületuskohas või selle läheduses, ning millega täpsustatakse nende kontrollidega seotud tingimusi
- Rakendussätted: kui kolmandatest riikidest saabuvate ja 1. liites loetletud taimede, taimsete saaduste ja muude toodete sissetoomise koht asub ühe kokkuleppeosalise territooriumil, kuid nende sihtkoht asub teise kokkuleppeosalise territooriumil, toimub dokumentide ja päritolu kontrollimine ning taimetervisekontroll sissetoomise kohas, kui sissetoomise ja sihtkoha pädevad asutused ei ole sõlminud vastavat kokkulepet. Vastava kokkuleppe olemasolu korral sissetoomise koha ja sihtkoha pädevate asutuste vahel, peab see olema sõlmitud kirjalikult.

▼ M27

- Komisjoni direktiiv 2004/105/EÜ, 15. oktoober 2004, millega määratakse kindlaks ametlike fütosanitaarsertifikaatide või reekspordi fütosanitaarsertifikaatide näidised, mis peavad kolmandatest riikidest ja nõukogu direktiivis 2000/29/EÜ loetletud riikidest pärit taimede, taimsete saaduste ja muude toodetega kaasas olema
- Komisjoni otsus 2004/416/EÜ, 29. aprill 2004, ajutiste erakorraliste meetmete kohta teatud Argentiinast või Brasiiliast pärinevate tsitrusviljade suhtes
- Komisjoni otsus 2005/51/EÜ, 21. jaanuar 2005, millega liikmesriikidel lubatakse ajutiselt kehtestada erandeid teatavatest nõukogu direktiivi 2000/29/EÜ sätetest pestitsiidide või püsivate orgaaniliste saasteainetega saastunud pinnase sisseveo suhtes saastest puhastamise eesmärgil
- Komisjoni otsus 2005/359/EÜ, 29. aprill 2005, millega nähakse ette erand teatavatest nõukogu direktiivi 2000/29/EÜ sätetest Ameerika Ühendriikidest pärit koorimata tammepalkide (*Quercus* L.) suhtes;
- Komisjoni otsus 2006/473/EÜ, 5. juuli 2006, millega tunnistatakse teatavad kolmandad riigid ja teatavad kolmandate riikide alad vabaks bakteritest *Xanthomonas campestris* (kõik tsitruseliste patogeensed tüved), *Cercospora angolensis* Carv. et Mendes ja *Guignardia citricarpa* Kiely (kõik tsitruseliste patogeensed tüved)
- Nõukogu direktiiv 2006/91/EMÜ, 7. november 2006, San José kilptäi tõrje kohta
- Komisjoni otsus 2007/365/EÜ, 25. mai 2007, *Rhynchophorus ferrugineus*'i (Olivier) ühendusse sissetoomise ja seal levimise takistamiseks võetavate erakorraliste meetmete kohta
- Nõukogu direktiiv 2007/33/EÜ, 11. juuni 2007, mis käsitleb kartuli-kiduussi tõrjet ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 69/465/EMÜ
- Komisjoni otsus 2007/433/EÜ, 18. juuni 2007, ajutiste erakorraliste meetmete kohta kahjuliku organismi *Gibberella circinata* Nirenberg & O'Donnell ühendusse sissetoomise ja seal levimise vältimiseks
- Komisjoni direktiiv 2008/61/EÜ, 17. juuni 2008, millega kehtestatakse tingimused, mille alusel võib teatavaid nõukogu direktiivi 2000/29/EÜ I–V lisas loetletud kahjulikke organisme, taimi, taimseid saadusi ja muid tooteid tuua ühendusse või teatavatele ühenduse kaitstavatele aladele või nende piires vedada katsete tegemiseks, teaduslikel eesmärkidel ja sordivalikuks
- Komisjoni otsus 2011/778/EL, 28. november 2011, millega lubatakse teatavatel liikmesriikidel Kanada teatavatest provintsidest pärit seemnekartuli osas ette näha erandeid nõukogu direktiivi 2000/29/EÜ teatavatest sätetest
- Komisjoni rakendusotsus 2011/787/EL, 29. november 2011, millega lubatakse liikmesriikidel võtta ajutiselt Egiptuse suhtes erakorralisi meetmeid haigusetkitaja *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi *et al.* leviku takistamiseks
- Komisjoni rakendusotsus 2012/138/EL, 1. märts 2012, *Anoplophora chinensis*'e (Forster) liitu sissetoomise ja seal leviku vastu võetavate erakorraliste meetmete kohta
- Komisjoni rakendusotsus 2012/219/EL, 24. aprill 2012, millega Serbia on tunnistatud vabaks organismist *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* (Spieckerman ja Kotthoff) Davis *et al.*
- Komisjoni rakendusotsus 2012/270/EL, 16. mai 2012, organismide *Epitrix cucumeris* (Harris), *Epitrix similis* (Gentner), *Epitrix subcrinita* (Lec.) ja *Epitrix tuberis* (Gentner) liitu sissetoomise ja seal levimise vastu võetavate erakorraliste meetmete kohta

▼ M27

- Komisjoni rakendusotsus 2012/697/EL, 8. november 2012, perekonna *Pomacea* (Perry) liitu sissetoomise ja seal levimise vastu võetavate meetmete kohta
- Komisjoni rakendusotsus 2012/756/EL, 5. detsember 2012, *Pseudomonas syringae* pv. *actinidiae* Takikawa, Serizawa, Ichikawa, Tsuyumu & Goto liitu sissetoomise ja seal leviku vastu võetavate meetmete kohta
- Komisjoni rakendusotsus 2013/92/EL, 18. veebruar 2013, Hiinast pärit kindlaksmääratud kaupade veol kasutatava puidust pakkematerjali suhtes kohaldatava järelevalve, taimetervise kontrolli ja meetmete kohta
- Komisjoni rakendusotsus 2013/413/EL, 30. juuli 2013, millega lubatakse liikmesriikidel Liibanoni Akkari ja Bekaa piirkondadest pärit kartulite, välja arvatud seemnekartuliks ettenähtud kartulite puhul kehtestada erandeid teatavatest nõukogu direktiivi 2000/29/EÜ sätetest
- Komisjoni rakendusotsus 2013/754/EL, 11. detsember 2013, meetmete kohta, millega hoida ära *Guignardia citricarpa* Kiely (kõik liigi *Citrus* patogeensed tüved) liitu toomine ja selle levimine liidus seoses Lõuna-Aafrikaga
- Komisjoni rakendusotsus 2013/780/EL, 18. detsember 2013, millega tehakse erand nõukogu direktiivi 2009/29/EÜ artikli 13 lõike 1 punktist ii seoses Ameerika Ühendriikidest pärit kooreta saematerjaliga liikidelt *Quercus* L., *Platanus* L. ja *Acer saccharum* Marsh.
- Komisjoni rakendusotsus 2013/782/EL, 18. detsember 2013, millega muudetakse otsust 2002/757/EÜ seoses nõudega esitada kahjulikku organismi *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. käsitlev fütosanitaarsertifikaat Ameerika Ühendriikidest pärit kooreta saematerjali kohta, mis on saadud liikidelt *Acer macrophyllum* Pursh ja *Quercus* spp. L.
- Komisjoni soovitus 2014/63/EL, 6. veebruar 2014, *Diabrotica virgifera virgifera* Le Conte'i tõrje kohta liidu piirkondades, kus selle esinemine on kinnitust leidnud
- Komisjoni rakendusotsus 2014/422/EL, 2. juuli 2014, millega sätestatakse meetmed seoses teatavate Lõuna-Aafrikast pärit tsitrusviljadega, et hoida ära *Phyllosticta citricarpa* (McAlpine) Van der Aa liitu sissetoomine ja levimine liidu piires
- Komisjoni rakendusotsus 2014/917/EL, 15. detsember 2014, millega sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad nõukogu direktiivi 2000/29/EÜ rakendamiseks seoses kahjulikest organismidest teatamise ja liikmesriikide võetud või kavandatavate meetmetega
- Komisjoni rakendusotsus 2014/924/EL, 16. detsember 2014, millega nähakse ette erand teatavatest nõukogu direktiivi 2000/29/EÜ sätetest Kanadast ja Ameerika Ühendriikidest pärit saare (*Fraxinus* L.) puidu ja koore suhtes
- Komisjoni rakendusotsus (EL) 2015/179, 4. veebruar 2015, millega lubatakse liikmesriikidel teha erand nõukogu direktiivi 2000/29/EÜ teatavatest sätetest seoses okaspuude (*Coniferales*) puidust pakkematerjaliga, mis on pärit Ameerika Ühendriikidest ja mida kasutatakse laskemoona kastide valmistamiseks Ameerika Ühendriikide kaitseministeeriumi kontrolli all
- Komisjoni rakendusotsus (EL) 2015/789, 18. mai 2015, *Xylella fastidiosa* (Wells et al.) liitu sissetoomise ja seal levimise vastu võetavate meetmete kohta

Šveitsi õigusaktid

- 27. oktoobri 2010. aasta määrus taimekaitse kohta (RS 916.20)

▼ **M27**

- Majandusministeeriumi (DFE, Département fédéral de l'économie) 15. aprilli 2002. aasta määrus keelustatud taimede kohta (RS 916.205.1)
- Föderaalse põllumajandusameti (OFAG, Office fédéral de l'Agriculture) 13. märtsi 2015. aasta määrus ajutiste taimetervisemeetmete kohta (RS 916.202.1)
- Föderaalse põllumajandusameti (OFAG, Office fédéral de l'Agriculture) 24. märtsi 2015. aasta määrus teatavate Indiast pärit puu- ja köögivilja importimise keelustamise kohta (RS 916.207.142.3)
- Föderaalse keskkonnaameti (OFEV, Office fédéral de l'environnement) 14. detsembri 2012. aasta koondotsus standardi ISPM 15 kohaldamise kohta kaupade importimisel kolmandatest riikidest puidust pakendis (fosc.ch 130 244)
- 9. augusti 2013. aasta koondotsus meetmete kohta, et vältida *Pomacea* (Perry) sissetoomist ja levikut (FF 2013 5917)
- 9. augusti 2013. aasta koondotsus meetmete kohta, et vältida *Pseudomonas syringae* pv. *actinidiae* Takikawa, Serizawa, Ichikawa, Tsuyumu ja Goto sissetoomist ja levikut (FF 2013 5911)
- Föderaalse keskkonnaameti (OFEV, Office fédéral de l'environnement) 16. märtsi 2015. aasta koondotsus, millega sätestatakse meetmed seoses teatavate Lõuna-Aafrikast pärit tsitrusviljadega, et vältida *Phyllosticta citricarpa* (McAlpine) Van der Aa sissetoomist ja levikut (FF 2015 2596)
- Föderaalse keskkonnaameti (OFEV, Office fédéral de l'environnement) 1. jaanuari 2012. aasta direktiiv nr 1, mis on suunatud kartuli-kiduussiga (*Globodera rostochiensis* ja *Globodera pallida*) seotud järelevalve ja võitlusega tegelevatele kantonite taimetervise ja kontrolliasutustele
- Föderaalse keskkonnaameti (OFEV, Office fédéral de l'environnement) poolt 30. märtsil 2015 avaldatud juhised seoses männi nematoodiga (*Bursaphelenchus xylophilus*)

▼ **M14**

3. liide

Asutused, kes peavad nõudmise korral esitama nimekirja selliste ametiasutuste kohta, kes on vastutavad taimepasside ettevalmistamise eest

A. Euroopa ühendus:

iga liikmesriigi kohta üks vastutav asutus, nagu on osutatud nõukogu 8. mai 2000. aasta direktiivi 2000/29/EÜ ⁽¹⁾ artikli 1 lõikes 4.

Belgia:	Federal Public Service of Public Health Food Chain Security and Environment DG for Animals, Plants and Foodstuffs Sanitary Policy regarding Animals and Plants Division Plant Protection Euro station II (7 ^o floor) Place Victor Horta 40 box 10 B-1060 BRUSSELS
Bulgaaria:	NSPP National Service for Plant Protection 17, Hristo Botev, blvd., floor 5 BG — SOFIA 1040
Tšehhi Vabariik:	State Phytosanitary Administration Bubenská 1477/1 CZ — 170 00 PRAHA 7
Taani:	Ministry of Food, Agriculture and Fisheries The Danish Plant Directorate Skovbrynet 20 DK — 2800 Kgs. LYNGBY
Saksamaa:	Julius Kühn-Institut — Institut für nationale und internationale Angelegenheiten der Pflanzengesundheit — Messeweg 11/12 D-38104 Braunschweig
Eesti:	Plant Production Inspectorate Teaduse 2 EE — 75501 SAKU HARJU MAAKOND
Iirimaa:	Department of Agriculture and Food Maynooth Business Campus Co. Kildare IRL
Kreeka:	Ministry of Agriculture General Directorate of Plant Produce Directorate of Plant Produce Protection Division of Phytosanitary Control 150 Sygrou Avenue GR — 176 71 ATHENS

⁽¹⁾ EÜT L 169, 10.7.2000, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2007/41/EÜ (ELT L 169, 29.6.2007, lk 51).

▼ **M14**

Hispaania:	Subdirectora General de Agricultura Integrada y Sanidad Vegetal Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación Dirección General de Agricultura Subdirección General de Agricultura Integrada y Sanidad Vegetal c/Alfonso XII, nº 62 — 2a planta E — 28071 MADRID
Prantsusmaa:	Ministère de l'Agriculture et la Pêche Sous Direction de la Protection des Végétaux 251, rue de Vaugirard F — 75732 PARIS CEDEX 15
Itaalia:	Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (MiPAF) Servizio Fitosanitario Via XX Settembre 20 I — 00187 ROMA
Küpros:	Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment Department of Agriculture Loukis Akritas Ave. CY — 1412 LEFKOSIA
Läti:	State Plant Protection Service Republikas laukums 2 LV — 1981 RIGA
Leedu:	State Plant Protection Service Kalvariju str. 62 LT — 2005 VILNIUS
Luksemburg:	Ministère de l'Agriculture Adm. des Services Techniques de l'Agriculture Service de la Protection des Végétaux 16, route d'Esch – BP 1904 L — 1019 LUXEMBOURG
Ungari:	Ministry of Agriculture and Rural Development Department for Plant Protection and Soil Conservation Kossuth tér 11 HU — 1860 BUDAPEST 55 Pf. 1
Malta:	Plant Health Department Plant Biotechnology Center Annibale Preca Street MT — LIJA, LJA 1915
Madalmaad:	Plantenziektenkundige Dienst Geertjesweg 15/Postbus 9102 NL — 6700 HC WAGENINGEN

▼ M14

Austria:	Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft Referat III 9 a Stubenring 1 A — 1012 WIEN
Poola:	The State Plant Health and Seed Inspection Service Main Inspectorate of Plant Health and Seed Inspection 42, Mlynarska Street PL — 01-171 WARSAW
Portugal:	Direcção-Geral de Agricultura e Desenvolvimento Rural (DGADR) Avenida Afonso Costa, 3 PT — 1949-002 LISBOA
Rumeenia:	Phytosanitary Direction Ministry of Agriculture, Forests and Rural Develop- ment 24th Carol I Blvd. Sector 3 RO — BUCHAREST
Sloveenia:	MAFF — Phytosanitary Administration of the Republic of Slovenia Plant Health Division Einspielerjeva 6 SI — 1000 LJUBLJANA
Slovakkia:	Ministry of Agriculture Department of plant commodities Dobrovicova 12 SK — 812 66 BRATISLAVA
Soome:	Ministry of Agriculture and Forestry Unit for Plant Production and Animal Nutrition Department of Food and health Mariankatu 23 P.O. Box 30 FI — 00023 GOVERNMENT FINLAND
Rootsi:	Jordbruksverket Swedish Board of Agriculture Plant Protection Service S — 55182 JÖNKÖPING
Ühendkuningriik:	Department for Environment, Food and Rural Affairs Plant Health Division Foss House King's Pool Peasholme Green UK — YORK YO1 7PX

B. Šveits:

Office fédéral de l'agriculture
CH-3003 BERNE

▼ M27*4. liide ⁽¹⁾***ARTIKLIS 4 NIMETATUD ALAD JA NENDEGA SEOTUD ERINÕUDED**

Artiklis 4 nimetatud alad ja nendega seotud erinõuded, mida peavad järgima mõlemad kokkuleppeosalised, on kindlaks määratud kahe kokkuleppeosalise vastavates õigusnormides, mis on esitatud allpool.

Liidu õigusaktid

- Nõukogu direktiiv 2000/29/EÜ, 8. mai 2000, taimedele või taimsetele saadustele kahjulike organismide ühendusse kandumise ja seal levimise vastu võetavate kaitsemeetmete kohta
- Komisjoni määrus (EÜ) nr 690/2008, 4. juuli 2008, millega tunnistatakse kaitstavaid alasid, mis ühenduses taimetervise ohtudega tõenäolisemalt kokku puutuvad

Šveitsi õigusaktid

- 27. oktoobri 2010. aasta määrus taimekaitse kohta, 12. lisa (RS 916.20)

⁽¹⁾ Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile hiljemalt 1. juulil 2015 muudetud redaktsioonis, kui ei ole sätestatud teisiti.



5. liide

Teabevahetus

Artikli 9 lõikes 1 osutatud teatised on järgmised:

- teatised kolmandatest riikidest või lepinguosaliste territooriumi osadest pärinevate saadetiste ja kahjulike organismide, mis põhjustavad otsest ohtu taime-tervisele vastavalt direktiivis 94/3/EMÜ sätestatule, kinnipidamise kohta,
- teatised vastavalt direktiivi 77/93/EMÜ artiklis 15 sätestatule.

▼B*LISA 5***LOOMATOIT***Artikkel 1***Eesmärk**

1. Käesolevaga kohustuvad lepinguosaliselised ühtlustama oma loomatoitu käsitlevaid õigusakte, et lihtsustada omavahelist kauplemist nende toodete osas.

2. Toodete ja tooterühmade nimekiri, mille puhul lepinguosaliste õigusaktide rakendamine lepinguosaliste hinnangul samaväärset mõju omab, ning vajadusel viimaste hinnangul samaväärset mõju omavate õigusnormide nimekiri, esitatakse komitee poolt vastavalt kokkuleppe artiklile 11 koostatud 1. liites.

▼M14

2a. Erandina kokkuleppe artiklist 1 kohaldatakse kõnealust lisa kõikide 1. liites loetletud õigusaktidega hõlmatud toodete suhtes, nagu on osutatud lõikes 2.

▼B

3. Lepinguosaliselised kaotavad piirikontrollid lõikes 2 nimetatud 1. liite toodete ja tootegruppide osas.

*Artikkel 2***Mõisted**

Käesolevas lisas kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) *toode* – loomatoit või selles kasutatav aine;
- b) *ettevõtte* – üksus, mis valmistab toodet ja mille valduses on toode vaheetapil (k.a töötlemine ja pakendamine) enne selle suundumist vabasse ringlusesse või mis turustab toodet;
- c) *pädev asutus* – loomatoidu ametliku kontrollimise eest vastutav lepinguosalise asutus.

*Artikkel 3***Teabevahetus**

Vastavalt kokkuleppe artiklile 8 saadavad lepinguosaliselised teineteisele:

- üksikasjad pädeva asutuse või pädevate asutuste, nende tegevuspiirkonna ja pädevusala kohta,
- kontrollanalüüse läbiviivate laborite loetelu,
- vajadusel nimekirja punktide kohta, mille kaudu erinevad tooted nende territooriumile sisenevad,

▼B

- oma kontrolliprogrammid, mis kindlustavad toodete vastavuse nende loomatoitu käsitlevate õigusaktidega.

Neljandas taandes nimetatud programmid peavad arvestama iga lepinguosalise olukorraga ja eelkõige määrama regulaarsete kontrollide läbiviimise viisi ja sageduse.

*Artikkel 4***Kontrollide üldsätted**

Lepinguosalised astuvad vajalikke samme, et kindlustada teisele lepinguosalisele tarnitavatele toodetele sama hoolikas kontroll kui oma territooriumil turustatavatele toodetele; nad tagavad eelkõige, et:

- kontrolle teostatakse eeskirjade rikkumise kahtluse korral regulaarselt, kasutades vahendeid, mis on proportsioonis soovitud tulemustega ning eelkõige pidades silmas olemasolevat riski ja saadud kogemusi,
- kontrollimised hõlmavad tootmise kõiki etappe, turustamiseelseid vaheetappe, turustamist, sealhulgas importimist, ja toodete kasutamist,
- kontrolle teostatakse kõige sobivamal etapil, arvestades nende eesmärki,
- kontrolle teostatakse üldjuhul ette teatamata,
- kontrollimised hõlmavad ka loomatoidus keelatud aineid.

*Artikkel 5***Kontrollid päritolukohas**

1. Lepinguosalised tagavad, et pädevad asutused viivad läbi kontrolle ettevõtetes, tagamaks, et need täidavad oma kohustusi ning turule viidavad tooted vastavad vastavalt artiklile 1 kehtestatud 1. liites loetletud õigusnormidele.

2. Kui on põhjust kahtlustada, et nõudeid ei ole täidetud, viib pädev asutus läbi vajalikud kontrollimised ja kui kahtlus leiab kinnitust, võtab vastavad meetmed.

*Artikkel 6***Kontrollimine sihtkohas**

1. Sihtriigiks oleva lepinguosalise pädevad asutused võivad sihtkohas kontrollida tooteid mittediskrimineerivate pisteliste kontrollidega, tagamaks nende vastavust käesoleva lisaga hõlmatud sätetele.

2. Kui sihtkohaks oleva lepinguosalise pädeval asutusel on teavet, mis lubab kahtlustada rikkumist, võib kontrollimisi läbi viia ka toodete vedamise ajal tema territooriumil.

▼B

3. Kui asjaomase lepinguosalise pädevad asutused täheldavad saadete kontrollimisel sihtkohas või vedamise ajal, et tooted ei vasta käesoleva lisaga hõlmatud sätetele, võtavad nad vajalikke meetmeid ja nõuavad kaubasaatjalt, kaubasaajalt või mõnelt muult asjaomaselt osapoolelt, et:

- tooted viidaks vastavusse määratud tähtaja jooksul, või
- need puhastatakse saastatusest, kui vajalik, või
- neid töödeldaks sobival viisil, või
- neid kasutatakse muul eesmärgil, või
- tooted saadetakse tagasi lepinguosalisele lähteriigile, informeerides eelnevalt viimase pädevat asutust, või
- tooted hävitatakse.

*Artikkel 7***Väljastpoolt lepinguosaliste territooriumi pärit toodete kontroll**

1. Olenemata artikli 4 lõikest 1 võtavad lepingupooled kõik vajalikud meetmed tagamaks, et nende tolliterritooriumile mujalt kui kokkuleppe artiklis 16 määratletud territooriumidelt saabunud tooted läbivad pädevate asutuste dokumendikontrolli iga partii puhul ja pistelise identsuskontrolli, et kontrollida nende:

- liiki,
- päritolu,
- geograafilist sihtkohta,

neile kohaldatava tolliprotseduuri kindlaksmääramiseks.

2. Lepinguosalised võtavad vajalikke meetmeid, et tagada pisteliste füüsiliste kontrollidega toodete eeskirjadele vastavus enne nende lubamist vabasse ringlusse.

*Artikkel 8***Koostöö rikkumiste korral**

1. Lepinguosalised toetavad teineteist käesolevas lisas sätestatud viisil ja tingimustel. Nad tagavad, et loomatoidus kasutatavaid tooteid käsitlevaid õigusnorme kohaldataks nõuetekohaselt, eelkõige vastastikuses koostöös ja nimetatud sätete rikkumise tuvastamise ja uurimise teel.

2. Käesolevas artiklis sätestatud abi ei mõjuta kriminaalmenetlust ning lepinguosaliste poolt kriminaalasjades antavat vastastikust õigusabi käsitlevaid sätteid.

▼B*Artikkel 9***Eelluba vajavad tooted**

1. Lepinguosalised püüavad tagada, et nende 2. liites loetletud õigusnormidega hõlmatud toodete nimekirjad on identsed.
2. Lepinguosalised teavitavad teineteist lõikes 1 nimetatud toodete loataotluste kohta.

*Artikkel 10***Konsultatsioonid ja kaitsemeetmed**

1. Kui üks lepinguosaline leiab, et teine ei ole täitnud käesoleva lisa järgset kohustust, konsulteerivad lepinguosalised.
2. Lepinguosaline, kes taotleb konsultatsioone, esitab teisele lepinguosalisele kõik andmed, mida on vaja kõnealuse juhtumi üksikasjalikuks läbivaatamiseks.
3. Kaitsemeetmeid vastavalt tooteid ja tootegruppe käsitlevatele õigusnormidele, mis on loetletud vastavalt artiklile 1 koostatud 1. liites, võetakse kooskõlas kokkuleppe artikli 10 lõikes 2 sätestatud korrale.
4. Kui lepinguosalised ei jõua lõikes 1 ja kokkuleppe artikli 10 lõike 2 punktis a sätestatud konsultatsioonide järel kokkuleppele, võib lepinguosaline, kes taotles konsultatsioone või kes võttis lõikes 3 nimetatud meetmeid, võtta asjakohaseid ajutisi kaitsemeetmeid, et tagada käesoleva lisa kohaldamist.

*Artikkel 11***Loomatoidu töörühm**

1. Loomatoidu töörühm (edaspidi „töörühm”), mis on moodustatud artikli 6 lõike 7 alusel, võib arutada kõiki käesoleva lisa ja selle rakendamisega seotud küsimusi. Ta vastutab ka käesoleva lisaga sätestatud ülesannete eest.
2. Töörühm vaatab korrapäraselt läbi lepinguosaliste käesoleva lisaga hõlmatud siseriiklike õigusaktide seisukorra. Ta esitab komiteele eelkõige ettepanekuid käesoleva lisa liidete kaasajastamise kohta.

*Artikkel 12***Konfidentsiaalsus**

1. Mistahes käesolevast lisast tulenev teave on konfidentsiaalne. Kõnealuse teabe suhtes kehtib ametisalaaduse hoidmise kohustus ja kaitse, mis laieneb samalaadsetele andmetele neid saava lepinguosalise siseriiklike õigusaktide kohaselt.

▼B

2. Lõikes 1 nimetatud konfidentsiaalsuse põhimõtet ei kohaldata artiklis 3 osutatud teabele.

3. Lepinguosaline, kelle õigusaktid või haldustavad sätestavad käesolevas lisas sätestatutest rangemad piirangud tööstus- ja kaubandussaladustele, ei ole kohustatud esitama teavet, kui teine lepinguosaline ei pea nimetatud rangematest piirangutest kinni.

4. Saadud teavet võib lepinguosaline kasutada ainult käesoleva lisa raames; muudel eesmärkidel võib seda kasutada üksnes teabe esitanud haldusasutuse eelneval kirjalikul nõusolekul, järgides kõiki selle asutuse kehtestatud piiranguid.

Lõige 1 ei välista teabe kasutamist üldise karistusõiguse rikkumise kohta algatatud kohtu- või haldusmenetlustes, kui seda saadi rahvusvahelise õiguslase koostöö teel.

5. Lepinguosalised võivad käesoleva artikli kohaselt saadud teavet ja uuritud dokumente kasutada tõenditena oma tõendusmaterjalides, aruanetes ja ütlustes ning kohtumenetlustes ja süüdistustes.

▼ M10*1. Liide***Ühenduse eeskirjad**

- Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 183/2005, 12. jaanuar 2005, millega kehtestatakse sööda hügieeni nõuded (ELT L 35, 8.2.2005, lk 1).

Šveitsi eeskirjad

- Põllumajandust käsitlev föderaalõigusakt, 29. aprill 1998, viimati muudetud 24. märtsil 2006 (RO 2006 3861).
- Loomasööta käsitlev määrus, 26. mai 1999, viimati muudetud 23. novembril 2005 (RO 2005 5555).
- Rahvamajanduse Föderaalitalituse määrus, 10. juuni 1999, milles käsitletakse valget raamatut loomasööda kohta, viimati muudetud 2. novembril 2006 (RO 2006 5213).
- Esmatootmist käsitlev määrus, 23. november 2005 (RO 2005 5545).
- Rahvamajanduse Föderaalitalituse määrus, 23. november 2005, milles käsitletakse piimatoodete hügieeni (RO 2005 6651).
- Rahvamajanduse Föderaalitalituse määrus, 23. november 2005, milles käsitletakse piimatoodete hügieeni (RO 2005 6667).

▼M10*2. Liide***ARTIKLIS 9 NIMETATUD ÕIGUSAKTIDE LOETELU****Ühenduse eeskirjad**

- Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1831/2003, 22. september 2003, loomasöötades kasutatavate söödalisandite kohta (ELT L 268, 18.10.2003, lk 29), viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 378/2005 (ELT L 59, 5.3.2005, lk 15).
- Nõukogu direktiiv 82/471/EMÜ, 30. juuni 1982, teatavate loomasöötades kasutatavate toodete kohta (EÜT L 213, 21.7.1982, lk 8), viimati muudetud direktiiviga 2004/116/EÜ (ELT L 379, 24.12.2004, lk 81).

Šveitsi eeskirjad:

- Loomasööta käsitlev määrus, 26. mai 1999, viimati muudetud 23. novembril 2005 (RO 2005 5555).
- Rahvamajanduse Föderaalitalituse määrus, 10. juuni 1999, milles käsitletakse valget raamatut loomasööda kohta, viimati muudetud 23. novembril 2005 (RO 2005 6655).

▼B*LISA 6***SEEMNED***Artikkel 1***Eesmärk**

1. Käesolev lisa hõlmab põllumajandus-, köögivilja-, puuvilja- ja ilutaimede liike ning viinapuid.

2. Käesolevas lisas tähistab „seemned” kogu paljundus- ning istutusmaterjali.

*Artikkel 2***Õigusaktide vastavuse tunnustamine**

1. Lepinguosalised tunnustavad, et käesoleva lisa 1. liite 1. jaos loetletud õigusaktides sätestatud nõudmised on samaväärsed mõjuga.

2. Lepinguosalised võivad omavahel kaubelda lõikes 1 osutatud õigusaktides määratletud liikide seemnetega ja neid mõlema lepinguosalise territooriumil vabalt turustada, ilma et see piiraks artiklite 5 ja 6 kohaldamist. Ainuke nõutav kahe lepinguosalise seaduste vastavust kinnitav dokument on etikett või dokument, mis on vajalik kauplemiseks kooskõlas nimetatud seadustega.

3. Vastavuskontrolli eest vastutavad asutused on loetletud 2. liites.

*Artikkel 3***Sertifikaatide vastastikune tunnustamine**

1. Kumbki lepinguosaline tunnustab 1. liite 2. jaos loetletud õigusaktidega hõlmatud liikide seemnete sertifikaate vastavalt lõikele 2, mis on koostatud kooskõlas teise lepinguosalise õigusaktidega 2. liites loetletud asutuste poolt.

2. Lõikes 1 tähistab „sertifikaat” lepinguosaliste seadustega nõutavaid dokumente, mida kohaldatakse seemnete impordil vastavalt 1. liite 2. jaole.

*Artikkel 4***Seaduste ühtlustamine**

1. Lepinguosalised püüavad ühtlustada 1. liite 2. jaos loetletud õigusaktidega hõlmatud ja 1. lisa 1. ja 2. jaos loetletud õigusaktidega hõlmatavate liikide seemnetega kauplemist käsitlevaid seadusi.

▼B

2. Kui üks lepinguosaline võtab vastu uued õigusnormid, kohustuvad lepinguosaliselised hindama võimalust käesoleva lisa rakendusala laiendamiseks, et kaasata uus sektor vastavalt kokkuleppe artiklites 11 ja 12 kehtestatud korrale.

3. Kui üks lepinguosaline muudab mõne käesoleva lisaga hõlmatud sektoriga seotud õigusnorme, kohustuvad mõlemad lepinguosaliselised hindama niisuguse muudatuse tagajärgi vastavalt kokkuleppe artiklites 11 ja 12 kehtestatud korrale.

▼M14*Artikkel 5***Sordid**

1. Ilma et see piiraks lõike 3 kohaldamist, võimaldab Šveits oma territooriumil ühenduses tunnustatud taimesortide seemnete turustamist 1. liite 1. jaos loetletud õigusaktidega hõlmatud liikide puhul.

2. Ilma et see piiraks lõike 3 kohaldamist, võimaldab ühendus oma territooriumil Šveitsis tunnustatud taimesortide seemnete turustamist 1. liite 1. jaos loetletud õigusaktidega hõlmatud liikide puhul.

3. Kokkuleppeosalised koostavad ühiselt 1. liite 1. jaos loetletud õigusaktides osutatud sortide kataloogi selliste liikide puhul, mis on sätestatud ühenduse ühiskataloogis. Kokkuleppeosalised võimaldavad oma territooriumil selliste taimesortide seemnete turustamist, mis on loetletud ühiselt koostatud kataloogis.

4. Lõikeid 1, 2 ja 3 ei kohaldata geneetiliselt muundatud sortide puhul.

5. Kokkuleppeosalised teavitavad teineteist sordi heakskiitmise taotluste esitamisest ja tagasivõtmisest, uute sortide riiklikku kataloogi kandmisest ja kataloogi muutmisest. Nad esitavad vastava taotluse korral vastastikku oluliste näitajate lühikirjelduse iga uue sordi kasutamise kohta ja näitajad, mille poolest sorti saab eristada teistest tuntud sortidest. Kumbki kokkuleppeosaline hoiab teise jaoks kättesaadavana toimikut, mis sisaldab iga heakskiidetud sordi kirjeldust ja selget kokkuvõtet kõikidest heakskiitmise aluseks olnud põhjustest. Geneetiliselt muundatud sortide puhul teavitavad kokkuleppeosalised teineteist selliste sortide keskkonda viimise kohta tehtud riskianalüüside tulemustest.

6. Kokkuleppeosalised võivad pidada tehnilisi konsultatsioone, et hinnata kriteeriume, millel nende poolt teatava sordi heakskiitmine põhineb. Vajadusel teavitatakse nende konsultatsioonide tulemustest seemnete töörühma.

7. Kokkuleppeosalised kasutavad olemasolevaid elektroonilisi teabevahetussüsteeme või lõikes 5 osutatud süsteeme, mis on arendatud teabevahetuse hõlbustamiseks.

▼ **M14***Artikkel 6***Erandid**

1. 1. liite 1. jaos loetletud õigusaktidega hõlmatud liikide seemnetega kauplemisel lubavad Šveits ja ühendus 3. liites loetletud, ühenduse ja Šveitsi poolt lubatud erandeid.

2. Kokkuleppeosalised teavitavad teineteist kõigist eranditest seemnete turustamisel, mida nad kavatsevad oma territooriumil või selle osal rakendada. Lühiajaliste erandite puhul või erandite puhul, mis peavad jõustuma viivitamata, piisab tagantjärele teatamisest.

3. Erandina artikli 5 lõigetest 1 ja 3 võib Šveits otsustada keelata oma territooriumil ühenduse ühises põllumajandustaimesortide kataloogis heakskiidetud sortide seemnete turustamise.

4. Erandina artikli 5 lõigetest 2 ja 3 võib ühendus otsustada keelata oma territooriumil Šveitsi riiklikus põllumajandustaimesortide kataloogis heakskiidetud sortide seemnete turustamise.

5. Lõikeid 3 ja 4 kohaldatakse 1. liite 1. jaos loetletud kokkuleppeosaliste õigusaktides ettenähtud juhtudel.

6. Mõlemad kokkuleppeosalised võivad lõiget 3 ja 4 rakendada:

— enne käesoleva lisa jõustumist ühenduses või Šveitsis tunnustatud sortide puhul käesoleva lisa jõustumisele järgneva kolme aasta jooksul;

— pärast käesoleva lisa jõustumist ühenduses või Šveitsis tunnustatud sortide puhul kolme aasta jooksul pärast artikli 5 lõikes 5 osutatud teabe kättesaamist.

7. Pärast käesoleva lisa jõustumist kohaldatakse vastavalt artiklile 4 1. liite 1. jao loetellu lisatud sätetega hõlmatud liikide sortide suhtes analoogia põhjal lõiget 6.

8. Kokkuleppeosalised võivad pidada tehnilisi konsultatsioone, et hinnata lõigetes 1–4 osutatud erandite mõju käesolevale lisale.

9. Lõiget 8 ei kohaldata juhul, kui 1. liite 1. jaos loetletud õigusaktide erandite kohta otsuse langetamise eest vastutavad ühenduse liikmesriigid. Lõiget 8 ei kohaldata ka Šveitsi poolt sarnastel juhtudel vastu võetud erandite puhul.

▼B*Artikkel 7***Kolmandad riigid**

1. Piiramata artikli 10 kohaldamist, kohaldatakse käesolevat lisa ka mõlema lepinguosalise territooriumil turustatava seemne suhtes, mis ei pärine ühenduse liikmesriigist või Šveitsist ning mida mõlemad lepinguosalsed tunnustavad.
2. Lõikes 1 nimetatud kolmandate riikide loetelu, vastavad liigid ja sellise tunnustuse ulatus sätestatakse 4. liites

*Artikkel 8***Võrdluskatsed**

1. Võrdluskatseid tehakse mõlema lepinguosalise territooriumil turustatavatest partiidest võetud seemneproovide järelkontrolliks. Šveits osaleb ühenduse võrdluskatsetel.
2. Seemnete töörühm hindab lepinguosaliste poolt läbiviidavate võrdluskatsete korraldust.

*Artikkel 9***Seemnete töörühm**

1. Seemnete töörühm (edaspidi „töörühm”), mis on moodustatud kokkuleppe artikli 6 lõike 7 alusel, võib arutada kõiki käesoleva lisa ja selle rakendamisega seotud küsimusi.
2. Töörühm vaatab korrapäraselt läbi lepinguosaliste käesoleva lisaga hõlmatud valdkondade õigusnormide seisukorra. Ta esitab komiteele eelkõige ettepanekuid käesoleva lisa liidete kohaldamise ja kaasajastamise kohta.

*Artikkel 10***Kokkulepped teiste riikidega**

Osapooled lepivad kokku, et nende poolt kolmandate riikidega sõlmitud vastastikuse tunnustamise kokkulepped ei tohi mingil tingimusel tekitada teisele osapoolle kohustust tunnustada nende kolmandate riikide vastavushindamisasutuste poolt välja antud ettekandeid, sertifikaate, lubasid või markeeringuid, kui osapooled pole selles vormikohaselt kokku leppinud.



I. liide

Õigusaktid

1. jagu (õigusaktide vastavuse tunnustamine)

A. ÜHENDUSE SÄTTED

1. Põhilised õigusaktid

- nõukogu direktiiv 66/402/EMÜ, 14. juuni 1966, teraviljaseemne turustamise kohta (EÜT 125, 11.7.1966, lk 2309/66), viimati muudetud direktiiviga 96/72/EÜ (EÜT L 304, 27.11.1996, lk 10);
- nõukogu direktiiv 66/403/EMÜ, 14. juuni 1966, seemnekartuli turustamise kohta (EÜT 125, 11.7.1966, lk 2320/66), viimati muudetud komisjoni otsusega 98/111/EÜ (EÜT L 28, 4.2.1998, lk 42);
- nõukogu direktiiv 70/457/EMÜ, 29. september 1970, põllumajanduskultuuride üldise sordikataloogi kohta (EÜT L 225, 12.10.1970, lk 1); viimati muudetud 1994.a. ühinemisaktiga. ⁽¹⁾

2. Rakendussätted ⁽¹⁾

- komisjoni direktiiv 72/180/EMÜ, 14. aprill 1972, milles määratakse kindlaks tunnused ja miinimumtingimused põllumajandustaimesor-tide kontrollimiseks (EÜT L 108, 8.5.1972, lk 8);
- komisjoni direktiiv 74/268/EMÜ, 2. mai 1974, milles sätestatakse eritingimused, mis käsitlevad tuulekaera esinemist söödakultuuri- ja teraviljaseemnes (EÜT L 141, 24.5.1974, lk 19); viimati muudetud direktiiviga 78/511/EMÜ (EÜT L 157, 16.6.1978, lk 34);
- komisjoni otsus 80/755/EMÜ, 17. juuli 1980, millega lubatakse trükkida ettenähtud teave kustumatult teraviljaseemne pakenditele (EÜT L 207, 9.8.1980, lk 37); viimati muudetud otsusega 81/109/EMÜ (EÜT L 64, 11.3.1981, lk 13);
- komisjoni otsus 81/675/EMÜ, 28. juuli 1981, millega nähakse ette, et teatavad sulgemissüsteemid on „ühekordselt kasutatavad süsteemid” nõukogu direktiivide 66/400/EMÜ, 66/401/EMÜ, 66/402/EMÜ, 69/208/EMÜ ja 70/458/EMÜ tähenduses (EÜT L 246, 29.8.1981, lk 26); viimati muudetud otsusega 86/563/EMÜ (EÜT L 327, 22.11.1986, lk 50);
- komisjoni otsus 86/110/EMÜ, 27. veebruar 1986, erandite kohta tingimustest, mis keelavad EMÜ etikettide kasutamise kolmandates riikides toodetud seemnete pakendite taassulgemisel või –sildistamisel (EÜT L 93, 8.4.1986, lk 23);
- komisjoni direktiiv 93/17/EMÜ, 30. märts 1993, mis määrab ühenduse eliitseemnekartuli klassid koos neile klassidele kohaldatavate tingimuste ja määratlustega (EÜT L 106, 30.4.1993, lk 7);

⁽¹⁾ Võimalusel ainult teraviljaseemne ja seemnekartulite osas.

▼B

- komisjoni otsus 94/650/EÜ, 9. september 1994, ajutise katse korraldamise kohta seemnete hulgiturustamiseks lõpptarbijale (EÜT L 252, 28.9.1994, lk 15), viimati muudetud otsusega 98/174/EÜ (EÜT L 63, 4.3.1998, lk 31);
- komisjoni otsus 98/320/EÜ, 27. aprill 1998, ajutise katse korraldamise kohta seemneproovide võtmiseks ja seemnekontrolliks vastavalt nõukogu direktiividele 66/400/EMÜ, 66/401/EMÜ, 66/402/EMÜ ja 69/208/EMÜ (EÜT L 140, 12.5.1998, lk 14).

B. ŠVEITSI SÄTTED ⁽¹⁾

- põllumajandust käsitlev föderaalseadus, 29. aprill 1998 (RO 1998 3033);
- korraldus taimse paljundusmaterjali tootmise ja vabasse ringlusse lubamise kohta, 7. detsember 1998 (RO 1999 420);
- DFE korraldus põllukultuuride ja söödataimede seemnete ning seemikute kohta, 7. detsember 1998 (RO 1999 781);
- OFAG korraldus teravilja-, kartuli-, söödataime- ja kanepisortide kataloogi kohta (RO 1999 429). ⁽²⁾

2. jagu (sertifikaatide vastastikune tunnustamine)**A. ÜHENDUSE SÄTTED****1. Põhilised õigusaktid**

- nõukogu direktiiv 66/400/EMÜ, 14. juuni 1966, peediseemne turustamise kohta (EÜT L 125, 11.7.1966, lk 2290/66); viimati muudetud direktiiviga 96/72/EÜ (EÜT L 304, 27.11.1976, lk 10);
- nõukogu direktiiv 66/401/EMÜ, 14. juuni 1966, söödakultuuride seemne turustamise kohta (EÜT L 125, 11.7.1966, lk 2298/66); viimati muudetud direktiiviga 96/72/EC (EÜT L 304, 27.11.1996, lk 10);
- nõukogu direktiiv 69/208/EMÜ, 30. juuni 1969, õli- ja kiudtaimede seemne turustamise kohta (EÜT L 169, 10.7.1966, lk 3); viimati muudetud direktiiviga 96/72/EÜ (EÜT L 304, 27.11.1996, lk 10).

2. Rakendussätted ⁽³⁾

- komisjoni direktiiv 75/502/EMÜ, 25. juuli 1975, millega piiratakse aasnurmika seemne (*Poa pratensis* L.) turustamist niisuguste seemnetega, mis on ametlikult sertifitseeritud kui eliitseeme või sertifitseeritud seeme (EÜT L 228, 29.8.1975, lk 26);
- komisjoni otsus 81/675/EMÜ, 28. juuli 1981, millega nähakse ette, et teatavad sulgemissüsteemid on „ühekordselt kasutatavad süsteemid” nõukogu direktiivide 66/400/EMÜ, 66/401/EMÜ, 66/402/EMÜ, 69/208/EMÜ ja 70/458/EMÜ tähenduses (EÜT L 246, 29.8.1981, lk 26); viimati muudetud otsusega 86/583/EMÜ (EÜT L 327, 22.11.1986, lk 50);

⁽¹⁾ Ei hõlma Šveitsis turustamiseks lubatud kohalikke sorte.⁽²⁾ Võimalusel ainult teraviljaseemne ja seemnekartulite osas.⁽³⁾ Võimalusel teraviljaseeme ja seemnekartulid välja arvata.

▼B

- komisjoni direktiiv 86/109/EMÜ, 27. veebruar 1986, millega piiratakse söödakultuuride seeme ning õli- ja kiudtaimede seeme turustamist niisuguste seemnega, mis on ametlikult sertifitseeritud kui eliitseeme või sertifitseeritud seeme (EÜT L 93, 8.4.1986, lk 21); viimati muudetud direktiiviga 91/376/EMÜ (EÜT L 203, 26.7.1991, lk 108);
- komisjoni otsus 86/110/EMÜ, 27. veebruar 1986, erandite kohta tingimustest, mis keelavad EMÜ etikettide kasutamise kolmandates riikides toodetud seemnete pakendite taassulgemisel või –sildistamisel (EÜT L 93, 8.4.1996, lk 23);
- komisjoni otsus 87/309/EMÜ, 2. juuni 1987, millega lubatakse trükkida ettenähtud teave kustumatult teatavate söödakultuuri liikide pakenditele (EÜT L 155, 16.6.1987, lk 26); viimati muudetud otsusega 97/125/EÜ (EÜT L 48, 19.2.1997, lk 35);
- komisjoni otsus 92/195/EMÜ, 17. märts 1992, nõukogu direktiivi 66/401/EMÜ alusel ajutise katse korraldamise kohta söödataimede seemne turustamisel seoses seemnepartii maksimummassi suurendamisega (EÜT L 88, 3.4.1992, lk 59), viimati muudetud otsusega 96/203/EÜ (EÜT L 65, 15.3.1996, lk 41);
- komisjoni otsus 94/650/EMÜ, 9. september 1994, ajutise katse korraldamise kohta seemnete hulgiturustamiseks lõpptarbijale (EÜT L 252, 28.9.1994, lk 15), viimati muudetud otsusega 98/174/EÜ (EÜT L 63, 4.3.1998, lk 3);
- komisjoni otsus 95/232/EÜ, 27. juuni 1995, nõukogu direktiivi 69/208/EMÜ alusel ajutise katse korraldamise kohta rapsi ja rüpsi hübriidseemne ja seemnesegude vastavustingimuste kinnitamiseks (EÜT L 154, 5.7.1995, lk 22), viimati muudetud otsusega 98/173/EÜ (EÜT L 63, 4.3.1998, lk 30);
- komisjoni otsus 96/202/EÜ, 4. märts 1996, ajutise katse korraldamise kohta inertse materjali maksimumsisalduse määramiseks sojaõa seemnetes (EÜT L 65, 15.3.1996, lk 39);
- komisjoni otsus 97/125/EÜ, 24. jaanuar 1997, millega lubatakse trükkida ettenähtud teave kustumatult õli- ja kiudtaimede seemne pakenditele ja muudetakse otsust 87/309/EMÜ, millega lubatakse trükkida ettenähtud teave kustumatult teatavate söödakultuuri liikide pakenditele (EÜT L 48, 19.2.1997, lk 35);
- komisjoni otsus 98/320/EÜ, 27. aprill 1998, ajutise katse korraldamise kohta seemneproovide võtmiseks ja seemnekontrolliks vastavalt nõukogu direktiividele 66/400/EMÜ, 66/401/EMÜ, 66/402/EMÜ ja 69/208/EMÜ (EÜT L 140, 12.5.1998, lk 14)

B. ŠVEITSI SÄTTED

- põllumajandust käsitlev föderaalseadus, 29. aprill 1998 (RO 1998 3033);
- korraldus taimse paljundusmaterjali tootmise ja vabasse ringlusse lubamise kohta, 7. detsember 1998 (RO 1999 420);
- DFE korraldus põllukultuuride ja söödataimede seemnete ning seemikute kohta, 7. detsember 1998 (RO 1998 781);

▼B

— DFEP seemnekataloog, 6. juuni 1974, viimati muudetud 7. detsembril 1998 (RO 1999 408).

C. IMPORDIKS NÕUTAVAD SERTIFIKAADID**a) Euroopa Ühenduse poolt:**

dokumendid vastavalt nõukogu otsusele 95/514/EÜ (EÜT L 296, 9.12.1995, lk 34), viimati muudetud otsusega 98/162/EÜ (EÜT L 53, 24.2.1998, lk 21).

b) Šveitsi poolt:

ametlikud EÜ või OECD etiketid, mis on välja antud käesoleva lisa 2. liites loetletud ametiasutuste poolt ning oranžid või rohelised ISTA sertifikaadid vms seemneanalüüsi sertifikaadid iga seemnepartii kohta.



2. liide

Seemnekontrolli ja seemnete sertifitseerimist teostavad asutused

A. Euroopa Ühendus

Belgia	Ministère des Classes Moyennes et de l'Agriculture Service Matériel de Reproduction Brussels	
Taani	Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri (Élelmisze- rűgyi, Mezőgazdasági és Halászati Minisztérium) Plantedirektoratet (Dán Növénytermesztési Igazgatóság) Lyngby	
Saksamaa	Senatsverwaltung für Wirtschaft und Betriebe Referat Ernährung und Landwirtschaft — Abteilung IV E 3 — Berlin	B
	Der Direktor der Landwirtschaftskammer Rheinland als Landesbeauftragter Saatenanerkennungsstelle Bonn	BN
	Regierungspräsidium Freiburg — Abt. III, Referat 34 — Freiburg i. Br.	FR
	Bayerische Landesanstalt für Bodenkultur und Pflanzenbau — Amtliche Saatenanerkennung für landwirtsch. Saatgut — Freising	FS
	Landwirtschaftskammer Hannover Referat 32 Hannover	H
	Regierungspräsidium Halle Abteilung 5, Dezernat 51 Samenprüf- und Anerkennungsstelle Halle	HAL
	Der Senator für Frauen, Gesundheit, Jugend, Soziales und Umweltschutz Referat 33 Bremen	HB
	Wirtschaftsbehörde Am Wirtschaft u. Landwirtschaft Abt. Land- und Ernährungswirtschaft Hamburg	HH
	Landesforschungsanstalt für Landwirtschaft und Fischerei Mecklenburg-Vorpommern Landesankennungsstelle für Saat- und Pflanzgut Rostock	HRB
	Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft Sachgebiet 270 Jena	J
	Regierungspräsidium Karlsruhe — Referat 34 — Karlsruhe	KA

▼B

	Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz — Amtliche Saatanerkennung — Bad Kreuznach	KH
	Landwirtschaftskammer Schleswig-Holstein LUFA-ITL Kiel	KI
	Hessische Landesamt für Regionalentwicklung und Landwirtschaft Dez. 23 Kassel	KS
	Sächsisches Landesamt für Landwirtschaft Fachbereich 5, Sortenprüfung und Felversuchswesen Saatanerkennung Nossen	MEI
	Der Direktor der Landwirtschaftskammer-Westfalen-Lippe als Landesbeauftragter Gruppe 31 Landbau Münster	MS
	Landwirtschaftskammer Weser-Ems Institut für Pflanzenbau und Pflanzenschutz Referat P4 Oldenburg	OL
	Landesamt für Ernährung, Landwirtschaft und Flurneuordnung Staatanerkenntnisstelle Potsdam Potsdam	P
	Regierungspräsidium Stuttgart Referat 34 a Stuttgart	S
	Landwirtschaftskammer für das Saarland Saarbrücken	SB
	Regierungspräsidium Tübingen Referat 34 Tübingen	TÜ
	Regierung von Unterfranken — Anerkennungs- und Nachkontrollstelle für Gemüsesaatgut in Bayern — Würzburg	WÜ
	Regierung von Unterfranken Abteilung Landwirtschaft — Sachgebiet Weinbau — Würzburg	WÜ
Kreeka	Ministry of Agriculture Directorate of Inputs of Crop Production Athén	

▼B

Hispaania	Ministerio de Agricultura Pesca y Alimentación Dirección General de Producciones y Mercados Agrícola Subdirección General de Semillas y Plantas de Vivien Madrid
	Generalidad de Cataluña Departamento de Agricultura, Ganadería y Pesca Barcelona
	Comunidad Autónoma de País Vasco Departamento de Industria, Agricultura y Pesca Vitoria
	Junta de Galicia Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes Santiago de Compostela
	Diputación Regional de Cantabria Consejería de Ganadería, Agricultura y Pesca Santander
	Principado de Asturias Consejería de Agricultura Oviedo
	Junta de Andalucía Consejería de Agricultura y Pesca Sevilla
	Comunidad Autónoma de la Región de Murcia Consejería de Medio Ambiente, Agricultura y Pesca Murcia
	Diputación General de Aragón Consejería de Agricultura y Medio Ambiente Zaragoza
	Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha Consejería de Agricultura y Medio Ambiente Toledo
	Generalidad Valenciana Consejería de Agricultura y Medio Ambiente Valencia
	Comunidad Autónoma de La Rioja Consejería de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural Logroño
	Junta de Extremadura Consejería de Agricultura y Comercio Mérida

▼B

	Comunidad Autónoma de Canarias Consejería de Agricultura, Pesca y Alimentación Santa Cruz de Tenerife
	Junta de Castillay León Consejería de Agricultura y Ganadería Valladolid
	Comunidad Autónoma de las Islas Baleares Consejería de Agricultura, Comercio e Industria Palma de Mallorca
	Comunidad de Madrid Consejería de Economía y Empleo Madrid
	Diputación Foral de Navarra Departamento de Agricultura, Ganadería y Alimentación Pamplona
Prantsusmaa	Ministère de l'Agriculture, de la Pêche et de l'Alimentation Service Officiel de Contrôle et de Certification (SOC) Paris
Iirimaa	The Department of Agriculture, Food and Forestry Agriculture House Dublin
Itaalia	Ente Nazionale Sementi Elette (ENSE) Milano
Luksemburg	L'Administration des Services Techniques de l'agriculture (ASTA) Service de la Production Végétale Luxemburg
Austria	Bundesamt und Forschungszentrum für Landwirtschaft Wien Bundesamt für Agrarbiologie Linz
Madalmaad	Nederlandse Algemene Keuringsdienst voor zaaizaad en pootged van landbouwgewassen (NAK) Ede
Portugal	Ministério da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas Direcção Geral de Protecção das Culturas Lisbon
Soome	Kasvintuotannon tarkastuskeskus (KTTK) Kontroll-centralen för växproduktion Siementarkastusosasto Frökontrollavdelingen Loimaa

▼B

Rootsi

a) seemned, v.a seemnekartul:

— Statens utsädeskontroll (SUK)
(Svéd vetõmagminõségvizsgáló és minõsító intézet)
Svalöv

— Frökontrollen Mellansverige AB
Linköping

— Frökontrollen Mellansverige AB
Örebro

b) seemnekartul:

Statens usädeskontroll (SUK)
(Svéd vetõmagvizsgáló és minõsító intézet)
Svalöv

Ühendkuningriik

Inglismaa ja Wales:

a) seemned, v.a seemnekartul:

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
Seeds Branch
Cambridge

b) seemnekartul:

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
Plant Health Division
York

Šotimaa:

Scottish Office
Agriculture Fisheries and Environment Department
Edinburgh

Põhja-Iiri:

Department of Agriculture for Northern Ireland
Seeds Branch
Belfast

B. Šveits:

Service des Semences et Plants
RAC Changins
Nyon

Dienst für Saat- und Pflanzgut
FAI. Reckenholz
Zürich



3. liide

Šveitsi poolt lubatavad ühenduse erandid ⁽¹⁾

- a) mis vabastavad teatud liikmesriigid kohustusest kohaldada nõukogu direktiivi 66/402/EMÜ teatavat sorti teraviljaseemnete turustamise kohta:
- komisjoni otsus 69/270/EMÜ (EÜT L 220, 1.9.1969, lk 8);
 - komisjoni otsus 69/271/EMÜ (EÜT L 220, 1.9.1969, lk 9);
 - komisjoni otsust 69/272/EMÜ (EÜT L 220, 1.9.1969, lk 10);
 - komisjoni otsus 70/47/EMÜ (EÜT L 13, 19.1.1970, lk 26), viimati muudetud otsusega 80/301/EÜ (EÜT L 68, 14.3.1980, lk 30);
 - komisjoni otsus 74/5/EMÜ (EÜT L 12, 15.1.1974, lk 13);
 - komisjoni otsus 74/361/EMÜ (EÜT L 196, 19.7.1974, lk 19);
 - komisjoni otsus 74/532/EMÜ (EÜT L 299, 7.11.1974, lk 14);
 - komisjoni otsus 80/301/EÜ (EÜT L 68, 14.3.1980, lk 30);
 - komisjoni otsus 86/153/EMÜ (EÜT L 115, 3.5.1986, lk 26);
 - komisjoni otsus 89/101/EMÜ (EÜT L 38, 10.2.1989, lk 37).
- b) mis lubavad teatavatel liikmesriikidel piirata teatavate teravilja- ja seemnekartulisortide turustamist (vt ühine põllumajandustaimesortide kataloog, 20. tervikväljaanne, veerg 4 (EÜT C 264 A, 30.8.1997, lk 1).
- c) mis lubavad teatavatel liikmesriikidel vastu võtta rangemad sätted tuulekaera esinemise suhtes teraviljaseemnetes:
- komisjoni otsus 74/269/EMÜ (EÜT L 141, 24.5.1974, lk 20), viimati muudetud otsusega 78/512/EÜ (EÜT L 157, 15.6.1978, lk 35); ⁽²⁾
 - komisjoni otsus 74/531/EMÜ (EÜT L 299, 7.11.1974, lk 13);
 - komisjoni otsus 95/75/EÜ (EÜT L 60, 18.3.1995, lk 30);
 - komisjoni otsus 96/334/EÜ (EÜT L 127, 25.5.1996, lk 39).
- d) mis lubavad teatavatel liikmesriikidel seemnekartuli turustamisel kogu oma territooriumil või osal sellest vastu võtta rangemad sätted kui nõukogu direktiivi 66/403/EMÜ 1. ja 2. lisas sätestatud:
- komisjoni otsus 93/231/EMÜ (EÜT L 106, 30.4.1993, lk 11), muudetud otsustega:
 - 95/21/EÜ (EÜT L 28, 7.2.1995, lk 13)
 - 95/76/EÜ (EÜT L 60, 18.3.1995, lk 31)
 - 96/332/EÜ (EÜT L 127, 25.5.1996, lk 31).

⁽¹⁾ Võimalusel ainult teraviljaseemne ja seemnekartuli sortide osas.

⁽²⁾ Võimalusel ainult teraviljaseemne ja seemnekartuli osas.

*4. liide***Kolmandate riikide loetelu ⁽¹⁾**

Argentiina
Austraalia
Bulgaaria
Kanada
Tšiili
Horvaatia
Tšehhi Vabariik
Ungari
Iisrael
Maroko
Uus-Meremaa
Norra
Poola
Rumeenia
Slovakkia
Sloveenia
Lõuna-Aafrika Vabariik
Türgi
Ameerika Ühendriigid
Uruguay

⁽¹⁾ Tunnustamine põhineb nõukogu otsusel 95/514/EÜ (EÜT L 296, 9.12.1995, lk 34), viimati muudetud otsusega 98/162/EÜ (EÜT L 53, 24.2.1998, lk 21) seemnekultuuride põldtunnustamise ja toodetud seemnete kontrolli kohta ning nõukogu otsusel 97/788/EÜ (EÜT L 322, 25.11.1998, lk 39) sordi säilitamise tavadid käsitleva kontrolli kohta. Norra puhul kehtib Euroopa Majanduspiirkonna leping.

▼ **M20***LISA 7***VEINITOODETEGA KAUPLEMINE***Artikkel 1***Eesmärgid**

Mittediskrimineerimise ja vastastikkuse põhimõttest lähtudes lepivad kokkuleppeosalised kokku hõlbustada ja edendada oma territooriumidelt pärit veinitoodetega kauplemist käesolevas kokkuleppes sätestatud tingimustel.

*Artikkel 2***Reguleerimisala**

Käesolevat lisa kohaldatakse 1. liites osutatud õigusaktidega kindlaks määratud veinitoodete suhtes.

*Artikkel 3***Mõisted**

Kui ei ole selgelt sätestatud teisiti, kasutatakse käesolevas lisas järgmisi mõisteid:

- a) „[...] pärit veinitoode”, millele eelneb ühe kokkuleppeosalise nimi – tähistab artikli 2 tähenduses toodet, mis on toodetud asjaomase kokkuleppeosalise territooriumil üksnes tema territooriumil koristatud viinamarjadest või 2. liites osutatud territooriumil koristatud viinamarjadest vastavalt käesolevale lisale;
- b) „geograafiline tähis” – kõik tähised, sealhulgas päritolunimetus Maailma Kaubandusorganisatsiooni asutamislepingule lisatud intellektuaalomandi õiguste kaubandusaspektide lepingu (edaspidi „TRIPS-leping”) artikli 22 tähenduses, mida tunnustatakse ühe kokkuleppeosalise õigusaktides eesmärgiga kirjeldada ja esitada veinitoodet artikli 2 tähenduses ning mis pärineb tema territooriumilt või 2. liites osutatud territooriumilt;
- c) „traditsiooniline nimetus” – traditsiooniliselt kasutatav tähistus, mis viitab eelkõige artikliga 2 kindlaks määratud veinitoote tootmise meetodile või kvaliteedile, värvile või liigile ning mida tunnustatakse kokkuleppeosalise õigusnormide kohaselt selle kokkuleppeosalise territooriumilt pärit toote kirjeldamiseks ja esitlemiseks;
- d) „kaitstud nimetus” – lõikes b või c osutatud geograafiline tähis või traditsiooniline nimetus, mis on käesoleva lisa kohaselt kaitstud;
- e) „kirjeldus” – nimetused, mida kasutatakse artikliga 2 kindlaks määratud veinitoodete märgistusel, veo- või äridokumentides, eelkõige kaubaarvetel ja saatelehtedel, ning reklaamis;
- f) „märgistus” – kõik kirjeldused ja muud nimetused, märgid, sümbolid, illustratsioonid või kaubamärgid, mis eristavad artikliga 2 kindlaks määratud veinitoodet teistest ning mis on esitatud mahutil, sealhulgas sulguril, mahutile kinnitatud ripatsil ja pudelikaelasiltidel;
- g) „esitusviis” – nimetused, mida kasutatakse mahutil, sh sulguril, märgistuses ja pakenditel;

▼ M20

- h) „pakend” – kaitsev ümbris, näiteks paber, igat liiki õlgvutlarid, pappkarbid ja kastid, mida kasutatakse ühe või mitme mahuti transportimisel ja/või esitlemisel, et müüa tooted lõpptarbijale;
- i) „veinitoodete tootmise ja nendega kauplemise eeskirjad” – kõik käesoleva lisaga hõlmatud sätted;
- j) „pädev asutus” – ühe kokkuleppeosalise määratud iga asutus või talitus, mis vastutab veinitoodete tootmise ja nendega kauplemise eeskirjade kohaldamise eest;
- k) „kontaktasutus” – ühe kokkuleppeosalise määratud ametiasutus või pädev asutus, mis vastutab asjakohaste kontaktide eest teise kokkuleppeosalise kontaktasutusega;
- l) „taotluse esitanud asutus” – ühe kokkuleppeosalise määratud pädev asutus, mis esitab taotluse abi saamiseks käesoleva jaotisega hõlmatud valdkondades;
- m) „taotluse saanud asutus” – ühe kokkuleppeosalise määratud ametiasutus või pädev asutus, mis võtab vastu taotluse abi saamiseks käesoleva jaotisega hõlmatud valdkondades;
- n) „rikkumine” – iga veinitoodete tootmise ja nendega kauplemise eeskirjade rikkumine või rikkumise katse.

I JAOTIS*IMPORDILE JA MÜÜGILE KOHALDATAVAD SÄTTED**Artikkel 4***Märgistus, esitlusviis ja saatedokumendid**

1. Kokkuleppeosalistevaheline kauplemine nende territooriumilt pärit ja artikliga 2 kindlaks määratud veinitoodetega toimub kooskõlas käesolevas lisas esitatud tehniliste sätetega. „Tehnilised sätted” tähistab kõiki 3. liites loetletud veinitoodete määramist, veinivalmistustavasid, nimetatud toodete koostist, saatedokumente ning transpordi- ja turustuseeskirju käsitlevaid sätteid.
2. Komitee võib võtta vastu otsuse lõikes 1 osutatud tehnilisi sätteid muuta.
3. 3. liites loetletud õigusaktide sätteid, milles käsitletakse õigusaktide jõustumist või rakendamist, käesoleva lisa suhtes ei kohaldata.
4. Käesolev lisa ei piira siseriiklike ega Euroopa Liidu maksustamiseeskirjade või samaväärsete kontrollimeetmete kohaldamist.

II JAOTIS*ARTIKLIGA 2 KINDLAKS MÄÄRATUD VEINITOODETE NIMETUSTE VASTASTIKUNE KAITSE**Artikkel 5***Kaitstud nimetused**

Euroopa Liidust ja Šveitsist pärit veinitoodete puhul on kaitstud järgmised 4. liites osutatud nimetused:

- a) nimi või viited, mis tähistavad riiki – Euroopa Liidu liikmesriiki või Šveitsi –, kust vein on pärit;

▼ M20

- b) erimärked;
- c) päritolunimetused ja geograafilised tähised;
- d) traditsioonilised nimetused.

*Artikkel 6***Nimed ja viited, mis tähistavad Euroopa Liidu liikmesriike ja Šveitsi**

1. Et tähistada veinide päritolu Šveitsis, tuleb arvestada, et kõnealuseid tooteid tähistav nimetus või viited Euroopa Liidu liikmesriigile

- a) on reserveeritud asjaomase liikmesriigi päritolu veinile ja
- b) on ette nähtud kasutamiseks üksnes Euroopa Liidu päritolu veinitoodetel ning Euroopa Liidu õigusaktide ja eeskirjadega ette nähtud tingimustel.

2. Et tähistada veinide päritolu Euroopa Liidus, tuleb arvestada, et kõnealuseid tooteid tähistav nimetus või viited Šveitsile

- a) on reserveeritud Šveitsi päritolu veinile ja
- b) on ette nähtud kasutamiseks üksnes Šveitsi päritolu veinitoodetel ning Šveitsi õigusaktide ja eeskirjadega ette nähtud tingimustel.

*Artikkel 7***Muud tingimused**

1. Nimetused „kaitstud päritolunimetus”, „kaitstud geograafiline tähis”, sealhulgas lühendid „KPN” ja „KGT”, samuti nimetused „Sekt” ja „Crémant”, millele on osutatud komisjoni määruses (EÜ) nr 607/2009, ⁽¹⁾ on reserveeritud asjaomase liikmesriigi päritolu veinidele ja neid tohib kasutada üksnes Euroopa Liidu õigusaktide ja eeskirjadega ette nähtud tingimustel.

2. Ilma et see piiraks artiklit 10, on tähistused „kontrollitud päritolunimetus”, sealhulgas lühend „KPN”, ja „vin du pays” (maakonnavein), millele on osutatud konföderatsiooni põllumajandusseaduse artiklis 63, reserveeritud asjaomase Šveitsi päritolu veinidele ning on ette nähtud kasutamiseks üksnes Šveitsi õigusaktide ja eeskirjadega ette nähtud tingimustel.

Tähistus „vin du table” (lauavein), millele on osutatud konföderatsiooni põllumajandusseaduse artiklis 63, on reserveeritud asjaomase Šveitsi päritolu veinidele ning on ette nähtud kasutamiseks üksnes Šveitsi õigusaktide ja eeskirjadega ette nähtud tingimustel.

*Artikkel 8***Päritolunimetuste ja geograafiliste tähiste kaitse**

1. Euroopa Liidu päritolunimetused ja geograafilised tähised, mis on loetletud 4. liite A osas, on Šveitsis

I) kaitstud ja reserveeritud Euroopa Liidu päritolu veinile;

⁽¹⁾ ELT L 193, 24.7.2009, lk 60.

▼ **M20**

II) ette nähtud kasutamiseks üksnes Euroopa Liidu päritolu veinitoodetel ning Euroopa Liidu õigusaktide ja eeskirjadega ette nähtud tingimustel.

Euroopa Liidu päritolunimetused ja geograafilised tähised, mis on loetletud 4. liite B osas, on Euroopa Liidus

I) kaitstud ja reserveeritud Šveitsi päritolu veinile;

II) ette nähtud kasutamiseks üksnes Šveitsi päritolu veinitoodetel ning Šveitsi õigusaktide ja eeskirjadega ette nähtud tingimustel.

2. Kokkuleppeosalised võtavad vastavalt käesolevale lisale kõik vajalikud meetmed 4. liites loetletud kokkuleppeosaliste territooriumilt pärit veini kirjeldamisel ja esitlemisel kasutatavate päritolunimetuste ja geograafiliste tähiste vastastikuse kaitse tagamiseks. Iga kokkuleppeosaline kehtestab asjakohased õiguslikud vahendid, mis tagavad 4. liites loetletud traditsiooniliste nimetuste ja geograafiliste tähiste tõhusa kaitse ja välistavad nende kasutamise traditsiooniliste nimetuste ja geograafiliste tähistega hõlmamata veinide tähistamiseks.

3. Lõikega 1 ette nähtud kaitset kohaldatakse isegi juhul, kui

a) veini tegelik päritolu on märgitud;

b) päritolunimetus või geograafiline tähis on tõlgitud, transkribeeritud või translitereeritud või

c) kasutatud tähistele on lisatud sellised märged nagu „liik”, „tüüp”, „laad”, „imitatsioon”, „meetod” vms.

4. Kui 4. liites loetletud päritolunimetused või geograafilised tähised on homonüümsed, tagatakse igale sellisele nimetusele kaitse tingimusel, et seda kasutatakse heauskselt ning et kokkuleppeosaliste poolt komitee raames kehtestatud praktilistel tingimustel on tagatud asjaomaste tootjate õiglane kohtlemine ja tarbijat ei eksitata.

5. Kui 4. liites loetletud geograafiline tähis on homonüümne kolmanda riigi geograafilise tähisega, kohaldatakse TRIPS-lepingu artikli 23 lõiget 3.

6. Käesoleva lisa sätteid ei piira mingil viisil ühegi isiku õigust kasutada äritegevuses enda või oma ärialase eelkäija nime, välja arvatud juhul, kui seda nime kasutatakse tarbijaid eksitaval viisil.

7. Mitte miski käesolevas lisas ei kohusta kokkuleppeosalist kaitsma teise kokkuleppeosalise 4. liites loetletud geograafilist tähist, mis ei ole kaitstud või mille kaitsmine on lõpetatud selle päritoluriigis või mille kasutamisest selles riigis on loobutud.

8. Kokkuleppeosalised kinnitavad, et käesolevast lisast tulenevad õigused ja kohustused on seotud üksnes nende päritolunimetuste või geograafiliste tähistega, mis on loetletud 4. liites.

9. Ilma et see piiraks TRIPS-lepingut, täiendatakse ja täpsustatakse käesoleva lisaga neid õigusi ja kohustusi, mida mõlemad kokkuleppeosalised geograafiliste tähiste kaitse puhul kohaldavad.

▼ M20

Erandina käesoleva lisa 5. liites osutatud juhtumist loobuvad kokkuleppeosalised TRIPS-lepingu artikli 24 lõigetele 4, 6 ja 7 tuginedes siiski õigusest keelduda teise kokkuleppeosalise tootenimetuse kaitsmisest.

10. Käesoleva artikliga ette nähtud erakorralist kaitset kohaldatakse käesoleva lisa 4. liites esitatud Euroopa Liidu nimekirjas oleva nimetuse „Champagne” suhtes.

*Artikkel 9***Suhted päritolunimetuste, geograafiliste tähiste ja kaubamärkide vahel**

1. Kokkuleppeosalised ei ole kohustatud kaitsma päritolunimetust või geograafilist tähist juhul, kui selle kaitsmine võib varasema kaubamärgi mainet ja tuntust arvesse võttes tarbijat veini tegeliku olemuse suhtes eksitada.

2. Artikliga 2 kindlaks määratud veinitoote kaubamärk, mis koosneb 4. liitega kaitstud päritolunimetusest või geograafilisest tähisest või sisaldab neid, ei kuulu mõlema kokkuleppeosalise õiguse kohaselt registreerimisele või selle registreerimisest keeldutakse osaliselt kas omal algatusel või asjaomase poole taotlusel, kui kõnesolev toode ei ole pärit päritolunimetusega või geograafilise tähisega hõlmatud paigast.

3. Artikliga 2 kindlaks määratud veinitoote registreeritud kaubamärk, mis koosneb 4. liitega kaitstud päritolunimetusest või geograafilisest tähisest või sisaldab neid, tunnistatakse mõlema kokkuleppeosalise õiguse kohaselt kehtetuks või osaliselt kehtetuks kas omal algatusel või asjaomase poole taotlusel, kui kõnesolev toode ei ole pärit päritolunimetusega või geograafilise tähisega hõlmatud paigast.

4. Kaubamärki, mille kasutus vastab ühele eelmises lõikes osutatud olukordadest ning mida üks kokkuleppeosaline (sealhulgas Euroopa Liidu liikmesriigid) on heauskselt kohaldanud, registreerinud või kasutanud, kui vastav võimalus on asjaomaste õigusaktidega ette nähtud, enne käesoleva lisa kohast teise kokkuleppeosalise kaitstud päritolunimetuse või geograafilise tähise kaitse alla võtmise kuupäeva, võib jätkuvalt kasutada olenemata päritolunimetusele või geograafilisele tähisele antud kaitsest, tingimusel et asjaomase kokkuleppeosalise õigusaktide kohaselt ei ole mingit põhjust kaubamärki tühistada.

*Artikkel 10***Traditsiooniliste nimetuste kaitse**

1. Euroopa Liidu veinide traditsioonilisi nimetusi, mis on loetletud 4. liite A osas,

a) ei kasutata Šveitsis Šveitsi päritolu veini kirjeldamiseks ja esitlemiseks ja

b) ei tohi Šveitsis kasutada Euroopa Liidu päritolu veini kirjeldamiseks või esitlemiseks muul viisil kui liites loetletud päritolu ja kategooria veinide puhul ja seal nimetatud keeles ning Euroopa Liidu õigusnormidega sätestatud tingimustel.

▼ **M20**

Šveitsi veinide traditsioonilisi nimetusi, mis on loetletud 4. liite B osas,

- a) ei kasutata Euroopa Liidus Euroopa Liidu päritolu veini kirjeldamiseks ja esitlemiseks ja
- b) ei tohi Euroopa Liidus kasutada Šveitsi päritolu veini kirjeldamiseks või esitlemiseks muul viisil kui liites loetletud päritolu ja kategooria veinide puhul ja seal nimetatud keeles ning Šveitsi õigusnormidega sätestatud tingimustel.

2. Kokkuleppeosalised võtavad käesolevat kokkulepet kohaldades kõik vajalikud meetmed, et kaitsta käesoleva artikli kohaselt 4. liites loetletud traditsioonilisi nimetusi, mida kasutatakse kokkuleppeosaliste territooriumilt pärit veini kirjeldamisel ja esitlemisel. Selleks tagavad kokkuleppeosalised tõhusa õiguskaitse, et vältida traditsiooniliste märgete kasutamist sellise veini kirjeldamiseks, millel ei ole õigust nendele traditsioonilistele nimetustele, isegi kui traditsioonilistele nimetustele on lisatud sellised väljendid nagu „liik”, „tüüp”, „laad”, „imitatsioon”, „meetod” vms.

3. Traditsioonilise nimetuse kaitse hõlmab üksnes

- a) seda keelt või neid keeli, milles nimetus on 4. liites esitatud;
- b) veinikategooriat, mille puhul kaitstud nimetus 4. liites osutatud kujul Euroopa Liidu huvides kaitstakse, või veiniklassi, mille puhul kaitstud nimetus 4. liites osutatud kujul Šveitsi huvides kaitstakse.

4. Kui 4. liites loetletud traditsioonilised nimetused on homonüümsed, tagatakse igale sellisele nimetusele kaitse tingimusel, et seda kasutatakse heauskselt ning et kokkuleppeosaliste poolt komitee raames kehtestatud praktilistel tingimustel on tagatud asjaomaste tootjate õiglane kohtlemine ja tarbijat ei eksitata.

5. Kui 4. liites osutatud traditsiooniline nimetus on homonüümne sellise veinitoote nimetusega, mis ei pärine kokkuleppeosaliste territooriumidelt, võib niisugust nimetust veinitoote kirjeldamiseks ja esitlemiseks kasutada tingimusel, et seda on kasutatud traditsiooniliselt ja järjepidevalt, selle vastavat kasutamist reguleerib päritolumaa ning tarbijates ei ole tekitatud veini täpse päritolu kohta vale arusaama.

6. Käesolev lisa ei piira mingil viisil ühegi isiku õigust kasutada äritegevuses enda või oma ärialase eelkäija nime, välja arvatud juhul, kui seda nime kasutatakse tarbijaid eksitaval viisil.

7. Artikliga 2 kindlaks määratud veinitoote kaubamärk, mis koosneb 4. liitega kaitstud traditsioonilisest nimetusest või sisaldab seda, ei kuulu mõlema kokkuleppeosalise õiguse kohaselt registreerimisele või selle registreerimisest keeldutakse osaliselt kas omal algatusel või asjaomase poole taotlusel, kui kõnesolev kaubamärk ei hõlma veinitooteid, mis on pärit osutatud traditsioonilise nimetusega hõlmatud geograafilisest paigast.

Artikliga 2 kindlaks määratud veinitoote registreeritud kaubamärk, mis koosneb 4. liitega kaitstud traditsioonilisest nimetusest või sisaldab seda, tunnistatakse mõlema kokkuleppeosalise õiguse kohaselt kehtetuks või osaliselt kehtetuks kas omal algatusel või asjaomase poole taotlusel, kui kõnesolev kaubamärk ei hõlma veinitooteid, mis on pärit osutatud traditsioonilise nimetusega hõlmatud geograafilisest paigast.

▼ M20

Kaubamärki, mille kasutus vastab ühele eelmises lõikes osutatud olukordadest ning mida üks kokkuleppeosaline (sealhulgas Euroopa Liidu liikmesriigid) on heauskselt kohaldanud, registreerinud või kasutanud enne käesoleva lisa kohast teise kokkuleppeosalise poolset traditsioonilise nimetuse kaitse alla võtmise kuupäeva, võib jätkuvalt kasutada, kui kokkuleppeosalise õigusaktidega on selline võimalus ette nähtud.

8. Mitte ükski käesoleva lisa säte ei kohusta kokkuleppeosalisi kaitsma traditsioonilist märget, millele on osutatud 4. liites, kuid mis ei ole kaitstud või mille kaitsmine on lõpetatud selle päritoluriigis või mille kasutamisest on loobutud.

*Artikkel 11***Kaitse rakendamine**

1. Kokkuleppeosalised võtavad kõik vajalikud meetmed tagamaks, et juhul, kui kokkuleppeosalistelt pärit veinitooteid eksporditakse ja turustatakse väljaspool nende territooriumi, ei kasutata ühe kokkuleppeosalise nimetusi, mis on käesoleva lisa kohaselt kaitstud, teiselt kokkuleppeosaliselt pärit toodete kirjeldamiseks ja esitlemiseks.

2. Kokkuleppeosaliste asjakohaste õigusaktidega lubatud määral laieneb käesoleva lisaga kehtestatud kaitsesoodustus füüsilistele ja juriidilistele isikutele ning tootjate, ettevõtjate ja tarbijate liitudele, ühingutele ja organisatsioonidele, mille peakontor asub teise kokkuleppeosalise territooriumil.

3. Kui veinitoote kirjelduse või esitlusviisiga, eelkõige märgistuses, ametlikes või äridokumentides või reklaamis, rikutakse käesolevast lisast tulenevaid õigusi, kohaldavad kokkuleppeosalised vajalikke haldusmeetmeid või algatavad kohtumenetluse, et võidelda kõlvatu konkurentsi vastu või hoida muul viisil ära kaitstud nimetuse väärkasutamist.

4. Lõikes 3 sätestatud meetmeid rakendatakse eelkõige järgmistel juhtudel:

- a) kui Euroopa Liidu või Šveitsi õigusaktidega ette nähtud kirjelduste tõlkimisel teise kokkuleppeosalise ühte keelde saadakse sõnakuju, mis võiks tekitada segadust sel viisil kirjeldatud või esitletud veinitoote päritolu osas;
- b) kui tähised, kaubamärgid, nimetused, märkused või illustratsioonid, mis annavad otseselt või kaudselt ebaõiget või eksitavat teavet toote lähtekoha, päritolu, liigi ja oluliste omaduste kohta, on esitatud käesoleva lisaga kaitstud nimetusi kandvate toodete mahutil, pakendil, reklaamis või nendega seotud ametlikes või äridokumentides;
- c) kui pakendina kasutatakse mahuteid või pakendeid, mis on veinitoote päritolu suhtes eksitavad.

5. Käesolev lisa ei piira kokkuleppeosaliste õigust kehtestada käesoleva lisaga kaitstud kirjelduste suhtes oma siseriiklike õigusaktide või muude rahvusvaheliste kokkulepete alusel ulatuslikumat kaitset.

▼ **M20****III JAOTIS***AMETLIKE KONTROLLIASUTUSTE TEGEVUS JA NENDEVAHELINE VASTASTIKUNE ABI**Artikkel 12***Eesmärk ja piirangud**

1. Kokkuleppeosalised toetavad teineteist käesolevas jaotises sätestatud viisil ja tingimustel. Nad tagavad, et veinitoodetega kauplemise eeskirju kohaldatakse nõuetekohaselt, eelkõige teineteisele vastastikust abi osutades ning õigusaktide rikkumisi tuvastades ja uurides.
2. Käesolevas jaotises sätestatud abi ei mõjuta kriminaalmenetlust ning kokkuleppeosaliste poolt kriminaalasjades antavat vastastikust õigusabi käsitlevaid sätteid.
3. Käesolev jaotis ei mõjuta kohtuliku uurimise konfidentsiaalsust hõlmavaid siseriiklikke norme.

I ALAJAOTIS*Kontrolli ja vastastikuse abiga seotud asutused ning isikud**Artikkel 13***Kontaktasutused**

1. Kui üks kokkuleppeosaline määrab mitu pädevat asutust, peab ta tagama nende kooskõlastatud tegevuse.
2. Iga kokkuleppeosaline määrab ühe kontaktasutuse. Kõnealune asutus
 - edastab teise kokkuleppeosalise kontaktasutusele koostöötaotluse käesoleva jaotise kohaldamiseks;
 - võtab vastu sedalaadi taotlusi nimetatud asutuselt ja edastab neid asjaosalise kokkuleppeosalise pädevale asutusele või pädevatele asutustele;
 - esindab seda kokkuleppeosalist käesolevas jaotises osutatud koostöö raames;
 - teavitab teist kokkuleppeosalist artikli 11 kohaselt võetud meetmetest.

*Artikkel 14***Asutused ja laborid****Kokkuleppeosalised**

- a) edastavad teineteisele korrapäraselt ajakohastatud järgmised vastavad nimekirjad:
 - oma nimekirja asutustest, kes on pädevad koostama dokumenti VI 1 ja muid veinitoodete veo saatedokumente vastavalt käesoleva lisa artikli 4 lõikele 1 ja Euroopa Liidu asjakohastele sätetele, mis on esitatud 3. liite A osas
 - oma nimekirja pädevatest asutustest ja kontaktasutustest, millele on osutatud artikli 3 punktides j ja k;
 - oma nimekirja laboritest, kes tohivad teha analüüse kooskõlas artikli 17 lõikega 2;

▼ M20

— oma nimekirja Šveitsi pädevatest asutustest, kellele on osutatud Šveitsist pärit veinitoodete transpordi saatedokumendi 4. lahtris vastavalt 3. liite B osale

- b) konsulteerivad ja teavitavad teineteist seoses käesoleva lisa kohaldamisega võetud meetmetest. Eelkõige saadavad nad teineteisele oma kohaldatavad sätted ning haldus- ja kohtuotsuste kokkuvõtted, mis on eriti olulised selle nõuete kohasel kohaldamisel.

*Artikkel 15***Kontrollitavad isikud**

Füüsilised või juriidilised isikud või selliste isikute rühmad, kelle ametialast tegevust võidakse käesoleva jaotise kohaselt kontrollida, ei tohi kontrollimist takistada ja peavad sellele kaasa aitama.

II ALAJAOTIS**Kontrollimeetmed***Artikkel 16***Kontrollimeetmed**

1. Kokkuleppeosalised astuvad vajalikke samme, et tagada artiklis 12 sätestatud abi sobivate kontrollimeetmete teel.

2. Kontrollitakse süstemaatiliselt või pisteliselt. Pisteliste kontrollide puhul tagavad kokkuleppeosalised, et need oleksid tüüpilised oma arvu, laadi ja sageduse poolest.

3. Kokkuleppeosalised võtavad vajalikke meetmeid, et hõlbustada oma pädevate asutuste ametnike tööd, eelkõige tagades, et viimased

— omaksid juurdepääsu viinamarjaistandustele, veinitoodete tootmise, ettevalmistamise, ladustamise ja töötlemise kohtadele ning nende toodete transpordimise vahenditele;

— omaksid juurdepääsu nende isikute äriruumidele (või ladudele) ja veokitele, kelle eesmärk on müüa, turustada või vedada veinitooteid või tooteid, mis võivad olla ette nähtud veinitoodete valmistamiseks;

— saaksid teha veinitoodete ja ainete või selliste toodete valmistamisel kasutatavate toodete inventuuri;

— saaksid võtta proove müügiks hoitavatest, müüdavatest või transporditavatest veinitoodetest;

— saaksid tutvuda raamatupidamisandmetega ja muude kontrollide puhul asjakohaste dokumentidega ning teha neist koopiaid või väljavõtteid;

▼ M20

- saaksid võtta veinitoote või sellise toote valmistamiseks kasutatava toote valmistamise, ladustamise, vedamise, kirjeldamise, esitlemise ja turustamise suhtes asjakohaseid kaitsemeetmeid, kui on alust arvata, et tegemist on käesoleva lisa sätete tõsise rikkumisega, eelkõige pettuse või inimeste tervise ohustamisega.

*Artikkel 17***Proovid**

1. Ühe kokkuleppeosalise pädev asutus võib esitada teise kokkuleppeosalise pädevale asutusele taotluse võtta proove vastavalt selle kokkuleppeosalise asjakohastele sätetele.
2. Taotluse saanud asutus säilitab vastavalt lõikele 1 võetud proovid ja määrab labori, kuhu need kontrollimiseks saadetakse. Taotluse esitanud asutus võib määrata teise labori, et teha proovide paralleelne analüüs. Sel otstarbel peab taotluse saanud asutus saatma taotluse esitanud asutusele sobiva koguse proove.
3. Kui taotluse esitanud ja taotluse saanud asutus ei jõua kokkuleppele lõikes 2 osutatud analüüside tulemuste osas, teeb ühiselt määratud labor otsustava analüüsi.

III ALAJAOTIS***Menetlused****Artikkel 18***Rakendusjuht**

Kui ühe kokkuleppeosalise pädeval asutusel on põhjendatud kahtlus või ta saab teada, et

- veinitoode ei vasta veinitoodetega kauplemise eeskirjadele või selle toote tootmine või turustamine on seotud pettusega ning et
- selline mittevastavus on eelkõige ühe kokkuleppeosalise huvides ja võib kaasa tuua haldusmeetmete võtmise või kohtumenetluse, teavitab ta viivitamatult kõnesoleva kokkuleppeosalise kontaktasutust oma kontaktasutuse kaudu.

*Artikkel 19***Vastastikuse abi taotlused**

1. Käesolevas jaotises sätestatud taotlused tehakse kirjalikult. Neile lisatakse sellele vastamiseks vajalikud dokumendid. Kui see on olukorra pakilisuse tõttu vajalik, võib vastu võtta suulisi taotlusi, kuid need tuleb viivitamata kirjalikult kinnitada.

2. Lõikes 1 nimetatud taotlustele lisatakse järgmine teave:

- taotluse esitanud asutuse nimi,

- taotletav meede,

- taotluse eesmärk või põhjus,

▼ M20

- asjakohased õigusnormid,
 - võimalikult täpne ja täielik teave uuritava füüsilise või juriidilise isiku kohta,
 - asjaolude kokkuvõte.
3. Taotlused esitatakse ühes kokkuleppeosaliste ametlikest keeltest.
 4. Kui taotlus ei vasta eespool esitatud vorminõuetele, võib nõuda selle parandamist või täiendamist; samas on siiski juba võimalik nõuda kaitsemeetmeid.

*Artikkel 20***Menetlus**

1. Taotluse esitanud asutuse palvel esitab taotluse saanud asutus kogu asjakohase teabe, mis aitab taotluse esitanud asutusel tagada veinitoodetega kauplemise eeskirjade õige kohaldamise, sealhulgas teabe täheldatud või kavandatud toimingute kohta, millega rikutakse või võidakse neid eeskirju rikkuda.
2. Kui taotluse esitanud asutus esitab põhjendatud taotluse, viib taotluse saanud asutus püstitatud eesmärkide saavutamiseks läbi erijärelevalve või erikontrolli või võtab sellise järelevalve läbiviimise tagamiseks kõik vajalikud meetmed.
3. Lõigetes 1 ja 2 osutatud taotluse saanud asutus tegutseb enda nimel või mõne oma riigi asutuse taotlusel.
4. Taotluse saanud asutuse nõusolekul võib taotluse esitanud asutus määrata tema teenistuses või tema esindatava kokkuleppeosalise muu pädeva asutuse teenistuses oleva ametiisiku
 - koguma veinitoodetega kauplemise eeskirjade nõuetekohast kohaldamist käsitlevat teavet selle liikmesriigi pädevate asutuste valdustes, kus taotluse saanud asutus asub, või kontrollima toiminguid ja tegema koopiaid transpordi- jt dokumentidest ja registrikannetest;
 - võtma osa vastavalt lõikele 2 taotletud meetmetest.

Esimeses taandes osutatud koopiaid võib teha ainult kokkuleppel taotluse saanud asutusega.

5. Taotluse esitanud asutus, kes soovib saata teise kokkuleppeosalise juurde vastavalt lõike 4 esimesele lõigule määratud ametiisiku osa võtma nimetatud lõigu teises taandes osutatud kontrollimenetlustest, peab taotluse saanud asutust sellest aegsasti enne nende menetluste algust teavitama. Taotluse saanud asutuse ametiisikud vastutavad kontrollimiste eest.

Taotluse esitanud asutuse ametiisikud

- esitavad kirjaliku volituse, kuhu on märgitud isikuandmed ja ametikoht,
- omavad vastavalt piirangutele, mille taotluse saanud asutusele kohaldatavad õigusaktid kehtestavad oma ametiisikutele kõnesolevate kontrollimenetluste läbiviimisel:
 - õigusi juurdepääsuks vastavalt artikli 16 lõikele 3,

▼ M20

— õigust taotluse saanud asutuse ametiisikute poolt vastavalt artikli 16 lõikele 3 tehtud kontrolli tulemusi käsitlevale informatsioonile,

— järgivad kontrollimisel eeskirju ja käitumislaadi, mis on kohustuslik selle kokkuleppeosalise ametiisikutele, kelle territooriumil kontrollimenetlust läbi viiakse.

6. Käesoleva artikliga sätestatud põhjendatud taotlused asjaomase kokkuleppeosalise taotluse saanud asutusele edastatakse selle kokkuleppeosalise kontaktasutuse kaudu. Sama korda kohaldatakse

— sellistele taotlustele antavate vastuste suhtes,

— lõigete 2, 4 ja 5 kohaldamist käsitleva teabe suhtes.

Erandina esimesest lõigust ning kiirema ja tõhusama koostöö huvides võivad kokkuleppeosalised teatavatel selleks vajalikel kordadel lubada pädeval asutusel

— saata põhjendatud taotlusi ja teavet otse teise kokkuleppeosalise pädevatele asutustele,

— vastata otse teise kokkuleppeosalise pädevate asutuste põhjendatud taotlustele ja teabele.

Sel juhul teavitavad pädevad asutused viivitamata asjaomase kokkuleppeosalise kontaktasutust.

7. Mõlema kokkuleppeosalise analüütilise andmepanga teave, mis sisaldab vastavalt andmeid kummagi kokkuleppeosalise veinitoodete analüüside kohta, tehakse kokkuleppeosaliste poolt selleks määratud laboritele nende soovi korral kättesaadavaks. Teabe edastamine on seotud üksnes asjakohaste analüüsiandmetega, mida on vaja võrreldavate omaduste ja algupäraga prooviga tehtud analüüsi tulemuste tõlgendamiseks.

*Artikkel 21***Vastastikuse abi otsus**

1. Kokkuleppeosaline, kelle alla taotluse saanud asutus kuulub, võib käesoleva jaotise tähenduses abi osutamisest keelduda, kui abi võib kahjustada asjaomase kokkuleppeosalise suveräänsust, avalikku korda, julgeolekut või muid olulisi huve.

2. Kui taotluse esitanud asutus palub abi, mida ta ise ei suudaks anda, kui temalt seda palutaks, viitab ta sellele asjaolule oma taotluses. Sel juhul otsustab taotluse saanud asutus, kuidas sellisele taotlusele vastata.

3. Kui abist keeldutakse, tuleb otsusest ja selle põhjustest viivitamata teatada taotluse esitanud asutusele.

*Artikkel 22***Teave ja dokumentatsioon**

1. Taotluse saanud asutus edastab taotluse esitanud asutusele uurimistulemused dokumentide, nende tõestatud ärakirjade, aruannete jms kujul.

2. Kõik lõikes 1 osutatud dokumendid võib asendada samal eesmärgil ja mis tahes vormis esitatud elektroonilise teabega.

▼ M20

3. Artiklites 18 ja 20 osutatud teabele lisatakse asjakohased dokumendid või muu tõendusmaterjal ja haldusmeetmete või kohtumenetluste üksikasjad ning see peab eelkõige käsitlema

— kõnealuse veinitoote koostist ja organoleptilisi omadusi,

— selle kirjeldust ja esitusviisi,

— tootmis-, ettevalmistus- ja turustamiseskirjadele vastavust.

4. Asjaomased kontaktasutused, kelle initsiatiivil artiklites 18 ja 20 sätestatud vastastikuse abi menetlus algatati, teavitavad teineteist viivitamatult

— uurimise käigust, eelkõige ettekannete ja muude dokumentide või teabeallikate kaudu,

— pärast asjaomaseid toiminguid algatatud haldus- või kohtumenetlusest.

*Artikkel 23***Kulud**

Käesoleva jaotise kohaldamisega tekkinud lähetuskulud kannab kokkuleppeosaline, kes määras ametiisiku artikli 20 lõigetes 2 ja 4 sätestatud meetmete võtmiseks.

*Artikkel 24***Konfidentsiaalsus**

1. Mis tahes käesolevast jaotisest tulenev teave on konfidentsiaalne. Selle teabe suhtes kehtib ametisadaluse hoidmise kohustus ja sellele laieneb kaitse, mis on olenevalt olukorrast samalaadsele teabele ette nähtud teabe saanud kokkuleppeosalise asjakohastes õigusnormides ja liidu ametiasutuste suhtes kohaldatavates vastavates sätetes.

2. Kui ühe kokkuleppeosalise õigusaktides või haldustavades on kehtestatud tööstus- ja kaubandussadalustele käesolevas jaotises sätestatutest rangemad piirangud, ei ole ta kohustatud esitama teavet, kui taotluse esitanud kokkuleppeosaline ei pea nimetatud rangematest piirangutest kinni.

3. Saadud teavet kasutatakse ainult käesoleva jaotise kohaldamisel; kui üks kokkuleppeosalistest soovib seda teavet oma territooriumil muul otstarbel kasutada, peab tal selleks olema teabe andnud asutuse eelnev kirjalik nõusolek ning sellele lisaks tuleb võtta arvesse kõnealuse asutuse ette nähtud piiranguid.

4. Lõige 1 ei välista teabe kasutamist üldise karistusõiguse rikkumisest tulenevates kohtu- või haldusmenetlustes, kui see saadi rahvusvahelise õigusala koostöö kaudu.

▼M20

5. Kokkuleppeosalised võivad käesoleva protokollis sätestatud kohaselt saadud teavet ja uuritud dokumente kasutada tõenditena oma tõendusmaterjalides, aruanetes ja ütlustes ning kohtumenetlustes ja kohtulikes süüdistustes vastavalt käesoleva jaotise sätetele.

IV JAOTIS*ÜLDSÄTTED**Artikkel 25***Erandid**

1. I ja II jaotist ei kohaldata artikliga 2 kindlaks määratud nende veinitoodete suhtes, mis

- a) viiakse transiitveosena läbi ühe kokkuleppeosalise territooriumi või
- b) on pärit ühe kokkuleppeosalise territooriumilt ja millega kaubeldakse väikestes kogustes 5. liites kehtestatud tingimustel ja korras.

2. Käesoleva lisa kehtimise ajaks peatatakse ühenduse ja Šveitsi vahel 15. oktoobril 1984 Brüsselis sõlmitud veinide ametliku kontrolli alast koostööd käsitleva kirjavahetuse kohaldamine.

*Artikkel 26***Konsulteerimine**

1. Kokkuleppeosalised alustavad konsultatsioone, kui üks neist leiab, et teine ei ole täitnud mõnda käesoleva lisaga ette nähtud kohustust.

2. Kokkuleppeosaline, kes taotleb konsultatsioone, esitab teisele kokkuleppeosalisele kõik andmed, mis on vajalikud kõnealuse juhtumi üksikasjalikuks läbi vaatamiseks.

3. Kui mis tahes viivitus võiks ohustada inimeste tervist või kahjustada pettuste vältimiseks võetud meetmete tõhusust, võib ajutisi kaitsemeetmeid võtta eelnevate konsultatsioonideta, tingimusel et konsultatsioonid toimuvad kohe pärast nimetatud meetmete võtmist.

4. Kui kokkuleppeosalised ei jõua lõigetes 1 ja 3 sätestatud konsultatsioonide järel kokkuleppele, võib kokkuleppeosaline, kes taotles konsultatsioone või kes võttis lõikes 3 nimetatud meetmeid, võtta asjakohaseid kaitsemeetmeid, mis võimaldavad käesolevat kokkulepet nõuetekohaselt kohaldada.

*Artikkel 27***Töörühm**

1. Veinitoodete töörühm (edaspidi „töörühm”), mis on moodustatud kokkuleppe artikli 6 lõike 7 alusel, võib arutada kõiki käesoleva lisa ja selle rakendamise seotud küsimusi.

2. Töörühm vaatab korrapäraselt läbi kokkuleppeosaliste käesoleva lisaga hõlmatud õigusnormide seisukorra. Ta koostab ja esitab komiteele eelkõige ettepanekuid käesoleva lisa ja selle liidete kohandamise kohta.

▼ M20*Artikkel 28***Üleminekusätted**

1. Ilma et see piiraks artikli 8 lõike 10 kohaldamist, võib veinitooteid, mis on käesoleva lisa jõustumise ajaks toodetud, valmistatud, tähistatud ja esitatud kooskõlas kokkuleppeosaliste riiklike õigusnormidega, kuid mis keelatakse käesoleva lisaga, müüa kuni varude ammendumiseni.
2. Kui komitee ei ole teisiti määranud, on käesoleva lisa kohaselt toodetud, valmistatud, tähistatud ja esitatud veinitooteid, mille tootmine, valmistamine, tähistamine ja esitamine ei ole pärast kõnealuse lisa muutmist enam nõuetega vastavuses, lubatud turustada kuni varude lõppemiseni.

▼ M20*I. liide***Artiklis 2 osutatud veinitooted**

Euroopa Liit

Nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrus (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) (ELT L 299, 16.11.2007, lk 1), mida on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. detsembri 2010. aasta määrusega (EL) nr 1234/2010 (ELT L 346, 30.12.2010, lk 11). CN-koodidele 2009 61, 2009 69 ja 2204 vastavad tooted (EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1).

Šveits

Siseministeeriumi (Département fédéral de l'intérieur) 23. novembri 2005. aasta määruse (alkohoolsete jookide kohta) (viimati muudetud 15. detsembril 2010 (RO 2010 6391)) peatükk 2. Šveitsi tollitariifistiku numbrite 2009.60 ja 2204 alla kuuluvad tooted.

▼ **M20**

2. liide

Artikli 3 punktides a ja b osutatud erisätted**Kontrollitud päritolunimetus Genève (AOC Genève)**

1. Geograafiline piirkond

AOC Genève geograafiline ala hõlmab järgmist:

- Genfi kantoni kogu territoorium;
- järgmiste Prantsuse kommunide territoorium tervikuna:
 - Challex,
 - Ferney-Voltaire;
- osa järgmiste Prantsuse kommunide territooriumist:
 - Ornex,
 - Chens-sur-Léman,
 - Veigy-Foncenex,
 - Saint-Julien-en-Genevois,
 - Viry,

mida on kirjeldatud AOC Genève'i eeskirjades.

2. Viinamarjatootmispiirkond

Viinamarjatootmispiirkond hõlmab järgmist:

- a. Genfi kantoni territooriumil: alad, mis on kantud viinamarjaistandusregistrisse põllumajanduse föderaalseaduse (RS 910.1) artikli 61 tähenduses ning mille viinamarju kasutatakse veini tootmiseks;
- b. Prantsusmaa territooriumil: kommuune või nende osi, mis on loetletud punktis 1 ning kus kasvatatakse viinamarju või kuhu on lubatud viinamarjaistikuid istutada, pindalaga kuni 140 hektarit.

3. Veinitootmispiirkond

Veinitootmispiirkond asub üksnes Šveitsi territooriumil.

4. Ümberklassifitseerimine

AOC Genève kasutamine ei takista tähiste „vin de pays” ja „vin de table suisse” kasutamist, et tähistada veine, mis on toodetud punkti 2 alapunktis b osutatud tootmispiirkonnas ning mis liigitatakse ümber.

5. AOC Genève'i eeskirjade kontroll

Šveitsis vastutavad kontrolli eest Šveitsi pädevad asutused, eelkõige Genfi kantoni asutused.

Šveitsi pädev asutus volitab Prantsusmaa territooriumil füüsilist kontrolli tegema Prantsusmaa kontrolliasutuse, kellele on vastava tegevusloa andnud Prantsusmaa pädev asutus.

6. Üleminekusätted

Tootjad, kelle viinamarjaistandused ei ole loetletud punkti 2 alapunkti b viinamarjatootmispiirkondade hulgas, kuid kellel oli varem õigus AOC Genève'i kasutada, võivad jätkata nimetuse kasutamist kuni 2013. aastani ning kõnealuseid tooteid võib turustada kuni varude lõppemiseni.

▼ M20

3. liide

Veinitooteid hõlmavate ja artiklis 4 osutatud õigusnormide ja tehniliste eeskirjade loetelu

A. Õigusnormid, mida kohaldatakse Euroopa Liidust pärit veinitoodete importimisel Šveitsi ja nende turustamisel seal

Asjaomaste õigusaktide ja erisätete tekstid

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. septembri 2007. aasta direktiiv 2007/45/EÜ, millega kehtestatakse eeskirjad kinnispakkides olevate toodete nimikoguste kohta, tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiivid 75/106/EMÜ ja 80/232/EMÜ ning muudetakse nõukogu direktiivi 76/211/EMÜ (ELT L 247, 21.9.2007, lk 17).
2. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2008. aasta direktiiv 2008/95/EÜ kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (kodifitseeritud versioon) (ELT L 299, 8.11.2008, lk 25).
3. Nõukogu 14. juuni 1989. aasta direktiiv 89/396/EMÜ toidupartiide tähistamise ja märgistamise kohta (EÜT L 186, 30.6.1989, lk 21), viimati muudetud nõukogu 11. märtsi 1992. aasta direktiiviga 92/11/EMÜ (EÜT L 65, 11.3.1992, lk 32).
4. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. juuni 1994. aasta direktiiv 94/36/EÜ toiduainetes kasutatavate värvainete kohta (EÜT L 237, 10.9.1994, lk 13), parandatud väljaannetes EÜT L 259, 7.10.1994, lk 33, EÜT L 252, 4.10.1996, lk 23, ning EÜT L 124, 25.5.2000, lk 66.
5. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. veebruari 1995. aasta direktiiv 95/2/EÜ toiduainetes kasutatavate lisaainete (välja arvatud värv- ja magsainete) kohta (EÜT L 61, 18.3.1995, lk 1), parandatud EÜTs L 248, 14.10.1995, lk 60, viimati muudetud komisjoni 22. oktoobri 2010. aasta direktiiviga 2010/69/EL (ELT L 279, 23.10.2010, lk 22).
6. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. märtsi 2000. aasta direktiiv 2000/13/EÜ toidu märgistamist, esitlemist ja reklaami käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 109, 6.5.2000, lk 29), viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuni 2009. aasta määrusega (EÜ) nr 596/2009, millega kohandatakse teatavaid asutamislepingu artiklis 251 sätestatud menetluse kohaseid õigusakte nõukogu otsusega 1999/468/EÜ kontrolliga regulatiivmenetluse osas – Kohandamine kontrolliga regulatiivmenetlusega – neljas osa (ELT L 188, 18.7.2009, lk 14).
7. Komisjoni 11. juuli 2002. aasta direktiiv 2002/63/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse proovivõtumeetodid taimsetes ja loomsetes saadustes sisalduvate ja nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide ametlikuks kontrollimiseks ning tunnistatakse kehtetuks direktiiv 79/700/EMÜ (EÜT L 187, 16.7.2002, lk 30).
8. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. oktoobri 2004. aasta määrus (EÜ) nr 1935/2004 toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud materjalide ja esemete kohta, millega tunnistatakse kehtetuks direktiivid 80/590/EMÜ ja 89/109/EMÜ (ELT L 338, 13.11.2004, lk 4), viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuni 2009. aasta määrusega (EÜ) nr 596/2009, millega kohandatakse teatavaid asutamislepingu artiklis 251 sätestatud menetluse kohaseid õigusakte nõukogu otsusega 1999/468/EÜ kontrolliga regulatiivmenetluse osas – Kohandamine kontrolliga regulatiivmenetlusega – neljas osa (ELT L 188, 18.7.2009, lk 14).

▼ M20

9. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. veebruari 2005. aasta määrus (EÜ) nr 396/2005 taimses ja loomses toidus ja söödas või nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide piirnormide ja nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ muutmise kohta (ELT L 70, 16.3.2005, lk 1), viimati muudetud komisjoni 11. augusti 2011. aasta määrusega (EL) nr 813/2011 (ELT L 208, 13.8.2011, lk 23).

10. Nõukogu 8. veebruari 1993. aasta määrus (EMÜ) nr 315/93, milles sätestatakse ühenduse menetlused toidus sisalduvate saasteainete suhtes (EÜT L 37, 13.2.1993, lk 1), viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuni 2009. aasta määrusega (EÜ) nr 596/2009, millega kohandatakse teatavaid asutamislepingu artiklis 251 sätestatud menetluse kohaseid õigusakte nõukogu otsusega 1999/468/EÜ kontrolliga regulatiivmenetluse osas – Kohandamine kontrolliga regulatiivmenetlusega – neljas osa (ELT L 188, 18.7.2009, lk 14).

11. Nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrus (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) (ELT L 299, 16.11.2007, lk 1), mida on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. detsembri 2010. aasta määrusega (EL) nr 1234/2010 (ELT L 346, 30.12.2010, lk 11).

12. Komisjoni 27. juuni 2008. aasta määrus (EÜ) nr 555/2008, milles sätestatakse veinituru ühist korraldust käsitleva nõukogu määruse (EÜ) nr 479/2008 üksikasjalikud rakenduseeskirjad veinisektoris seoses toetusprogrammide, kolmandate riikidega kauplemise, tootmisvõimsuse ja kontrollidega (ELT L 170, 30.6.2008, lk 1), viimati muudetud komisjoni 1. septembri 2010. aasta määrusega (EL) nr 772/2010 (ELT L 232, 2.9.2010, lk 1).

13. Komisjoni 26. mai 2009. aasta määrus (EÜ) nr 436/2009, millega kehtestatakse üksikasjalikud rakenduseeskirjad nõukogu määrusele (EÜ) nr 479/2008 seoses istandusregistriga, kohustuslike deklaratsioonide esitamise ja turu jälgimiseks vajaliku teabe kogumisega, toodete veo saatedokumentidega ning veinisektoris peetavate registritega (ELT L 128, 27.5.2009, lk 15), viimati muudetud komisjoni 23. veebruari 2011. aasta määrusega (EL) nr 173/2011 (ELT L 49, 24.2.2011, lk 16).

Ilma et see piiraks määruse (EÜ) nr 436/2009 artikli 24 lõike 1 punkti b, tuleb Euroopa Liidust pärit veinitoodete importimisel Šveitsi esitada kõnealuse määruse artikli 24 lõike 1 punktis a osutatud saatedokument.

14. Komisjoni 10. juuli 2009. aasta määrus (EÜ) nr 606/2009, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 479/2008 teatavad rakenduseeskirjad seoses viinamarjasaaduste kategooriate, veinivalmistustavade ja asjaomaste piirangutega (ELT L 193, 24.7.2009, lk 1), viimati muudetud komisjoni 21. jaanuari 2011. aasta määrusega (EL) nr 53/2011 (ELT L 19, 22.1.2011, lk 1).

15. Komisjoni 14. juuli 2009. aasta määrus (EÜ) nr 607/2009, millega kehtestatakse üksikasjalikud rakenduseeskirjad nõukogu määrusele (EÜ) nr 479/2008 seoses teatavate veinitoodete kaitstud päritolunimetuste, kaitstud geograafiliste tähiste, traditsiooniliste nimetuste, märgistuse ja esitlusvälimusega (ELT L 193, 24.7.2009, lk 60), viimati muudetud komisjoni 12. juuli 2011. aasta määrusega (EL) nr 670/2011 (ELT L 183, 13.7.2011, lk 6).

▼ **M20**B. *Õigusaktid, mida kohaldatakse Šveitsist pärit veinitoodete importimisel Euroopa Liitu ja nende turustamisel seal*

Õigusaktid

1. Põllumajandust käsitlev 29. aprilli 1998. aasta föderaalseadus, viimati muudetud 18. juunil 2010 (RO (Ametlik Kogumik) 2010 5851).
2. 14. novembri 2007. aasta korraldus viinamarjakasvatuse ja veini impordi kohta, viimati muudetud 4. novembril 2009 (RO 2010 733).
3. Föderaalne põllumajandusameti (OFAG, Office Fédéral de l'Agriculture) 17. jaanuari 2007. aasta korraldus, milles käsitletakse sertifitseerimiseks ja tüüptoodangu andmiseks heakskiidetud viinamarjasortide loetelu ning sordivalikut, viimati muudetud 6. mail 2011 (RO 2011 2169).
4. Toiduaineid ja tarbeesemeid käsitlev 9. oktoobri 1992. aasta föderaalseadus (toiduaineteseadus, LDA1), viimati muudetud 5. oktoobril 2008 (RO 2008 785).
5. 23. novembri 2005. aasta korraldus toiduainete ja tarbeesemete kohta (ODAIÖUs), viimati muudetud 13. oktoobril 2010 (RO 2010 4611).
6. Siseministeeriumi (Département fédéral de l'intérieur) 23. novembri 2005. aasta korraldus alkoholsete jookide kohta, viimati muudetud 15. detsembril 2010 (RO 2010 6391).

Erandina korralduse artiklist 10 kehtivad veinide kirjeldamisel ja esitlemisel sellised eeskirjad, mida kohaldatakse kolmandatest riikidest imporditavate toodete suhtes, nagu on osutatud järgmistes määrustes:

- 1) nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrus (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) (ELT L 299, 16.11.2007, lk 1), mida on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. detsembri 2010. aasta määrusega (EL) nr 1234/2010 (ELT L 346, 30.12.2010, lk 11).

Käesoleva lisa kohaldamiseks loetakse määrust järgmises redaktsioonis:

- a) erandina artikli 118y lõike 1 punktist a asendatakse kategoorianime-tused erinimetustega, nagu on ette nähtud alkoholijooke käsitleva sise-ministeeriumi (Département fédéral de l'intérieur) korralduse artikliga 9;
 - b) erandina artikli 118y lõike 1 punkti b alapunktist i asendatakse mõisted „kaitstud päritolunimetus” ja „kaitstud geograafiline tähis” vastavalt mõistetega „kontrollitud päritolunimetus” ja „maakonna-vein”;
 - c) erandina artikli 118y lõike 1 punktist f võib importija nime asendada Šveitsi tootja, veinikeldri, veinikaupmehe või villija nimega.
- 2) Komisjoni 14. juuli 2009. aasta määrus (EÜ) nr 607/2009, millega kehtestatakse üksikasjalikud rakenduseeskirjad nõukogu määrusele (EÜ) nr 479/2008 seoses teatavate veinitoodete kaitstud päritolunimetuste, kaitstud geograafiliste tähistega, traditsiooniliste nimetustega, märgistuse ja esitlusviisiga (ELT L 193, 24.7.2009, lk 60), viimati muudetud komisjoni 12. juuli 2011. aasta määrusega (EL) nr 670/2011 (ELT L 183, 13.7.2011, lk 6).

▼ M20

Käesoleva lisa puhul loetakse määrust järgmises redaktsioonis:

- a) erandina määruse artikli 54 lõikest 1 võib alkoholisaldust esitada mahuprotsendiühikutes kümnendikprotsentides;
 - b) erandina artikli 64 lõikest 1 ja XIV lisa B osast võib märked „demi-sec” (poolkuiv) ja „moelleux” (poolmagus) asendada vastavalt märgetega „légèrement doux” (kergelt magus) and „demi-doux” (poolmagus);
 - c) erandina määruse artiklist 62 võib kasutada ühe või mitme viinamarjasordi nime, kui nimetatud sort või sordid moodustavad vähemalt 85 % Šveitsi veini valmistamisel kasutatud viinamarjadest.
7. Siseministeeriumi (Département fédéral de l'intérieur) 23. novembri 2005. aasta korraldus toiduainete märgistuse ja reklaami kohta (OEDAl), viimati muudetud 13. oktoobril 2010 (RO 2010 4649).
 8. Siseministeeriumi (Département fédéral de l'intérieur) 22. juuni 2007. aasta korraldus toiduainetes lubatud lisaiinete kohta (lisaiineid käsitlev korraldus, Oadd), viimati muudetud 11. mail 2009 (RO 2009 2047).
 9. Siseministeeriumi (Département fédéral de l'intérieur) 26. juuni 1995. aasta korraldus võõrkehade ja toiduainete koostisosade kohta (võõrkehi ja koostisosi käsitlev korraldus, OSEC), viimati muudetud 16. mail 2011 (RO 2011 1985).
 10. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. septembri 2007. aasta direktiiv 2007/45/EÜ, millega kehtestatakse eeskirjad kinnispakkides olevate toodete nimikoguste kohta, tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiivid 75/106/EMÜ ja 80/232/EMÜ ning muudetakse nõukogu direktiivi 76/211/EMÜ (ELT L 247, 21.9.2007, lk 17).
 11. Komisjoni 27. juuni 2008. aasta määrus (EÜ) nr 555/2008, milles sätestatakse veinituru ühist korraldust käsitleva nõukogu määruse (EÜ) nr 479/2008 üksikasjalikud rakenduseeskirjad veinisektoris seoses toetusprogrammide, kolmandate riikidega kauplemise, tootmisvõimsuse ja kontrollidega (ELT L 170, 30.6.2008, lk 1), viimati muudetud komisjoni 1. septembri 2010. aasta määrusega (EL) nr 772/2010 (ELT L 232, 2.9.2010, lk 1).

Käesoleva lisa kohaldamiseks loetakse määrust järgmises redaktsioonis:

- a) kõikide Šveitsist pärit veinitoodete importimisel Euroopa Liitu tuleb esitada vastavalt komisjoni 29. detsembri 2004. aasta otsusele 2005/9/EÜ (ELT L 4, 6.1.2005, lk 12) koostatud ja allpool osutatud saatedokument;
- b) asjaomane saatedokument asendab komisjoni 27. juuni 2008. aasta määruses (EÜ) nr 555/2008 (milles sätestatakse veinituru ühist korraldust käsitleva nõukogu määruse (EÜ) nr 479/2008 üksikasjalikud rakenduseeskirjad veinisektoris seoses toetusprogrammide, kolmandate riikidega kauplemise, tootmisvõimsuse ja kontrollidega (ELT L 170, 30.6.2008, lk 1), viimati muudetud komisjoni 1. septembri 2010. aasta määrusega (EL) nr 772/2010 (ELT L 232, 2.9.2010, lk 1)) osutatud dokumenti VI 1;
- c) määruse viiteid „liikmesriik/liikmesriigid” või „riiklikud või ühenduse sätted” laiendatakse ka Šveitsile ja Šveitsi õigusaktidele;

▼ M20

- d) Šveitsist pärit veine, mis on võrreldavad geograafilise tähisega veinidega, mille üldhappesisaldus viinhappes väljendatuna on alla 3,5 grammi liitri kohta, kuid mitte alla 3 grammi liitri kohta, võib importida juhul, kui on tegemist geograafilise tähisega veiniga, mis on vähemalt 85 % ulatuses saadud ühest või mitmest järgmisest viinamarjasordist: „Chasselas”, „Mueller-Thurgau”, „Sylvaner”, „Pinot noir” või „Merlot”.

▼ **M20****Šveitsist pärit ⁽¹⁾ veinitoodete veo saatedokument ⁽²⁾**

1. Eksportija (nimi ja aadress)	2. Viitenumber	
3. Kaubasaaja (nimi ja aadress)	4. Lähetuskoha pädev asutus Šveitsis (nimi ja aadress)	
	6. Lähetuskuupäev	
5. Vedaja ja teised veoga seotud märkused	7. Tarnekoht	
8. Toote kirjeldus	9. Kogus	
10. Täiendavad andmed	11. Partii (number)	
12. Sertifikaadid (teatavate veinide puhul)		
13. Märkused ebaregulaarselt eksporditavate veinide kohta Tegelik alkoholisisaldus: Toimingud:		
14. Kontrolli teinud ELi pädevad asutused	15. Allakirjutanu ettevõtte ja telefoninumber	
	16. Allakirjutaja nimi	
	17. Koht ja kuupäev	
	18. Allkiri	

⁽¹⁾ Kooskõlas Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise 21. juunil 1999 sõlmitud põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppe 7. lisa 1. liite B osa punktiga 9.

⁽²⁾ Käesoleva dokumendi koostamisel on veinitootmispiirkonnaks Šveitsi Konföderatsiooni territoorium.

▼ **M20**

4. liide

Artiklis 5 osutatud kaitstud nimetused

A OSA

Euroopa Liidust pärit veinitoodete kaitstud nimetused

BELGIA

Kaitstud päritolunimetusega veinid

Côtes de Sambre et Meuse

Crémant de Wallonie

Hagelandse wijn

Haspengouwse Wijn

Heuvellandse Wijn

Vin mousseux de qualité de Wallonie

Vlaamse mousserende kwaliteitswijn

Kaitstud geograafilise tähisega veinid

Vin de pays des Jardins de Wallonie

Vlaamse landwijn

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt a)

appellation d'origine contrôlée	KPN	prantsuse
gecontroleerde oorsprongsbenaming	KPN	hollandi
Vin de pays	KGT	prantsuse
Landwijn	KGT	hollandi

BULGAARIA

Kaitstud päritolunimetusega veinid

Асеновград, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus

Samaväärne nimetus: Asenovgrad

Болярово, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus

Samaväärne nimetus: Bolyarovo

Брестник, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus

Samaväärne nimetus: Brestnik

Варна, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus

Samaväärne nimetus: Varna

Велики Преслав, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus

Samaväärne nimetus: Veliki Preslav

▼ **M20**

Видин, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Vidin

Враца, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Vratsa

Върбица, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Varbitsa

Долината на Струма, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Struma valley

Драгоево, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Dragoevo

Евксиноград, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Evksinograd

Ивайловград, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Ivaylovgrad

Карлово, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Karlovo

Карнобат, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Karnobat

Ловеч, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Lovech

Лозица, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Lozitsa

Лом, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Lom

Любимец, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Lyubimets

Лясковец, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Lyaskovets

Мелник, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Melnik

Монтана, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Montana

▼ M20

Нова Загора, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus

Samaväärne nimetus: Nova Zagora

Нови Пазар, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus

Samaväärne nimetus: Novi Pazar

Ново село, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus

Samaväärne nimetus: Novo Selo

Оряховица, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus

Samaväärne nimetus: Oryahovitsa

Павликени, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus

Samaväärne nimetus: Pavlikeni

Пазарджик, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus

Samaväärne nimetus: Pazardjik

Перущица, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus

Samaväärne nimetus: Perushtitsa

Плевен, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus

Samaväärne nimetus: Pleven

Пловдив, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus

Samaväärne nimetus: Plovdiv

Поморие, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus

Samaväärne nimetus: Pomorie

Русе, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus

Samaväärne nimetus: Ruse

Сакар, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus

Samaväärne nimetus: Sakar

Сандански, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus

Samaväärne nimetus: Sandanski

Свищов, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus

Samaväärne nimetus: Svishtov

Септември, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus

Samaväärne nimetus: Septemvri

Славянци, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus

Samaväärne nimetus: Slavyantsi

▼ **M20**

Сливен, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Sliven

Стамболово, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Stambolovo

Стара Загора, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Stara Zagora

Сунгурларе, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Sungurlare

Сухиндол, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Suhindol

Търговище, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Targovishte

Хан Крум, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Han Krum

Хасково, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Haskovo

Хисаря, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Hisarya

Хърсово, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Harsovo

Черноморски район, millele võib järgneda Южно Черноморие
Samaväärne nimetus: Southern Black Sea Coast

Черноморски район – Северен, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Northern Black Sea Region

Шивачево, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Shivachevo

Шумен, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Shumen

Ямбол, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus
Samaväärne nimetus: Yambol

Kaitstud geograafilise tähisega veinid

Дунавска равнина
Samaväärne nimetus: Danube Plain

▼ M20

Тракийска низина

Samaväärne nimetus: Thracian Lowlands**Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt a)**

Благородно сладко вино (БСВ)	KPN	bulgaaria
Гарантирано и контролирано наименование за произход (ГКНП)	KPN	bulgaaria
Гарантирано наименование за произход (ГНП)	KPN	bulgaaria
Регионално вино (Regional wine)	KGT	bulgaaria

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt b)

Колекционно (collection)	KPN	bulgaaria
Ново (young)	KPN/KGT	bulgaaria
Премиум (premium)	KGT	bulgaaria
Премиум оук, или първо зареждане в бъчва (premium oak)	KPN	bulgaaria
Премиум резерва (premium reserve)	KGT	bulgaaria
Резерва (reserve)	KPN/KGT	bulgaaria
Розенталер (Rosenthaler)	KPN	bulgaaria
Специална селекция (special selection)	KPN	bulgaaria
Специална резерва (special reserve)	KPN	bulgaaria

TŠEHHI VABARIIK

Kaitstud päritolunimetusega veinid*Čechy, millele võib järgneda* Litoměřická*Čechy, millele võib järgneda* Mělnická*Morava, millele võib järgneda* Mikulovská*Morava, millele võib järgneda* Slovácká*Morava, millele võib järgneda* Velkopavlovická*Morava, millele võib järgneda* Znojemská

▼ M20

Kaitstud geograafilise tähisega veinid

České

Moravské

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt a)

aromacké jakostní šumivé víno stanovené oblasti	KPN	tšehhi
aromacký sekt s.o	KPN	tšehhi
jakostní likérové víno	KPN	tšehhi
jakostní perlivé víno	KPN	tšehhi
jakostní šumivé víno stanovené oblasti	KPN	tšehhi
jakostní víno	KPN	tšehhi
jakostní víno odrůdové	KPN	tšehhi
jakostní víno s přívlastkem	KPN	tšehhi
jakostní víno známkové	KPN	tšehhi
V.O.C	KPN	tšehhi
víno originální certifikace	KPN	tšehhi
víno s přívlastkem kabinetní víno	KPN	tšehhi
víno s přívlastkem ledové víno	KPN	tšehhi
víno s přívlastkem pozdní sběr	KPN	tšehhi
víno s přívlastkem slámové víno	KPN	tšehhi
víno s přívlastkem výběr z bobulí	KPN	tšehhi
víno s přívlastkem výběr z cibéb	KPN	tšehhi
víno s přívlastkem výběr z hroznů	KPN	tšehhi
Víno originální certifikace (VOC or V.O.C.)	KGT	tšehhi
zemské víno	KGT	tšehhi

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt b)

Archivní víno	KPN	tšehhi
Burčák	KPN	tšehhi
Klaret	KPN	tšehhi
Košer, Košer víno	KPN	tšehhi
Labín	KPN	tšehhi
Mladé víno	KPN	tšehhi
Mešní víno	KPN	tšehhi
Panenské víno, Panenská sklizeň	KPN	tšehhi

▼ **M20**

Pěstitelský sekt (*)	KPN	tšehhi
Pozdní sběr	KPN	tšehhi
Premium	KPN	tšehhi
Rezerva	KPN	tšehhi
Růžák, Ryšák	KPN	tšehhi
Zrálo na kvasnicích, Krášleno na kvasnicích, Školeno na kvasnicích	KPN	tšehhi

SAKSAMAA

Kaitstud päritolunimetusega veinid*Ahr, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi**Baden, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi**Franken, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi**Hessische Bergstraße, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi**Mittelrhein, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi**Mosel, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi**Nahe, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi**Pfalz, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi**Rheingau, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi**Rheinhessen, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi**Saale-Unstrut, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi**Sachsen, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi**Württemberg, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi***Kaitstud geograafilise tähisega veinid**

Ahrtaler

Badischer

Bayerischer Bodensee

Brandenburger

Mosel

Ruwer

Saar

Main

Mecklenburger

Mitteldeutscher

Nahegauer

Neckar

▼ **M20**

 Oberrhein

 Pfälzer

 Regensburger

 Rhein

 Rhein-Necker

 Rheinburgen

 Rheingauer

 Rheinischer

 Saarländischer

 Sächsischer

 Schleswig-Holsteinischer

 Schwäbischer

 Starkenburger

 Taubertäler

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt a)

Prädikatswein (Qualitätswein mit Prädikat (*)), millele järgneb — Kabinett — Spätlese — Auslese — Beerenauslese — Trockenbeerenauslese — Eiswein	KPN	saksa
Qualitätswein, millele võib järgneda b.A. (Qualitätswein bestimmter Anbaugebiete)	KPN	saksa
Qualitätslikörwein, millele võib järgneda b.A. (Qualitätslikörwein bestimmter Anbaugebiete)	KPN	saksa
Qualitätssperlwein, millele võib järgneda b.A. (Qualitätssperlwein bestimmter Anbaugebiete)	KPN	saksa
Sekt b.A. (Sekt bestimmter Anbaugebiete)	KPN	saksa
Landwein	KGT	saksa
Winzersekt	KPN	saksa

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt b)

Affentaler	KPN	saksa
Badisch Rotgold	KPN	saksa
Ehrentrudis	KPN	saksa

▼ **M20**

Hock	KPN	saksa
Klassik/Classic	KPN	saksa
Liebfrau(en)milch	KPN	saksa
Riesling-Hochgewächs	KPN	saksa
Schillerwein	KPN	saksa
Weißherbst	KPN	saksa

KREEKA

Kaitstud päritolunimetusega veinid

Αγχιάλος

Samaväärne nimetus: Anchialos

Αμύνταιο

Samaväärne nimetus: Amynteo

Αρχάνες

Samaväärne nimetus: Archanes

Γουμένισσα

Samaväärne nimetus: Goumenissa

Δαφνές

Samaväärne nimetus: Dafnes

Ζίτσα

Samaväärne nimetus: Zitsa

Λήμνος

Samaväärne nimetus: Lemnos

Μαντινεία

Samaväärne nimetus: Mantinia

Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας

Samaväärne nimetus: Mavrodafne of Cephalonia

Μαυροδάφνη Πατρών

Samaväärne nimetus: Mavrodaphne of Patras

Μεσενικόλα

Samaväärne nimetus: Messenikola

Μοσχάτος Κεφαλληνίας

Samaväärne nimetus: Cephalonia Muscatel

Μοσχάτος Λήμνου

Samaväärne nimetus: Lemnos Muscatel

Μοσχάτος Πατρών

Samaväärne nimetus: Patras Muscatel

Μοσχάτος Ρίου Πατρών

Samaväärne nimetus: Rio Patron Muscatel

Μοσχάτος Ρόδου

Samaväärne nimetus: Rhodes Muscatel

▼ **M20**

Νάουσα

Samaväärne nimetus: Naoussa

Νεμέα

Samaväärne nimetus: Nemea

Πάρος

Samaväärne nimetus: Paros

Πάτρα

Samaväärne nimetus: Patras

Πεζά

Samaväärne nimetus: Peza

Πλαγιές Μελίτων

Samaväärne nimetus: Cotes de Meliton

Ραψάνη

Samaväärne nimetus: Rapsani

Ρόδος

Samaväärne nimetus: Rhodes

Ρομπόλα Κεφαλληνίας

Samaväärne nimetus: Robola of Cephalonia

Σάμος

Samaväärne nimetus: Samos

Σαντορίνη

Samaväärne nimetus: Santorini

Σητεία

Samaväärne nimetus: Sitia**Kaitstud geograafilise tähisega veinid**

Τοπικός Οίνος Κω

Samaväärne nimetus: Regional wine of Kos

Τοπικός Οίνος Μαγνησίας

Samaväärne nimetus: Regional wine of Magnissia

Αιγαιοπελαγίτικος Τοπικός Οίνος

Samaväärne nimetus: Regional wine of Aegean Sea

Αττικός Τοπικός Οίνος

Samaväärne nimetus: Regional wine of Attiki-Attikos

Αχαϊκός Τοπικός Οίνος

Samaväärne nimetus: Regional wine of Achaia

Βερντέα Ονομασία κατά παράδοση Ζακύνθου

Samaväärne nimetus: Verdea Onomasia kata paradosi Zakynthou

Ηπειρωτικός Τοπικός Οίνος

Samaväärne nimetus: Regional wine of Epirus-Epirotikos

Ηρακλειώτικος Τοπικός Οίνος

Samaväärne nimetus: Regional wine of Heraklion-Herakliotikos

Θεσσαλικός Τοπικός Οίνος

Samaväärne nimetus: Regional wine of Thessalia-Thessalikos

▼ M20

Θηβαϊκός Τοπικός Οίνος

Samaväärne nimetus: Regional wine of Thebes-Thivaikos

Θρακικός Τοπικός Οίνος „or” Τοπικός Οίνος Θράκης

Samaväärne nimetus: Regional wine of Thrace-Thrakikos „or” Regional wine of Thrakis

Ισμαρικός Τοπικός Οίνος

Samaväärne nimetus: Regional wine of Ismaros-Ismarikos

Κορινθιακός Τοπικός Οίνος

Samaväärne nimetus: Regional wine of Korinthos-Korinthiakos

Κρητικός Τοπικός Οίνος

Samaväärne nimetus: Regional wine of Crete-Kritikos

Λακωνικός Τοπικός Οίνος

Samaväärne nimetus: Regional wine of Lakonia-Lakonikos

Μακεδονικός Τοπικός Οίνος

Samaväärne nimetus: Regional wine of Macedonia-Macedonikos

Μεσημβριώτικος Τοπικός Οίνος

Samaväärne nimetus: Regional wine of Nea Messimvria

Μεσσηνιακός Τοπικός Οίνος

Samaväärne nimetus: Regional wine of Messinia-Messiniakos

Μετσοβίτικος Τοπικός Οίνος

Samaväärne nimetus: Regional wine of Metsovo-Metsovitikos

Μονεμβάσιος Τοπικός Οίνος

Samaväärne nimetus: Regional wine of Monemvasia-Monemvasios

Παιανίτικος Τοπικός Οίνος

Samaväärne nimetus: Regional wine of Peanea

Παλληνιώτικος Τοπικός Οίνος

Samaväärne nimetus: Regional wine of Pallini-Palliniotikos

Πελοποννησιακός Τοπικός Οίνος

Samaväärne nimetus: Regional wine of Peloponnese-Peloponnesiakos

Ρετσίνα Αττικής, millele võib olla lisatud väiksema geograafilise üksuse nimi

Samaväärne nimetus: Retsina of Attiki

Ρετσίνα Βοιωτίας, millele võib olla lisatud väiksema geograafilise üksuse nimi

Samaväärne nimetus: Retsina of Viotia

Ρετσίνα Γιάλτρων, millele võib olla lisatud Evvia

Samaväärne nimetus: Retsina of Gjaltra

Ρετσίνα Ευβοίας, millele võib olla lisatud väiksema geograafilise üksuse nimi

Samaväärne nimetus: Retsina of Evvia

Ρετσίνα Θηβών, millele võib olla lisatud Viotia

Samaväärne nimetus: Retsina of Thebes

Ρετσίνα Καρύστου, millele võib olla lisatud Evvia

Samaväärne nimetus: Retsina of Karystos

▼ M20

Ρετσίνα Κρωπίας 'or' Ρετσίνα Κορωπίου, *millele vōib olla lisatud* Attika
Samaväärne nimetus: Retsina of Kropia „or” Retsina of Koropi

Ρετσίνα Μαρκοπούλου, *millele vōib olla lisatud* Attika
Samaväärne nimetus: Retsina of Markopoulo

Ρετσίνα Μεγάρων, *millele vōib olla lisatud* Attika
Samaväärne nimetus: Retsina of Megara

Ρετσίνα Μεσογείων, *millele vōib olla lisatud* Attika
Samaväärne nimetus: Retsina of Mesogia

Ρετσίνα Παιανίας 'or' Ρετσίνα Λιοπεσίου, *millele vōib olla lisatud* Attika
Samaväärne nimetus: Retsina of Peania 'or' Retsina of Liopesi

Ρετσίνα Παλλήνης, *millele vōib olla lisatud* Attika
Samaväärne nimetus: Retsina of Pallini

Ρετσίνα Πικερμίου, *millele vōib olla lisatud* Attika
Samaväärne nimetus: Retsina of Pikermi

Ρετσίνα Σπάτων, *millele vōib olla lisatud* Attika
Samaväärne nimetus: Retsina of Spata

Ρετσίνα Χαλκίδας, *millele vōib olla lisatud* Evvia
Samaväärne nimetus: Retsina of Halkida

Συριανός Τοπικός Οίνος
Samaväärne nimetus: Regional wine of Syros-Syrianos

Τοπικός Οίνος Αβδήρων
Samaväärne nimetus: Regional wine of Avdira

Τοπικός Οίνος Αγίου Όρους, Αγιορείτικος Τοπικός Οίνος
Samaväärne nimetus: Regional wine of Mount Athos - Regional wine of Holly Mountain

Τοπικός Οίνος Αγοράς
Samaväärne nimetus: Regional wine of Agora

Τοπικός Οίνος Αδριανής
Samaväärne nimetus: Regional wine of Adrian

Τοπικός Οίνος Αναβύσσου
Samaväärne nimetus: Regional wine of Anavyssos

Τοπικός Οίνος Αργολίδας
Samaväärne nimetus: Regional wine of Argolida

Τοπικός Οίνος Αρκαδίας
Samaväärne nimetus: Regional wine of Arkadia

Τοπικός Οίνος Βελβεντού
Samaväärne nimetus: Regional wine of Velventos

Τοπικός Οίνος Βίλितσας
Samaväärne nimetus: Regional wine of Vilitsa

Τοπικός Οίνος Γερανείων
Samaväärne nimetus: Regional wine of Gerania

Τοπικός Οίνος Γρεβενών
Samaväärne nimetus: Regional wine of Grevena

▼ **M20**

Τοπικός Οίνος Δράμας

Samaväärne nimetus: Regional wine of Drama

Τοπικός Οίνος Δωδεκανήσου

Samaväärne nimetus: Regional wine of Dodekanese

Τοπικός Οίνος Επανομής

Samaväärne nimetus: Regional wine of Epanomi

Τοπικός Οίνος Εύβοιας

Samaväärne nimetus: Regional wine of Evia

Τοπικός Οίνος Ηλιδίας

Samaväärne nimetus: Regional wine of Ilia

Τοπικός Οίνος Ημαθίας

Samaväärne nimetus: Regional wine of Imathia

Τοπικός Οίνος Θαψανών

Samaväärne nimetus: Regional wine of Thapsana

Τοπικός Οίνος Θεσσαλονίκης

Samaväärne nimetus: Regional wine of Thessaloniki

Τοπικός Οίνος Ικαρίας

Samaväärne nimetus: Regional wine of Ikaria

Τοπικός Οίνος Ιλίου

Samaväärne nimetus: Regional wine of Ilion

Τοπικός Οίνος Ιωαννίνων

Samaväärne nimetus: Regional wine of Ioannina

Τοπικός Οίνος Καρδίτσας

Samaväärne nimetus: Regional wine of Karditsa

Τοπικός Οίνος Καρύστου

Samaväärne nimetus: Regional wine of Karystos

Τοπικός Οίνος Καστοριάς

Samaväärne nimetus: Regional wine of Kastoria

Τοπικός Οίνος Κέρκυρας

Samaväärne nimetus: Regional wine of Corfu

Τοπικός Οίνος Κισάμου

Samaväärne nimetus: Regional wine of Kissamos

Τοπικός Οίνος Κλημέντι

Samaväärne nimetus: Regional wine of Klimenti

Τοπικός Οίνος Κοζάνης

Samaväärne nimetus: Regional wine of Kozani

Τοπικός Οίνος Κοιλιάδας Αταλάντης

Samaväärne nimetus: Regional wine of Valley of Atalanti

Τοπικός Οίνος Κορωπίου

Samaväärne nimetus: Regional wine of Koropi

Τοπικός Οίνος Κρανιάς

Samaväärne nimetus: Regional wine of Krania

▼ **M20**

Τοπικός Οίνος Κραννώνος

Samaväärne nimetus: Regional wine of Krannona

Τοπικός Οίνος Κυκλάδων

Samaväärne nimetus: Regional wine of Cyclades

Τοπικός Οίνος Λασιθίου

Samaväärne nimetus: Regional wine of Lasithi

Τοπικός Οίνος Λετρίνων

Samaväärne nimetus: Regional wine of Letrines

Τοπικός Οίνος Λευκάδας

Samaväärne nimetus: Regional wine of Lefkada

Τοπικός Οίνος Αηλάντιου Πεδίου

Samaväärne nimetus: Regional wine of Lilantio Pedio

Τοπικός Οίνος Μαντζαβινάτων

Samaväärne nimetus: Regional wine of Mantzavinata

Τοπικός Οίνος Μαρκόπουλου

Samaväärne nimetus: Regional wine of Markopoulo

Τοπικός Οίνος Μαρτίνου

Samaväärne nimetus: Regional wine of Martino

Τοπικός Οίνος Μεταξάτων

Samaväärne nimetus: Regional wine of Metaxata

Τοπικός Οίνος Μετεώρων

Samaväärne nimetus: Regional wine of Meteora

Τοπικός Οίνος Οπούντια Λοκρίδος

Samaväärne nimetus: Regional wine of Opountia Lokridos

Τοπικός Οίνος Παγγαίου

Samaväärne nimetus: Regional wine of Pangeon

Τοπικός Οίνος Παρνασσού

Samaväärne nimetus: Regional wine of Parnasos

Τοπικός Οίνος Πέλλας

Samaväärne nimetus: Regional wine of Pella

Τοπικός Οίνος Πιερίας

Samaväärne nimetus: Regional wine of Pieria

Τοπικός Οίνος Πισάτιδος

Samaväärne nimetus: Regional wine of Pisatis

Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αιγιαλείας

Samaväärne nimetus: Regional wine of Slopes of Egialia

Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αμπέλου

Samaväärne nimetus: Regional wine of Slopes of Ambelos

Τοπικός Οίνος Πλαγιές Βερτίσκου

Samaväärne nimetus: Regional wine of Slopes of Vertiskos

Τοπικός Οίνος Πλαγιές Πάικου

Samaväärne nimetus: Regional wine of Slopes of Paiko

▼ **M20**

Τοπικός Οίνος Πλαγιές του Αίνου
Samaväärne nimetus: Regional wine of Slopes of Enos

Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κιθαιρών
Samaväärne nimetus: Regional wine of Slopes of Kitherona

Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κνημίδος
Samaväärne nimetus: Regional wine of Slopes of Knimida

Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πάρνηθας
Samaväärne nimetus: Regional wine of Slopes of Parnitha

Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πεντελικού
Samaväärne nimetus: Regional wine of Slopes of Pendeliko

Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πετρωτού
Samaväärne nimetus: Regional wine of Slopes of Petroto

Τοπικός Οίνος Πυλίας
Samaväärne nimetus: Regional wine of Pylia

Τοπικός Οίνος Ριτσώνας
Samaväärne nimetus: Regional wine of Ritsona

Τοπικός Οίνος Σερρών
Samaväärne nimetus: Regional wine of Serres

Τοπικός Οίνος Σιάτιστας
Samaväärne nimetus: Regional wine of Siatista

Τοπικός Οίνος Σιθωνίας
Samaväärne nimetus: Regional wine of Sithonia

Τοπικός Οίνος Σπάτων
Samaväärne nimetus: Regional wine of Spata

Τοπικός Οίνος Στερεάς Ελλάδας
Samaväärne nimetus: Regional wine of Sterea Ellada

Τοπικός Οίνος Τεγέας
Samaväärne nimetus: Regional wine of Tegea

Τοπικός Οίνος Τριφυλίας
Samaväärne nimetus: Regional wine of Trifilia

Τοπικός Οίνος Τυρνάβου
Samaväärne nimetus: Regional wine of Tyrnavos

Τοπικός Οίνος Φλώρινας
Samaväärne nimetus: Regional wine of Florina

Τοπικός Οίνος Χαλκιδέας
Samaväärne nimetus: Regional wine of Halikouna

Τοπικός Οίνος Χαλκιδικής
Samaväärne nimetus: Regional wine of Halkidiki

▼ M20

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt a)

Ονομασία Προέλευσης Ανωτέρας Ποιότητας (ΟΠΑΠ) (<i>appellation d'origine de qualité supérieure</i>)	KPN	kreeka
Ονομασία Προέλευσης Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) (<i>appellation d'origine contrôlée</i>)	KPN	kreeka
Οίνος γλυκός φυσικός (<i>vin doux naturel</i>)	KPN	kreeka
Οίνος φυσικός γλυκός (<i>vin naturellement doux</i>)	KPN	kreeka
ονομασία κατά παράδοση (<i>appellation traditionnelle</i>)	KGT	kreeka
τοπικός οίνος (<i>vin de pays</i>)	KGT	kreeka

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt b)

Αγρέπαυλη (Agrepavlis)	KPN/KGT	kreeka
Αμπέλι (Ampeli)	KPN/KGT	kreeka
Αμπελώνας(ες) (Ampelonas (-ès))	KPN/KGT	kreeka
Αρχοντικό (Archontiko)	KPN/KGT	kreeka
Κάβα (Cava)	KGT	kreeka
Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru)	KPN	kreeka
Ειδικά Επιλεγμένος (Grande réserve)	KPN	kreeka
Κάστρο (Kastro)	KPN/KGT	kreeka
Κτήμα (Ktima)	KPN/KGT	kreeka
Λιαστός (Liaustos)	KPN/KGT	kreeka
Μετόχι (Metochi)	KPN/KGT	kreeka
Μοναστήρι (Monastiri)	KPN/KGT	kreeka

▼ **M20**

Νάμα (Nama)	KPN/KGT	kreeka
Νυχτέρι (Nychteri)	KPN	kreeka
Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)	KPN/KGT	kreeka
Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)	KPN/KGT	kreeka
Πύργος (Pyrgos)	KPN/KGT	kreeka
Επιλογή ή Επιλεγμένος (Réserve)	KPN	kreeka
Παλαιωθείς επιλεγμένος (Vieille réserve)	KPN	kreeka
Βερντέα (Verntea)	KGT	kreeka
Vinsanto	KPN	ladina

HISPAANIA

Kaitstud päritolunimetusega veinid

Abona

Alella

Alicante, *millele võib järgneda* Marina Alta

Almansa

Arabako Txakolina

Samaväärne nimetus: Txakolí de Álava

Arlanza

Arribes

Bierzo

Binissalem

Bizkaiko Txakolina

Samaväärne nimetus: Chacolí de Bizkaia

Bullas

Calatayud

Campo de Borja

Campo de la Guardia

Cangas

Cariñena

▼ **M20**

Cataluña

Cava

Chacolí de Bizkaia

Samaväärne nimetus: Bizkaiko Txakolina

Chacolí de Getaria

Samaväärne nimetus: Getariako Txakolina

Cigales

Conca de Barberá

Condado de Huelva

Costers del Segre, *millele võib järgneda* Artesa

Costers del Segre, *millele võib järgneda* Les Garrigues

Costers del Segre, *millele võib järgneda* Raimat

Costers del Segre, *millele võib järgneda* Valls de Riu Corb

Dehesa del Carrizal

Dominio de Valdepusa

El Hierro

Empordà

Finca Élez

Getariako Txakolina

Samaväärne nimetus: Chacolí de Getaria

Gran Canaria

Granada

Guijoso

Jerez-Xérès-Sherry

Jumilla

La Gomera

La Mancha

La Palma, *millele võib järgneda* Fuencaliente

La Palma, *millele võib järgneda* Hoyo de Mazo

La Palma, *millele võib järgneda* Norte de la Palma

Lanzarote

Lebrija

Málaga

Manchuela

Manzanilla Sanlúcar de Barrameda

Samaväärne nimetus: Manzanilla

▼ **M20**

Méntrida
Mondéjar
Monterrei, <i>millele võib järgneda</i> Ladera de Monterrei
Monterrei, <i>millele võib järgneda</i> Val de Monterrei
Montilla-Moriles
Montsant
Navarra, <i>millele võib järgneda</i> Baja Montaña
Navarra, <i>millele võib järgneda</i> Ribera Alta
Navarra, <i>millele võib järgneda</i> Ribera Baja
Navarra, <i>millele võib järgneda</i> Tierra Estella
Navarra, <i>millele võib järgneda</i> Valdizarbe
Pago de Arínzano <i>Samaväärne nimetus:</i> Vino de pago de Arinzano
Pago de Otazu
Pago Florentino
Penedés
Pla de Bages
Pla i Llevant
Prado de Irache
Priorat
Rías Baixas, <i>millele võib järgneda</i> Condado do Tea
Rías Baixas, <i>millele võib järgneda</i> O Rosal
Rías Baixas, <i>millele võib järgneda</i> Ribeira do Ulla
Rías Baixas, <i>millele võib järgneda</i> Soutomaior
Rías Baixas, <i>millele võib järgneda</i> Val do Salnés
Ribeira Sacra, <i>millele võib järgneda</i> Amandi
Ribeira Sacra, <i>millele võib järgneda</i> Chantada
Ribeira Sacra, <i>millele võib järgneda</i> Quiroga-Bíbei
Ribeira Sacra, <i>millele võib järgneda</i> Ribeiras do Miño
Ribeira Sacra, <i>millele võib järgneda</i> Ribeiras do Sil
Ribeiro
Ribera del Duero
Ribera del Guadiana, <i>millele võib järgneda</i> Cañamero
Ribera del Guadiana, <i>millele võib järgneda</i> Matanegra
Ribera del Guadiana, <i>millele võib järgneda</i> Montánchez
Ribera del Guadiana, <i>millele võib järgneda</i> Ribera Alta

▼ **M20**

Ribera del Guadiana, *millele võib järgneda* Ribera Baja

Ribera del Guadiana, *millele võib järgneda* Tierra de Barros

Ribera del Júcar

Rioja, *millele võib järgneda* Rioja Alavesa

Rioja, *millele võib järgneda* Rioja Alta

Rioja, *millele võib järgneda* Rioja Baja

Rueda

Sierras de Málaga, *millele võib järgneda* Serranía de Ronda

Somontano

Tacoronte-Acentejo

Tarragona

Terra Alta

Tierra de León

Tierra del Vino de Zamora

Toro

Txakolí de Álava

Samaväärne nimetus: Arabako Txakolina

Uclés

Utiel-Requena

Valdeorras

Valdepeñas

Valencia, *millele võib järgneda* Alto Turia

Valencia, *millele võib järgneda* Clariano

Valencia, *millele võib järgneda* Moscatel de Valencia

Valencia, *millele võib järgneda* Valentino

Valle de Güímar

Valle de la Orotava

Valles de Benavente

Valtiendas

Vinos de Madrid, *millele võib järgneda* Arganda

Vinos de Madrid, *millele võib järgneda* Navalcarnero

Vinos de Madrid, *millele võib järgneda* San Martín de Valdeiglesias

Ycoden-Daute-Isora

Yecla

▼ **M20****Kaitstud geograafilise tähisega veinid**

3 Riberas

Abanilla

Altiplano de Sierra Nevada

Bailén

Bajo Aragón

Barbanza e Iria

Betanzos

Cádiz

Campo de Cartagena

Castelló

Castilla

Castilla y León

Contraviesa-Alpujarra

Córdoba

Costa de Cantabria

Cumbres del Guadalfeo

Desierto de Almería

El Terrerazo

Extremadura

Formentera

Ibiza

Illes Balears

Isla de Menorca

Laujar-Alpujarra

Lederas del Genil

Liébana

Los Palacios

Mallorca

Murcia

Norte de Almería

Ribera del Andarax

Ribera del Gállego-Cinco Villas

Ribera del Jiloca

Ribera del Queiles

Serra de Tramuntana-Costa Nord

▼ **M20**

Sierra Norte de Sevilla

Sierra Sur de Jaén

Sierras de Las Estancias y Los Filabres

Torreperogil

Valdejalón

Valle del Cinca

Valle del Miño-Ourense

Valles de Sadacia

Villaviciosa de Córdoba

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt a)

D.O	KPN	hispaania
D.O.Ca	KPN	hispaania
Denominacion de origen	KPN	hispaania
Denominacion de origen calificada	KPN	hispaania
vino de calidad con indicación geográfica	KPN	hispaania
vino de pago	KPN	hispaania
vino de pago calificado	KPN	hispaania
Vino dulce natural	KPN	hispaania
Vino generoso	KPN	hispaania
Vino generoso de licor	KPN	hispaania
Vino de la Tierra	KGT	hispaania

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt b)

Amontillado	KPN	hispaania
Añejo	KPN/KGT	hispaania
Chacolí-Txakolina	KPN	hispaania
Clásico	KPN	hispaania
Cream	KPN	hispaania
Criadera	KPN	hispaania
Criaderas y Soleras	KPN	hispaania
Crianza	KPN	hispaania
Dorado	KPN	hispaania
Fino	KPN	hispaania
Fondillón	KPN	hispaania

▼ **M20**

Gran reserva	KPN	hispaania
Lágrima	KPN	hispaania
Noble	KPN/KGT	hispaania
Oloroso	KPN	hispaania
Pajarete	KPN	hispaania
Pálido	KPN	hispaania
Palo Cortado	KPN	hispaania
Primero de Cosecha	KPN	hispaania
Rancio	KPN	hispaania
Raya	KPN	hispaania
Reserva	KPN	hispaania
Sobremadre	KPN	hispaania
Solera	KPN	hispaania
Superior	KPN	hispaania
Trasañejo	KPN	hispaania
Vino Maestro	KPN	hispaania
Vendimia Inicial	KPN	hispaania
Viejo	KPN/KGT	hispaania
Vino de Tea	KPN	hispaania

PRANTSUSMAA

Kaitstud päritolunimetusega veinid

Ajaccio

Aloxe-Corton

Alsace, millele võib järgneda viinamarjasordi ja/või väiksema geograafilise üksuse nimi

Samaväärne nimetus: Vin d'Alsace

Alsace Grand Cru, millele eelneb Rosacker

Alsace Grand Cru, millele järgneb Altenberg de Bergbieten

Alsace Grand Cru, millele järgneb Altenberg de Bergheim

Alsace Grand Cru, millele järgneb Altenberg de Wolxheim

Alsace Grand Cru, millele järgneb Brand

Alsace Grand Cru, millele järgneb Bruderthal

Alsace Grand Cru, millele järgneb Eichberg

Alsace Grand Cru, millele järgneb Engelberg

▼ **M20**

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Florimont

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Frankstein

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Froehn

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Furstentum

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Geisberg

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Gloeckelberg

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Goldert

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Hatschbourg

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Hengst

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Kanzlerberg

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Kastelberg

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Kessler

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Kirchberg de Barr

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Kirchberg de Ribeauvillé

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Kitterlé

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Mambourg

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Mandelberg

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Marckrain

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Moenchberg

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Muenchberg

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Ollwiller

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Osterberg

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Pfersigberg

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Pfingstberg

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Praelatenberg

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Rangen

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Saering

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Schlossberg

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Schoenenbourg

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Sommerberg

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Sonnenglanz

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Spiegel

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Sporen

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Steinen

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Steingrubler

▼ **M20**

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Steinklotz

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Vorbourg

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Wiebelsberg

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Wineck-Schlossberg

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Winzenberg

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Zinnkoepflé

Alsace Grand Cru, *millele järgneb* Zotzenberg

Anjou, *millele võib järgneda* Val de Loire

Anjou Coteaux de la Loire, *millele võib järgneda* Val de Loire

Anjou-Villages Brissac, *millele võib järgneda* Val de Loire

Arbois, *millele võib järgneda* Pupillin, *millele võib järgneda* „mousseux”

Auxey-Duresses, *millele võib järgneda* „Côte de Beaune” või „Côte de Beaune-Villages”

Bandol

Samaväärne nimetus: Vin de Bandol

Banyuls, *millele võib järgneda* „Grand Cru” ja/või „Rancio”

Barsac

Bâtard-Montrachet

Béarn, *millele võib järgneda* Bellocq

Beaujolais, *millele võib järgneda* väiksema geograafilise üksuse nimi, *millele võib järgneda* „Villages”, *millele võib järgneda* „Supérieur”

Beaune

Bellet

Samaväärne nimetus: Vin de Bellet

Bergerac, *millele võib järgneda* „sec”

Bienvenues-Bâtard-Montrachet

Blagny, *millele võib järgneda* „Côte de Beaune/Côte de Beaune-Villages”

Blanquette de Limoux

Blanquette méthode ancestrale

Blaye

Bonnes-mares

Bonnezeaux, *millele võib järgneda* „Val de Loire”

Bordeaux, *millele võib järgneda* „Claret”, „Rosé”, „Mousseux” või „supérieur”

Bordeaux Côtes de Francs

Bordeaux Haut-Benauges

▼ M20

Bourg

Samaväärne nimetus: Côtes de Bourg/Bourgeais

Bourgogne, millele võib järgneda „Clairnet”, „Rosé” või väiksema geograafilise üksuse nimi Chitry

Bourgogne, millele võib järgneda „Clairnet”, „Rosé” või väiksema geograafilise üksuse nimi Côte Chalonnaise

Bourgogne, millele võib järgneda „Clairnet”, „Rosé” või väiksema geograafilise üksuse nimi Côte Saint-Jacques

Bourgogne, millele võib järgneda „Clairnet”, „Rosé” või väiksema geograafilise üksuse nimi Côtes d'Auxerre

Bourgogne, millele võib järgneda „Clairnet”, „Rosé” või väiksema geograafilise üksuse nimi Côtes du Couchois

Bourgogne, millele võib järgneda „Clairnet”, „Rosé” või väiksema geograafilise üksuse nimi Coulanges-la-Vineuse

Bourgogne, millele võib järgneda „Clairnet”, „Rosé” või väiksema geograafilise üksuse nimi Épineuil

Bourgogne, millele võib järgneda „Clairnet”, „Rosé” või väiksema geograafilise üksuse nimi Hautes Côtes de Beaune

Bourgogne, millele võib järgneda „Clairnet”, „Rosé” või väiksema geograafilise üksuse nimi Hautes Côtes de Nuits

Bourgogne, millele võib järgneda „Clairnet”, „Rosé” või väiksema geograafilise üksuse nimi La Chapelle Notre-Dame

Bourgogne, millele võib järgneda „Clairnet”, „Rosé” või väiksema geograafilise üksuse nimi Le Chapitre

Bourgogne, millele võib järgneda „Clairnet”, „Rosé” või väiksema geograafilise üksuse nimi Montrecul/Montre-cul/En Montre-Cul

Bourgogne, millele võib järgneda „Clairnet”, „Rosé” või väiksema geograafilise üksuse nimi Vézelay

Bourgogne, millele võib järgneda „Clairnet”, „Rosé”, „ordinaire” või „grand ordinaire”

Bourgogne aligoté

Bourgogne passe-tout-grains

Bourgueil

Bouzeron

Brouilly

Bugey, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi, millele võib eelneda „Vins du”, „Mousseux du”, „Pétillant” või „Roussette du”, või millele võib järgneda „Mousseux” või „Pétillant”, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi

Buzet

Cabardès

Cabernet d'Anjou, millele võib järgneda Val de Loire

Cabernet de Saumur, millele võib järgneda Val de Loire

Cadillac

▼ **M20**

Cahors

Cassis

Cérons

Chablis, *millele võib järgneda* Beauroy, *millele võib järgneda „premier cru”*

Chablis, *millele võib järgneda* Berdiot, *millele võib järgneda „premier cru”*

Chablis, *millele võib järgneda* Beugnons

Chablis, *millele võib järgneda* Butteaux, *millele võib järgneda „premier cru”*

Chablis, *millele võib järgneda* Chapelot, *millele võib järgneda „premier cru”*

Chablis, *millele võib järgneda* Chatains, *millele võib järgneda „premier cru”*

Chablis, *millele võib järgneda* Chaume de Talvat, *millele võib järgneda „premier cru”*

Chablis, *millele võib järgneda* Côte de Bréchain, *millele võib järgneda „premier cru”*

Chablis, *millele võib järgneda* Côte de Cuissy

Chablis, *millele võib järgneda* Côte de Fontenay, *millele võib järgneda „premier cru”*

Chablis, *millele võib järgneda* Côte de Jouan, *millele võib järgneda „premier cru”*

Chablis, *millele võib järgneda* Côte de Léchet, *millele võib järgneda „premier cru”*

Chablis, *millele võib järgneda* Côte de Savant, *millele võib järgneda „premier cru”*

Chablis, *millele võib järgneda* Côte de Vaubarousse, *millele võib järgneda „premier cru”*

Chablis, *millele võib järgneda* Côte des Prés Girots, *millele võib järgneda „premier cru”*

Chablis, *millele võib järgneda* Forêts, *millele võib järgneda „premier cru”*

Chablis, *millele võib järgneda* Fourchaume, *millele võib järgneda „premier cru”*

Chablis, *millele võib järgneda* L'Homme mort, *millele võib järgneda „premier cru”*

Chablis, *millele võib järgneda* Les Beauregards, *millele võib järgneda „premier cru”*

Chablis, *millele võib järgneda* Les Épinottes, *millele võib järgneda „premier cru”*

Chablis, *millele võib järgneda* Les Fourneaux, *millele võib järgneda „premier cru”*

Chablis, *millele võib järgneda* Les Lys, *millele võib järgneda „premier cru”*

▼ **M20**

Chablis, millele võib järgneda Mélinots, millele võib järgneda „premier cru”

Chablis, millele võib järgneda Mont de Milieu, millele võib järgneda „premier cru”

Chablis, millele võib järgneda Montée de Tonnerre

Chablis, millele võib järgneda Montmains, millele võib järgneda „premier cru”

Chablis, millele võib järgneda Morein, millele võib järgneda „premier cru”

Chablis, millele võib järgneda Pied d’Aloup, millele võib järgneda „premier cru”

Chablis, millele võib järgneda Roncières, millele võib järgneda „premier cru”

Chablis, millele võib järgneda Sécher, millele võib järgneda „premier cru”

Chablis, millele võib järgneda Troesmes, millele võib järgneda „premier cru”

Chablis, millele võib järgneda Vaillons, millele võib järgneda „premier cru”

Chablis, millele võib järgneda Vau de Vey, millele võib järgneda „premier cru”

Chablis, millele võib järgneda Vau Ligneau, millele võib järgneda „premier cru”

Chablis, millele võib järgneda Vaucoupin, millele võib järgneda „premier cru”

Chablis, millele võib järgneda Vaugiraut, millele võib järgneda „premier cru”

Chablis, millele võib järgneda Vaulorent, millele võib järgneda „premier cru”

Chablis, millele võib järgneda Vaupulent, millele võib järgneda „premier cru”

Chablis, millele võib järgneda Vaux-Ragons, millele võib järgneda „premier cru”

Chablis, millele võib järgneda Vosgros, millele võib järgneda „premier cru”

Chablis

Chablis grand cru, millele võib järgneda Blanchot

Chablis grand cru, millele võib järgneda Bougros

Chablis grand cru, millele võib järgneda Grenouilles

Chablis grand cru, millele võib järgneda Les Clos

Chablis grand cru, millele võib järgneda Preuses

Chablis grand cru, millele võib järgneda Valmur

▼ **M20**

Chablis grand cru, *millele võib järgneda* Vaudésir

Chambertin

Chambertin-Clos-de-Bèze

Chambolle-Musigny

Champagne

Chapelle-Chambertin

Charlemagne

Charmes-Chambertin

Chassagne-Montrachet, *millele võib järgneda* Côte de Beaune/Côtes de Beaune-Villages

Château Grillet

Château-Chalon

Châteaumeillant

Châteauneuf-du-Pape

Châtillon-en-Diois

Chaume - Premier Cru des coteaux du Layon

Chenas

Chevalier-Montrachet

Cheverny

Chinon

Chiroubles

Chorey-les-Beaune, *millele võib järgneda* Côte de Beaune/Côte de Beaune-Villages

Clairette de Bellegarde

Clairette de Die

Clairette de Languedoc, *millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi*

Clos de la Roche

Clos de Tart

Clos de Vougeot

Clos des Lambrays

Clos Saint-Denis

Collioure

Condrieu

Corbières

Cornas

▼ **M20**

Corse, millele võib eelneda „Vin de”

Corse, millele võib järgneda Calvi, millele võib eelneda „Vin de”

Corse, millele võib järgneda Coteaux du Cap Corse, millele võib eelneda „Vin de”

Corse, millele võib järgneda Figari, millele võib eelneda „Vin de”

Corse, millele võib järgneda Porto-Vecchio, millele võib eelneda „Vin de”

Corse, millele võib järgneda Sartène, millele võib eelneda „Vin de”

Corton

Corton-Charlemagne

Costières de Nîmes

Côte de Beaune, millele eelneb väiksema geograafilise üksuse nimi

Côte de Beaune-Villages

Côte de Brouilly

Côte de Nuits-villages

Côte roannaise

Côte Rôtie

Coteaux champenois, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi

Coteaux d’Aix-en-Provence

Coteaux d’Ancenis, millele järgneb viinamarjasordi nimi

Coteaux de Die

Coteaux de l’Aubance, millele võib järgneda Val de Loire

Coteaux de Pierrevet

Coteaux de Saumur, millele võib järgneda Val de Loire

Coteaux du Giennois

Coteaux du Languedoc, millele võib järgneda Cabrières

Coteaux du Languedoc, millele võib järgneda Coteaux de la Méjanelle/La Méjanelle

Coteaux du Languedoc, millele võib järgneda Coteaux de Saint-Christol/Saint-Christol

Coteaux du Languedoc, millele võib järgneda Coteaux de Vérargues/Vérargues

Coteaux du Languedoc, millele võib järgneda Montpeyroux

Coteaux du Languedoc, millele võib järgneda Quatourze

Coteaux du Languedoc, millele võib järgneda Saint-Drézéry

Coteaux du Languedoc, millele võib järgneda Saint-Georges-d’Orques

Coteaux du Languedoc, millele võib järgneda Saint-Saturnin

▼ **M20**

Coteaux du Languedoc, *millele võib järgneda* Pic-Saint-Loup

Coteaux du Layon, *millele võib järgneda* Val de Loire, *millele võib järgneda*
väiksema geograafilise üksuse nimi

Coteaux du Layon Chaume, *millele võib järgneda* Val de Loire

Coteaux du Loir, *millele võib järgneda* Val de Loire

Coteaux du Lyonnais

Coteaux du Quercy

Coteaux du Tricastin

Coteaux du Vendômois, *millele võib järgneda* Val de Loire

Coteaux Varois en Provence

Côtes Canon Fronsac

Samaväärne nimetus: Canon Fronsac

Côtes d'Auvergne, *millele võib järgneda* Boudes

Côtes d'Auvergne, *millele võib järgneda* Chanturgue

Côtes d'Auvergne, *millele võib järgneda* Châteaugay

Côtes d'Auvergne, *millele võib järgneda* Corent

Côtes d'Auvergne, *millele võib järgneda* Madargue

Côtes de Bergerac

Côtes de Blaye

Côtes de Bordeaux Saint-Macaire

Côtes de Castillon

Côtes de Duras

Côtes de Millau

Côtes de Montravel

Côtes de Provence

Côtes de Toul

Côtes du Brulhois

Côtes du Forez

Côtes du Frontonnais, *millele võib järgneda* Fronton

Côtes du Frontonnais, *millele võib järgneda* Villaudric

Côtes du Jura, *millele võib järgneda* „mousseux”

Côtes du Lubéron

Côtes du Marmandais

Côtes du Rhône

Côtes du Roussillon, *millele võib järgneda* Les Aspres

▼ **M20**

Côtes du Roussillon Villages, *millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi*

Côtes du Ventoux

Côtes du Vivarais

Cour-Cheverny, *millele võib järgneda Val de Loire*

Crémant d'Alsace

Crémant de Bordeaux

Crémant de Bourgogne

Crémant de Die

Crémant de Limoux

Crémant de Loire

Crémant du Jura

Crépy

Criots-Bâtard-Montrachet

Crozes-Hermitage

Samaväärne nimetus: Crozes-Ermitage

Échezeaux

Entre-Deux-Mers

Entre-Deux-Mers-Haut-Benauges

Faugères

Fiefs Vendéens, *millele võib järgneda Brem*

Fiefs Vendéens, *millele võib järgneda Mareuil*

Fiefs Vendéens, *millele võib järgneda Pissotte*

Fiefs Vendéens, *millele võib järgneda Vix*

Fitou

Fixin

Fleurie

Floc de Gascogne

Fronsac

Frontignan, *millele võib eelneda „Muscat de”*

Fronton

Gaillac, *millele võib järgneda „mousseux”*

Gaillac premières côtes

Gevrey-Chambertin

Gigondas

Givry

▼ **M20**

Grand Roussillon, *millele vōib järgneda „Rancio”*

Grand-Échezeaux

Graves, *millele vōib järgneda „supérieures”*

Graves de Vayres

Griotte-Chambertin

Gros plant du Pays nantais

Haut-Médoc

Haut-Montravel

Haut-Poitou

Hermitage

Samaväärne nimetus: l’Hermitage/Ermitage/l’Ermitage

Irancy

Irouléguy

Jasnières, *millele vōib järgneda Val de Loire*

Juliéas

Jurançon, *millele vōib järgneda „sec”*

L’Étoile, *millele vōib järgneda „mousseux”*

La Grande Rue

Ladoix, *millele vōib järgneda „Côte de Beaune” vōi „Côte de Beaune-Villages”*

Lalande de Pomerol

Languedoc, *millele vōib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi*

Languedoc Grès de Montpellier

Languedoc La Clape

Languedoc Picpoul-de-Pinet

Languedoc Terrasses du Larzac

Languedoc-Pézénas

Latricières-Chambertin

Lavilledieu

Les Baux de Provence

Limoux

Lirac

Lustrac-Médoc

Loupiac

Lussac-Saint-Émilien

▼ **M20**

Mâcon, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi, millele võib järgneda „Supérieur” või „Villages”

Samaväärne nimetus: Pinot-Chardonnay-Mâcon

Macvin du Jura

Madiran

Malepère

Maranges, millele võib järgneda Clos de la Boutière

Maranges, millele võib järgneda La Croix Moines

Maranges, millele võib järgneda La Fussière

Maranges, millele võib järgneda Le Clos des Loyères

Maranges, millele võib järgneda Le Clos des Rois

Maranges, millele võib järgneda Les Clos Roussots

Maranges, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi, millele võib järgneda „Côte de Beaune” või „Côte de Beaune-Villages”

Marcillac

Margaux

Marsannay, millele võib järgneda „rosé”

Maury, millele võib järgneda „Rancio”

Mazis-Chambertin

Mazoyères-Chambertin

Médoc

Menetou-Salon, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi, millele võib järgneda Val de Loire

Mercrey

Meursault, millele võib järgneda „Côte de Beaune” või „Côte de Beaune-Villages”

Minervois

Minervois-La-Livinière

Monbazillac

Montagne Saint-Émilion

Montagny

Monthélie, millele võib järgneda „Côte de Beaune” või „Côte de Beaune-Villages”

Montlouis-sur-Loire, millele võib järgneda Val de Loire, millele võib järgneda „mousseux” või „pétillant”

Montrachet

Montravel

Morey-Saint-Denis

▼ **M20**

Morgon

Moselle

Moulin-à-Vent

Moulis

Samaväärne nimetus: Moulis-en-Médoc

Muscadet, *millele võib järgneda* Val de Loire

Muscadet-Coteaux de la Loire, *millele võib järgneda* Val de Loire

Muscadet-Côtes de Grandlieu, *millele võib järgneda* Val de Loire

Muscadet-Sèvre et Maine, *millele võib järgneda* Val de Loire

Muscat de Beaumes-de-Venise

Muscat de Lunel

Muscat de Mireval

Muscat de Saint-Jean-de-Minervois

Muscat du Cap Corse

Musigny

Néac

Nuits

Samaväärne nimetus: Nuits-Saint-Georges

Orléans, *millele võib järgneda* Cléry

Pacherenc du Vic-Bilh, *millele võib järgneda „sec”*

Palette

Patrimonio

Pauillac

Pécharmant

Pernand-Vergelesses, *millele võib järgneda „Côte de Beaune” või „Côte de Beaune-Villages”*

Pessac-Léognan

Petit Chablis, *millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi*

Pineau des Charentes

Samaväärne nimetus: Pineau Charentais

Pomerol

Pommard

Pouilly-Fuissé

Pouilly-Loché

Pouilly-sur-Loire, *millele võib järgneda* Val de Loire

Samaväärne nimetus: Blanc Fumé de Pouilly/Pouilly-Fumé

Pouilly-Vinzelles

▼ **M20**

Premières Côtes de Blaye

Premières Côtes de Bordeaux, *millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi*

Puisseguin-Saint-Emilion

Puligny-Montrachet, *millele võib järgneda „Côte de Beaune” või „Côte de Beaune-Villages”*

Quarts de Chaume, *millele võib järgneda Val de Loire*

Quincy, *millele võib järgneda Val de Loire*

Rasteau, *millele võib järgneda „Rancio”*

Régnié

Reuilly, *millele võib järgneda Val de Loire*

Richebourg

Rivesaltes, *millele võib järgneda „Rancio”, millele võib eelneda „Muscat”*

Romanée (La)

Romanée Contie

Romanée Saint-Vivant

Rosé d’Anjou

Rosé de Loire, *millele võib järgneda Val de Loire*

Rosé des Riceys

Rosette

Roussette de Savoie, *millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi*

Ruchottes-Chambertin

Rully

Saint Sardos

Saint-Amour

Saint-Aubin, *millele võib järgneda „Côte de Beaune” või „Côte de Beaune-Villages”*

Saint-Bris

Saint-Chinian

Saint-Émilion

Saint-Émilion Grand Cru

Saint-Estèphe

Saint-Georges-Saint-Émilion

Saint-Joseph

Saint-Julien

▼ **M20**

Saint-Mont

Saint-Nicolas-de-Bourgueil, *millele vōib jǎrgneda* Val de Loire

Saint-Péray, *millele vōib jǎrgneda „mousseux”*

Saint-Pourçain

Saint-Romain, *millele vōib jǎrgneda „Côte de Beaune” vōi „Côte de Beaune-Villages”*

Saint-Véran

Sainte-Croix du Mont

Sainte-Foy Bordeaux

Sancerre

Santenay, *millele vōib jǎrgneda „Côte de Beaune” vōi „Côte de Beaune-Villages”*

Saumur, *millele vōib jǎrgneda* Val de Loire, *millele vōib jǎrgneda „mousseux” vōi „pétillant”*

Saumur-Champigny, *millele vōib jǎrgneda* Val de Loire

Saussignac

Sauternes

Savennières, *millele vōib jǎrgneda* Val de Loire

Savennières-Coulée de Serrant, *millele vōib jǎrgneda* Val de Loire

Savennières-Roche-aux-Moines, *millele vōib jǎrgneda* Val de Loire

Savigny-les-Beaune, *millele vōib jǎrgneda „Côte de Beaune” vōi „Côte de Beaune-Villages”*

Samaväärne nimetus: Savigny

Seyssel, *millele vōib jǎrgneda „mousseux”*

Tâche (La)

Tavel

Touraine, *millele vōib jǎrgneda* Val de Loire, *millele vōib jǎrgneda „mousseux” vōi „pétillant”*

Touraine Amboise, *millele vōib jǎrgneda* Val de Loire

Touraine Azay-le-Rideau, *millele vōib jǎrgneda* Val de Loire

Touraine Mestand, *millele vōib jǎrgneda* Val de Loire

Touraine Noble Joué, *millele vōib jǎrgneda* Val de Loire

Tursan

Vacqueyras

Valençay

Vin d'Entraygues et du Fel

Vin d'Estaing

▼ **M20**

Vin de Savoie, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi, millele võib järgneda „mousseux” või „pétillant”

Vins du Thouarsais

Vins Fins de la Côte de Nuits

Viré-Clessé

Volnay

Volnay Santenots

Vosnes Romanée

Vougeot

Vouvray, millele võib järgneda Val de Loire, millele võib järgneda „mousseux” või „pétillant”

Kaitstud geograafilise tähisega veinid

Agenais

Aigues

Ain

Allier

Allobrogie

Alpes de Haute Provence

Alpes Maritimes

Alpilles

Ardèche

Argens

Ariège

Aude

Aveyron

Balmes Dauphinoises

Bénovie

Bérange

Bessan

Bigorre

Bouches du Rhône

Bourbonnais

Calvados

Cassan

Cathare

Caux

▼ **M20**

Cessenon

Cévennes, *millele vōib jārgneda* Mont Bouquet

Charentais, *millele vōib jārgneda* Ile d'Oléron

Charentais, *millele vōib jārgneda* Ile de Ré

Charentais, *millele vōib jārgneda* Saint Sornin

Charente

Charentes Maritimes

Cher

Cité de Carcassonne

Collines de la Moure

Collines Rhodaniennes

Comté de Grignan

Comté Tolosan

Comtés Rhodaniens

Corrèze

Côte Vermeille

Coteaux Charitois

Coteaux de Bessilles

Coteaux de Cèze

Coteaux de Coiffy

Coteaux de Fontcaude

Coteaux de Glanes

Coteaux de l'Ardèche

Coteaux de la Cabrerisse

Coteaux de Laurens

Coteaux de l'Auxois

Coteaux de Miramont

Coteaux de Montélimar

Coteaux de Murviel

Coteaux de Narbonne

Coteaux de Peyriac

Coteaux de Tannay

Coteaux des Baronnie

Coteaux du Cher et de l'Arnon

▼ **M20**

Coteaux du Grésivaudan

Coteaux du Libron

Coteaux du Littoral Audois

Coteaux du Pont du Gard

Coteaux du Salagou

Coteaux du Verdon

Coteaux d'Enserune

Coteaux et Terrasses de Montauban

Coteaux Flaviens

Côtes Catalanes

Côtes de Ceressou

Côtes de Gascogne

Côtes de Lastours

Côtes de Meuse

Côtes de Montestruc

Côtes de Pérignan

Côtes de Prouilhe

Côtes de Thau

Côtes de Thongue

Côtes du Brian

Côtes du Condomois

Côtes du Tarn

Côtes du Vidourle

Creuse

Cucugnan

Deux-Sèvres

Dordogne

Doubs

Drôme

Duché d'Uzès

Franche-Comté, *millele vöib järgneda* Coteaux de Champlitte

Gard

Gers

Haute Vallée de l'Orb

Haute Vallée de l'Aude

▼ **M20**

Haute-Garonne

Haute-Marne

Haute-Saône

Haute-Vienne

Hauterive, *millele vöib järgneda* Coteaux du TermenèsHauterive, *millele vöib järgneda* Côtes de LézignanHauterive, *millele vöib järgneda* Val d'Orbieu

Hautes-Alpes

Hautes-Pyrénées

Hauts de Badens

Hérault

Île de Beauté

Indre

Indre et Loire

Isère

Jardin de la France, *millele vöib järgneda* Marches de BretagneJardin de la France, *millele vöib järgneda* Pays de Retz

Landes

Loir et Cher

Loire-Atlantique

Loiret

Lot

Lot et Garonne

Maine et Loire

Maures

Méditerranée

Meuse

Mont Baudile

Mont-Caume

Monts de la Grage

Nièvre

Oc

Périgord, *millele vöib järgneda* Vin de Domme

Petite Crau

Principauté d'Orange

▼ **M20**

Puy de Dôme

Pyrénées Orientales

Pyrénées-Atlantiques

Sables du Golfe du Lion

Saint-Guilhem-le-Désert

Saint-Sardos

Sainte Baume

Sainte Marie la Blanche

Saône et Loire

Sarthe

Seine et Marne

Tarn

Tarn et Garonne

Terroirs Landais, *millele vōib järgneda* Coteaux de Chalosse

Terroirs Landais, *millele vōib järgneda* Côtes de L'Adour

Terroirs Landais, *millele vōib järgneda* Sables de l'Océan

Terroirs Landais, *millele vōib järgneda* Sables Fauves

Thézac-Perricard

Torgan

Urfé

Val de Cesse

Val de Dagne

Val de Loire

Val de Montferrand

Vallée du Paradis

Var

Vaucluse

Vaunage

Vendée

Vicomté d'Aumelas

Vienne

Vistrenque

Yonne

▼ **M20****Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt a)**

Appellation contrôlée	KPN	prantsuse
Appellation d'origine contrôlée	KPN	prantsuse
Appellation d'origine Vin Délimité de qualité supérieure	KPN	prantsuse
Vin doux naturel	KPN	prantsuse
Vin de pays	KGT	prantsuse

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt b)

Ambré	KPN	prantsuse
Claret	KPN	prantsuse
Claret	KPN	prantsuse
Tuilé	KPN	prantsuse
Vin jaune	KPN	prantsuse
Château	KPN	prantsuse
Clos	KPN	prantsuse
Cru artisan	KPN	prantsuse
Cru bourgeois	KPN	prantsuse
Cru classé, <i>millele võib järgneda</i> Grand, Premier Grand, Deuxième, Troisième, Quatrième, Cinquième	KPN	prantsuse
Edelzwicker	KPN	prantsuse
Grand cru	KPN	prantsuse
Hors d'âge	KPN	prantsuse
Passe-tout-grains	KPN	prantsuse
Premier Cru	KPN	prantsuse
Primeur	KPN/KGT	prantsuse
Rancio	KPN	prantsuse
Sélection de grains nobles	KPN	prantsuse
Sur lie	KPN/KGT	prantsuse
Vendanges tardives	KPN	prantsuse
Villages	KPN	prantsuse
Vin de paille	KPN	

▼ **M20**

ITAALIA

Kaitstud päritolunimetusega veinid

Aglanico del Taburno

Samaväärne nimetus: Taburno

Aglanico del Vulture

Albana di Romagna

Albugnano

Alcamo

Aleatico di Gradoli

Aleatico di Puglia

Alezio

Alghero

Alta Langa

Alto Adige, *millele järgneb* Colli di Bolzano*Samaväärne nimetus:* Südtiroler Bozner LeitenAlto Adige, *millele järgneb* Meranese di collina*Samaväärne nimetus:* Alto Adige Meranese/Südtirol Meraner Hügel/Südtirol MeranerAlto Adige, *millele järgneb* Santa Maddalena*Samaväärne nimetus:* Südtiroler St.MagdalenerAlto Adige, *millele järgneb* Terlano*Samaväärne nimetus:* Südtirol TerlanerAlto Adige, *millele järgneb* Valle Isarco*Samaväärne nimetus:* Südtiroler Eisacktal/EisacktalerAlto Adige, *millele järgneb* Valle Venosta*Samaväärne nimetus:* Südtirol Vinschgau

Alto Adige

Samaväärne nimetus: dell'Alto Adige/Südtirol/SüdtirolerAlto Adige *ehk* dell'Alto Adige, *millele võib järgneda* Bressanone*Samaväärne nimetus:* dell'Alto Adige Südtirol/Südtiroler BrixnerAlto Adige/dell'Alto Adige, *millele võib järgneda* Burgraviato*Samaväärne nimetus:* dell'Alto Adige Südtirol/Südtiroler Buggraffler

Ansonica Costa dell'Argentario

Aprilia

Arborea

Arcole

Assisi

Asti, *millele võib järgneda „spumante” või millele võib eelneda „Moscato di”*

▼ **M20**

 Atina

 Aversa

 Bagnoli di Sopra

Samaväärne nimetus: Bagnoli

 Barbaresco

 Barbera d'Alba

 Barbera d'Asti, *millele võib järgneda* Colli Astiani o Astiano

 Barbera d'Asti, *millele võib järgneda* Nizza

 Barbera d'Asti, *millele võib järgneda* Tinella

 Barbera del Monferrato

 Barbera del Monferrato Superiore

 Barco Reale di Carmignano

Samaväärne nimetus: Rosato di Carmignano/Vin santo di Carmignano/Vin Santo di Carmignano occhio di pernice

 Bardolino

 Bardolino Superiore

 Barolo

 Bianchetto del Metauro

 Bianco Capena

 Bianco dell'Empolese

 Bianco della Valdinievole

 Bianco di Custoza

Samaväärne nimetus: Custoza

 Bianco di Pitigliano

 Bianco Pisano di San Torpè

 Biferno

 Bivongi

 Boca

 Bolgheri, *millele võib järgneda* Sassicaia

 Bosco Eliceo

 Botticino

 Brachetto d'Acqui

Samaväärne nimetus: Acqui

 Bramaterra

 Breganze

 Brindisi

 Brunello di Montalcino

▼ **M20**

Cacc'e' mmitte di Lucera

Cagnina di Romagna

Campi Flegrei

Campidano di Terralba
Samaväärne nimetus: Terralba

Canavese

Candia dei Colli Apuani

Cannonau di Sardegna, *millele võib järgneda* Capo Ferrato

Cannonau di Sardegna, *millele võib järgneda* Jerzu

Cannonau di Sardegna, *millele võib järgneda* Oliena/Nepente di Oliena

Capalbio

Capri

Capriano del Colle

Carema

Carignano del Sulcis

Carmignano

Carso

Castel del Monte

Castel San Lorenzo

Casteller

Castelli Romani

Cellatica

Cerasuolo di Vittoria

Cerveteri

Cesanese del Piglio
Samaväärne nimetus: Piglio

Cesanese di Affile
Samaväärne nimetus: Affile

Cesanese di Olevano Romano
Samaväärne nimetus: Olevano Romano

Chianti, *millele võib järgneda* Colli Aretini

Chianti, *millele võib järgneda* Colli Fiorentini

Chianti, *millele võib järgneda* Colli Senesi

Chianti, *millele võib järgneda* Colline Pisane

Chianti, *millele võib järgneda* Montalbano

Chianti, *millele võib järgneda* Montespertoli

▼ M20

Chianti, *millele võib järgneda* Rufina

Chianti Classico

Cilento

Cinque Terre, *millele võib järgneda* Costa da Posa
Samaväärne nimetus: Cinque Terre Sciacchetrà

Cinque Terre, *millele võib järgneda* Costa de Campu
Samaväärne nimetus: Cinque Terre Sciacchetrà

Cinque Terre, *millele võib järgneda* Costa de Sera
Samaväärne nimetus: Cinque Terre Sciacchetrà

Circeo

Cirò

Cisterna d'Asti

Colli Albani

Colli Altotiberini

Colli Amerini

Colli Asolani – Prosecco
Samaväärne nimetus: Asolo - Prosecco

Colli Berici

Colli Bolognesi, *millele võib järgneda* Colline di Oliveto

Colli Bolognesi, *millele võib järgneda* Colline di Riosto

Colli Bolognesi, *millele võib järgneda* Colline Marconiane

Colli Bolognesi, *millele võib järgneda* Monte San Pietro

Colli Bolognesi, *millele võib järgneda* Serravalle

Colli Bolognesi, *millele võib järgneda* Terre di Montebudello

Colli Bolognesi, *millele võib järgneda* Zola Predosa

Colli Bolognesi, *millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi*

Colli Bolognesi Classico – Pignoletto

Colli d'Imola

Colli del Trasimeno
Samaväärne nimetus: Trasimeno

Colli dell'Etruria Centrale

Colli della Sabina

Colli di Conegliano, *millele võib järgneda* Fregona

Colli di Conegliano, *millele võib järgneda* Refrontolo

Colli di Faenza

Colli di Luni

Colli di Parma

▼ **M20**

Colli di Rimini
Colli di Scandiano e di Canossa
Colli Etruschi Viterbesi
Colli Euganei
Colli Lanuvini
Colli Maceratesi
Colli Martani
Colli Orientali del Friuli, <i>millele vōib järgneda</i> Cialla
Colli Orientali del Friuli, <i>millele vōib järgneda</i> Rosazzo
Colli Orientali del Friuli, <i>millele vōib järgneda</i> Schiopettino di Prepotto
Colli Orientali del Friuli Picolit, <i>millele vōib järgneda</i> Cialla
Colli Perugini
Colli Pesaresi, <i>millele vōib järgneda</i> Focara
Colli Pesaresi, <i>millele vōib järgneda</i> Roncaglia
Colli Piacentini, <i>millele vōib järgneda</i> Gutturio
Colli Piacentini, <i>millele vōib järgneda</i> Monterosso Val d'Arda
Colli Piacentini, <i>millele vōib järgneda</i> Val Trebbia
Colli Piacentini, <i>millele vōib järgneda</i> Valnure
Colli Piacentini, <i>millele vōib järgneda</i> Vigoleno
Colli Romagna centrale
Colli Tortonesi
Collina Torinese
Colline di Levanto
Colline Joniche Taratine
Colline Lucchesi
Colline Novaresi
Colline Saluzzesi
Collio Goriziano
<i>Samaväärne nimetus:</i> Collio
Conegliano - Valdobbiadene - Prosecco
Cònero
Contea di Sclafani
Contessa Entellina
Controguerra
Copertino

▼ **M20**

Cori

Cortese dell'Alto Monferrato

Corti Benedettine del Padovano

Cortona

Costa d'Amalfi, *millele võib järgneda* FuroreCosta d'Amalfi, *millele võib järgneda* RavelloCosta d'Amalfi, *millele võib järgneda* Tramonti

Coste della Sesia

Curtefranca

Delia Nivolelli

Dolcetto d'Acqui

Dolcetto d'Alba

Dolcetto d'Asti

Dolcetto delle Langhe Monregalesi

Dolcetto di Diano d'Alba

Samaväärne nimetus: Diano d'Alba

Dolcetto di Dogliani

Dolcetto di Dogliani Superiore

Samaväärne nimetus: Dogliani

Dolcetto di Ovada

Samaväärne nimetus: Dolcetto d'Ovada

Dolcetto di Ovada Superiore o Ovada

Donnici

Elba

Eloro, *millele võib järgneda* Pachino

Erbaluce di Caluso

Samaväärne nimetus: Caluso

Erice

Esino

Est!Est!!Est!!! di Montefiascone

Etna

Falerio dei Colli Ascolani

Samaväärne nimetus: Falerio

Falerno del Massico

Fara

Faro

▼ **M20**

Fiano di Avellino

Franciacorta

Frascati

Freisa d'Asti

Freisa di Chieri

Friuli Annia

Friuli Aquileia

Friuli Grave

Friuli Isonzo

Samaväärne nimetus: Isonzo del Friuli

Friuli Latisana

Gabiano

Galatina

Galluccio

Gambellara

Garda

Garda Colli Mantovani

Gattinara

Gavi

Samaväärne nimetus: Cortese di Gavi

Genazzano

Ghemme

Gioia del Colle

Girò di Cagliari

Golfo del Tigullio

Gravina

Kreekao di Bianco

Kreekao di Tufo

Grignolino d'Asti

Grignolino del Monferrato Casalese

Guardia Sanframondi

Samaväärne nimetus: Guardiolo

I Terreni di San Severino

Irpinia, millele võib järgneda Campi Taurasini

Ischia

▼ **M20**

Lacrima di Morro

Samaväärne nimetus: Lacrima di Morro d'Alba

Lago di Caldaro

Samaväärne nimetus: Caldaro/Kalterer/Kalterersee

Lago di Corbara

Lambrusco di Sorbara

Lambrusco Grasparossa di Castelvetro

Lambrusco Mantovano, *millele võib järgneda* Oltre Po Mantovano

Lambrusco Mantovano, *millele võib järgneda* Viadanese-Sabbionetano

Lambrusco Salamino di Santa Croce

Lamezia

Langhe

Lessona

Leverano

Lison-Pramaggiore

Lizzano

Loazzolo

Locorotondo

Lugana

Malvasia delle Lipari

Malvasia di Bosa

Malvasia di Cagliari

Malvasia di Casorzo d'Asti

Samaväärne nimetus: Cosorzo/Malvasia di Cosorzo

Malvasia di Castelnuovo Don Bosco

Mamertino di Milazzo

Samaväärne nimetus: Mamertino

Mandrolisai

Marino

Marsala

Martina

Samaväärne nimetus: Martina Franca

Matino

Melissa

Menfi, *millele võib järgneda* Bonera

Menfi, *millele võib järgneda* Feudo dei Fiori

▼ **M20**

Merlara

Molise

Samaväärne nimetus: del Molise

Monferrato, *millele võib järgneda* Casalese

Monica di Cagliari

Monica di Sardegna

Monreale

Montecarlo

Montecompatri-Colonna

Samaväärne nimetus: Montecompatri/Colonna

Montecucco

Montefalco

Montefalco Sagrantino

Montello e Colli Asolani

Montepulciano d'Abruzzo, *millele võib järgneda* Casauria/Terre di Casauria

Montepulciano d'Abruzzo, *millele võib järgneda* Terre dei Vestini

Montepulciano d'Abruzzo, *millele võib järgneda* Colline Teramane

Monteregio di Massa Marittima

Montescudaio

Monti Lessini

Samaväärne nimetus: Lessini

Morellino di Scansano

Moscadello di Montalcino

Moscato di Cagliari

Moscato di Pantelleria

Samaväärne nimetus: Passito di Pantelleria/Pantelleria

Moscato di Sardegna, *millele võib järgneda* Gallura

Moscato di Sardegna, *millele võib järgneda* Tempio Pausania

Moscato di Sardegna, *millele võib järgneda* Tempo

Moscato di Siracusa

Moscato di Sorso-Sennori

Samaväärne nimetus: Moscato di Sorso/Moscato di Sennori

Moscato di Trani

Nardò

Nasco di Cagliari

▼ **M20**

Nebbiolo d'Alba

Nettuno

Noto

Nuragus di Cagliari

Offida

Oltrepò Pavese

Orcia

Orta Nova

Orvieto

Ostuni

Pagadebit di Romagna, *millele võib järgneda* Bertinoro

Parrina

Penisola Sorrentina, *millele võib järgneda* Gragnano

Penisola Sorrentina, *millele võib järgneda* Lettere

Penisola Sorrentina, *millele võib järgneda* Sorrento

Pentro di Isernia

Samaväärne nimetus: Pentro

Pergola

Piemonte

Pietraviva

Pinerolese

Pollino

Pomino

Pornassio

Samaväärne nimetus: Ormeasco di Pornassio

Primitivo di Manduria

Prosecco

Ramandolo

Recioto di Gambellara

Recioto di Soave

Reggiano

Reno

Riesi

Riviera del Brenta

Riviera del Garda Bresciano

Samaväärne nimetus: Garda Bresciano

▼ **M20**

Riviera ligure di ponente, *millele võib järgneda* Albenga/Albengalese

Riviera ligure di ponente, *millele võib järgneda* Finale/Finalese

Riviera ligure di ponente, *millele võib järgneda* Riviera dei Fiori

Roero

Romagna Albana spumante

Rossese di Dolceacqua

Samaväärne nimetus: Dolceacqua

Rosso Barletta

Rosso Canosa, *millele võib järgneda* Canusium

Rosso Conero

Rosso di Cerignola

Rosso di Montalcino

Rosso di Montepulciano

Rosso Orvietano

Samaväärne nimetus: Orvietano Rosso

Rosso Piceno

Rubino di Cantavenna

Ruchè di Castagnole Monferrato

Salaparuta

Salice Salentino

Sambuca di Sicilia

San Colombano al Lambro

Samaväärne nimetus: San Colombano

San Gimignano

San Ginesio

San Martino della Battaglia

San Severo

San Vito di Luzzi

Sangiovese di Romagna

Sannio

Sant'Agata de' Goti

Samaväärne nimetus: Sant'Agata dei Goti

Sant'Anna di Isola Capo Rizzuto

Sant'Antimo

Santa Margherita di Belice

Sardegna Semidano, *millele võib järgneda* Mogoro

▼ **M20**

Savuto

Scanzo

Samaväärne nimetus: Moscato di Scanzo

Scavigna

Sciaccia

Serrapetrona

Sforzato di Valtellina

Samaväärne nimetus: Sfursat di Valtellina

Sizzano

Soave, *millele võib järgneda* Colli Scaligeri

Soave Superiore

Solopaca

Sovana

Squinzano

Strevi

Tarquinia

Taurasi

Teroldego Rotaliano

Terracina

Samaväärne nimetus: Moscato di Terracina

Terratico di Bibbona, *millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi*

Terre dell'Alta Val d'Agri

Terre di Casole

Terre Tollesi

Samaväärne nimetus: Tullum

Torgiano

Torgiano rosso riserva

Trebbiano d'Abruzzo

Trebbiano di Romagna

Trentino, *millele võib järgneda* Isera/d'Isera

Trentino, *millele võib järgneda* Sorni

Trentino, *millele võib järgneda* Ziresi/dei Ziresi

Trento

Val d'Arbia

▼ **M20**

Val di Cornia, *millele võib järgneda* Suvereto

Val Polcèvera, *millele võib järgneda* Coronata

Valcalepio

Valdadige, *millele võib järgneda* Terra dei Forti
Samaväärne nimetus: Etschtaler

Valdadige Terradeiforti
Samaväärne nimetus: Terradeiforti Valdadige

Valdichiana

Valle d'Aosta, *millele võib järgneda* Arnad-Montjovet
Samaväärne nimetus: Vallée d'Aoste

Valle d'Aosta, *millele võib järgneda* Blanc de Morgex et de la Salle
Samaväärne nimetus: Vallée d'Aoste

Valle d'Aosta, *millele võib järgneda* Chambave
Samaväärne nimetus: Vallée d'Aoste

Valle d'Aosta, *millele võib järgneda* Donnas
Samaväärne nimetus: Vallée d'Aoste

Valle d'Aosta, *millele võib järgneda* Enfer d'Arvier
Samaväärne nimetus: Vallée d'Aoste

Valle d'Aosta, *millele võib järgneda* Nus
Samaväärne nimetus: Vallée d'Aoste

Valle d'Aosta, *millele võib järgneda* Torrette
Samaväärne nimetus: Vallée d'Aoste

Valpolicella, *millele võib järgneda* Valpantena

Valsusa

Valtellina Superiore, *millele võib järgneda* Grumello

Valtellina Superiore, *millele võib järgneda* Inferno

Valtellina Superiore, *millele võib järgneda* Maroggia

Valtellina Superiore, *millele võib järgneda* Sassella

Valtellina Superiore, *millele võib järgneda* Valgella

Velletri

Verbicaro

Verdicchio dei Castelli di Jesi

Verdicchio di Matelica

Verduno Pelaverga
Samaväärne nimetus: Verduno

Vermentino di Gallura

Vermentino di Sardegna

Vernaccia di Oristano

▼ **M20**

Vernaccia di San Gimignano

Vernaccia di Serrapetrona

Vesuvio

Vicenza

Vignanello

Vin Santo del Chianti

Vin Santo del Chianti Classico

Vin Santo di Montepulciano

Vini del Piave

Samaväärne nimetus: Piave

Vino Nobile di Montepulciano

Vittoria

Zagarolo

Kaitstud geograafilise tähisega veinid

Allerona

Alta Valle della Greve

Alto Livenza

Alto Mincio

Alto Tirino

Arghillà

Barbagia

Basilicata

Benaco bresciano

Beneventano

Bergamasca

Bettona

Bianco del Sillaro

Samaväärne nimetus: Sillaro

Bianco di Castelfranco Emilia

Calabria

Camarro

Campania

Cannara

Civitella d'Agliano

Colli Aprutini

Colli Cimini

▼ **M20**

Colli del Limbara

Colli del Sangro

Colli della Toscana centrale

Colli di Salerno

Colli Trevigiani

Collina del Milanese

Colline di Genovesato

Colline Frentane

Colline Pescaresi

Colline Savonesi

Colline Teatine

Condoleo

Conselvano

Costa Viola

Daunia

Del Vastese

Samaväärne nimetus: Histonium

Delle Venezie

Dugenta

Emilia

Samaväärne nimetus: Dell'Emilia

Epomeo

Esaro

Fontanarossa di Cerda

Forlì

Fortana del Taro

Frusinate

Samaväärne nimetus: del Frusinate

Golfo dei Poeti La Spezia

Samaväärne nimetus: Golfo dei Poeti

Grottino di Roccanova

Isola dei Nuraghi

Lazio

Lipuda

Locride

▼ **M20**

Marca Trevigiana

Marche

Maremma Toscana

Marmilla

Mitterberg tra Cauria e Tel

Samaväärne nimetus: Mitterberg/Mitterberg zwischen Gfrill und Toll

Modena

Samaväärne nimetus: Provincia di Modena/di Modena

Montecastelli

Montenetto di Brescia

Murgia

Narni

Nurra

Ogliastra

Oscio

Samaväärne nimetus: Terre degli Osci

Paestum

Palizzi

Parteolla

Pellaro

Planargia

Pompeiano

Provincia di Mantova

Provincia di Nuoro

Provincia di Pavia

Provincia di Verona

Samaväärne nimetus: Veronese

Puglia

Quistello

Ravenna

Roccamonfina

Romangia

Ronchi di Brescia

Ronchi Varesini

▼ **M20**

Rotae

Rubicone

Sabbioneta

Salemi

Salento

Salina

Scilla

Sebino

Sibiola

Sicilia

Spello

Tarantino

Terrazze Retiche di Sondrio

Terre Aquilane

Samaväärne nimetus: Terre dell'Aquila

Terre del Volturno

Terre di Chieti

Terre di Veleja

Terre Lariane

Tharros

Toscana

Samaväärne nimetus: Toscana

Trexenta

Umbria

Val di Magra

Val di Neto

Val Tidone

Valcamonica

Valdamato

Vallagarina

Valle Belice

Valle d'Itria

Valle del Crati

Valle del Tirso

Valle Peligna

Valli di Porto Pino

▼ **M20**

Veneto

Veneto Orientale

Venezia Giulia

Vigneti delle Dolomiti

Samaväärne nimetus: Weinberg Dolomiten**Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt a)**

D.O.C	KPN	itaalia
D.O.C.G.	KPN	itaalia
Denominazione di Origine Controllata e Garantita	KPN	itaalia
Denominazione di Origine Controllata.	KPN	itaalia
Kontrollierte und garantierte Ursprungsbezeichnung	KPN	saksa
Kontrollierte Ursprungsbezeichnung	KPN	saksa
Vino Dolce Naturale	KPN	itaalia
Inticazione geografica tipica (IGT)	KGT	itaalia
Landwein	KGT	saksa
Vin de pays	KGT	prantsuse

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt b)

Alberata või vigneti ad alberata	KPN	itaalia
Amarone	KPN	itaalia
Ambra	KPN	itaalia
Ambrato	KPN	itaalia
Annoso	KPN	itaalia
Apianum	KPN	itaalia
Auslese	KPN	itaalia
Buttafuoco	KPN	itaalia
Cannellino	KPN	itaalia
Cerasuolo	KPN	itaalia
Chiaretto	KPN/KGT	itaalia
Ciaret	KPN	itaalia
Château	KPN	prantsuse
Classico	KPN	itaalia
Dunkel	KPN	saksa
Fine	KPN	itaalia

▼ **M20**

Fior d'Arancio	KPN	itaalia
Flétri	KPN	prantsuse
Garibaldi Dolce (or GD)	KPN	itaalia
Governo all'uso toscano	KPN/KGT	itaalia
Gutturnio	KPN	itaalia
Italia Particolare (or IP)	KPN	itaalia
Klassisch/Klassisches Ursprungsgebiet	KPN	saksa
Kretzer	KPN	saksa
Lacrima	KPN	itaalia
Lacryma Christi	KPN	itaalia
Lambiccato	KPN	itaalia
London Particular (or LP or Inghilterra)	KPN	itaalia
Occhio di Pernice	KPN	itaalia
Oro	KPN	itaalia
Passito või Vino passito või Vino Passito Liquoroso	KPN/KGT	itaalia
Ramie	KPN	itaalia
Rebola	KPN	itaalia
Recioto	KPN	itaalia
Riserva	KPN	itaalia
Rubino	KPN	itaalia
Sangue di Giuda	KPN	itaalia
Scelto	KPN	itaalia
Sciacchetrà	KPN	itaalia
Sciac-trà	KPN	itaalia
Spätlese	KPN/KGT	saksa
Soleras	KPN	itaalia
Stravecchio	KPN	itaalia
Strohwein	KPN/KGT	saksa
Superiore	KPN	itaalia
Superiore Old Marsala	KPN	itaalia
Torchiato	KPN	itaalia
Torcolato	KPN	itaalia
Vecchio	KPN	itaalia
Vendemmia Tardiva	KPN/KGT	itaalia

▼ **M20**

Verdolino	KPN	itaalia
Vergine	KPN	itaalia
Vermiglio	KPN	itaalia
Vino Fiore	KPN	itaalia
Vino Novello või Novello	KPN/KGT	itaalia
Vin Santo või Vino Santo või Vinsanto	KPN	itaalia
Vivace	KPN/KGT	itaalia

KÜPROS**Kaitstud päritolunimetusega veinid**

Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτη
Samaväärne nimetus: Vouni Panayias - Ampelitis

Κουμανδάρια
Samaväärne nimetus: Commandaria

Κρασοχώρια Λεμεσού, *millele võib järgneda* Αφάμης
Samaväärne nimetus: Krasohoria Lemesou - Afames

Κρασοχώρια Λεμεσού, *millele võib järgneda* Λαόνα
Samaväärne nimetus: Krasohoria Lemesou - Laona

Λαόνα Ακάμα
Samaväärne nimetus: Laona Akama

Πιτσιλιά
Samaväärne nimetus: Pitsilia

Kaitstud geograafilise tähisega veinid

Λάρνακα
Samaväärne nimetus: Larnaka

Λεμεσός
Samaväärne nimetus: Lemesos

Λευκωσία
Samaväärne nimetus: Lefkosia

Πάφος
Samaväärne nimetus: Pafos

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt a)

Οίνος γλυκός φυσικός	KPN	kreeka
Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης (ΟΕΟΠ)	KPN	kreeka
Τοπικός Οίνος	KGT	kreeka

▼ M20

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt b)

Αμπελώνας (-ες) (Ampelonas (-es)) (Vineyard(-s))	KPN/KGT	kreeka
Κτήμα (Ktima) (Domain)	KPN/KGT	kreeka
Μοναστήρι (Monastiri) (Monastery)	KPN/KGT	kreeka
Μονή (Moni) (Monastery)	KPN/KGT	kreeka

LUKSEMBURG

Kaitstud päritolunimetusega veinid

Crémant du Luxemboug

Moselle Luxembourgeoise, *millele järgneb* Ahn/Assel/Bech-Kleinmacher/Born/Bous/Bumerange/Canach/Ehnen/Ellingen/Elvange/Erpeldingen/Gostingen/Greveldingen/Grevenmacher, *millele järgneb* Appellation contrôlée

Moselle Luxembourgeoise, *millele järgneb* Lenningen/Machtum/Mechtert/Moersdorf/Mondorf/Niederdonven/Oberdonven/Oberwormelding/Remich/Rolling/Rosport/Stadtbredimus, *millele järgneb* Appellation contrôlée

Moselle Luxembourgeoise, *millele järgneb* Remerschen/Remich/Schengen/Schwebsingen/Stadtbredimus/Trintingen/Wasserbillig/Wellenstein/Wintringen or Wormeldingen, *millele järgneb* Appellation contrôlée

Moselle Luxembourgeoise, *millele järgneb* viinamarjasordi nimi, *millele järgneb* Appellation contrôlée

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt a)

Crémant de Luxembourg	KPN	prantsuse
Marque nationale, <i>millele järgneb</i> : — appellation contrôlée — appellation d'origine contrôlée	KPN	prantsuse

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt b)

Château	KPN	prantsuse
Grand premier cru Premier cru Vin classé	KPN	prantsuse

▼ **M20**

Vendanges tardives	KPN	prantsuse
Vin de glace	KPN	prantsuse
Vin de paille	KPN	prantsuse

UNGARI

Kaitstud päritolunimetusega veinid*Badacsony, millele võib järgneda alampiirkonna, haldusüksuse või koha nimi*

Balaton

*Balaton-felvidék, millele võib järgneda alampiirkonna, haldusüksuse või koha nimi**Balatonboglár, millele võib järgneda alampiirkonna, haldusüksuse või koha nimi**Balatonfüred-Csopak, millele võib järgneda alampiirkonna, haldusüksuse või koha nimi*

Balatoni

*Bükk, millele võib järgneda alampiirkonna, haldusüksuse või koha nimi**Csongrád, millele võib järgneda alampiirkonna, haldusüksuse või koha nimi*

Debrői Hárslevelű

Duna

Eger, millele võib järgneda alampiirkonna, haldusüksuse või koha nimi

Egerszóláti Olaszrizling

Egri Bikavér

Egri Bikavér Superior

*Etyek-Buda, millele võib järgneda alampiirkonna, haldusüksuse või koha nimi**Hajós-Baja, millele võib järgneda alampiirkonna, haldusüksuse või koha nimi*

Izsáki Arany Sárfehér

Káli

*Kunság, millele võib järgneda alampiirkonna, haldusüksuse või koha nimi**Mátra, millele võib järgneda alampiirkonna, haldusüksuse või koha nimi**Mór, millele võib järgneda alampiirkonna, haldusüksuse või koha nimi**Nagy-Somló, millele võib järgneda alampiirkonna, haldusüksuse või koha nimi*

▼ **M20**

Neszmély, *millele võib järgneda alampiirkonna, haldusüksuse või koha nimi*

Pannon

Pannonhalma, *millele võib järgneda alampiirkonna, haldusüksuse või koha nimi*

Pécs, *millele võib järgneda alampiirkonna, haldusüksuse või koha nimi*

Somló

Somló Arany

Somló Nászéjszakák bora

Sopron, *millele võib järgneda alampiirkonna, haldusüksuse või koha nimi*

Szekszárd, *millele võib järgneda alampiirkonna, haldusüksuse või koha nimi*

Tihany

Tokaj, *millele võib järgneda alampiirkonna, haldusüksuse või koha nimi*

Tolna, *millele võib järgneda alampiirkonna, haldusüksuse või koha nimi*

Villány, *millele võib järgneda alampiirkonna, haldusüksuse või koha nimi*

Villányi védett eredetű classicus

Zala, *millele võib järgneda alampiirkonna, haldusüksuse või koha nimi*

Kaitstud geograafilise tähisega veinid

Alföldi, *millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi*

Balatonmelléki, *millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi*

Dél-alföldi

Dél-dunántúli

Duna melléki

Duna-Tisza-közi

Dunántúli

Észak-dunántúli

Felső-magyarországi

Nyugat-dunántúli

Tisza melléki

Tisza völgyi

Zempléni

▼ **M20****Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt a)**

minõségi bor	KPN	ungari
védett eredetű bor	KPN	ungari
Tájbor	KGT	ungari

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt b)

Aszú (3)(4)(5)(6) puttonyos	KPN	ungari
Aszúeszencia	KPN	ungari
Bikavér	KPN	ungari
Eszencia	KPN	ungari
Fordítás	KPN	ungari
Máslás	KPN	ungari
Késői szüretelésű bor	KPN/KGT	ungari
Válogatott szüretelésű bor	KPN/KGT	ungari
Muzeális bor	KPN/KGT	ungari
Siller	KPN/KGT	ungari
Szamorodni	KPN	ungari

MALTA

Kaitstud päritolunimetusega veinid

Gozo

Malta

Kaitstud geograafilise tähisega veinid

Maltese Islands

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt a)

Denominazzjoni ta' Origini Kontrollata (D.O.K.)	KPN	malta
Indikazzjoni Ġeografika Tipika (I.Ġ.T.)	KGT	malta

MADALMAAD

Kaitstud geograafilise tähisega veinid

Drenthe

Flevoland

▼ **M20**

Friesland

Gelderland

Groningen

Limburg

Noord Brabant

Noord Holland

Overijssel

Utrecht

Zeeland

Zuid Holland

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt a)

Landwijn

KGT

hollandi

AUSTRIA**Kaitstud päritolunimetusega veinid**

Burgenland, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi

Carnuntum, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi

Kamptal, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi

Kärnten, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi

Kremstal, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi

Leithaberg, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi

Mittelburgenland, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi

Neusiedlersee, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi

Neusiedlersee-Hügelland, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi

Niederösterreich, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi

Oberösterreich, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi

Salzburg, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi

Steirermark, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi

Süd-Oststeiermark, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi

Südburgenland, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi

Südsteiermark, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi

Thermenregion, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi

▼ **M20**

Tirol, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi

Traisental, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi

Vorarlberg, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi

Wachau, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi

Wagram, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi

Weinviertel, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi

Weststeiermark, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi

Wien, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi

Kaitstud geograafilise tähisega veinid

Bergland

Steierland

Weinland

Wien

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt a)

Prädikatswein või Qualitätswein besonderer Reife und Leseart, millele võib järgneda: — Ausbruch/Ausbruchwein — Auslese/Auslesewein — Beerenauslese/ Beerenauslesewein — Kabinett/Kabinettwein — Schilfwein — Spätlese/Spätlesewein — Strohwwein — Trockenbeerenauslese — Eiswein	KPN	saksa
DAC	KPN	ladina
Districtus Austriae Controllatus	KPN	ladina
Qualitätswein või Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer	KPN	saksa
Landwein	KGT	saksa

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt b)

Ausstich	KPN/KGT	saksa
Auswahl	KPN/KGT	saksa
Bergwein	KPN/KGT	saksa
Klassik/Classic	KPN	saksa
Heuriger	KPN/KGT	saksa
Gemischter Satz	KPN/KGT	saksa

▼ **M20**

Jubiläumswein	KPN/KGT	saksa
Reserve	KPN	saksa
Schilcher	KPN/KGT	saksa
Sturm	KGT	saksa

PORTUGAL

Kaitstud päritolunimetusega veinid

Alenquer

Alentejo, millele võib järgneda Borba

Alentejo, millele võib järgneda Évora

Alentejo, millele võib järgneda Granja-Amareleja

Alentejo, millele võib järgneda Moura

Alentejo, millele võib järgneda Portalegre

Alentejo, millele võib järgneda Redondo

Alentejo, millele võib järgneda Reguengos

Alentejo, millele võib järgneda Vidigueira

Arruda

Bairrada

Beira Interior, millele võib järgneda Castelo Rodrigo

Beira Interior, millele võib järgneda Cova da Beira

Beira Interior, millele võib järgneda Pinhel

Biscoitos

Bucelas

Carcavelos

Colares

Dão, millele võib järgneda Alva

Dão, millele võib järgneda Besteiros

Dão, millele võib järgneda Castendo

Dão, millele võib järgneda Serra da Estrela

Dão, millele võib järgneda Silgueiros

Dão, millele võib järgneda Terras de Azurara

Dão, millele võib järgneda Terras de Senhorim

Dão Nobre

Douro, millele võib järgneda Baixo Corgo

Samaväärne nimetus: Vinho do Douro

▼ **M20**

Douro, *millele võib järgneda* Cima Corgo

Samaväärne nimetus: Vinho do Douro

Douro, *millele võib järgneda* Douro Superior

Samaväärne nimetus: Vinho do Douro

Encostas d'Aire, *millele võib järgneda* Alcobaca

Encostas d'Aire, *millele võib järgneda* Ourém

Graciosa

Lafões

Lagoa

Lagos

Madeira

Samaväärne nimetus: Madera/Vinho da Madeira/Madeira Wine/Madeira Wine/
Vin de Madère/Vino di Madera/Madeira Wijn

Madeirense

Moscatel de Setúbal

Moscatel do Douro

Óbidos

Palmela

Pico

Portimão

Porto

Samaväärne nimetus: Oporto/Vinho do Porto/Vin de Porto/Port/Port Wine/Port-
wein/Portvin/Portwijn

Ribatejo, *millele võib järgneda* Almeirim

Ribatejo, *millele võib järgneda* Cartaxo

Ribatejo, *millele võib järgneda* Chamusca

Ribatejo, *millele võib järgneda* Coruche

Ribatejo, *millele võib järgneda* Santarém

Ribatejo, *millele võib järgneda* Tomar

Setúbal

Setúbal Roxo

Tavira

Távora-Varosa

Torres Vedras

Trás-os-Montes, *millele võib järgneda* Chaves

▼ **M20**

Trás-os-Montes, *millele võib järgneda* Planalto Mirandês

Trás-os-Montes, *millele võib järgneda* Valpaços

Vinho do Douro, *millele võib järgneda* Baixo Corgo
Samaväärne nimetus: Douro

Vinho do Douro, *millele võib järgneda* Cima Corgo
Samaväärne nimetus: Douro

Vinho do Douro, *millele võib järgneda* Douro Superior
Samaväärne nimetus: Douro

Vinho Verde, *millele võib järgneda* Amarante

Vinho Verde, *millele võib järgneda* Ave

Vinho Verde, *millele võib järgneda* Baião

Vinho Verde, *millele võib järgneda* Basto

Vinho Verde, *millele võib järgneda* Cávado

Vinho Verde, *millele võib järgneda* Lima

Vinho Verde, *millele võib järgneda* Monção e Melgaço

Vinho Verde, *millele võib järgneda* Paiva

Vinho Verde, *millele võib järgneda* Sousa

Vinho Verde Alvarinho

Vinho Verde Alvarinho Espumante

Kaitstud geograafilise tähisega veinid

Lisboa, *millele võib järgneda* Alta Estremadura

Lisboa, *millele võib järgneda* Estremadura

Península de Setúbal

Tejo

Vinho Espumante Beiras, *millele võib järgneda* Beira Alta

Vinho Espumante Beiras, *millele võib järgneda* Beira Litoral

Vinho Espumante Beiras, *millele võib järgneda* Terras de Sícó

Vinho Licoroso Algarve

Vinho Regional Açores

Vinho Regional Alentejano

Vinho Regional Algarve

Vinho Regional Beiras, *millele võib järgneda* Beira Alta

Vinho Regional Beiras, *millele võib järgneda* Beira Litoral

Vinho Regional Beiras, *millele võib järgneda* Terras de Sícó

Vinho Regional Duriense

Vinho Regional Minho

Vinho Regional Terras Madeirenses

Vinho Regional Transmontano

▼ M20

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt a)

Denominação de origem	KPN	portugali
Denominação de origem controlada	KPN	Portugali
DO	KPN	portugali
DOC	KPN	portugali
Indicação de proveniência regulamentada	KGT	portugali
IPR	KGT	portugali
Vinho doce natural	KPN	portugali
Vinho generoso	KPN	portugali
Vinho regional	KGT	portugali

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt b)

Canteiro	KPN	portugali
Colheita Seleccionada	KPN	portugali
Crusted/Crusting	KPN	inglise
Escolha	KPN	portugali
Escuro	KPN	portugali
Fino	KPN	portugali
Frasqueira	KPN	portugali
Garrafeira	KPN/KGT	portugali
Lágrima	KPN	portugali
Leve	KPN	portugali
Nobre	KPN	portugali
Reserva	KPN	portugali
Velha reserva (ou grande reserva)	KPN	portugali
Ruby	KPN	inglise
Solera	KPN	portugali
Super reserva	KPN	portugali
Superior	KPN	portugali
Tawny	KPN	inglise
Vintage, millele võib järgneda Late Bottle (LBV) või Character	KPN	inglise
Vintage	KPN	inglise

▼ **M20**

RUMEENIA

Kaitstud päritolunimetusega veinid

Aiud, *millele võib järgneda alampiirkonna nimi*

Alba Iulia, *millele võib järgneda alampiirkonna nimi*

Babadag, *millele võib järgneda alampiirkonna nimi*

Banat, *millele võib järgneda Dealurile Tirolului*

Banat, *millele võib järgneda Moldova Nouă*

Banat, *millele võib järgneda Silagiu*

Banu Măracine, *millele võib järgneda alampiirkonna nimi*

Bohotin, *millele võib järgneda alampiirkonna nimi*

Cernătești – Podgoria, *millele võib järgneda alampiirkonna nimi*

Cotești, *millele võib järgneda alampiirkonna nimi*

Cotnari

Crișana, *millele võib järgneda Biharia*

Crișana, *millele võib järgneda Diosig*

Crișana, *millele võib järgneda Șimleu Silvaniei*

Dealu Bujorului, *millele võib järgneda alampiirkonna nimi*

Dealu Mare, *millele võib järgneda Boldești*

Dealu Mare, *millele võib järgneda Breaza*

Dealu Mare, *millele võib järgneda Ceptura*

Dealu Mare, *millele võib järgneda Merei*

Dealu Mare, *millele võib järgneda Tohani*

Dealu Mare, *millele võib järgneda Urlați*

Dealu Mare, *millele võib järgneda Valea Călugărească*

Dealu Mare, *millele võib järgneda Zorești*

Drăgășani, *millele võib järgneda alampiirkonna nimi*

Huși, *millele võib järgneda Vutcani*

Iana, *millele võib järgneda alampiirkonna nimi*

Iași, *millele võib järgneda Bucium*

Iași, *millele võib järgneda Copou*

Iași, *millele võib järgneda Uricani*

Lechința, *millele võib järgneda alampiirkonna nimi*

Mehedinți, *millele võib järgneda Corcova*

Mehedinți, *millele võib järgneda Golul Drâncei*

▼ **M20**

Mehedinți, *millele võib järgneda Orevița*

Mehedinți, *millele võib järgneda Severin*

Mehedinți, *millele võib järgneda Vânju Mare*

Miniș, *millele võib järgneda alampiirkonna nimi*

Murfatlar, *millele võib järgneda Cernavodă*

Murfatlar, *millele võib järgneda Medgidia*

Nicorești, *millele võib järgneda alampiirkonna nimi*

Odobești, *millele võib järgneda alampiirkonna nimi*

Oltina, *millele võib järgneda alampiirkonna nimi*

Panciu, *millele võib järgneda alampiirkonna nimi*

Pietroasa, *millele võib järgneda alampiirkonna nimi*

Recaș, *millele võib järgneda alampiirkonna nimi*

Sâmburești, *millele võib järgneda alampiirkonna nimi*

Sarica Niculițel, *millele võib järgneda Tulcea*

Sebeș – Apold, *millele võib järgneda alampiirkonna nimi*

Segarcea, *millele võib järgneda alampiirkonna nimi*

Ștefănești, *millele võib järgneda Costești*

Târnave, *millele võib järgneda Blaj*

Târnave, *millele võib järgneda Jidvei*

Târnave, *millele võib järgneda Mediaș*

Kaitstud geograafilise tähisega veinid

Colinele Dobrogei, *millele võib järgneda alampiirkonna nimi*

Dealurile Crișanei, *millele võib järgneda alampiirkonna nimi*

Dealurile Moldovei *või, vastavalt juhtumile*, Dealurile Covurluiului

Dealurile Moldovei *või, vastavalt juhtumile*, Dealurile Hârlăului

Dealurile Moldovei *või, vastavalt juhtumile*, Dealurile Hușilor

Dealurile Moldovei *või, vastavalt juhtumile*, Dealurile Iașilor

Dealurile Moldovei *või, vastavalt juhtumile*, Dealurile Tutovei

Dealurile Moldovei *või, vastavalt juhtumile*, Terassele Siretului

Dealurile Moldovei

Dealurile Munteniei

Dealurile Olteniei

Dealurile Sătmăruului

▼ **M20**

Dealurile Transilvaniei

Dealurile Vrancei

Dealurile Zarandului

Terasale Dunării

Viile Caraşului

Viile Timişului

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt a)

Vin cu denumire de origine controlată (D.O.C), <i>millele järgneb</i> : — Cules la maturitate deplină – C.M.D. — Cules târziu – C.T. — <i>Cules la înnobilarea boabelor – C.I.B.</i>	KPN	rumeenia
Vin spumant cu denumire de origine controlată – D.O.C.	KPN	rumeenia
Vin cu indicație geografică	KGT	rumeenia

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt b)

Rezervă	KPN/KGT	rumeenia
Vin de vinotecă	KPN	rumeenia

SLOVEENIA

Kaitstud päritolunimetusega veinid

Bela krajina, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi ja/või viinamarjaistanduse nimi

Belokranjec, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi ja/või viinamarjaistanduse nimi

Bizeljčan, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi ja/või viinamarjaistanduse nimi

Bizeljsko-Sremič, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi ja/või viinamarjaistanduse nimi
Samaväärne nimetus: Sremič-Bizeljsko

Cviček, Dolenjska, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi ja/või viinamarjaistanduse nimi

Dolenjska, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi ja/või viinamarjaistanduse nimi

Goriška Brda, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi ja/või viinamarjaistanduse nimi
Samaväärne nimetus: Brda

▼ M20

Kras, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi ja/või viinamarjaistanduse nimi

Metliška črnina, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi ja/või viinamarjaistanduse nimi

Prekmurje, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi ja/või viinamarjaistanduse nimi

Samaväärne nimetus: Prekmurčan

Slovenska Istra, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi ja/või viinamarjaistanduse nimi

Štajerska Slovenija, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi ja/või viinamarjaistanduse nimi

Teran, Kras, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi ja/või viinamarjaistanduse nimi

Vipavska dolina, millele võib järgneda väiksema geograafilise üksuse nimi ja/või viinamarjaistanduse nimi

Samaväärne nimetus: Vipava, Vipavec, Vipavčan

Geograafilise tähisega veinid

Podravje, millele võib järgneda väljend „mlado vino”, nimesid võib kasutada ka omadussõnalises vormis

Posavje, millele võib järgneda väljend „mlado vino”, nimesid võib kasutada ka omadussõnalises vormis

Primorska, millele võib järgneda väljend „mlado vino”, nimesid võib kasutada ka omadussõnalises vormis

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt a)

Kakovostno vino z zaščitenim geografskim poreklom (kakovostno vino ZGP), millele võib järgneda Mlado vino	KPN	sloveeni
Kakovostno peneče vino z zaščitenim geografskim poreklom (Kakovostno vino ZGP)	KPN	sloveeni
Penina	KPN	sloveeni
Vino s priznanim tradicionalnim poimenovanjem (vino PTP)	KPN	sloveeni
Renome	KPN	sloveeni
Vrhunsko vino z zaščitenim geografskim poreklom (vrhunsko vino ZGP), millele võib järgneda: — Pozna trgatev — Izbor — Jagodni izbor — Suhi jagodni izbor — Ledeno vino — Arhivsko vino (Arhiva) — Slamnovino (vino iz sušenega grozdja)	KPN	sloveeni

▼ M20

Vrhunsko peneče vino z zaščitenim geografskim poreklom (Vrhunsko peneče vino ZGP)	KGT	sloveeni
---	-----	----------

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt b)

Mlado vino	KPN/KGT	sloveeni
------------	---------	----------

SLOVAKKIA

Kaitstud päritolunimetusega veinid

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, millele võib järgneda Dunajskostredský vinohradnícky rajón

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, millele võib järgneda Galantský vinohradnícky rajón

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, millele võib järgneda Hurbanovský vinohradnícky rajón

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, millele võib järgneda Komárňanský vinohradnícky rajón

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, millele võib järgneda Palárikovský vinohradnícky rajón

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, millele võib järgneda Šamorínský vinohradnícky rajón

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, millele võib järgneda Strekovský vinohradnícky rajón

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, millele võib järgneda Štúrovský vinohradnícky rajón

Malokarpatská vinohradnícka oblasť, millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus

Malokarpatská vinohradnícka oblasť, millele võib järgneda Bratislavský vinohradnícky rajón

Malokarpatská vinohradnícka oblasť, millele võib järgneda Doľanský vinohradnícky rajón

Malokarpatská vinohradnícka oblasť, millele võib järgneda Hlohovecký vinohradnícky rajón

Malokarpatská vinohradnícka oblasť, millele võib järgneda Modranský vinohradnícky rajón

Malokarpatská vinohradnícka oblasť, millele võib järgneda Orešanský vinohradnícky rajón

Malokarpatská vinohradnícka oblasť, millele võib järgneda Pezinský vinohradnícky rajón

Malokarpatská vinohradnícka oblasť, millele võib järgneda Senecký vinohradnícky rajón

Malokarpatská vinohradnícka oblasť, millele võib järgneda Skalický vinohradnícky rajón

▼ M20

Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *millele võib järgneda* Stupavský vinohradnícky rajón

Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *millele võib järgneda* Trnavský vinohradnícky rajón

Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *millele võib järgneda* Vrbovský vinohradnícky rajón

Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *millele võib järgneda* Záhorský vinohradnícky rajón

Nitrianska vinohradnícka oblasť, *millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus*

Nitrianska vinohradnícka oblasť, *millele võib järgneda* Nitriansky vinohradnícky rajón

Nitrianska vinohradnícka oblasť, *millele võib järgneda* Pukanecký vinohradnícky rajón

Nitrianska vinohradnícka oblasť, *millele võib järgneda* Radošinský vinohradnícky rajón

Nitrianska vinohradnícka oblasť, *millele võib järgneda* Šintavský vinohradnícky rajón

Nitrianska vinohradnícka oblasť, *millele võib järgneda* Tekovský vinohradnícky rajón

Nitrianska vinohradnícka oblasť, *millele võib järgneda* Vrábeľský vinohradnícky rajón

Nitrianska vinohradnícka oblasť, *millele võib järgneda* Želiezovský vinohradnícky rajón

Nitrianska vinohradnícka oblasť, *millele võib järgneda* Žitavský vinohradnícky rajón

Nitrianska vinohradnícka oblasť, *millele võib järgneda* Zlatomoravecký vinohradnícky rajón

Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus*

Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *millele võib järgneda* Fil'akovský vinohradnícky rajón

Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *millele võib järgneda* Gemerský vinohradnícky rajón

Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *millele võib järgneda* Hontiansky vinohradnícky rajón

Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *millele võib järgneda* Ipeľský vinohradnícky rajón

Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *millele võib järgneda* Modrokamencký vinohradnícky rajón

Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *millele võib järgneda* Tornaľský vinohradnícky rajón

Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *millele võib järgneda* Vinický vinohradnícky rajón

▼ **M20**

Vinohradnícka oblasť Tokaj, *millele võib järgneda üks järgmine väiksema geograafilise üksuse nimi*: Bara/Čerhov/Černochoh/Malá Tŕňa/Slovenské Nové Mesto/Veľká Tŕňa/Viničky

Východoslovenská vinohradnícka oblasť, *millele võib järgneda alampiirkond ja/või väiksem geograafiline üksus*

Východoslovenská vinohradnícka oblasť, *millele võib järgneda* Kráľovskochlmecký vinohradnícky rajón

Východoslovenská vinohradnícka oblasť, *millele võib järgneda* Michalovský vinohradnícky rajón

Východoslovenská vinohradnícka oblasť, *millele võib järgneda* Moldavský vinohradnícky rajón

Východoslovenská vinohradnícka oblasť, *millele võib järgneda* Sobranecký vinohradnícky rajón

Kaitstud geograafilise tähisega veinid

Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *millele võib olla lisatud termin „oblastné vino”*

Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *millele võib olla lisatud termin „oblastné vino”*

Nitrianska vinohradnícka oblasť, *millele võib olla lisatud termin „oblastné vino”*

Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *millele võib olla lisatud termin „oblastné vino”*

Východoslovenská vinohradnícka oblasť, *millele võib olla lisatud termin „oblastné vino”*

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt a)

Akostné víno	KPN	slovaki
Akostné víno s prívlastkom, suivi de: — Kabinetné — Neskorý zber — Výber z hrozna — Bobuľový výber — Hrozienský výber — Cibébový výber — L'adový zber — Slamové víno	KPN	slovaki
Esencia	KPN	slovaki
Forditáš	KPN	slovaki
Mášláš	KPN	slovaki
Pestovateľský sekt	KPN	slovaki
Samorodné	KPN	slovaki
Sekt vinohradníckej oblasti	KPN	slovaki
Výber (3)(4)(5)(6) putňový	KPN	slovaki

▼ **M20**

Výberová esencia	KPN	slovaki
------------------	-----	---------

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt b)

Mladé víno	KPN	slovaki
Archívne víno	KPN	slovaki
Panenská úroda	KPN	slovaki

ÜHENDKUNINGRIIK**Kaitstud päritolunimetusega veinid**

English Vineyards

Welsh Vineyards

Kaitstud geograafilise tähisega veinid

England, mille võib asendada nimega Berkshire

England, mida võib asendada nimega Buckinghamshire

England, mida võib asendada nimega Cheshire

England, mida võib asendada nimega Cornwall

England, mida võib asendada nimega Derbyshire

England, mida võib asendada nimega Devon

England, mida võib asendada nimega Dorset

England, mida võib asendada nimega East Anglia

England, mida võib asendada nimega Gloucestershire

England, mida võib asendada nimega Hampshire

England, mida võib asendada nimega Herefordshire

England, mida võib asendada nimega Isle of Wight

England, mida võib asendada nimega Isles of Scilly

England, mida võib asendada nimega Kent

England, mida võib asendada nimega Lancashire

England, mida võib asendada nimega Leicestershire

England, mida võib asendada nimega Lincolnshire

England, mida võib asendada nimega Northamptonshire

England, mida võib asendada nimega Nottinghamshire

England, mida võib asendada nimega Oxfordshire

England, mida võib asendada nimega Rutland

England, mida võib asendada nimega Shropshire

England, mida võib asendada nimega Somerset

▼ **M20**

England, <i>mida võib asendada nimega</i> Staffordshire
England, <i>mida võib asendada nimega</i> Surrey
England, <i>mida võib asendada nimega</i> Sussex
England, <i>mida võib asendada nimega</i> Warwickshire
England, <i>mida võib asendada nimega</i> West Midlands
England, <i>mida võib asendada nimega</i> Wiltshire
England, <i>mida võib asendada nimega</i> Worcestershire
England, <i>mida võib asendada nimega</i> Yorkshire
Wales, <i>mida võib asendada nimega</i> Cardiff
Wales, <i>mida võib asendada nimega</i> Cardiganshire
Wales, <i>mida võib asendada nimega</i> Carmarthenshire
Wales, <i>mida võib asendada nimega</i> Denbighshire
Wales, <i>mida võib asendada nimega</i> Gwynedd
Wales, <i>mida võib asendada nimega</i> Monmouthshire
Wales, <i>mida võib asendada nimega</i> Newport
Wales, <i>mida võib asendada nimega</i> Pembrokeshire
Wales, <i>mida võib asendada nimega</i> Rhondda Cynon Taf
Wales, <i>mida võib asendada nimega</i> Swansea
Wales, <i>mida võib asendada nimega</i> The Vale of Glamorgan
Wales, <i>mida võib asendada nimega</i> Wrexham

Traditsioonilised nimetused (määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 118u lõike 1 punkt a)

quality (sparkling) wine	KPN	inglise
Regional vine	KGT	inglise

NB! Kalkkirjas esitatud nimetused on mõeldud üksnes teavituseks või/ja selgituseks ning ei kuulu käesolevas lisas osutatud kaitse alla.

B OSA

Šveitsist pärit veinitoodete kaitstud nimetused

Kontrollitud päritolunimetusega veinid	
Auvernier	Corcelles-Cormondrèche
Basel-Landschaft	Cornaux
Basel-Stadt	Cortailod
Bern/Berne	Coteau de Bossy
Bevaix	Coteau de Bourdigny
Bielsee/Lac de Bienne	Coteau de Chevreys
Bôle	Coteau de Choulex
Bonvillars	Coteau de Chouilly
Boudry	Coteau de Genthod
Chablais	Coteau de la vigne blanche
Champréveyres	Coteau de Lully
Château de Chouilly	Coteau de Peissy
Château de Collex	Coteau des Baillels
Château du Crest	Coteaux de Dardagny
Cheyres	Coteaux de Peney
Chez-le-Bart	Côtes de Landecy
Colombier	Côtes de Russin
	Côtes-de-l'Orbe

▼ M20

Cressier	Attestierter Winzerwy
Domaine de l'Abbaye	Beerenauslese/Sélection de grains nobles
Entre-deux-Lacs	Beerli/Beerliwein
Fresens	Château/Schloss/Castello ⁽¹⁾
Genève	Cru
Glarus	Denominazione di origine
Gorgier	Denominazione di origine controllata (DOC)
Grand Carraz	Eiswein/vin de glace
Graubünden/Grigioni	Federweiss/Weissherbst ⁽²⁾
Hauterive	Flétri/Flétri sur souche
La Béroche	Gletscherwein/Vin des Glaciers
La Côte	Grand Cru
La Coudre	Indicazione geografica tipica (IGT)
La Feuillée	Kontrollierte Ursprungsbezeichnung (KUB/AOC)
Lavaux	La Gerle
Le Landeron	Landwein
Luzern	Œil-de-Perdrix ⁽³⁾
Mandement de Jussy	Passerillé/Strohwein/Sforzato ⁽⁴⁾
Neuchâtel	Premier Cru
Nidwalden	Pressé doux/Süssdruck
Obwalden	Primeur/Vin nouveau/Novello
Peseux	Riserva
Rougémont	Schiller
Saint-Aubin-Sauges	Spätlese/Vendange tardive/Vendemmia tardiva ⁽⁵⁾
Saint-Blaise	Sur lie(s)/auf der Hefe ausgebaut
Schaffhausen	Tafelwein
Schwyz	Terravin
Solothurn	Trockenbeerenauslese
St.Gallen	Ursprungsbezeichnung
Thunersee	Village(s)
Thurgau	Vin de pays
Ticino, millele võib järgneda „Rosso del”, „Bianco del” või „Rosato del”	Vin de table
Uri	Vin doux naturel ⁽⁶⁾
Valais/Wallis	Vinatura
Vaud	Vino da tavola
Vaumarcus	VITI
Ville de Neuchâtel	Winzerwy
Vully	Traditsioonilised nimetused
Zürich	Dôle
Zürichsee	Dorin
Zug	Ermitage du Valais ou Hermitage du Valais
Traditsioonilised nimetused	Fendant
Auslese/Sélection/Selezione	Goron
Appellation d'origine	Johannisberg du Valais
Appellation d'origine contrôlée (AOC)	Malvoisie du Valais
	Nostrano
	Salvagnin
	Païen ou Heida

⁽¹⁾ Nimetused on kaitstud üksnes täpselt määratletud kantonites, milleks on Vaud, Valais ja Genève.

⁽²⁾ Nimetused on kaitstud, ilma et see piiraks Saksamaa traditsioonilise nimetuse „Federweisser” kasutamist selliste käärivate viinamarjavirrete puhul, mis on mõeldud inimestarbimiseks kooskõlas Saksamaa veiniseaduse artikli 3 punktiga c ja määruse (EÜ) nr 607/2009 artikliga 40.

⁽³⁾ Nimetus on kaitstud, ilma et see piiraks määruse (EÜ) nr 607/2009 artiklit 40.

⁽⁴⁾ Liitu eksportimisel alkoholi üldsisaldus (tegelik ja võimalik) 16 mahuprotsenti.

⁽⁵⁾ Liitu eksportimisel peab suhkrusisaldus olema muude veinide aasta keskmisest vähemalt 1 % suurem.

⁽⁶⁾ Liitu eksportimisel tähistab nimetus liköörveini, mille omadused on sätestatud karmimalt nii saagikuse kui ka suhkrusisalduse osas (esialgne suhkrusisaldus 252 g/l).

▼ M20*5. liide***Artikli 8 lõikes 9 ja artikli 25 lõike 1 punktis b osutatud tingimused ja kord**

- I. Lisa artiklis 8 osutatud nimede kaitsmine ei takista järgmiste viinamarjasortide nimede kasutamist Šveitsist pärit veinide puhul, kui neid kasutatakse kooskõlas Šveitsi õigusaktidega ning koos geograafilise nimetusega, mis osutab selgelt veini päritolule:
- Ermitage/Hermitage,
 - Johannisberg.
- II. Kooskõlas artikli 25 lõike 1 punktiga b ning vastavalt transpordi saatedokumentide korra suhtes kohaldatavatele erisätetele ei kohaldata lisa veinitoodete suhtes, mis
- a) on reisijate isiklikus pagasis ning mõeldud nende enda eratarbimiseks;
 - b) on saadatud ühe üksikisiku poolt teisele isiklikuks tarbimiseks;
 - c) moodustavad osa kolivate üksikisikute eluruumides kasutatavatest tarbekaupadest või pärandvarast;
 - d) imporditakse kuni ühe hektoliitri suurustes kogustes teaduslike ja tehniliste katsete tegemiseks;
 - e) moodustavad osa diplomaatiliste ja konsulaaresinduste ja muude samalaadsete asutuste tollimaksuvabastusest;
 - f) moodustavad osa rahvusvahelistes transpordivahendites olevatest varudest.

▼ M20**Komisjoni deklaratsioon artikli 7 kohta**

Euroopa Liit deklareerib, et ei takista Šveitsil kasutada Šveitsi Konföderatsiooni ja Euroopa Ühenduse vahelise põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppe 7. lisa artikli 7 lõikes 1 osutatud tähistusi „kaitstud päritolunimetus” ja „kaitstud geograafiline tähis” ning nende lühendeid „KPN” ja „KGT” seni, kuni põllumajandus- ja veinitorude geograafilisi tähiseid käsitlev Šveitsi õigussüsteem on Euroopa Liidu süsteemiga ühtlustatud.

▼B*LISA 8***PIIRITUSJOOKIDE JA AROMATISEERITUD VEINIJOOKIDE
NIMETUSTE VASTASTIKUNE TUNNUSTAMINE JA KAITSE***Artikkel 1*

Lepinguosalised lepivad mittediskrimineerimise ja vastastikkuse põhimõttest lähtudes hõlbustada ja edendada omavahelist piiritusjookide ja aromatiseeritud veinijookidega kauplemist.

▼M14*Artikkel 2*

Käesolevat lisa kohaldatakse piiritusjookide ja aromatiseeritud jookide (aromatiseeritud veinid, aromatiseeritud veinijookid ja aromatiseeritud veinikokteileid) suhtes, nagu on määratletud 5. lisas osutatud õigusaktides.

▼B*Artikkel 3*

Käesolevas lisas kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) *pärit piiritusjook*, millele eelneb lepinguosalise nimi – 1. või 2. liites loetletud ja selle lepinguosalise territooriumil valmistatud piiritusjook;
- b) *pärit aromatiseeritud jook*, millele eelneb lepinguosalise nimi – 3. või 4. liites loetletud ja selle lepinguosalise territooriumil valmistatud aromatiseeritud jook;
- c) *kirjeldus* – nimetused, mida kasutatakse kangete alkoholsete jookide ja aromatiseeritud jookide märgistuses, veo- või äridokumentides, eelkõige kaubaarvetes ja saatelehtedel, ning reklaamis;
- d) *märgistus* – kõik kirjeldused ja muud märkused, märgid, sümbolid, illustratsioonid või kaubamärgid, mis eristavad kõnealuseid piiritusjooke ja aromatiseeritud veinijooke teistest ning mis on esitatud mahutil, sealhulgas sulguril, mahutile kinnitatud ripatsil ja pudelikaelasiltidel;
- e) *esitusviis* – nimetused, mida kasutatakse mahutitel, sh sulguril, märgistuses ja pakenditel;
- f) *pakend* – kaitsev ümbris nagu paber, igasugused õlgvutlarid, papp-pakendid ja -karbid, mida kasutatakse ühe või enama mahuti transportimiseks.

Artikkel 4

1. Kaitstud on järgmised nimetused:

- a) ühendusest pärit piiritusjookide puhul 1. liites loetletud nimetused;
- b) Šveitsist pärit piiritusjookide puhul 2. liites loetletud nimetused;
- c) ühendusest pärit aromatiseeritud jookide puhul 3. liites loetletud nimetused;

▼B

d) Šveitsist pärit aromatiseeritud jookide puhul 4. liites loetletud nimetused.

▼M14

2. Vastavalt 5. liite punkti a esimeses taandes osutatud määruale võib nimetuse „viinamarjade pressimisjäägid” või „viinamarjade pressimisjääkidest valmistatud piiritusjook” asendada nimetusega „grappa” Šveitsi itaaliakeelsetes piirkondades toodetud ja nendest piirkondadest pärit ning 2. liites loetletud viinamarjadest valmistatud piiritusjookide puhul.

▼B*Artikkel 5*

1. Šveitsis kaitstud ühenduse nimetused:

— neid ei või kasutada muul viisil, kui ühenduse õigusnormides sätestatud tingimustel ja

— nad on reserveeritud eranditult ühendusest pärit kangete alkoholsete jookide ja aromatiseeritud jookide jaoks, mida nad tähistavad.

2. Ühenduses kaitstud Šveitsi nimetused:

— neid ei või kasutada muul viisil, kui Šveitsi õigusnormides sätestatud tingimustel ja

— nad on reserveeritud eranditult Šveitsist pärit kangete alkoholsete jookide ja aromatiseeritud jookide jaoks, mida nad tähistavad.

3. Piiramata Maailma Kaubandusorganisatsiooni asutamislepingu lisas 1C sätestatud intellektuaalomandi õiguste kaubanduspektide lepingu (edaspidi „TRIPS-leping”) artiklite 22 ja 23 kohaldamist, võtavad lepinguosalistes kõik nimetatud lisa kohased vajalikud meetmed artiklis 4 osutatud ja lepinguosalistes territooriumidelt pärit kangeid alkoholseid jooke ja aromatiseeritud jooke tähistavate nimetuste vastastikuseks kaitseks. Kumbki lepinguosaline tagab huvitatud isikutele õiguslikud vahendid takistamaks nimetuse kasutamist selliste piiritusjookide või aromatiseeritud jookide tähistamiseks, mis ei ole pärit kõnealuses nimetuses osutatud kohast või kohast, kus sellist nimetust on traditsiooniliselt kasutatud.

▼M14

4. Kokkuleppeosalised loobuvad õigusest TRIPS-lepingu artikli 24 lõigetele 4, 6 ja 7 tuginedes keelduda teise kokkuleppeosalise toote nime kaitsmisest.

▼M21*Artikkel 6*

Artikliga 5 ette nähtud kaitset kohaldatakse ka siis, kui piiritusjookide või aromatiseeritud jookide tõeline päritolu on märgitud või nimetus on tõlgitud, transkribeeritud või transliteeritud või kui neile on lisatud märke, nagu „liik”, „tüüp”, „laad”, „moodus”, „imitatsioon”, „meetod” või muu analoogne väljend, sh graafiline sümbol, mis võib tekitada segadust.

▼B*Artikkel 7*

Piiritusjookide ja aromatiseeritud veinijookide homonüümsete nimetuste korral rakendatakse kaitset mõlema nimetuse suhtes. Lepinguosalised kehtestavad kõnealuste homonüümsete nimetuste eristamise praktilised tingimused, võttes arvesse vajadust kohelda asjaomaseid tootjaid õiglaselt ja vältida tarbijate eksitamist.

▼B*Artikkel 8*

Käesolev lisa ei tohi mingil viisil kahjustada ühegi isiku õigust kasutada äritegevuses enda või oma ärialase eelkäija nime, juhul kui seda nime ei kasutata viisil, mis tarbijaid eksitab.

Artikkel 9

Vastavalt käesolevale lisale ei ole lepinguosalisel kohustust kaitsta teise lepinguosalise tootenimetust, mis ei ole kaitstud või mille kaitsmine on lõpetatud selle päritolumaal, või mille kasutamisest sellel maal on loobutud.

Artikkel 10

Lepinguosalised võtavad kõik vajalikud meetmed, et lepinguosaliste territooriumidelt pärinevate piiritusjookide või aromatiseeritud jookide eksportimisel ja turustamisel väljaspool nende territooriumi ei kasutataks ühe lepinguosalise käesoleva lisaga kaitstud nimetusi teise lepinguosalise territooriumilt pärit piiritusjookide või aromatiseeritud jookide nimetamiseks ja esitlemiseks.

Artikkel 11

Lepinguosaliste asjakohaste õigusaktidega lubatud määral laieneb käesoleva lisaga kehtestatud kaitsesoodustus füüsilistele ja juriidilistele isikutele ning tootjate, ettevõtjate ja tarbijate liitudele, ühingutele ja organisatsioonidele, mille peakontor asub teise lepinguosalise territooriumil.

Artikkel 12

Kui piiritusjoogi või aromatiseeritud joogi kirjelduse või esitlusviisiga, eelkõige märgistuses, ametlikes dokumentides, äridokumentides või reklaamis, rikutakse käesolevat kokkulepet, kohaldavad lepinguosalised vajalikke haldusmeetmeid või algatavad kohtumenetluse, et vältida kõlvatu konkurentsi vastu või vältida muul viisil kaitstud nimetuse väärkasutamist.

Artikkel 13

Käesolevat lisa ei kohaldata piiritusjookide ja aromatiseeritud jookide suhtes, mis:

- a) viiakse transiitveosena läbi ühe lepinguosalise territooriumi või
- b) on pärit ühe lepinguosalise territooriumilt ja saadetakse ühe lepinguosalise poolt teisele väikeste kogustena järgmisel viisil:
 - aa) osana reisija isiklikust pagasist ning on ette nähtud tema enda eratarbimiseks;
 - bb) saadetusena ühelt üksikisikult teisele isiklikuks tarbimiseks;
 - cc) osana kolivate üksikisikute eluruumides kasutatavatest tarbekaupadest või pärandvarana;
 - dd) impordituna kuni ühe hektoliitri suurustes kogustes teaduslike ja tehniliste katsete läbiviimiseks;

▼B

ee) osana diplomaatiliste ja konsulaaresinduste ja muude sarnaste asutuste tollimaksuvabastusest;

ff) osana rahvusvahelistes transpordivahendites olevatest varudest.

Artikkel 14

1. Kumbki lepinguosaline määrab käesoleva lisa rakendamise eest vastutavad asutused.

2. Lepinguosalised teatavad teineteisele nende asutuste nimed ja aadressid hiljemalt kaks kuud pärast käesoleva lisa jõustumist. Nende asutuste vahel toimub tihe ja otsene koostöö.

Artikkel 15

1. Kui ühel artiklis 14 osutatud asutusel on põhjust kahtlustada, et:

a) artiklis 2 määratletud piiritusjook või aromatiseeritud veinijook, millega kaubeldakse või on kaubeldud Šveitsi ja ühenduse vahel, et ole kooskõlas käesoleva lisaga või ühenduse või Šveitsi piiritusjookide ja aromatiseeritud jookide suhtes kohaldatavate õigusaktidega ja

b) kõnealune rikkumine on eelkõige teise lepinguosalise huvides ja võib kaasa tuua haldusmeetmete võtmise või kohtumenetluse,

teatab kõnealune asutus sellest viivitamata komisjonile ja teise lepinguosalise asjaomasele asutusele või asutustele.

2. Lõike 1 kohaselt esitatavale teabele lisatakse ametlikud, äri- või muud asjakohased dokumendid ja märge selle kohta, milliseid haldusmeetmeid võib vajaduse korral võtta või millise kohtumenetluse algatada. See teave sisaldab kõnealuse piiritusjoogi või aromatiseeritud joogi kohta eelkõige järgmisi üksikasju:

a) piiritusjoogi või aromatiseeritud joogi tootja ja valdaja;

b) kõnealuse joogi koostis;

c) selle kirjeldus ja esitusviis;

d) tootmis- ja turustamiseskirjade rikkumise üksikasjad.

Artikkel 16

1. Lepinguosalised alustavad konsultatsioone, kui üks neist leiab, et teine ei ole täitnud mõnda käesoleva lisaga ettenähtud kohustust.

2. Lepinguosaline, kes taotleb konsultatsioone, esitab teisele lepinguosalisele kõik andmed, mida on vaja kõnealuse juhtumi üksikasjalikuks läbivaatamiseks.

3. Kui mis tahes tähtaeg või viivitus võiks ohustada inimeste tervist või kahjustada pettuste vältimiseks võetud meetmete tõhusust, võib ajutisi kaitsemeetmeid võtta eelnevate konsultatsioonideta, tingimusel et konsultatsioonid peetakse kohe pärast nimetatud meetmete võtmist.

4. Kui lepinguosalised ei jõua lõikes 1 sätestatud konsultatsioonide järel kokkuleppele, võib lepinguosaline, kes taotles konsultatsioone või kes võttis lõikes 1 nimetatud meetmeid, võtta asjakohaseid kaitsemeetmeid, mis võimaldavad käesolevat lisa nõuetekohaselt kohaldada.

▼B*Artikkel 17*

1. Kokkuleppe artikli 6 lõike 7 alusel moodustatud piiritusjookide töörühm (edaspidi „töörühm”) tuleb kokku ühe lepinguosalise taotlusel vastavalt kokkuleppe rakendamise nõuetele vaheldumisi ühenduses ja Šveitsis.
2. Töörühm arutab kõiki küsimusi, mis võivad tekkida seoses käesoleva lisa rakendamisega. Eelkõige võib töörühm anda komiteele soovitusi, mis aitavad kaasa käesoleva lisa eesmärkide saavutamisele.

Artikkel 18

Kui ühe lepinguosalise õigusakte muudetakse, et kaitsta käesoleva lisa liidetes loetlemata nimetusi, hõlmatakse need nimetused mõistliku aja jooksul pärast konsultatsioonide lõpetamist.

Artikkel 19

1. Hulgimüüjad võivad piiritusjooke ja aromatiseeritud jooke, mis käesoleva lisa jõustumise ajal on seaduslikult toodetud, nimetatud ja esitletud, kuid mis on käesoleva lisa kohaselt keelatud, turustada ühe aasta jooksul alates käesoleva kokkuleppe jõustumisest ning jaemüüjad võivad neid turustada kuni varude ammendumiseni. Alates käesoleva lisa jõustumisest ei või lisaga hõlmatud piiritusjooke ja aromatiseeritud jooke toota väljaspool nende päritolupiirkondi.
2. Kui komitee ei otsusta teisiti, võib vastavalt käesolevale kokkuleppele toodetud, kirjeldatud ja esitletud piiritusjooke ja aromatiseeritud jooke, mille kirjeldus ja esitus ei vasta enam käesolevale kokkuleppele pärast sellesse tehtud muudatusi, turustada kuni varude ammendumiseni.

▼ M21

1. liide

Euroopa liidust pärit piiritusjookide geograafilised tähised

Tootekategooria	Geograafiline tähis	Päritoluriik (täpset geograafilist päritolu kirjeldatakse tehnilises toimikus)
1. Rumm		
	<i>Rhum de la Martinique</i>	Prantsusmaa
	<i>Rhum de la Guadeloupe</i>	Prantsusmaa
	<i>Rhum de la Réunion</i>	Prantsusmaa
	<i>Rhum de la Guyane</i>	Prantsusmaa
	<i>Rhum de sucrerie de la Baie du Galion</i>	Prantsusmaa
	<i>Rhum des Antilles françaises</i>	Prantsusmaa
	<i>Rhum des départements français d'outre-mer</i>	Prantsusmaa
	<i>Ron de Málaga</i>	Hispaania
	<i>Ron de Granada</i>	Hispaania
	<i>Rum da Madeira</i>	Portugal
2. Viski		
	<i>Scotch Whisky</i>	Ühendkuningriik (Šotimaa)
	<i>Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/Irish Whisky</i> (1)	Iirimaa
	<i>Whisky español</i>	Hispaania
	<i>Whisky breton/Whisky de Bretagne</i>	Prantsusmaa
	<i>Whisky alsacien/Whisky d'Alsace</i>	Prantsusmaa
3. Teraviljast valmistatud kange alkoholne jook		
	<i>Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luksemburg
	<i>Korn/Kornbrand</i>	Saksamaa, Austria, Belgia (saksa keelt kõnelev piirkond)
	<i>Münsterländer Korn/Kornbrand</i>	Saksamaa
	<i>Sendenhorster Korn/Kornbrand</i>	Saksamaa
	<i>Bergischer Korn/Kornbrand</i>	Saksamaa
	<i>Emsländer Korn/Kornbrand</i>	Saksamaa
	<i>Haselünner Korn/Kornbrand</i>	Saksamaa
	<i>Hasetaler Korn/Kornbrand</i>	Saksamaa
	<i>Samanè</i>	Leedu
4. Veini destilleerimise teel valmistatud piiritusjook		
	<i>Eau-de-vie de Cognac</i>	Prantsusmaa
	<i>Eau-de-vie des Charentes</i>	Prantsusmaa

▼ M21

Tootekategooria	Geograafiline tähis	Päritoluriik (täpset geograafilist päritolu kirjeldatakse tehnilises toimikus)
	<i>Eau-de-vie de Jura</i>	Prantsusmaa
	<i>Cognac</i>	Prantsusmaa
	(Nimetust „Cognac” võivad täiendada järgmised mõisted:	
	— <i>Fine</i>	Prantsusmaa
	— <i>Grande Fine Champagne</i>	Prantsusmaa
	— <i>Grande Champagne</i>	Prantsusmaa
	— <i>Petite Fine Champagne</i>	Prantsusmaa
	— <i>Petite Champagne</i>	Prantsusmaa
	— <i>Fine Champagne</i>	Prantsusmaa
	— <i>Borderies</i>	Prantsusmaa
	— <i>Fins Bois</i>	Prantsusmaa
	— <i>Bons Bois</i>)	Prantsusmaa
	<i>Fine Bordeaux</i>	Prantsusmaa
	<i>Fine de Bourgogne</i>	Prantsusmaa
	<i>Armagnac</i>	Prantsusmaa
	<i>Bas-Armagnac</i>	Prantsusmaa
	<i>Haut-Armagnac</i>	Prantsusmaa
	<i>Armagnac-Ténarèze</i>	Prantsusmaa
	<i>Blanche Armagnac</i>	Prantsusmaa
	<i>Eau-de-vie de vin de la Marne</i>	Prantsusmaa
	<i>Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine</i>	Prantsusmaa
	<i>Eau-de-vie de vin de Bourgogne</i>	Prantsusmaa
	<i>Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est</i>	Prantsusmaa
	<i>Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté</i>	Prantsusmaa
	<i>Eau-de-vie de vin originaire du Bugey</i>	Prantsusmaa
	<i>Eau-de-vie de vin de Savoie</i>	Prantsusmaa
	<i>Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire</i>	Prantsusmaa
	<i>Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône</i>	Prantsusmaa
	<i>Eau-de-vie de vin originaire de Provence</i>	Prantsusmaa
	<i>Eau-de-vie de Faugères/Faugères</i>	Prantsusmaa
	<i>Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc</i>	Prantsusmaa
	<i>Aguardente de Vinho Douro</i>	Portugal
	<i>Aguardente de Vinho Ribatejo</i>	Portugal

▼ M21

Tootekategooria	Geograafiline tähis	Päritoluriik (täpset geograafilist päritolu kirjeldatakse tehnilises toimikus)
	<i>Aguardente de Vinho Alentejo</i>	Portugal
	<i>Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes</i>	Portugal
	<i>Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho</i>	Portugal
	<i>Aguardente de Vinho Lourinhã</i>	Portugal
	<i>Сунгурларска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сунгурларе/Sungurlarska grozdova rakiya/Grozdova rakiya de Sungurlare</i>	Bulgaaria
	<i>Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сливен)/Slivenska perla (Slivenska grozdova rakiya/Grozdova rakiya de Sliven)</i>	Bulgaaria
	<i>Стралджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Стралджа/Straldjanska muscatova rakiya/Muscato va rakiya de Straldja</i>	Bulgaaria
	<i>Поморийска гроздова ракия/Гроздова ракия от Поморие/Pomoriyska grozdova rakiya/Grozdova rakiya de Pomorie</i>	Bulgaaria
	<i>Русенска бисерна гроздова ракия/Бисерна гроздова ракия от Русе/Russenska biserna grozdova rakiya/Biserna grozdova rakiya de Ruse</i>	Bulgaaria
	<i>Бургаска мускатова ракия/Мускатова ракия от Бургас/Bourgaska muscatova rakiya/Muscatova rakiya de Burgas</i>	Bulgaaria
	<i>Добруджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Добруджа/Dobrudjanska muscatova rakiya/Muscatova rakiya de la Dobrudja</i>	Bulgaaria
	<i>Сухиндолска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сухиндол/Suhindolska grozdova rakiya/Grozdova rakiya de Suhindol</i>	Bulgaaria
	<i>Карловска гроздова ракия/Гроздова ракия от Карлово/Karlovska grozdova rakiya/Grozdova rakiya de Karlovo</i>	Bulgaaria
	<i>Vinars Târnave</i>	Rumeenia
	<i>Vinars Vaslui</i>	Rumeenia
	<i>Vinars Murfatlar</i>	Rumeenia
	<i>Vinars Vrancea</i>	Rumeenia
	<i>Vinars Segarcea</i>	Rumeenia
5. Brandy/Weinbrand		
	<i>Brandy de Jerez</i>	Hispaania
	<i>Brandy del Penedés</i>	Hispaania
	<i>Brandy italiano</i>	Itaalia
	Brandy Αττικής/Atika Brandy	Kreeka
	Brandy Πελοποννήσου/Peloponnesose Brandy	Kreeka

▼ M21

Tootekategooria	Geograafiline tähis	Päritoluriik (täpset geograafilist päritolu kirjeldatakse tehnilises toimikus)
	Brandy Κεντρικής Ελλάδας/Kesk-Kreeka Brandy	Kreeka
	<i>Deutscher Weinbrand</i>	Saksamaa
	<i>Wachauer Weinbrand</i>	Austria
	<i>Weinbrand Dürnstein</i>	Austria
	<i>Pfälzer Weinbrand</i>	Saksamaa
	<i>Karpatské brandy špeciál</i>	Slovakkia
	<i>Brandy français/Brandy de France</i>	Prantsusmaa
6. Viinamarjade pressimis- jääkidest valmistatud piiritusjook		
	<i>Marc de Champagne/Eau-de-vie de marc de Champagne</i>	Prantsusmaa
	<i>Marc d'Aquitaine/Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine</i>	Prantsusmaa
	<i>Marc de Bourgogne/Eau-de-vie de marc de Bourgogne</i>	Prantsusmaa
	<i>Marc du Centre-Est/Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est</i>	Prantsusmaa
	<i>Marc de Franche-Comté/Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté</i>	Prantsusmaa
	<i>Marc du Bugey/Eau-de-vie de marc originaire de Bugey</i>	Prantsusmaa
	<i>Marc de Savoie/Eau-de-vie de marc originaire de Savoie</i>	Prantsusmaa
	<i>Marc des Côtes de la Loire/Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire</i>	Prantsusmaa
	<i>Marc des Côtes-du-Rhône/Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône</i>	Prantsusmaa
	<i>Marc de Provence/Eau-de-vie de marc originaire de Provence</i>	Prantsusmaa
	<i>Marc du Languedoc/Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc</i>	Prantsusmaa
	<i>Marc d'Alsace Gewürztraminer</i>	Prantsusmaa
	<i>Marc de Lorraine</i>	Prantsusmaa
	<i>Marc d'Auvergne</i>	Prantsusmaa
	<i>Marc du Jura</i>	Prantsusmaa
	<i>Aguardente Bagaceira Bairrada</i>	Portugal
	<i>Aguardente Bagaceira Alentejo</i>	Portugal
	<i>Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes</i>	Portugal

▼ M21

Tootekategooria	Geograafiline tähis	Päritoluriik (täpset geograafilist päritolu kirjeldatakse tehnilises toimikus)
	<i>Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho</i>	Portugal
	<i>Orojo de Galicia</i>	Hispaania
	<i>Grappa</i>	Itaalia
	<i>Grappa di Barolo</i>	Itaalia
	<i>Grappa piemontese/Grappa del Piemonte</i>	Itaalia
	<i>Grappa lombarda/Grappa di Lombardia</i>	Itaalia
	<i>Grappa trentina/Grappa del Trentino</i>	Itaalia
	<i>Grappa friulana/Grappa del Friuli</i>	Itaalia
	<i>Grappa veneta/Grappa del Veneto</i>	Itaalia
	<i>Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige</i>	Itaalia
	<i>Grappa siciliana/Grappa di Sicilia</i>	Itaalia
	<i>Grappa di Marsala</i>	Itaalia
	<i>Τσικουδιά/Tsikoudia</i>	Kreeka
	<i>Τσικουδιά Κρήτης/Tsikoudia de Crête</i>	Kreeka
	<i>Τσίπουρο/Tsipouro</i>	Kreeka
	<i>Τσίπουρο Μακεδονίας/Tsipouro de Macédoine</i>	Kreeka
	<i>Τσίπουρο Θεσσαλίας/Tsipouro de Thessalie</i>	Kreeka
	<i>Τσίπουρο Τυρνάβου/Tsipouro de Tyrnavos</i>	Kreeka
	<i>Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luksemburg
	<i>Ζιβανία/Τζιβανία/Ζιβάνα/Zivania</i>	Küpros
	<i>Törkölypálinka</i>	Ungari
9. Puuviljadest valmistatud kange alkoholne jook		
	<i>Schwarzwälder Kirschwasser</i>	Saksamaa
	<i>Schwarzwälder Mirabellenwasser</i>	Saksamaa
	<i>Schwarzwälder Williamsbirne</i>	Saksamaa
	<i>Schwarzwälder Zwetschgenwasser</i>	Saksamaa
	<i>Fränkisches Zwetschgenwasser</i>	Saksamaa
	<i>Fränkisches Kirschwasser</i>	Saksamaa
	<i>Fränkischer Obstler</i>	Saksamaa
	<i>Mirabelle de Lorraine</i>	Prantsusmaa
	<i>Kirsch d'Alsace</i>	Prantsusmaa
	<i>Quetsch d'Alsace</i>	Prantsusmaa
	<i>Framboise d'Alsace</i>	Prantsusmaa

▼ M21

Tootekategooria	Geograafiline tähis	Päritoluriik (täpset geograafilist päritolu kirjeldatakse tehnilises toimikus)
	<i>Mirabelle d'Alsace</i>	Prantsusmaa
	<i>Kirsch de Fougerolles</i>	Prantsusmaa
	<i>Williams d'Orléans</i>	Prantsusmaa
	<i>Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige</i>	Itaalia
	<i>Südtiroler Aprikot/Aprikot dell'Alto Adige</i>	Itaalia
	<i>Südtiroler Marille/Marille dell'Alto Adige</i>	Itaalia
	<i>Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige</i>	Itaalia
	<i>Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige</i>	Itaalia
	<i>Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige</i>	Itaalia
	<i>Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige</i>	Itaalia
	<i>Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige</i>	Itaalia
	<i>Williams friulano/Williams del Friuli</i>	Itaalia
	<i>Sliwovitz del Veneto</i>	Itaalia
	<i>Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia</i>	Itaalia
	<i>Sliwovitz del Trentino-Alto Adige</i>	Itaalia
	<i>Distillato di mele trentino/Distillato di mele del Trentino</i>	Itaalia
	<i>Williams trentino/Williams del Trentino</i>	Itaalia
	<i>Sliwovitz trentino/Sliwovitz del Trentino</i>	Itaalia
	<i>Aprikot trentino/Aprikot del Trentino</i>	Itaalia
	<i>Medronho do Algarve</i>	Portugal
	<i>Medronho do Buçaco</i>	Portugal
	<i>Kirsch Friulano/Kirschwasser Friulano</i>	Itaalia
	<i>Kirsch Trentino/Kirschwasser Trentino</i>	Itaalia
	<i>Kirsch Veneto/Kirschwasser Veneto</i>	Itaalia
	<i>Aguardente de pêra da Lousã</i>	Portugal
	<i>Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luksemburg
	<i>Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luksemburg
	<i>Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luksemburg
	<i>Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luksemburg
	<i>Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luksemburg

▼ M21

Tootekategooria	Geograafiline tähis	Päritoluriik (täpset geograafilist päritolu kirjeldatakse tehnilises toimikus)
	<i>Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luksemburg
	<i>Wachauer Marillenbrand</i>	Austria
	<i>Szatzmári szilvapálinka</i>	Ungari
	<i>Kecskeméti barackpálinka</i>	Ungari
	<i>Békési szilvapálinka</i>	Ungari
	<i>Szabolcsi almapálinka</i>	Ungari
	<i>Gönci barackpálinka</i>	Ungari
	<i>Pálinka</i>	Ungari, Austria (aprikoosist valmistatud piiritusjoogid, mis on toodetud ainult järgmistes liidumaades: Alam-Austria, Burgenland, Steiermark, Viin)
	<i>Bošacka Slivovica</i>	Slovakkia
	<i>Brinjevec</i>	Sloveenia
	<i>Dolenjski sadjevec</i>	Sloveenia
	<i>Троянска сливова ракия/Сливова ракия от Троян/ Troyanska slivova rakiya/Slivova rakiya de Troyan,</i>	Bulgaaria
	<i>Силистренска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Силистра/Silistrenska kayssieva rakiya/Kayssieva rakiya de Silistra,</i>	Bulgaaria
	<i>Тервелска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Тервел/Tervelska kayssieva rakiya/Kayssieva rakiya de Tervel,</i>	Bulgaaria
	<i>Ловешка сливова ракия/Сливова ракия от Ловеч/ Lovesha slivova rakiya/Slivova rakiya de Lovech</i>	Bulgaaria
	<i>Pălincă</i>	Rumeenia
	<i>Țuică Zetea de Medieșu Aurit</i>	Rumeenia
	<i>Țuică de Valea Milcovului</i>	Rumeenia
	<i>Țuică de Buzău</i>	Rumeenia
	<i>Țuică de Argeș</i>	Rumeenia
	<i>Țuică de Zalău</i>	Rumeenia
	<i>Țuică ardelenescă de Bistrița</i>	Rumeenia
	<i>Horincă de Maramureș</i>	Rumeenia
	<i>Horincă de Cărmărzana</i>	Rumeenia
	<i>Horincă de Seini</i>	Rumeenia
	<i>Horincă de Chioar</i>	Rumeenia

▼ M21

Tootekategooria	Geograafiline tähis	Päritoluriik (täpset geograafilist päritolu kirjeldatakse tehnilises toimikus)
	<i>Horincă de Lăpuș</i>	Rumeenia
	<i>Turț de Oaș</i>	Rumeenia
	<i>Turț de Maramureș</i>	Rumeenia
10. Siidri ja pirniveini destilleerimise teel valmistatud piiritusjook		
	<i>Calvados</i>	Prantsusmaa
	<i>Calvados Pays d'Auge</i>	Prantsusmaa
	<i>Calvados Domfrontais</i>	Prantsusmaa
	<i>Eau-de-vie de cidre de Bretagne</i>	Prantsusmaa
	<i>Eau-de-vie de poiré de Bretagne</i>	Prantsusmaa
	<i>Eau-de-vie de cidre de Normandie</i>	Prantsusmaa
	<i>Eau-de-vie de poiré de Normandie</i>	Prantsusmaa
	<i>Eau-de-vie de cidre du Maine</i>	Prantsusmaa
	<i>Aguardiente de sidra de Asturias</i>	Hispaania
	<i>Eau-de-vie de poiré du Maine</i>	Prantsusmaa
15. Vodka		
	<i>Svensk Vodka/Swedish Vodka</i>	Rootsi
	<i>Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland</i>	Soome
	<i>Polska Wódka/Polish Vodka</i>	Poola
	<i>Laugarício Vodka</i>	Slovakkia
	<i>Originali lietuviška degtinė/Original Lithuanian vodka</i>	Leedu
	Vodka aux herbes aromatisée à l'extrait d'herbe à bison, produite dans la plaine de Podlasie du Nord/ <i>Wódka ziołowa z Niziny Północnopolaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej</i>	Poola
	<i>Latvijas dzidrais</i>	Läti
	<i>Rīgas degvīns</i>	Läti
	<i>Estonian vodka</i>	Eesti
17. Geist		
	<i>Schwarzwälder Himbeergeist</i>	Saksamaa
18. Emajuurepiiritusjook		
	<i>Bayerischer Gebirgsenzian</i>	Saksamaa
	<i>Südtiroler Enzian/Genziana dell'Alto Adige</i>	Itaalia
	<i>Genziana trentina/Genziana del Trentino</i>	Itaalia

▼ M21

Tootekategooria	Geograafiline tähis	Päritoluriik (täpset geograafilist päritolu kirjeldatakse tehnilises toimikus)
19. Kadakamarjadega maitsestatud piiritusjoogid		
	<i>Genièvre/Jenever/Genever</i> ⁽²⁾	Belgia, Madalmaad, Prantsusmaa (piirkonnad Nord (59) ja Pas-de-Calais (62)), Saksamaa (liidumaad Nordrhein-Westfalen ja Niedersachsen)
	<i>Genièvre de grains, Graanjenever, Graangenever</i>	Belgia, Madalmaad, Prantsusmaa (piirkonnad Nord (59) ja Pas-de-Calais (62))
	<i>Jonge jenever, jonge genever</i>	Belgia, Madalmaad
	<i>Oude jenever, oude genever</i>	Belgia, Madalmaad
	<i>Hasseltse jenever/Hasselt</i>	Belgia (Hasselt, Zonhoven, Diepenbeek)
	<i>Balegemse jenever</i>	Belgia (Balegem)
	<i>O' de Flander-Oost-Vlaamse graanjenever</i>	Belgia (Ida-Flandria)
	<i>Peket-Pekêt/Peket-Pékêt de Wallonie</i>	Belgia (Valloonia)
	<i>Genièvre Flandres Artois</i>	Prantsusmaa (piirkonnad Nord (59) ja Pas-de-Calais (62))
	<i>Ostfriesischer Korngenever</i>	Saksamaa
	<i>Steinhäger</i>	Saksamaa
	<i>Plymouth Gin</i>	Ühendkuningriik
	<i>Gin de Mahón</i>	Hispaania
	<i>Vilniaus džinas/Vilnius Gin</i>	Leedu
	<i>Spišská Borovička</i>	Slovakkia
	<i>Slovenská Borovička Juniperus</i>	Slovakkia
	<i>Slovenská Borovička</i>	Slovakkia
	<i>Inovecká Borovička</i>	Slovakkia
	<i>Liptovská Borovička</i>	Slovakkia
24. Akvavit/aquavit		
	<i>Dansk Akvavit/Dansk Aquavit</i>	Taani
	<i>Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit</i>	Rootsi
25. Aniisiga maitsestatud piiritusjoogid		
	<i>Anis español</i>	Hispaania
	<i>Anís Paloma Monforte del Cid</i>	Hispaania
	<i>Hierbas de Mallorca</i>	Hispaania

▼ M21

Tootekategooria	Geograafiline tähis	Päritoluriik (täpset geograafilist päritolu kirjeldatakse tehnilises toimikus)
	<i>Hierbas Ibicencas</i>	Hispaania
	<i>Évora anisada</i>	Portugal
	<i>Cazalla</i>	Hispaania
	<i>Chinchón</i>	Hispaania
	<i>Ojén</i>	Hispaania
	<i>Rute</i>	Hispaania
	<i>Janeževca</i>	Sloveenia
29. Destilleeritud aniis		
	<i>Ouzo/Oύζο</i>	Küpros, Kreeka
	<i>Oύζο Μυτιλήνης/Ouzo de Mytilène</i>	Kreeka
	<i>Oύζο Πλωμαρίου/Ouzo de Plomari</i>	Kreeka
	<i>Oύζο Καλαμάτας/Ouzo de Kalamata</i>	Kreeka
	<i>Oύζο Θράκης/Ouzo de Thrace</i>	Kreeka
	<i>Oύζο Μακεδονίας/Ouzo de Macédoine</i>	Kreeka
30. Mõrumaitseline piiritusjook ehk bitter		
	<i>Demänovka bylinná horká</i>	Slovakkia
	<i>Rheinberger Kräuter</i>	Saksamaa
	<i>Trejos devynorios</i>	Leedu
	<i>Slovenska travarica</i>	Sloveenia
32. Liköör		
	<i>Berliner Kümmel</i>	Saksamaa
	<i>Hamburger Kümmel</i>	Saksamaa
	<i>Münchener Kümmel</i>	Saksamaa
	<i>Chiemseer Klosterlikör</i>	Saksamaa
	<i>Bayerischer Kräuterlikör</i>	Saksamaa
	<i>Irish Cream</i>	Iirimaa
	<i>Palo de Mallorca</i>	Hispaania
	<i>Ginjinha portuguesa</i>	Portugal
	<i>Licor de Singeverga</i>	Portugal
	<i>Mirto di Sardegna</i>	Itaalia
	<i>Liquore di limone di Sorrento</i>	Itaalia
	<i>Liquore di limone della Costa d'Amalfi</i>	Itaalia

▼ M21

Tootekategooria	Geograafiline tähis	Päritoluriik (täpset geograafilist päritolu kirjeldatakse tehnilises toimikus)
	<i>Genepi del Piemonte</i>	Itaalia
	<i>Genepi della Valle d'Aosta</i>	Itaalia
	<i>Benediktbeurer Klosterlikör</i>	Saksamaa
	<i>Ettaler Klosterlikör</i>	Saksamaa
	<i>Ratafia de Champagne</i>	Prantsusmaa
	<i>Ratafia catalana</i>	Hispaania
	<i>Anis português</i>	Portugal
	<i>Suomalainen Marjalikööri/Suomalainen Hedelmälükööri/Finsk Bärlikör/Finsk Frukttlikör/Finnish berry liqueur/Finnish fruit liqueur</i>	Soome
	<i>Grossglockner Alpenbitter</i>	Austria
	<i>Mariazeller Magenlikör</i>	Austria
	<i>Mariazeller Jagasaftl</i>	Austria
	<i>Puchheimer Bitter</i>	Austria
	<i>Steinfelder Magenbitter</i>	Austria
	<i>Wachauer Marillenlikör</i>	Austria
	<i>Jägertee/Jagertee/Jagatee</i>	Austria
	<i>Hüttentee</i>	Saksamaa
	<i>Allažu kımelis</i>	Läti
	<i>Čepkelių</i>	Leedu
	<i>Demänovka Bylinný Likér</i>	Slovakkia
	<i>Polish Cherry</i>	Poola
	<i>Karlovarská Hořká</i>	Tšehhi Vabariik
	<i>Pelinkovec</i>	Sloveenia
	<i>Blutwurz</i>	Saksamaa
	<i>Cantueso Alicante</i>	Hispaania
	<i>Licor café de Galicia</i>	Hispaania
	<i>Licor de hierbas de Galicia</i>	Hispaania
	<i>Génépi des Alpes/Genepi delle Alpi</i>	Prantsusmaa, Itaalia
	<i>Μαστίχα Χίου/Masticha of Chios</i>	Kreeka
	<i>Κίτρο Νάξου/Kitro de Naxos</i>	Kreeka
	<i>Κουμκουάτ Κέρκυρας/Koum Kouat de Corfou</i>	Kreeka
	<i>Τεντούρα/Tentoura</i>	Kreeka
	<i>Poncha da Madeira</i>	Portugal

▼ M21

Tootekategooria	Geograafiline tähis	Päritoluriik (täpset geograafilist päritolu kirjeldatakse tehnilises toimikus)
34. Crème de cassis		
	<i>Cassis de Bourgogne</i>	Prantsusmaa
	<i>Cassis de Dijon</i>	Prantsusmaa
	<i>Cassis de Saintonge</i>	Prantsusmaa
	<i>Cassis du Dauphiné</i>	Prantsusmaa
	<i>Cassis de Beaufort</i>	Luksemburg
40. Nocino		
	<i>Nocino di Modena</i>	Itaalia
	<i>Orehovec</i>	Sloveenia
Muud piiritusjoogid		
	<i>Pommeau de Bretagne</i>	Prantsusmaa
	<i>Pommeau du Maine</i>	Prantsusmaa
	<i>Pommeau de Normandie</i>	Prantsusmaa
	<i>Svensk Punsch/Swedish Punch</i>	Rootsi
	<i>Pacharán navarro</i>	Hispaania
	<i>Pacharán</i>	Hispaania
	<i>Inländerrum</i>	Austria
	<i>Bärwurz</i>	Saksamaa
	<i>Aguardiente de hierbas de Galicia</i>	Hispaania
	<i>Aperitivo Café de Alcoy</i>	Hispaania
	<i>Herbero de la Sierra de Mariola</i>	Hispaania
	<i>Königsberger Bärenfang</i>	Saksamaa
	<i>Ostpreußischer Bärenfang</i>	Saksamaa
	<i>Ronmiel</i>	Hispaania
	<i>Ronmiel de Canarias</i>	Hispaania
	<i>Genièvre aux fruits/Vruchtenjenever/Jenever met vruchten/Fruchtjenever</i>	Belgia, Madalmaad, Prantsusmaa (piirkonnad Nord (59) ja Pas-de-Calais (62)), Saksamaa (liidumaad Nordrhein-Westfalen ja Niedersachsen)
	<i>Domači rum</i>	Sloveenia
	<i>Irish Poteen/Irish Poitín</i>	Iirimaa
	<i>Trauktinė</i>	Leedu

▼ **M21**

Tootekategooria	Geograafiline tähis	Päritoluriik (täpset geograafilist päritolu kirjeldatakse tehnilises toimikus)
	<i>Trauktinė Palanga</i>	Leedu
	<i>Trauktinė Dainava</i>	Leedu

(¹) Geograafilise tähisega „Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/Irish Whisky” märgistatakse Iirimaa ja Põhja-Iirimaa toodetud viskit.

(²) Võttes arvesse, et geograafiline tähis „Genièvre” on Euroopa Liidus kaitstud ning et Šveits on väljendanud soovi nimetust „Genièvre” oma territooriumil geograafilise tähisena kaitsta, leppisid Euroopa Liit ja Šveits kokku lisada nimetus „Genièvre” 8. lisa 1. ja 2. liitesse.

Kokkuleppeosalised kohustuvad kõnealuse nimetuse olukorra 2015. aastal uuesti üle vaatama, lähtudes sellest, kuidas on edenenud nimetuse „Genièvre” kaitsmine geograafilise tähisena Šveitsi territooriumil.

▼ **M21**

2. liide

ŠVEITSIST PÄRIT PIIRITUSJOOKIDE KAITSTUD NIMETUSED

Veini destilleerimise teel valmistatud piiritusjook	Luzerner Kirsch
Eau-de-vie de vin du Valais	Luzerner Pflümli
Brandy du Valais	Luzerner Williams
Viinamarjade pressimisjääkidest valmistatud piiritusjook	Luzerner Zwetschgenwasser
Baselbieter Marc	Mirabelle d'Ajoie
Grappa del Ticino/Grappa Ticinese	Mirabelle du Valais
Grappa della Val Calanca	Poire d'Ajoie
Grappa della Val Bregaglia	Poire d'Orange de la Baroche
Grappa della Val Mesolcina	Pomme d'Ajoie
Grappa della Valle di Poschiavo	Pomme du Valais
Marc d'Auvernier	Prune d'Ajoie
Marc de Dôle du Valais	Prune du Valais
Puuviljadest valmistatud piiritusjook	Prune impériale de la Baroche
Aargauer Bure Kirsch	Pruneau du Valais
Abricotine/Eau-de-vie d'abricot du Valais	Rigi Kirsch
Baselbieterkirsch	Schwarzbuben Kirsch
Baselbieter Mirabelle	Seeländer Kirsch
Baselbieter Pflümli	Seeländer Pflümlwasser
Baselbieter Zwetschgenwasser	Urschwyzerkirsch
Bernbieter Kirsch	Zuger Kirsch
Bernbieter Mirabellen	Siidri ja pirniveini destilleerimise teel valmistatud piiritusjook
Bernbieter Zwetschgenwasser	Bernbieter Birnenbrand
Bérudge de Cornaux	Freiämter Theilerbirnenbrand
Canada du Valais	Luzerner Bimenträs
Coing d'Ajoie	Luzerner Theilerbirnenbrand
Coing du Valais	Emajuurest valmistatud piiritusjook
Damassine	Gentiane du Jura
Eau-de-vie de poire du Valais	Kadakamarjadega maitsestatud piiritusjoogid
Emmentaler Kirsch	Genièvre (¹)
Framboise du Valais	Genièvre du Jura
Freiämter Zwetschgenwasser	Liköör
Fricktaler Kirsch	Basler Eierkirsch
Golden du Valais	Bernbieter Cherry Brandy Liqueur
Gravenstein du Valais	Bernbieter Griottes Liqueur
Kirsch d'Ajoie	Bernbieter Kirschen Liqueur
Kirsch de la Béroche	Liqueur de poires Williams du Valais
Kirsch du Valais	Liqueur d'abricot du Valais
Kirsch suisse	Liqueur de framboise du Valais
Lauerzer Kirsch	
Luzerner Kernobstbrand	

▼ **M21**

Baselbieter Burgermeister (Kräuterbrand)	Innerschwyzzer Chrüter
Bernbieter Kräuterbitter	Luzerner Chrüter (Kräuterbrand)
Eau-de-vie d'herbes du Jura	Walliser Chrüter (Kräuterbrand)
Eau-de-vie d'herbes du Valais	Muud
Genépi du Valais	Lie du Mandement
Gotthard Kräuterbrand	Lie de Dôle du Valais
	Lie du Valais

(¹) Võttes arvesse, et geograafiline tähis „Genièvre” on Euroopa Liidus kaitstud ning et Šveits on väljendanud soovi nimetust „Genièvre” oma territooriumil geograafilise tähisena kaitsta, leppisid Euroopa Liit ja Šveits kokku lisada nimetus „Genièvre” 8. lisa 1. ja 2. liitesse.

Kokkuleppeosalised kohustuvad kõnealuse nimetuse olukorra 2015. aastal uuesti üle vaatama, lähtudes sellest, kuidas on edenenud nimetuse „Genièvre” kaitsmine geograafilise tähisena Šveitsi territooriumil.



3. liide

Ühendusest pärinevate aromatiseeritud veinijookide kaitstud nimetused

Clarea

Sangria

Nürnberger Glühwein

Thüringer Glühwein

Vermouth de Chambéry

Vermouth di Torino

▼B

4. liide

Šveitsist pärinevate aromatiseeritud veinijookide kaitstud nimetused

Ei ole.

▼ **M21**

5. liide

**LOETELU ARTIKLIS 2 OSUTATUD ÕIGUSAKTIDEST, MILLES
KÄSITLETAKSE PIIRITUSJOOKE, AROMATISEERITUD VEINE JA
AROMATISEERITUD ALKOHOLJOOKE**

- a) Rahvusvahelise kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi konventsiooni koodi 2208 alla kuuluvad piiritusjoogid

Euroopa Liit

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. jaanuari 2008. aasta määrus (EÜ) nr 110/2008 piiritusjookide määratlemise, kirjeldamise, esitlemise, märgistamise ja geograafiliste tähiste kaitse kohta ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 1576/89 (ELT L 39, 13.2.2008, lk 16), viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1334/2008 (ELT L 354, 31.12.2008, lk 34).

Šveits

Siseministeeriumi (Département fédéral de l'intérieur) 23. novembri 2005. aasta määruse (alkohoolsete jookide kohta, viimati muudetud 15. detsembril 2010 (RO 2010 6391)) peatükk 5.

- b) Rahvusvahelise kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi konventsiooni koodide 2205 ja ex 2206 alla kuuluvad aromatiseeritud alkohoolsed joogid.

Euroopa Liit

Nõukogu 10. juuni 1991. aasta määrus (EMÜ) nr 1601/91 (EÜT L 149, 14.6.1991, lk 1), viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1882/2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

Šveits

Siseministeeriumi (Département fédéral de l'intérieur) 23. novembri 2005. aasta määruse (alkohoolsete jookide kohta, viimati muudetud 15. detsembril 2010 (RO 2010 6391)) 2. peatüki 3. jagu.

▼B*LISA 9***MAHEPÕLLUNDUSTOOTED JA -TOIDUAINED***Artikkel 1***Eesmärk**

Ilma et see piiraks nende kohustusi mujalt kui lepinguosaliste territooriumidelt pärit toodete suhtes või muid kehtivaid õigusnorme, kohustuvad lepinguosalised mittediskrimineerimise ja vastastikkuse põhimõttest lähtuvalt arendada ühenduse ja Šveitsi mahepõllumajandustoodete ja -toiduainetega kauplemist kooskõlas 1. liites loetletud õigusnormidega.

*Artikkel 2***Ulatus**

1. Käesolevat lisa kohaldatakse mahepõllumajanduslikult toodetud taimsetele saadustele ja toiduainetele kooskõlas 1. liites loetletud õigusnormidega.

2. Lepingupooled kohustuvad laiendama käesoleva lisa ulatust kariloomadele, loomsetele saadustele ja loomseid komponente sisaldavatele toiduainetele pärast vastavate õigusnormide vastuvõtmist. Komitee võib otsustada laiendada käesoleva lisa ulatust pärast nende õigusnormide samaväärseks tunnistamist kooskõlas artikliga 3 ja 1. liite muutmisega vastavalt artiklis 8 sätestatud korrale.

*Artikkel 3***Samaväärsuse põhimõte**

1. Lepinguosalisel tunnistavad käesoleva lisa 1. liites loetletud õigusnormid samaväärseteks. Lepinguosalisel võivad kokku leppida teatavate aspektide või toodete välistamise samaväärsuse korra hulgast. See määratakse kindlaks 1. liites.

2. Lepinguosalisel teevad kõik võimaliku, et tagada otseselt artiklis 2 osutatud tooteid käsitlevate õigusnormide arenemist samaväärsel viisil.

▼M14

3. Kokkuleppeosaliste territooriumilt pärit või ühe kokkuleppeosalise poolt vabasse ringlusse lubatud selliste mahepõllumajandustoodete impordi puhul, mis on hõlmatud lõikes 1 osutatud samaväärsuse korraga, ei ole vaja kontrollsertifikaati esitada.

▼B*Artikkel 4***Mahepõllumajandustoodete vaba liikumine**

Kooskõlas oma siseriiklike menetlustega sel alal kohustuvad lepinguosalisel võtma vajalikke meetmeid, et oleks võimalik importida ja turule viia artiklis 2 osutatud ja lepinguosalisel 1. liites loetletud õigusnormidega kooskõlas olevaid tooteid.

▼B*Artikkel 5***Märgistamine**

1. Et edendada korda, mis väldiks käesoleva lisaga hõlmatud mahepõllundustoodete uuesti sildistamist, teevad lepinguosaliselised kõik võimaliku, tagamaks et nende õigusnormid sätestavad:

— erinevates ametlikes keeltes mahetooteid kirjeldavate samade nimetuste kaitse,

— samaväärstele tingimustele vastavate toodete etikettidel samade kohustuslike nimetuste kasutamise.

2. Lepinguosaliselised võivad täpsustada, et teineteiselt imporditud tooted vastavad 1. liites loetletud õigusnormides sätestatud märgistuseeskirjadele.

*Artikkel 6***Kolmandad riigid**

1. Lepinguosaliselised teevad kõik võimaliku, tagamaks et kolmandatest riikidest pärit mahepõllundustoodete impordikord oleks samaväärne.

2. Et tagada samaväärsus kolmandate riikide tunnustamise osas praktikas, konsulteerivad lepinguosaliselised omavahel enne mõne kolmanda riigi tunnustamist ja lisamist nende õigusnormides sel otstarbel koostatud nimekirja.

*Artikkel 7***Teabevahetus**

Vastavalt kokkuleppe artiklile 8 saadavad lepinguosaliselised ja liikmesriigid üksteisele eelkõige järgmise teabe:

— oma pädevate asutuste ja inspekteerimisasutuste loetelu ning nende koodnumbrid ja järelevalvearuanded asutustelt, kelle vastutusalasse nende koostamine kuulub,

— halduskorras vastuvõetud otsuste loetelu, mis lubavad kolmandatest riikidest pärit mahepõllundustoodete importi,

— 1. liites loetletud õigusnormide avastatud rikkumiste üksikasjad vastavalt määruse (EMÜ) nr 2092/91 artikli 10a lõikes 1 sätestatud korrale.

*Artikkel 8***Mahepõllundustoodete tööühm**

1. Mahepõllundustoodete tööühm (edaspidi „tööühm”), mis on moodustatud kokkuleppe artikli 6 lõike 7 alusel, võib arutada kõiki käesoleva lisa ja selle rakendamisega seotud küsimusi.

2. Tööühm vaatab korrapäraselt läbi lepinguosaliste käesoleva lisaga hõlmatud vastavate õigusnormide seisukorra. Ta vastutab eelkõige:

— lepinguosaliste õigusnormide samaväärsuse kontrolli eest, et kanda neid 1. liitesse,

▼B

- selle eest, et soovitada vajadusel komiteele vajalike rakenduseeskirjade lülitamist 2. liitesse, et tagada käesoleva lisaga hõlmatud õigusnormide järjepidev rakendamine lepinguosaliste territooriumil,
- selle eest, et soovitab komiteel käesoleva lisa ulatust laiendada ka muudele kui artikli 2 lõikega 1 hõlmatud toodetele.

*Artikkel 9***Kaitsemeetmed**

1. Kui mõne viivituse tulemuseks on tõsine kahjustus, mida on raske heastada, võib eelnevate konsultatsioonideta võtta ajutisi kaitsemeetmeid, tingimusel et konsultatsioonid peetakse kohe pärast nimetatud meetmete võtmist.
2. Kui lepinguosalisel ei jõua lõikes 1 sätestatud konsultatsioonide järel kokkuleppele, võib lepinguosaline, kes taotles konsultatsioone või võttis lõikes 1 nimetatud meetmeid, võtta asjakohaseid ajutisi kaitsemeetmeid, et tagada käesoleva lisa nõuetekohast kohaldamist.

▼ **M25***1. liide***Loetelu artiklis 3 osutatud õigusaktidest, milles käsitletakse mahetootmisel saadud põllumajandustooteid ja toitu**

Euroopa Liidus kohaldatavad õigusnormid

Nõukogu määrus (EÜ) nr 834/2007, 28. juuni 2007, mahepõllumajandusliku tootmise ning mahepõllumajanduslike toodete märgistamise ja määrase (EMÜ) nr 2092/91 kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 189, 20.7.2007, lk 1); määrust on viimati muudetud nõukogu 13. mai 2013. aasta määrusega (EL) nr 517/2013 (ELT L 158, 10.6.2013, lk 1).

Komisjoni määrus (EÜ) nr 889/2008, 5. september 2008, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 834/2007 (mahepõllumajandusliku tootmise ning mahepõllumajanduslike toodete märgistamise kohta) üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses mahepõllumajandusliku tootmise, märgistamise ja kontrolliga (ELT L 250, 18.9.2008, lk 1); määrust on viimati muudetud komisjoni 18. detsembri 2014. aasta määrusega (EL) nr 1358/2014 (ELT L 365, 19.12.2014, lk 97).

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1235/2008, 8. detsember 2008, millega sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 834/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad mahepõllumajanduslike toodete kolmandatest riikidest importimise korra kohta (ELT L 334, 12.12.2008, lk 25); määrust on viimati muudetud komisjoni 23. jaanuari 2015. aasta rakendusmäärusega (EL) 2015/131 (ELT L 23, 29.1.2015, lk 1).

Šveitsi Konföderatsioonis kohaldatavad õigusaktid

22. septembri 1997. aasta määrus mahepõllunduse ning mahepõllundustoodete ja mahepõllunduslike toiduainete nimetuste kohta (määrus mahepõllunduse kohta), viimati muudetud 29. oktoobril 2014 (RO 2014 3969).

Föderaalne majandus-, haridus- ja teadusministeeriumi 22. septembri 1997. aasta määrus mahepõllunduse kohta, viimati muudetud 29. oktoobril 2014 (RO 2014 3979).

Erandid samaväärsuse korrast

Mahepõllundusele ülemineku süsteemi raames toodetud koostisosadel põhinevad Šveitsi tooted.

Kitselihast valmistatud Šveitsi tooted, kui loomade suhtes kohaldatakse mahepõllundust ning mahepõllundustoodete ja mahepõllunduslike toiduainete nimetusi käsitleva korralduse ⁽¹⁾ artikliga 39d ette nähtud erandit.

⁽¹⁾ (RS 910.18)

▼ M25

2. liide

Kohaldamiseeskirjad

Puuduvad

▼ **M23***LISA 10***PUU- JA KÕÕGIVILJADE TURUSTUSSTANDARDITELE VASTAVUSE
HINDAMISE TUNNUSTAMINE**▼ **M26***Artikkel 1***Kohaldamisala**

Käesolevat lisa kohaldatakse selliste puu- ja kõõgiviljade suhtes, mis on ette nähtud tarbimiseks toorelt või kuivatatult ning mille suhtes on Euroopa Liit kehtestanud turustusnormid Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 1308/2013 ⁽¹⁾ või mida tunnustatakse liidu üldiste turustusnormide alternatiivina.

▼ **M23***Artikkel 2***Sisu**

1. Artikli 1 kohaste selliste Šveitsist või Euroopa Liidust pärit ja Šveitsist Euroopa Liitu reeksportitud toodete suhtes, millele on lisatud artiklile 3 vastav kontrollisertifikaat, ei teostata Euroopa Liidus vastavuskontrolle enne nende lubamist Euroopa Liidu tolliterritooriumile.

2. Šveitsist või Euroopa Liidust pärit ja Šveitsist Euroopa Liitu reeksportitud toodete Euroopa Liidu või muudele samaväärsetele standarditele vastavuse kontrollimise eest vastutab föderaalne põllumajandusamet. Föderaalne põllumajandusamet võib delegeerida oma vastavuskontrollivolitused 1. liites loetletud asutustele järgmistel tingimustel:

— föderaalne põllumajandusamet teavitab Euroopa Komisjoni kontrollima volitatud asutustest,

— need asutused annavad välja sertifikaate vastavalt artiklile 3,

— volitatud asutustel peavad olema kontrollijad, kes on saanud föderaalne põllumajandusameti heaks kiidetud väljaõppe, rajatised ja seadmed, mis võimaldavad teha nõutavat kontrolli ja analüüse, ning asjakohased sidevahendid.

3. Kui Šveits peaks artiklis 1 osutatud toodete vastavust turustusnormidele kontrollima enne nende toodete toomist Šveitsi tolliterritooriumile, peab ta vastu võtma käesolevas lisas sätestatutega samaväärsed sätted, et vabastada Euroopa Liidust pärit tooted sellistest kontrollidest.

*Artikkel 3***Vastavussertifikaat**

1. Käesoleva lisa kohaldamisel tähendab mõiste „vastavussertifikaat” järgmist:

— komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja kõõgiviljasektori ning töödeldud puu- ja kõõgivilja sektoriga) ⁽²⁾ III lisaga ette nähtud vorm,

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrus (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 (ELT L 347, 20.12.2013, lk 671).

⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

▼ M23

- käesoleva lisa 2. liite kohane Šveitsi kehtestatud vorm,
 - värske puu- ja köögivilja, pähklite ja kuivatatud puuvilja standardimist käsitlevale Genfi protokollile lisatud UN/ECE vorm või
 - OECD nõukogu rahvusvaheliste puu- ja köögiviljastandardite rakendamise korda käsitlevale otsusele lisatud OECD vorm.
2. Šveitsist või Euroopa Liidust pärit ja Šveitsist Euroopa Liitu reeksportitud toodete partiidele lisatakse vastavussertifikaat seni, kuni neid pole lubatud vabasse ringlusse Euroopa Liidu territooriumil.
3. Vastavussertifikaadil peab olema ühe käesoleva lisa 1. liites loetletud asutuse tempel.
4. Kui mõni volitatud asutus jäetakse ilma artikli 2 lõikes 2 sätestatud delegeeritud volitustest, ei tunnustata käesoleva lisa kohaldamisel enam selle asutuse välja antud vastavussertifikaate.

*Artikkel 4***Teabevahetus**

1. Vastavalt kokkuleppe artiklile 8 saadavad selle osalised teineteisele muu hulgas oma pädevate asutuste ja volitatud kontrolliasutuste nimekirjad. Euroopa Komisjon teavitab föderaalset põllumajandusametit kõigist Šveitsist või Euroopa Liidust pärit ning Šveitsist Euroopa Liitu reeksportitud ja vastavussertifikaadiga varustatud toodete partiide kehtivatele kvaliteedistandarditele vastavuse eiramistest või rikkumistest.
2. Et kontrollida vastavust artikli 2 lõike 2 kolmandale taandele, nõustub föderaalne põllumajandusamet Euroopa Komisjoni nõudel ühiskontrollidega volitatud asutuste valdustes.
3. Selliseid ühiskontrolle tehakse vastavalt puu- ja köögiviljade töörühma ettepanekul komitees vastu võetud korrale.

*Artikkel 5***Kaitseklausel**

1. Kui üks kokkuleppeosaline leiab, et teine osaline ei ole täitnud käesolevast lisast tulenevat kohustust, konsulteerivad kokkuleppeosalised teineteisega selles küsimuses.
2. Kokkuleppeosaline, kes taotleb konsultatsiooni, esitab teisele osalisele kõik andmed, mida on vaja kõnealuse juhtumi üksikasjalikuks läbivaatamiseks.
3. Kui Šveitsist või Euroopa Liidust pärit ja Šveitsist Euroopa Liitu reeksportitud partiid, millele on lisatud vastavussertifikaat, ei vasta kehtivatele standarditele ning kui mis tahes tähtaeg või viivitus võiks kahjustada pettuste vältimiseks võetud meetmete tõhusust või moonutada konkurentsi, võib ajutisi kaitsemeetmeid võtta eelnevate konsultatsioonideta, tingimusel et need konsultatsioonid toimuvad kohe pärast nimetatud meetmete võtmist.

▼ M23

4. Kui kokkuleppeosalised ei jõua lõigetes 1 ja 3 sätestatud konsultatsioonide järel kolme kuu jooksul kokkuleppele, võib konsultatsiooni taotlenud või lõikes 3 nimetatud meetmeid võtnud osaline võtta asjakohaseid kaitsemeetmeid, mille tulemuseks võib olla käesoleva lisa kohaldamise osaline või täielik peatamine.

*Artikkel 6***Puu- ja köögiviljade töörühm**

1. Puu- ja köögiviljade töörühm (edaspidi „töörühm”), mis on moodustatud kokkuleppe artikli 6 lõike 7 alusel, võib arutada kõiki käesoleva lisa ja selle rakendamisega seotud küsimusi. Ta vaatab korrapäraselt läbi kokkuleppeosaliste õigusnormid, mis hõlmavad käesoleva lisaga seotud valdkondi.

2. Ta esitab komiteele eelkõige ettepanekuid käesoleva lisa liidete kohaldamise ja ajakohastamise kohta.

▼ **M23**

1. liide

**Šveitsi kontrolliasutused, kellel on õigus välja anda vastavussertifikaate
vastavalt 10. lisa artiklile 3**

Qualiservice
Boîte postale 7960
CH-3001 Berne

1. Händler / Opérateur		Bescheinigung der Konformität mit den Vermarktungsnormen der Europäischen Union für Obst und Gemüse Certificat de conformité avec les normes de commercialisation de l'Union Européenne applicables aux fruits et légumes Nur für die Kontrollstellen bestimmt Le présent certificat est destiné exclusivement aux organismes de contrôle		N°
2. Auf der Verpackung angegebener Packbetrieb (wenn es sich nicht um den Händler handelt) Emballeur identifié sur emballage (si différent de l'opérateur)		3. Kontrollstelle / Organisme de contrôle Qualiservice GmbH Postfach 7960 3001 Bern 		
		4. Kontrollort / Ursprungsland (¹) Lieu du contrôle/pays d'origine (¹)	5. Bestimmungsregion bzw. -land Région ou pays de destination	
6. Kennzeichen des Transportmittels / Identification du moyen de transport			7. ☐ Intern / Interne ☐ Einfuhr / Import ☐ Ausfuhr / Export	
8. Verpackung (Anzahl und Art) Nombre et type d'emballages	9. Art des Erzeugnisses (Sorte, falls in der Norm vorgesehen) Nature du produit (variété si la norme le prévoit)	10. Güteklasse Catégorie de qualité	11. Gesamtgewicht brutto/netto in kg (²) Poids total en kg brut / net (²)	
12. Die vorgenannte Kontrollstelle bescheinigt auf der Grundlage einer Stichprobenuntersuchung, dass die oben bezeichneten Waren zum Zeitpunkt der Kontrolle den geltenden Vermarktungsnormen der Europäischen Union entsprechen. L'organisme de contrôle susmentionné certifie sur la base d'un examen par sondage que la marchandise indiquée ci-dessus correspondait, au moment du contrôle, aux normes de commercialisation de l'Union Européenne en vigueur. Vorgesehenes Zollamt: Eingang/ Ausgang (²) / Bureau de douane prévu: entrée / sortie (²) Stempel der Kontrollstelle Cachet du service de contrôle Gültigkeitsdauer / Durée de validité: Tage / Jours Ort und Datum der Ausstellung / Lieu et date de délivrance Kontrollleur (Name in Druckbuchstaben) Contrôleur: (nom en majuscules) Unterschrift Signature Unterschrift des Händlers Signature de l'opérateur				
13. Bemerkungen / observations:				
Kontrollzeit / Heures de contrôle von bis de h à h km				
Exemplar für:	Weiss (Original): Empfänger	Rosa: Verlader	Gelb: Qualiservice	Grün: Kontrollleur
Exemplaire pour:	Blanc (original): destinataire	Rose: expéditeur	Jaune: Qualiservice	Vert: contrôleur
				SCHWEIZERISCHER INSPEKTIONSDIENST SERVICE SUISSE D'INSPECTION SERVIZIO SVIZZERO D'INFEZIONE SWISS INSPECTION SERVICE
				SIS 039

(1) Bei Wiederausfuhr des Erzeugnisses ist sein Ursprung in Feld 9 anzugeben / Lorsque le produit est réexporté, mentionner son origine dans la case 9
(2) Nicht zutreffendes streichen / Biffer la mention inutile

▼B*LISA 11***LOOMATERVISHOIU- JA ZOOTEHNILISED MEETMED, MIDA KOHALDATAKSE ELUSLOOMADE JA LOOMSETE SAADUSTEGA KAUPLEMISEL***Artikkel 1*

1. Käesoleva lisa I jaotis hõlmab:
 - teatavate loomahaiguste tõrjemeetmeid ja nendest haigustest teatamist,
 - elusloomade, nende sperma, munarakkude ja embrüotega kauplemist ning nende importi kolmandatest riikidest.
2. Käesoleva lisa II jaotis hõlmab loomsete saadustega kauplemist.

I JAOTIS**KAUPLEMINE ELUSLOOMADE, NENDE SPERMA, MUNARAKKUDE JA EMBRÜOTEGA***Artikkel 2*

1. Käesolevaga märgivad lepinguosalised, et neil on sarnased õigusaktid, millel on sama toime teatavate loomahaiguste tõrjemeetmete ja nendest haigustest teatamise osas.
2. Lõikes 1 osutatud õigusaktid määratletakse 1. liites. Neid õigusakte kohaldatakse vastavalt selles liites sätestatud erieeskirjadele ja korrale.

Artikkel 3

Lepinguosalised lepivad kokku, et elusloomade, nende sperma, munarakkude ja embrüotega kaubeldakse kooskõlas 2. liites määratletud õigusaktidega. Neid õigusakte kohaldatakse vastavalt selles liites sätestatud erieeskirjadele ja korrale.

Artikkel 4

1. Käesolevaga märgivad lepinguosalised, et neil on sarnased õigusaktid, millel on sama toime elusloomade, nende sperma, munarakkude ja embrüotega kauplemise osas.
2. Lõikes 1 osutatud õigusaktid määratletakse 3. liites. Neid õigusakte kohaldatakse vastavalt selles liites sätestatud erieeskirjadele ja korrale.

Artikkel 5

Lepinguosalised lepivad kokku 4. liite zootehnilisi aspekte käsitlevates sätetes.

▼B*Artikkel 6*

Lepinguosalised lepivad kokku, et elusloomade, nende sperma, munarakkude ja embrüotega kauplemisel ja nende importimisel kolmandatest riikidest teostatakse kontrolle vastavalt 5. liite sätetele.

II JAOTIS

LOOMSETE SAADUSTEGA KAUPLEMINE*Artikkel 7***Eesmärk**

Käesoleva jaotise eesmärgiks on lepinguosaliste vahelise loomsete saadustega kauplemise hõlbustamine, sätestades selleks lepinguosaliste poolt neile toodetele kohaldatavate loomatervishoiu meetmete võrdväärse tunnustamise mehhanismi, mis oleks kooskõlas inimeste ja loomade tervise kaitsmisega, ning parandada teabevahetust ja loomatervishoiu meetmeid käsitlevat koostööd.

*Artikkel 8***Mitmepoolsed kohustused**

Ükski käesoleva jaotise säte ei piira lepinguosaliste õigusi ja kohustusi, mis tulenevad Maailma Kaubandusorganisatsiooni asutamislepingust ja selle lisadest, eelkõige sanitaar- ja fütosanitaarmeetmete rakendamise lepingust (SPS).

*Artikkel 9***Ulatus**

1. Käesoleva jaotise ulatus piirdub esialgu loomatervishoiumeetmetega, mida kumbki lepinguosaline kohaldab 6. liites loetletud loomsete saaduste suhtes.

2. Kui käesoleva jaotise liited ei sätesta teisiti ja ilma et see piiraks käesoleva lisa artikli 20 kohaldamist, ei kohaldata käesolevat jaotist seoses toidulisanditega (kõik toidulisandid ja värvained, abiained ja essentsid), kiiritusega, saasteainetega (füüsikalised saasteained ja veterinaarravimijäägid), pakkematerjalidest eralduvatest ainetest pärit kemikaalidega, keelatud keemiliste ainetega (toidulisandid, abiained, keelatud veterinaarravimid jne) või toiduainete, ravimsöödade ja eelsegudega võetavatele loomatervishoiumeetmetele.

*Artikkel 10***Mõisted**

Käesolevas jaotises kasutatakse järgmisi mõisteid:

a) *loomsd saadused* – 6. liitega hõlmatud loomsed saadused;

▼B

- b) *loomatervishoiu meetmed* – loomseid saadusi käsitleva SPS-kokkuleppe A lisa lõikes 1 määratletud sanitaarmedetmed;
- c) *loomatervishoiu kaitse vajalik tase* – loomseid saadusi käsitleva SPS-kokkuleppe A lisa lõikes 5 määratletud kaitse vajalik tase;
- d) pädevad asutused:
 - i) Šveits – 7. liite a osas osutatud asutused;
 - ii) ühendus – 7. liite b osas osutatud asutused.

*Artikkel 11***Piirkondlike tingimustega kohandumine**

1. Lepinguosaliste vahelisel kauplemisel kohaldatakse artiklis 2 osutatud meetmeid, ilma et see piiraks käesoleva artikli lõiget 2.
2. Kui üks lepinguosalistest arvab, et tal on teatava haiguse suhtes loomatervishoiu-alane eristaatus, võib ta taotleda selle staatuse tunnustamist. Asjaomane lepinguosaline võib ka nõuda sellele staatusele vastavaid lisatagatise loomsete saaduste impodi osas. Konkreetsete haiguste puhul esitatavad tagatised täpsustatakse 8. liites.

*Artikkel 12***Võrdväärsus**

1. Võrdväärsuse tunnustamine eeldab järgnevate asjaolude hindamist ja heakskiitmist:
 - õigusaktid, normid ja kord, samuti ka programmid, et võimaldada kohapealset kontrolli ning tagada siseriiklike ja importivate riikide nõuete täitmine,
 - asjaomase pädeva asutuse/asjaomaste vastutavate asutuste dokumenteeritud struktuur, nende volitused, hierarhia, töömeetodid ja nende käsutuses olevad ressursid,
 - pädeva asutuse tegutsemine seoses kontrolliprogrammi ja antud tagatiste tasemega.

Selles hinnangus võtavad lepinguosalised arvesse juba saadud kogemusi.
2. Samaväärsust kohaldatakse loomsete saaduste sektorites või sektorite osades kehtivatele loomatervishoiu meetmetele, õigusaktidele, kontrolli- ja inspekteerimissüsteemidele või nende osadele ja erioigusnormidele ja kontrolli- ja/või hügieeninõuetele.

▼B*Artikkel 13***Samaväärsuse kindlakstegemine**

1. Määratledes, kas eksportiva lepinguosalise loomatervishoiu meede vastab importiva lepinguosalise loomatervishoiu kaitse tasemele, järgivad lepinguosalised menetlust, mis koosneb järgmistest etappidest:

- i) loomatervishoiu meetme identifitseerimine, mille jaoks samaväärsuse tunnustamist taotletakse;
- ii) importiv lepinguosaline selgitab oma loomatervishoiu meetme eesmärgi, esitades sõltuvalt asjaoludest hinnangu ohu või ohtude kohta, mille eest meede peaks kaitsma; ta peab määratlema oma loomatervishoiu kaitse taseme;
- iii) eksportiv lepinguosaline tõendab, et tema loomatervishoiu meetmed on importiva lepinguosalise loomatervishoiu kaitse tasemega vastaval tasemel;
- iv) importiv lepinguosaline teeb kindlaks, kas eksportiva lepinguosalise loomatervishoiu meede vastab tema kaitsetasemele;
- v) importiv lepinguosaline tunnustab eksportiva lepinguosalise loomatervishoiu meetmeid samaväärsetena juhul, kui eksportiv lepinguosaline tõendab objektiivselt, et tema meede vastab importiva lepinguosalise kaitsetasemele.

2. Kui meetmete võrdväarsust ei tunnustata, võib kauplemine toimuda importiva lepinguosalise poolt esitatavatel tingimustel, et oleks võimalik saavutada 6. liites sätestatud kaitsetaset. Eksportiv lepinguosaline võib nõustuda importiva lepinguosalise tingimustega, ilma et see piiraks lõikes 1 sätestatud menetluste tulemuse kohaldamist.

*Artikkel 14***Sanitaarmedetete tunnustamine**

1. Sektorid või sektorite osad, mille loomatervishoiu meetmeid tunnustatakse kauplemisel samaväärsetena käesoleva lisa jõustumise kuupäeval, loetletakse 6. liites. Nende sektorite või sektorite osade puhul toimub loomsete saadustega kauplemine vastavalt 6. liites osutatud õigusaktidele. Neid õigusakte kohaldatakse vastavalt selles liites sätestatud erieeskirjadele ja korrale.

2. 6. liites loetletakse ka sektorid või sektorite osad, mille suhtes lepinguosalised kohaldavad teistsuguseid loomatervishoiu meetmeid.

▼B*Artikkel 15***Piirikontrollid ja lõivude maksmine**

Loomsete saadustega kauplemise kontrollid ühenduse ja Šveitsi vahel viiakse läbi kooskõlas:

- a) 10. liite A osaga (samaväärsetena tunnustatud meetmed);
- b) 10. liite B osaga (meetmed, mida ei tunnustata samaväärsetena);
- c) 10. liite C osaga (erimeetmed);
- d) 10. liite D osaga (lõivude maksmine).

*Artikkel 16***Kontroll**

1. Selleks, et suurendada usaldust käesoleva jaotise sätete tõhusa rakendamise suhtes, on mõlemal lepinguosalisel õigus läbi viia eksportiva lepinguosalise osas kontrolli- ja seireprotseduure, mis võivad hõlmata:

- a) pädevate asutuste kontrolliprogrammi hindamist tervikuna või osaliselt, sealhulgas vajaduse korral kontrolli- ja seirekavade uuesti läbi vaatamist;
- b) kohapealset kontrolli.

Menetlused viiakse läbi 9. liite kohaselt.

2. Ühenduse osas:

- ühendus viib läbi lõikes 1 sätestatud kontrolli- ja seireprotseduure,
- liikmesriigid viivad läbi artiklis 15 sätestatud piirikontrolle.

3. Šveitsi puhul viivad lõikes 1 sätestatud kontrolli- ja seireprotseduure ning artiklis 15 sätestatud piirikontrolle läbi Šveitsi asutused.

4. Kumbki lepinguosaline või teise nõusolekul:

- a) jagada kontrolli- ja seireprotseduuride ning piirikontrollide tulemusi ja järeldusi riikidega, kes ei ole käesolevale lisale alla kirjutanud;
- b) kasutada nende riikide kontrolli- ja seireprotseduure ning piirikontrolle hõlmavaid tulemusi ja järeldusi, kes ei ole käesolevale lisale alla kirjutanud.

▼B*Artikkel 17***Teavitamine**

1. Käesolevat artiklit kohaldatakse, kui ei kohaldata artiklite 2 ja 20 asjakohaseid sätteid.

2. Lepinguosalised teavitavad teineteist:

— olulistest muudatustest loomade tervishoius 24 tunni jooksul,

— nii kiiresti kui võimalik lõikega 1 hõlmamata haiguste ja uute haiguste epidemioloogilistest leidudest,

— kõikidest täiendavatest meetmetest, mis lisaks asjakohaste loomateravishoiu meetmete põhinõuetele on võetud haiguste tõrjeks ja/või likvideerimiseks või inimeste tervise kaitsmiseks, ja kõigist muudatustest ennetuseeskirjades, sealhulgas vaktsineerimiseeskirjades;

3. Lõikes 2 osutatud teave esitatakse kirjalikult 11. liites kehtestatud kontaktpunktidele.

4. Tõsise ja vahetu ohu korral inimeste või loomade tervisele teatatakse sellest suuliselt 11. liites kehtestatud kontaktpunktidele ning kinnitatakse 24 tunni jooksul kirjalikult.

5. Kui kumbki lepinguosaline on tõsiselt mures ohu pärast loomade või inimeste tervisele, arutatakse olukorda tema taotlusel viivitamata ning igal juhul 14 päeva jooksul. Sellistes olukordades tagavad mõlemad lepinguosalised kogu vajaliku teabe esitamise, et vältida häireid kaubanduses ja jõuda mõlemaid osapooli rahuldava lahenduseni.

*Artikkel 18***Teabevahetus ning teadusuuringute ja andmete esitamine**

1. Kindluse andmiseks, vastastikuse usalduse tekitamiseks ja kontrolliprogrammide tõhususe näitamiseks vahetavad lepinguosalised ühtselt ja süsteemselt käesoleva jaotise rakendamiseks asjakohast teavet. Vajaduse korral võib nende eesmärkide saavutamiseks läbi viia ametnike vahetusi.

2. Teabevahetus muudatuste kohta loomatervishoiu meetmetes ning muu asjassepuutuv teave sisaldab:

— võimalust kaaluda ettepanekuid muuta reguleerivaid standardeid või nõudeid, mis võivad käesolevat jaotist mõjutada, enne nende ratifitseerimist. Kui vajalik, võib ühe lepinguosalise nõudmisel küsimused suunata ühisele veterinaaromiteele;

— infotunde loomsete saaduste kaubandust mõjutavate arengusuundumuste kohta;

▼B

— teavet artikliga 16 ettenähtud kontrolliprotseduuride tulemuste kohta.

3. Lepinguosalised tagavad, et teaduslikud dokumendid või andmed, mis tõendavad nende seisukohti või nõudeid edastatakse asjaomastele teadusasutustele. Need asutused hindavad seda materjali viivitamatult ning edastavad oma hindamise tulemused mõlemale lepinguosalisele.

4. Kõnealuse teabevahetuse kontaktpunktid on sätestatud 11. liites.

III JAOTIS

ÜLDSÄTTED

Artikkel 19

Ühine veterinaarkomitee

1. Lepinguosaliste esindajate poolt moodustatakse ühine veterinaarkomitee. Ta arutab kõiki käesoleva lisa ja selle rakendamisega seotud küsimusi. Ta vastutab ka käesoleva lisaga sätestatud ülesannete eest.

2. Ühisel veterinaarkomiteel on õigus teha otsuseid käesolevas lisas sätestatud juhtudel. Ühise veterinaarkomitee poolt vastu võetud otsuseid viivad lepinguosalised ellu oma menetluste kohaselt.

3. Ühine veterinaarkomitee vaatab korrapäraselt läbi lepinguosaliste käesoleva lisaga hõlmatud õigusnormide seisukorra. Ta võib otsustada muuta selle liiteid, eelkõige nende kohaldamiseks ja kaasajastamiseks.

4. Ühine veterinaarkomitee tegutseb vastastikuse kokkuleppe alusel.

5. Ühine veterinaarkomitee kehtestab ise oma töökorra. Vajadusel võidakse ühine veterinaarkomitee kokku kutsuda ühe lepinguosalise nõudel.

6. Ühine veterinaarkomitee võib luua tehnilised töörühmad, mis koosnevad lepinguosaliste ekspertidest ning mis teevad kindlaks ning lahendavad käesolevast lisast tulenevaid tehnilisi ja teaduslikke küsimusi. Kui on vaja täiendavaid teadmisi, võib ühine veterinaarkomitee samuti luua ajutisi tehnilisi või teaduslikke töörühmi, mille liikmeskond ei ole piiratud lepinguosaliste esindajatega.

Artikkel 20

Kaitseklausel

1. Kui ühendus või Šveits kavatseb võtta kaitsemeetmeid teise lepinguosalise suhtes, peab ta teist sellest eelnevalt teavitama. Piiramata kummagi lepinguosalise õigust viia kavatsatud meetmed ellu viivitamatult, tuleb nii kiiresti kui võimalik pidada konsultatsioone komisjoni pädevate talituste ja Šveitsi asutuste vahel, et leida sobivaid lahendusi. Kui vajalik, võib ühe lepinguosalise nõudmisel suunata küsimuse ühis-komiteele.

▼B

2. Kui mõni liikmesriik kavatseb võtta ajutisi kaitsemeetmeid Šveitsi suhtes, peab ta viimast sellest eelnevalt teavitama.
3. Kui ühendus otsustab võtta kaitsemeetmeid ühenduse territooriumi osa või mõne kolmanda riigi suhtes, teavitab pädev komisjoni talitus sellest Šveitsi pädevaid asutusi nii kiiresti kui võimalik. Pärast situatsiooni hindamist võtab Šveits otsusest tulenevaid meetmeid, välja arvatud juhul, kui ta arvab, et sellised meetmed pole õigustatud. Sel juhul kohaldatakse lõiget 1.
4. Kui Šveits otsustab võtta kaitsemeetmeid mõne kolmanda riigi suhtes, teavitab ta sellest nii kiiresti kui võimalik komisjoni pädevaid talitusi. Piiramata Šveitsi õigust viia kavatsetud meetmed ellu viivitamatult, tuleb nii kiiresti kui võimalik pidada konsultatsioone komisjoni pädevate talituste ja Šveitsi asutuste vahel, et leida sobivaid lahendusi. Kui vajalik, võib ühe lepinguosalise nõudmisel suunata küsimuse ühis-
komiteele.

▼ **M29***I. liide***TÕRJEABINÕUD/HAIGUSTEST TEATAMINE****I. Suu- ja sõrataud****A. ÕIGUSAKTID (*)**

(*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrist 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

Euroopa Liit	Šveits
Nõukogu 29. septembri 2003. aasta direktiiv 2003/85/EÜ ühenduse meetmete kohta suu- ja sõrataudi tõrjeks, millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 85/511/EMÜ ja otsused 84/531/EMÜ ja 91/665/EMÜ ning muudetakse direktiivi 92/46/EMÜ (ELT L 306, 22.11.2003, lk 1).	1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40), eriti selle artiklid 1–10b (tõrje eesmärgid, väga nakkavate loomataudide vastased meetmed) ja 57 (tehnilised rakendussätted, rahvusvaheline koostöö) 27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401), eriti selle artiklid 2 (väga nakkavad loomataudid), 49 (loomataude põhjustavate mikroorganismide käsitlemine), 73 ja 74 (puhastamine, desinfitseerimine, desinfestatsioon), 77–98 (väga nakkavaid loomataude käsitlevad ühissätted), 99–103 (suu- ja sõrataudi vastased erimeetmed) 28. juuni 2000. aasta määrus Šveitsi siseministeeriumi struktuuri kohta (Org DFI; RS 172.212.1), eriti selle artikkel 12 (referentlabor, suu- ja sõrataudivaktsiini registreerimine, kontroll ja kasutusele võtmine)

B. RAKENDUSEESKIRJAD

- Komisjon ning Šveitsi toiduohutus- ja veterinaaramet (Office fédéral de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires) teavitavad teineteist igast erakorralise vaktsineerimise kavatsusest. Äärmise hädaolukorra puhul võib teave koosneda vastu võetud otsusest ja selle rakendamise eeskirjadest ning korrast. Igal juhul tuleb esimesel võimalusel nõu pidada ühises veterinaarkomitees.
- Loomataudimääruse artikli 97 kohaselt on Šveitsis koostatud hädaolukorra lahendamise plaan, mis on avaldatud Šveitsi toiduohutus- ja veterinaarameti veebilehel.
- Ühine referentlabor suu- ja sõrataudiviiruse tuvastamiseks on: The Pirbright Institute, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Surrey, GU24 0NF, Ühendkuningriik. Šveits kannab labori poolt tema jaoks selles valdkonnas tehtavatest toimingutest tulenevad kulud. Labori funktsioonid ja ülesanded on sätestatud direktiivi 2003/85/EÜ XVI lisas.

II. Sigade klassikaline katk**A. ÕIGUSAKTID (*)**

(*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrist 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

▼ M29

Euroopa Liit	Šveits
Nõukogu 23. oktoobri 2001. aasta direktiiv 2001/89/EÜ ühenduse meetmete kohta sigade klassikalise katku tõrjeks (EÜT L 316, 1.12.2001, lk 5).	1. 1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40), eriti selle artiklid 1–10b (tõrje eesmärgid, väga nakkavate loomataudide vastased meetmed) ja 57 (tehnilised rakendussätted, rahvusvaheline koostöö) 2. 27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401), eriti selle artiklid 2 (väga nakkavad loomataudid), 40 ja 47 (loomsete kõrvalsaaduste kõrvaldamine), 49 (loomataude põhjustavate mikroorganismide käsitlemine), 73 ja 74 (puhastamine, desinfitseerimine, desinfestatsioon), 77–98 (väga nakkavaid loomataude käsitlevad ühissätted), 116–121 (sigade katku tuvastamine tapmisel, sigade katku tõrje erimeetmed) 3. 28. juuni 2000. aasta määrus Šveitsi siseministeeriumi struktuuri kohta (Org DFI; RS 172.212.1), eriti selle artikkel 12 (referentlabor) 4. 25. mai 2011. aasta määrus loomsete kõrvalsaaduste kõrvaldamise kohta (OESPA; RS 916.441.22)

B. RAKENDUSEESKIRJAD

1. Komisjon ning Šveitsi toiduohutus- ja veterinaaramet (Office fédéral de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires) teavitavad teineteist igast erakorralise vaktsineerimise kavatsusest. Ühises veterinaarkomitees peetakse nõu esimesel võimalusel.
2. Vajaduse korral kehtestab Šveitsi toiduohutus- ja veterinaaramet vastavalt loomataudimääruse artikli 117 lõikele 5 tehnilised rakenduseeskirjad ohustatud tsoonidest ja järelevalvetsoonidest pärit liha märgistamise ja töötlemise kohta.
3. Vastavalt loomataudimääruse artiklile 121 on Šveitsis koostatud kava sigade klassikalise katku likvideerimiseks metssigadel kooskõlas direktiivi 2001/89/EÜ artiklitega 15 ja 16.
4. Loomataudimääruse artikli 97 kohaselt on Šveitsis koostatud hädaolukorra lahendamise plaan, mis on avaldatud Šveitsi toiduohutus- ja veterinaarameti veebilehel.
5. Kohapealse kontrolli läbiviimise eest vastutab ühine veterinaarkomitee, eelkõige vastavalt direktiivi 2001/89/EÜ artiklile 21 ja loomataudiseaduse artiklile 57.
6. Vajaduse korral kehtestab Šveitsi toiduohutus- ja veterinaaramet vastavalt loomataudimääruse artikli 89 lõikele 2 tehnilised rakenduseeskirjad sigade seroloogilise kontrolli kohta ohustatud tsoonides ja järelevalvetsoonides vastavalt otsuse 2002/106/EÜ (*) lisa IV peatükile.
7. Ühine referentlabor sigade klassikalise katku tuvastamiseks on: Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule Hannover aadressil 15 Bünteweg 17, D-30559, Hannover, Saksamaa. Šveits kannab labori poolt tema jaoks selles valdkonnas tehtavatest toimingutest tulenevad kulud. Labori funktsioonid ja ülesanded on sätestatud direktiivi 2001/89/EÜ IV lisas.

▼ M29

III. Sigade Aafrika katk

A. ÕIGUSAKTID (*)

(*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrist 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

Euroopa Liit	Šveits
Nõukogu 27. juuni 2002. aasta direktiiv 2002/60/EÜ, millega kehtestatakse erisätted sigade Aafrika katku tõrjeks ja muudetakse direktiivi 92/119/EMÜ seoses Tescheni haiguse ja sigade Aafrika katkuga (EÜT L 192, 20.7.2002, lk 27).	1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40), eriti selle artiklid 1–10b (tõrje eesmärgid, väga nakkavate loomataudide vastased meetmed) ja 57 (tehnilised rakendussätted, rahvusvaheline koostöö) 27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401), eriti selle artiklid 2 (väga nakkavad loomataudid), 40 ja 47 (loomsete kõrvalsaaduste kõrvaldamine), 49 (loomataude põhjustavate mikroorganismide käsitlemine), 73 ja 74 (puhastamine, desinfitseerimine, desinfestatsioon), 77–98 (väga nakkavaid loomataude käsitlevad ühissätted), 116–121 (sigade katku tuvastamine tapmisel, sigade katku tõrje erimeetmed) 28. juuni 2000. aasta määrus Šveitsi siseministeeriumi struktuuri kohta (Org DFI; RS 172.212.1), eriti selle artikkel 12 (referentlabor) 25. mai 2011. aasta määrus loomsete kõrvalsaaduste kõrvaldamise kohta (OESPA; RS 916.441.22)

B. RAKENDUSEESKIRJAD

- ELi referentlabor sigade Aafrika katku tuvastamiseks on: Centro de Investigación en Sanidad Animal aadressil 28130 Valdeolmos, Madrid, Hispaania. Šveits kannab labori poolt tema jaoks selles valdkonnas tehtavatest toimingutest tulenevad kulud. Labori funktsioonid ja ülesanded on sätestatud direktiivi 2002/60/EÜ V lisas.
- Loomataudimääruse artikli 97 kohaselt on Šveitsis koostatud hädaolukorra lahendamise plaan, mis on avaldatud Šveitsi toiduohutus- ja veterinaarameti veebilehel.
- Vajaduse korral kehtestab Šveitsi toiduohutus- ja veterinaaramet vastavalt loomataudimääruse artikli 89 lõikele 2 tehnilised rakenduseeskirjad sigade Aafrika katku diagnoosimise meetodite kohta vastavalt komisjoni otsuse 2003/422/EÜ (**) sätetele.
- Kohapealse kontrolli läbiviimise eest vastutab ühine veterinaarkomitee, eelkõige vastavalt direktiivi 2002/60/EÜ artiklile 20 ja loomataudiseaduse artiklile 57.

IV. Hobuste Aafrika katk

A. ÕIGUSAKTID (*)

(*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrist 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

▼ M29

Euroopa Liit	Šveits
Nõukogu 29. aprilli 1992. aasta direktiiv 92/35/EMÜ, milles sätestatakse hobuste Aafrika katku kontrollieeskirjad ja tõrjemeetmed (EÜT L 157, 10.6.1992, lk 19).	1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40), eriti selle artiklid 1–10b (tõrje eesmärgid, väga nakkavate loomataudide vastased meetmed) ja 57 (tehnilised rakendussätted, rahvusvaheline koostöö) 27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401), eriti selle artiklid 2 (väga nakkavad loomataudid), 49 (loomataude põhjustavate mikroorganismide käsitlemine), 73 ja 74 (puhastamine, desinfitseerimine, desinfestatsioon), 77–98 (väga nakkavaid loomataude käsitlevad ühissätted), 112–112f (suu- ja sõrataudi vastased erimeetmed) 28. juuni 2000. aasta määrus Šveitsi siseministeeriumi struktuuri kohta (Org DFI; RS 172.212.1), eriti selle artikkel 12 (referentlabor) 25. mai 2011. aasta määrus loomsete kõrvalsaaduste kõrvaldamise kohta (OESPA; RS 916.441.22)

B. RAKENDUSEESKIRJAD

- Kui Šveitsis tuvastatakse eriti raskekujulise loomataudi puhang, kutsutakse ühine veterinaar Komitee kokku olukorra arutamiseks. Pädevad Šveitsi asutused kohustuvad võtma arutelu tulemusel vajalikuks peetud meetmeid.
- Ühine referentlabor hobuste Aafrika katku tuvastamiseks on: Laboratorio de Sanidad y Producción Animal, Ministerio de Agricultura, PESCA y Alimentación, 28110 Algete, Madrid, Hispaania. Šveits kannab labori poolt tema jaoks selles valdkonnas tehtavatest toimingutest tulenevad kulud. Labori funktsioonid ja ülesanded on sätestatud direktiivi 92/35/EMÜ III lisas.
- Kohapealse kontrolli läbiviimise eest vastutab ühine veterinaar Komitee, eelkõige vastavalt direktiivi 92/35/EMÜ artiklile 16 ja loomataudiseaduse artiklile 57.
- Loomataudimääruse artikli 97 kohaselt on Šveitsis koostatud hädaolukorra lahendamise plaan, mis on avaldatud Šveitsi toiduohutus- ja veterinaar ameti veebilehel.

V. Lindude gripp

A. ÕIGUSAKTID (*)

- (*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrit 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

Euroopa Liit	Šveits
Nõukogu 20. detsembri 2005. aasta direktiiv 2005/94/EÜ linnugripi tõrjet käsitlevate ühenduse meetmete ning direktiivi 92/40/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 10, 14.1.2006, lk 16).	1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40), eriti selle artiklid 1–10b (tõrje eesmärgid, väga nakkavate loomataudide vastased meetmed) ja 57 (tehnilised rakendussätted, rahvusvaheline koostöö)

▼ M29

Euroopa Liit	Šveits
	2. 27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401), eriti selle artiklid 2 (väga nakkavad loomataudid), 49 (loomataude põhjustavate mikroorganismide käsitlemine), 73 ja 74 (puhastamine, desinfitseerimine, desinfestatsioon), 77–98 (väga nakkavaid loomataude käsitlevad ühissätted), 122–122f (lindude gripi vastased erimeetmed) 3. 28. juuni 2000. aasta määrus Šveitsi siseministeeriumi struktuuri kohta (Org DFI; RS 172.212.1), eriti selle artikkel 12 (referentlabor)

B. RAKENDUSEESKIRJAD

1. ELi referentlabor lindude gripi tuvastamiseks on: Animal Health and Veterinary Laboratory Agency AHVLA Corporate Headquarters (Weybridge), Woodham Lane, New Haw, Addlestone, Surrey, KT15 3NB, Ühendkuningriik. Šveits kannab labori poolt tema jaoks selles valdkonnas tehtavatest toimingutest tulenevad kulud. Labori funktsioonid ja ülesanded on sätestatud direktiivi 2005/94/EÜ VII lisa punktis 2.
2. Loomataudimääruse artikli 97 kohaselt on Šveitsis koostatud hädaolukorra lahendamise plaan, mis on avaldatud Šveitsi toiduohutus- ja veterinaarameti veebilehel.
3. Kohapealse kontrolli läbiviimise eest vastutab ühine veterinaar Komitee, eelkõige vastavalt direktiivi 2005/94/EÜ artiklile 60 ja loomataudiseaduse artiklile 57.

VI. Newcastle'i haigus

A. ÕIGUSAKTID (*)

- (*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrist 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

Euroopa Liit	Šveits
Nõukogu 14. juuli 1992. aasta direktiiv 92/66/EMÜ, millega kehtestatakse ühenduse meetmed Newcastle'i haiguse tõrjeks (EÜT L 260, 5.9.1992, lk 1).	1. 1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40), eriti selle artiklid 1–10b (tõrje eesmärgid, väga nakkavate loomataudide vastased meetmed) ja 57 (tehnilised rakendussätted, rahvusvaheline koostöö) 2. 27. juuni 1995. aasta määrus epizootiliste haiguste kohta (LFE; RS 916.401), eelkõige selle artiklid 2 (väga nakkavad loomataudid), 40 ja 47 (loomsete kõrvalsaaduste kõrvaldamine), 49 (loomataude põhjustavate mikroorganismide käsitlemine), 73 ja 74 (puhastamine, desinfitseerimine, desinfestatsioon), 77–98 (väga nakkavaid loomataude käsitlevad ühissätted), ja 123–125 (Newcastle'i haiguse vastased erimeetmed) 3. 28. juuni 2000. aasta määrus Šveitsi siseministeeriumi struktuuri kohta (Org DFI; RS 172.212.1), eriti selle artikkel 12 (referentlabor) 4. 25. mai 2011. aasta määrus loomsete kõrvalsaaduste kõrvaldamise kohta (OESPA; RS 916.441.22)

▼ M29

B. RAKENDUSEESKIRJAD

1. ELi referentlabor Newcastle'i haiguse tuvastamiseks on: Animal Health and Veterinary Laboratory Agency AHVLA Corporate Headquarters (Weybridge), Woodham Lane, New Haw, Addlestone, Surrey, KT15 3NB, Ühendkuningriik. Šveits kannab labori poolt tema jaoks selles valdkonnas tehtavatest toimingutest tulenevad kulud. Labori funktsioonid ja ülesanded on sätestatud direktiivi 92/66/EMÜ V lisas.
2. Loomataudimääruse artikli 97 kohaselt on Šveitsis koostatud hädaolukorra lahendamise plaan, mis on avaldatud Šveitsi toiduohutus- ja veterinaarameti veebilehel.
3. Direktiivi 92/66/EMÜ artiklites 17 ja 19 sätestatud teabe eest vastutab ühine veterinaarkomitee.
4. Kohapealse kontrolli läbiviimise eest vastutab ühine veterinaarkomitee, eelkõige vastavalt direktiivi 92/66/EMÜ artiklile 22 ja loomataudiseaduse artiklile 57.

VII. Kala- ja molluskihaigused

A. ÕIGUSAKTID (*)

(*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrit 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

Euroopa Liit	Šveits
Nõukogu 24. oktoobri 2006. aasta direktiiv 2006/88/EÜ vesiviljelusloomade ja vesiviljelus- toodete loomatervishoiunõuete ning teatavatel veeloomadel esinevate taudide ennetamise ja tõrje kohta (ELT L 328, 24.11.2006, lk 14).	1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40), eriti selle artiklid 1–10 (loomataudide vastased meetmed) ja 57 (tehnilised rakendussätted, rahvusvaheline koostöö) 27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401), eriti selle artiklid 3–5 (osutatud loomataudid), 21–23 (kalakasvatusega seotud kasvatamisüksuste registreerimine; töötajate kontrollimine ja muud kohustused; loomateravise seire), 61 (kalapüügiõiguste haldajate ja kalastusjärelvalve eest vastutavate asutuste kohustused), 62–76 (haiguste üldtõrjemeetmed), 277–290 (kalahaigustega seotud erimeetmed, diagnostikalabor)

B. RAKENDUSEESKIRJAD

1. Praegu Šveitsis söödavaid austreid ei kasvatata. Bonamioosi või marteilioosi juhtumite ilmnemisel kohustub Šveitsi toiduohutus- ja veterinaaramet võtma loomataudiseaduse artikli 57 kohaselt vajalikud erakorralised meetmed, mis on kooskõlas Euroopa Liidu eeskirjadega.
2. Kala- ja molluskihaiguste tõrje eesmärgil kohaldab Šveits loomataudimäärust, eriti selle artikleid 61 (kalapüügiõiguste haldajate ja kalastusjärelvalve eest vastutavate asutuste kohustused), 62–76 (haiguste üldtõrjemeetmed), 277–290 (veeloomade haigustega seotud erimeetmed, diagnostikalabor) ning 291 (jälgitavad loomataudid). Euroopa Liidu referentlabor koorikloomade haiguste tuvastamiseks on:
3. Centre for Environment, Fisheries & Aquaculture Science (CEFAS), Weymouth Laboratory, Ühendkuningriik. Euroopa Liidu referentlabor kalahaiguste tuvastamiseks on: National Veterinary Institute, Technical University of Denmark, Artillerivej 5, 8200 Århus, Taani Euroopa Liidu referentlabor molluskihaiguste tuvastamiseks on: Laboratoire IFREMER, BP 133, 17390

▼ M29

La Tremblade, Prantsusmaa. Šveits kannab labori poolt tema jaoks selles valdkonnas tehtavatest toimingutest tulenevad kulud. Labori funktsioonid ja ülesanded on sätestatud direktiivi 2006/88/EÜ VI lisa I osas.

4. Kohapealse kontrolli läbiviimise eest vastutab ühine veterinaar Komitee, eelkõige vastavalt direktiivi 2006/88/EÜ artiklile 58 ja loomataudiseaduse artiklile 57.

VIII. Transmissiivsed spongioossed entsefalopaatiad

A. ÕIGUSAKTID (*)

- (*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrit 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

Euroopa Liit	Šveits
Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 999/2001, millega kehtestatakse teatavate transmissiivse spongioosse entsefalopaatia vältimise, kontrolli ja likvideerimise üksikasjalikud eeskirjad (EÜT L 147, 31.5.2001, lk 1).	1. 23. aprilli 2008. aasta loomakaitsemäärus (OPAn; RS 455.1), eriti selle artikkel 184 (tuimestusmeetodid) 2. 18. aprilli 2007. aasta määrus loomade ja loomsete saaduste impordi, transiidi ja ekspordi kohta (OITE; RS 916.443.10) 3. 9. oktoobri 1992. aasta toiduaineid ja tarbekaupu käsitlev seadus (LDAI; RS 817.0), eriti selle artiklid 24 (kontrollimine ja proovide võtmine) ja 40 (toiduainete kontroll) 4. Siseministeeriumi 23. novembri 2005. aasta määrus loomse päritoluga toiduainete kohta (RS 817.022.108), eriti selle artiklid 4 ja 7 (rümbaosad, mille kasutamine on keelatud) 5. 27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401), eriti selle artiklid 6 (mõisted ja lühendid), 34 (patent), 61 (aruandluskohustus), 130 (Šveitsi karja järelevalve), 175–181 (transmissiivsed spongioossed entsefalopaatiad), 297 (siseriiklik rakendamine), 301 (kantoni veterinaararsti ülesanded), 302 (veterinaarjärelevalve ametnik) ja 312 (diagnostikalaboratooriumid) 6. 26. oktoobri 2011. aasta määrus söödakataloogi kohta (OLALA; RS 916.307.1), eriti selle artikkel 21 (lubatud kõikumine, proovi võtmine, analüüsimeetod ja transport), 1.2. lisa 15. osa (maismaaloomade saadused) ja 16. osa (kalad, muud mereloomad ning nendest valmistatud tooted ja kõrvalsaadused) ning 4.1. lisa (keelatud ained ja ained, mille ringlusse laskmisele ja kasutamisele on seatud piirangud) 7. 25. mai 2011. aasta määrus loomsete kõrvalsaaduste kõrvaldamise kohta (OESPA; RS 916.441.22)

▼ **M29****B. RAKENDUSEESKIRJAD**

1. ELi referentlabor transmissiivsete spongioossete entsefalopaatiate tuvastamiseks on: Animal Health and Veterinary Laboratory Agency AHVLA Corporate Headquarters (Weybridge), Woodham Lane, New Haw, Addlestone, Surrey, KT15 3NB, Ühendkuningriik. Šveits kannab labori poolt tema jaoks selles valdkonnas tehtavatest toimingutest tulenevad kulud. Labori funktsioonid ja ülesanded on sätestatud määruse (EÜ) nr 999/2001 X lisa peatükis B.
2. Loomataudiseaduse artikli 57 kohaselt on Šveitsis koostatud hädaolukorra lahendamise plaan TSE tõrjemeetmete rakendamiseks.
3. Määruse (EÜ) nr 999/2001 artikli 12 kohaselt kehtestatakse iga TSE taudi-kahtlusega looma jaoks kas ametlik liikumiskiirang Euroopa Liidu liikmesriikides kuni pädeva asutuse poolt läbi viidava kliinilise ja epidemioloogilise kontrolli tulemuste saamiseni või loom hukatakse ametliku järelevalve all laboratoorse kontrolli läbiviimiseks.

Loomataudimääruse artiklite 179b ja 180a kohaselt keelustab Šveits transmissiivse spongioosse entsefalopaatia nakkuse kahtlusega loomade tapmise. Taudikahtlusega loomad tuleb verd laskmata hukata ja põletada ning nende ajud saata analüüsimiseks Šveitsi TSE referentlaborisse.

Loomataudimääruse artikli 10 kohaselt on Šveits kehtestanud veiste ühtse, selge ja alalise identifitseerimissüsteemi, mis võimaldab kindlaks teha looma ema ja päritolukarja ning välja selgitada, et loomad ei ole veiste spongioosse entsefalopaatia kahtlusega emasloomade või selle haigusega nakatunud veiste järglased.

Loomataudimääruse artikli 179c kohaselt hukkab Šveits veiste spongioossesse entsefalopaatiasse (BSE) nakatunud loomad hiljemalt tootmisetapi lõpus, kõik veised, kes on sündinud üks aasta enne kuni üks aasta pärast nakatunud looma sündi ja kes selle aja jooksul kuulusid karja, ning kõik nakatunud lehmade otsesed järglased, kes on sündinud diagnoosimisele eelneva kahe aasta jooksul.

4. Loomataudimääruse artikli 180b kohaselt tapetakse Šveitsis skreipisse haigestunud loomad, nende emad, nakatunud emade otsesed järglased, samuti kõik teised lambad ja kõik teised kitsed selles karjas, välja arvatud:

— lambad, kellel on vähemalt üks ARR-alleel ja mitte ühegi VRQ-alleeli, ja

— alla kahe kuu vanused, ainult tapaloomadeks ettenähtud loomad. Nende loomade pead ja kõhuõõnelundid kõrvaldatakse vastavalt loomsete kõrvalsaaduste kõrvaldamise määruse sätetele (OESPA; RS 916.441.22).

Erandkorras võib vähearvukate tõugude puhul loobuda kogu karja hukkamisest. Sel juhul pannakse kari kaheks aastaks ametliku veterinaarse järelevalve alla, mille jooksul läbivad karja kuuluvad loomad kaks korda aastas kliinilise läbivaatuse. Kui selle aja jooksul määratakse loomad tapmisele, saadetakse nende pead, sealhulgas mandlid, analüüsimiseks Šveitsi TSE referentlaborisse.

▼ M29

Need meetmed kuuluvad loomade tervise järelevalve tulemustest lähtuvalt läbivaatamisele. Järelevalveperioodi pikendatakse karjas uue haigusjuhu tuvastamise korral.

Kui lambal või kitsel tehakse kindlaks BSE, kohustub Šveits võtma määruse (EÜ) nr 999/2001 VII lisas sätestatud meetmed.

5. Määruse (EÜ) nr 999/2001 artikli 7 alusel keelavad Euroopa Liidu liikmesriigid töödeldud loomse valgu söötmise põllumajandusloomadele, keda peetakse, nuumatakse või aretatakse toidu tootmiseks. Euroopa Liidu liikmesriikides kehtib mäletsejaliste söödas loomsete valkude kasutamise täielik keeld.

Loomsete kõrvalsaaduste kõrvaldamise määruse artikli 27 kohaselt on Šveits kehtestanud täieliku keelu loomsete valkude kasutamiseks põllumajandusloomade toidus.

6. Vastavalt määruse (EÜ) nr 999/2001 artiklile 6 ja kooskõlas selle määruse III lisa peatükiga A peavad Euroopa Liidu liikmesriigid seadma sisse iga-aastase BSE seireprogrammi. Kava hõlmab BSE kiirtesti tegemist iga veise puhul, kes on üle 24 kuu vana ja läheb hädatapmisele, kes on põllumajandusettevõttes surnud või kes on surmaelse kontrollimise käigus haigeteks tunnistatud, ja iga looma puhul, kes on üle 30 kuu vana ning tapetud inimtoiduks.

Šveitsis kasutatavad BSE kiirtestid on loetletud määruse (EÜ) nr 999/2001 X lisa peatükis C.

Loomataudimääruse artikli 176 kohaselt tehakse Šveitsis kohustuslikus korras BSE kiirtest kõigile üle 48 kuu vanustele veistele, kes on surnud, tapetud muul eesmärgil või toodud tapamajja haigete või vigastatutena.

7. Vastavalt määruse (EÜ) nr 999/2001 artiklile 6 ja kooskõlas selle määruse III lisa peatükiga A peavad Euroopa Liidu liikmesriigid seadma sisse iga-aastase skreipi järelevalveprogrammi.

Loomataudimääruse artikli 177 kohaselt on Šveits koostanud üle aasta vanuste lammaste ja kitsede TSE järelevalveprogrammi. Ajavahemikul 2004. aasta juunist 2005. aasta juulini uuriti hädatapetud, põllumajandusettevõttes surnud või tapaeelse kontrolli käigus haigeks tunnistatud loomi ning inimtoiduks tapetud loomi. Kuna kõik proovid osutusid BSE suhtes negatiivseks, jätkatakse proovide võtmist haiguse kliiniliste tunnustega loomadelt, hädatapetud loomadelt ja põllumajandusettevõttes surnud loomadelt.

Ühine veterinaarkomitee vaatab uuesti läbi lammaste ja kitsede TSE järelevalvet käsitlevate õigusaktide sarnasuse tunnustamise.

8. Määruse (EÜ) nr 999/2001 artiklis 6, III lisa peatükis B ja IV lisas (3.III) sätestatud teabe esitamise eest vastutab ühine veterinaarkomitee.

▼ M29

9. Kohapealse kontrolli läbiviimise eest vastutab ühine veterinaarkomitee, eelkõige vastavalt direktiivi (EÜ) nr 999/2001 artiklile 21 ja loomataudiseaduse artiklile 57.

C. LISATEAVE

1. Alates 1. jaanuarist 2003 ja seejärel vastavalt 10. novembri 2004. aasta määrusele loomsete kõrvalsaaduste kõrvaldamise kulude tasumiseks eraldatud rahaliste vahendite kohta (RS 916.407) kehtestas Šveits rahalise soodustuse põllumajandusettevõtetele, kus veised sünnivad, ja tapamajadele, kus veised tapetakse, kui need järgivad kehtivate õigusaktidega sätestatud teavitamiskorda loomade liikumise kohta.
2. Vastavalt määruse (EÜ) nr 999/2001 artiklile 8 ja nimetatud määruse XI lisa punktile 1 tuleb Euroopa Liidu liikmesriikidel kõrvaldada ja hävitada määratletud riskiteguriga materjalid (MRM).

Veistelt eemaldatud määratletud riskiteguriga materjalide nimekirja kuuluvad üle 12 kuu vanuste veiste kolju, välja arvatud alalõug, sealhulgas aju, silmad ja seljaaju; üle 24 kuu vanuste veiste selgroog, välja arvatud sabalülid, kaela-, rinna ja nimmelülide oga- ja ristjätked ning mediaansed ristluuharjad ja ristluutiivad, kuid sealhulgas spinaalganglion ja selgrooüdi; igas vanuses veiste mandlid, soolestik kaksteistsõrmiksoolest kuni pärasooleni ja soolekinnisti.

Lammastelt ja kitsedelt eemaldatud määratletud riskiteguriga materjalide nimekirja kuuluvad üle 12 kuu vanuste või igemest väljunud jäävlõikehambaga lammaste ja kitsede kolju, sealhulgas aju ja silmad, mandlid ja seljaaju ning igas vanuses lammaste ja kitsede põrn ja niudesool.

Loomataudimääruse artikli 179d ja loomset päritolu toiduaineid käsitleva määruse artikli 4 kohaselt on Šveitsis seatud eesmärgiks kõrvaldada määratletud riskiteguriga materjalid loomade ja inimeste toiduahelast. Veistelt eemaldatud määratletud riskiteguriga materjalide nimekirja kuuluvad eelkõige üle 30 kuu vanuste loomade selgroog, igas vanuses loomade mandlid, soolestik kaksteistsõrmiksoolest kuni pärasooleni ja soolekese.

Loomataudimääruse artikli 180c ja loomset päritolu toiduaineid käsitleva määruse artikli 4 kohaselt on Šveitsis seatud eesmärgiks kõrvaldada määratletud riskiteguriga materjalid loomade ja inimeste toiduahelast. Lammastelt ja kitsedelt eemaldatud määratletud riskiteguriga materjalide nimekirja kuuluvad eelkõige üle 12 kuu vanuste loomade või igemest väljunud jäävlõikehambaga lammaste ja kitsede koljuõõnest välja võtmata aju, kõvakestaga (Dura mater) seljaaju ja mandlid ning igas vanuses lammaste ja kitsede põrn ja niudesool.

3. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 1069/2009 ^(***) ning komisjoni määruses (EL) nr 142/2011 ^(****) on sätestatud muuks otstarbeks kui inimtoiduks ettenähtud loomsete kõrvalsaaduste sanitaareeskirjad Euroopa Liidu liikmesriikides.

Vastavalt loomsete kõrvalsaaduste kõrvaldamise määruse artiklile 22 tuleb Šveitsis kõik 1. kategooria loomsed kõrvalsaadused, sealhulgas määratletud riskiteguriga materjalid ja põllumajandusettevõttes surnud loomad, põletada.

▼ M29

IX. Lammaste katarraalne palavik

A. ÕIGUSAKTID (*)

(*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrist 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

Euroopa Liit	Šveits
Nõukogu 20. novembri 2000. aasta direktiiv 2000/75/EÜ, millega kehtestatakse erisätted lammaste katarraalse palaviku tõrjeks ja likvideerimiseks (EÜT L 327, 22.12.2000, lk 74).	1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40), eriti selle artiklid 1–10 (tõrje eesmärgid, väga nakkavate loomataudide vastased meetmed) ja 57 (tehnilised rakendussätted, rahvusvaheline koostöö) 27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401), eriti selle artiklid 2 (väga nakkavad loomataudid), 73 ja 74 (puhastamine, desinfitseerimine, desinfestatsioon), 77–98 (väga nakkavaid loomataude käsitlevad ühissätted), 239a–239h (lammaste katarraalse palaviku vastased erimeetmed) 28. juuni 2000. aasta määrus Šveitsi siseministeeriumi struktuuri kohta (Org DFI; RS 172.212.1), eriti selle artikkel 12 (referentlabor)

B. RAKENDUSEESKIRJAD

- ELi referentlabor lammaste katarraalse palaviku tuvastamiseks on: The Pirbright Institute, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Surrey, GU24 0NF, Ühendkuningriik. Šveits kannab labori poolt tema jaoks selles valdkonnas tehtavatest toimingutest tulenevad kulud. Labori funktsioonid ja ülesanded on sätestatud direktiivi 2000/75/EÜ II lisa peatükis B.
- Loomataudimääruse artikli 97 kohaselt on Šveitsis koostatud hädaolukorra lahendamise plaan, mis on avaldatud Šveitsi toiduohutus- ja veterinaarameti veebilehel.
- Kohapealse kontrolli läbiviimise eest vastutab ühine veterinaar Komitee, eelkõige vastavalt direktiivi 2000/75/EÜ artiklile 17 ja loomataudiseaduse artiklile 57.

X. Zoonoosid

A. ÕIGUSAKTID (*)

(*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrist 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

Euroopa Liit	Šveits
1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. novembri 2003. aasta määrus (EÜ) nr 2160/2003 salmonella ja teiste konkreetsete toidupõhiste zoonootilise toimega mõjurite kontrolli kohta (ELT L 325, 12.12.2003, lk 1).	1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40) 27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401), eriti selle artiklid 291a–291e (zoonoosidega seotud erisätted)

▼ M29

Euroopa Liit	Šveits
2. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. novembri 2003. aasta direktiiv 2003/99/EÜ zoonooside ja zoonootilise toimega mõjurite seire kohta, millega muudetakse nõukogu otsust 90/424/EMÜ ja tühistatakse nõukogu direktiiv 92/117/EMÜ (ELT L 325, 12.12.2003, lk 31).	3. 9. oktoobri 1992. aasta toiduaineid ja tarbe- kaupu käsitlev föderaalseadus (LDAl; RS 817.0) 4. 23. novembri 2005. aasta toiduaineid ja tarbeesemeid käsitlev määrus (ODAlOUS; RS 817.02) 5. Siseministeeriumi 23. novembri 2005. aasta hügieenimäärus (OHyg; RS 817.024.1) 6. 18. detsembri 1970. aasta föderaalseadus inimestele edasikanduvate haiguste tõrje kohta (epideemiaseadus; RS 818.101) 7. 13. jaanuari 1999. aasta määrus inimestele edasikanduvatest haigustest teavitamise kohta (teavitamismäärus; RS 818.141.1)

B. RAKENDUSEESKIRJAD

1. Euroopa Liidu referentlaborid:

- ELi referentlaborid zoonooside (salmonelloosi) analüsimiseks ja kontrolliks:

Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieuhygiëne (RIVM)
3720 BA Bilthoven
Madalmaad

- ELi referentlabor mereliste biotoksiinide järelevalveks:

Agencia Española de Seguridad Alimentaria (AES):
36200 Vigo
Hispaania

- ELi referentlabor kahepoolmeliste molluskite bakteriaalse ja viirusliku saastatuse järelevalveks:

The laboratory of the Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture
Science (CEFAS), Weymouth
Dorset DT4 8UB
Ühendkuningriik

- ELi referentlabor *Listeria monocytogenes*'e tuvastamiseks:

AFSSA – Laboratoire d'études et de recherches sur la qualité des aliments
et sur les procédés agroalimentaires (LERQAP)
94700 Maisons-Alfort
Prantsusmaa

- ELi referentlabor koagulaaspositiivsete stafülokokkide, sh *Staphylococcus aureus*'e tuvastamiseks:

AFSSA – Laboratoire d'études et de recherches sur la qualité des aliments
et sur les procédés agroalimentaires (LERQAP)
94700 Maisons-Alfort
Prantsusmaa

▼ **M29**

- ELi Referentlabor *Escherichia coli*, sealhulgas verotoksiini produtseeriva *E. coli* tuvastamiseks:

Istituto Superiore di Sanità (ISS)
00161 Rome
Itaalia

- ELi referentlabor kampülobakteri tuvastamiseks:

Statens Veterinärmedicinska Anstalt (SVA)
751 89 Uppsala
Rootsi

- ELi referentlabor parasiitide (eelkõige *Trichinella*, *Echinococcus* ja *Anisakis*) tuvastamiseks:

Istituto Superiore di Sanità (ISS)
00161 Rome
Itaalia

- ELi referentlabor mikroobidevastase resistentsuse tuvastamiseks:

Danmarks Fødevareforskning (DFVF)
1790 Copenhagen V
Taani

2. Šveits kannab labori poolt tema jaoks selles valdkonnas tehtavatest toimingutest tulenevad kulud. Labori funktsioonid ja ülesanded on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruses (EÜ) nr 882/2004 ametlike kontrollide kohta, mida tehakse sööda- ja toidualaste õigusnormide ning loomatervishoidu ja loomade heaolu käsitlevate eeskirjade täitmise kontrollimise tagamiseks (ELT L 165, 30.4.2004, lk 1).
3. Šveits esitab igal aastal mai lõpuks komisjonile aruande zoonooside suundumuste ja allikate, samuti zoonootilise toimega mõjurite ja mikroobivastase resistentsuse kohta, ning eelneva aasta jooksul vastavalt direktiivi 2003/99/EÜ artiklitele 4, 7 ja 8 kogutud andmed. Aruanne hõlmab ka määruse (EÜ) nr 2160/2003 artikli 3 lõike 2 punktis b osutatud teavet. Komisjon edastab aruande Euroopa Toiduohutusametile koondaruande avaldamiseks zoonooside suundumuste ja allikate ning zoonootilise toimega mõjurite ja mikroobidevastase resistentsuse kohta Euroopa Liidus.

XI. Muud haigused

A. ÕIGUSAKTID (*)

- (*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrist 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

Euroopa Liit	Šveits
Nõukogu 17. detsembri 1992. aasta direktiiv 92/119/EMÜ, millega seatakse sisse üldised ühenduse meetmed teatavate loomahaiguste tõrjeks ja konkreetsed meetmed seoses sigade vesikulaarhaigusega (EÜT L 62, 15.3.1993, lk 69).	1. 1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40), eriti selle artiklid 1–10 (tõrje eesmärgid, väga nakkavate loomataudide vastased meetmed) ja 57 (tehnilised rakendussätted, rahvusvaheline koostöö)

▼ M29

Euroopa Liit	Šveits
	2. 27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401), eriti selle artiklid 2 (väga nakkavad loomataudid), 49 (loomataude põhjustavate mikroorganismide käsitlemine), 73 ja 74 (puhastamine, desinfitseerimine, desinfestatsioon), 77–98 (väga nakkavad loomataude käsitlevad ühissätted), 104 ja 105 (sigade vesikulaarhaiguse vastased erimeetmed) 3. 28. juuni 2000. aasta määrus Šveitsi siseministeriumi struktuuri kohta (Org DFI; RS 172.212.1), eriti selle artikkel 12 (referentlabor)

B. RAKENDUSEESKIRJAD

- Direktiivi 92/119/EMÜ artiklis 6 osutatud juhtudel edastatakse teave ühisele veterinaaromiteele.
- Ühenduse referentlabor sigade vesikulaarhaiguse tuvastamiseks on: The Pirbright Institute, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Surrey, GU24 0NF, Ühendkuningriik. Šveits kannab labori poolt tema jaoks selles valdkonnas tehtavatest toimingutest tulenevad kulud. Labori funktsioonid ja ülesanded on sätestatud direktiivi 92/119/EMÜ III lisas.
- Loomataudimääruse artikli 97 kohaselt on Šveitsis koostatud hädaolukorra lahendamise plaan. Kõnealuse plaani rakendamise kord on sätestatud Šveitsi toiduohutus- ja veterinaarameeti tehnilises rakenduseeskirjas nr 95/65.
- Kohapealse kontrolli läbiviimise eest vastutab ühine veterinaaromitee, eelkõige vastavalt direktiivi 92/119/EMÜ artiklile 22 ja loomataudiseaduse artiklile 57.

XII. Haigustest teatamine

A. ÕIGUSAKTID (*)

- (*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrit 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

Euroopa Liit	Šveits
Nõukogu 21. detsembri 1982. aasta direktiiv 82/894/EMÜ loomahaigustest teatamise kohta ühenduses (EÜT L 378, 31.12.1982, lk 58).	1. 1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40), eriti selle artiklid 11 (hoolsus- ja teavitamiskohustus) ja 57 (tehnilised rakendussätted, rahvusvaheline koostöö) 2. 27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401), eriti selle artiklid 2–5 (viidatud haigused), 59–65 ja 291 (teavitamiskohustus, teatavaks tegemine), 292–299 (järelevalve, rakendamine, haldusabi)

▼ **M29****B. RAKENDUSEESKIRJAD**

Koostöös Šveitsi toiduohutus- ja veterinaarametiga kaasab komisjon Šveitsi loomahaigustest teatamise süsteemi, nagu on sätestatud direktiivis 82/894/EMÜ.

-
- (*) Komisjoni 1. veebruari 2002. aasta otsus 2002/106/EÜ, millega kiidetakse heaks diagnostika käsiraamat, milles kehtestatakse sigade katku kinnitamiseks kasutatavad diagnostika- ja proovivõtumeetodid ning kriteeriumid laborikatsete tulemuste hindamiseks (EÜT L 39, 9.2.2002, lk 71).
- (**) Komisjoni 26. mai 2003. aasta otsus 2003/422/EÜ sigade Aafrika katku diagnostika käsiraamatu heakskiitmise kohta (ELT L 143, 11.6.2003, lk 35).
- (***) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1069/2009, milles sätestatakse muuks otstarbeks kui inimtoiduks ettenähtud loomsete kõrvalsaaduste ja nendest saadud toodete tervise-eeskirjad ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1774/2002 (ELT L 300, 14.11.2009, lk 1).
- (****) Komisjoni 25. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 142/2011, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1069/2009, milles sätestatakse muuks otstarbeks kui inimtoiduks ettenähtud loomsete kõrvalsaaduste ja nendest saadud toodete tervise-eeskirjad, ja nõukogu direktiivi 97/78/EÜ seoses teatavate selle direktiivi alusel piiril toimuvast veterinaarkontrollist vabastatud proovide ja näidistega (ELT L 54, 26.2.2011, lk 1).

▼ M29

2. liide

LOOMADE TERVIS: KAUPLEMINE JA TURULEVIIMINE

I. Veised ja sead

A. ÕIGUSAKTID (*)

(*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrist 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

Euroopa Liit	Šveits
Nõukogu 26. juuni 1964. aasta direktiiv 64/432/EMÜ ühendusesisest veiste ja sigadega kauplemist mõjutavate loomateravishoiu probleemide kohta (EÜT 121, 29.7.1964, lk 1977).	1. 27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus(OFE; RS 916.401), eriti selle artiklid 27–31 (turud, näitused), 34–37b (kaubandus), 73 ja 74 (puhastamine, desinfitseerimine, desinfestatsioon), 116–121 (sigade klassikaline ja Aafrika katk), 135–141 (Aujeszky haigus), 150–157 (veiste brutselloos), 158–165 (tuberkuloos), 166–169 (veiste ensootiline leukoos), 170–174 (veiste nakkav rinotraheiid/nakkav pustuloosne vulvovaginiit), 175–181 (spongiosne entsefalopaatia), 186–189 (veiste suguelundite nakkused), 207–211 (sigade brutselloos), 301 (põllumajandus- tootmisüksuste load, seemendamise ja sperma säilitamise keskused, embrüosiirdamise keskused, valdkonnaga seotud turud, ettevõtted ja üritused) 2. 18. aprilli 2007. aasta määrus loomade ja loomsete saaduste impordi, transiidi ja ekspordi kohta (OITE; RS 916.443.10)

B. RAKENDUSEESKIRJAD

- Vastavalt loomataude käsitleva määruse artikli 301 esimese lõigu punktile i kiidab direktiivi 64/432/EMÜ artiklis 2 määratletud põllumajandus- tootmisüksuste load ning valdkonnaga seotud turud, muud ettevõtted ja üritused heaks kantoni veterinaararst. Käesoleva lisa kohaldamiseks vastavalt direktiivi 64/432/EMÜ artiklitele 11, 12 ja 13 koostab Šveits heakskiidetud kogumiskeskuste, veoettevõtjate ja hulgimüüjate nimekirja.
- Direktiivi 64/432/EMÜ artikli 11 lõikes 3 sätestatud teave edastatakse ühisele veterinaaromiteele.
- Käesoleva lisa kohaldamisel tunnistatakse, et Šveits täidab direktiivi 64/432/EMÜ A lisa II osa lõikes 7 sätestatud tingimusi veiste brutselloosi kohta. Et säilitada oma veisekarja ametlikult brutselloosivaba staatust, kohustub Šveits täitma järgmisi tingimusi:
 - mis tahes veisest, kellel kahtlustatakse nakatumist brutselloosiga, teatakse pädevale asutusele ning kõnealune loom läbib ametlikud brutselloositestid, mis koosnevad vähemalt kahest seroloogilisest testist koos komplemendi sidumise ja sobivate proovide mikrobioloogilise uurimisega abordi korral;
 - haiguskahtluse püsimisel, st kuni punktis a sätestatud testid näitavad negatiivseid tulemusi, peatatakse karja, millesse nakkuskahtlane veis kuulub/nakkuskahtlased veised kuuluvad, ametlikult brutselloosivaba staatust.

▼ **M29**

Üksikasjalik teave positiivsete proovitulemustega karja kohta ja epidemioloogiline aruanne edastatakse ühisele veterinaarkomiteele. Kui Šveits ei täida mõnda direktiivi 64/432/EMÜ A lisa II osa lõikes 7 sätestatud tingimust, teatab Šveitsi toiduohutus- ja veterinaaramet sellest viivitamatult komisjonile. Veterinaaria ühiskomitees arutatakse olukorda käesoleva lõike muutmiseks.

4. Käesoleva lisa kohaldamisel tunnistatakse, et Šveits täidab direktiivi 64/432/EMÜ A lisa I osa punktis 4 sätestatud tingimusi veiste tuberkuloosi kohta. Et säilitada oma veisekarja ametlikult tuberkuloosivaba staatust, kohustub Šveits täitma järgmisi tingimusi:

- a) võetakse kasutusele märgistussüsteem, mis võimaldab kindlaks teha iga veise päritolukarja;
- b) veterinaarjärelevalve ametnik kontrollib tapajärgselt kõiki loomi;
- c) igast tuberkuloosikahtlusest elaval, surnud või tapetud loomal teavitatakse pädevaid asutusi;
- d) iga juhtumi korral viivad pädevad asutused haiguskahtluse välistamiseks või kinnitamiseks läbi uuringu, sealhulgas päritolukarja ja vahekarjade osas. Kui lahangu või tapmise käigus leitakse kahjustusi, mis võivad olla põhjustatud tuberkuloosist, viivad pädevad asutused läbi kahjustuste laboratoorse uuringu;
- e) nakkuskahtlusega veise päritolukarja ja vahekarjade ametlik tuberkuloosivaba staatus peatatakse kuni kliinilised ja laboratoorsed uuringud või tuberkuliiniproovid ei ole kinnitanud veiste tuberkuloosi puudumist;
- f) kui tuberkuliiniproovid, kliinilised või laboratoorsed uuringud kinnitavad tuberkuloosi olemasolu, tühistatakse päritolukarja ja vahekarjade ametlik tuberkuloosivaba staatus;
- g) ametlik tuberkuloosivaba staatus kehtestatakse vaid siis, kui karjast on kõrvaldatud kõik nakkuskahtlased loomad; kui hooned ja seadmed on desinfitseeritud; kui kõigi üle kuue nädala vanuste loomade vähemalt kahe vastavalt direktiivi 64/432/EMÜ B lisale läbiviidud nahasisese tuberkuliiniproovi, millest üks tehakse vähemalt kuus kuud pärast nakatunud looma karjast kõrvaldamist ja teine vähemalt kuus kuud pärast esimest, tulemus on negatiivne.

Üksikasjalik teave nakatunud karjade kohta ja epidemioloogiline aruanne edastatakse ühisele veterinaarkomiteele. Kui Šveits ei täida mõnda direktiivi 64/432/EMÜ A lisa II osa lõike 4 esimeses lõigus sätestatud tingimust, teatab Šveitsi toiduohutus- ja veterinaaramet sellest viivitamatult komisjonile. Veterinaaria ühiskomitees arutatakse olukorda käesoleva lõike muutmiseks.

▼ M29

5. Käesoleva lisa kohaldamisel tunnistatakse, et Šveits täidab direktiivi 64/432/EMÜ D lisa peatükis I (F) sätestatud tingimusi veiste ensootilise leukoosi kohta. Et säilitada oma karja ametlikult veiste ensootilisest leukoosist vaba staatust, kohustub Šveits täitma järgmisi tingimusi:

- a) Šveitsi karja kontrollitakse pisteliste proovide võtmise teel. Valimi suurus peab olema selline, et 99 % tõenäosusega võib kinnitada alla 0,2 % karja nakatumist veiste ensootilisse leukoosi;
- b) veterinaarjärelevalve ametnik kontrollib tapajärgselt kõiki loomi;
- c) kõigist veiste ensootilise leukoosi kahtlustest, mis tekkivad kliiniliste uuringute, lahangute või liha kontrollimise käigus, tuleb teavitada pädevaid asutusi;
- d) veiste ensootilise leukoosi kahtluse või selle tuvastamise korral peatatakse karja ametlikult leukoosivaba staatus kuni isolatsiooniperioodi lõpuni;
- e) isolatsiooniperiood lõpetatakse, kui pärast nakatunud loomade ja vajaduse korral ka nende vasikate kõrvaldamist vähemalt 90päevase intervalliga tehtud kahe seroloogilise uuringu tulemused on negatiivsed.

Kui 0,2 % karjast tuvastatakse veiste ensootiline leukoos, teavitab Šveitsi toiduohutus- ja veterinaaramet sellest viivitamatult komisjoni. Veterinaaria ühiskomitees arutatakse olukorda käesoleva lõike muutmiseks.

6. Käesoleva lisa kohaldamisel tunnistatakse Šveits ametlikult vabaks veiste nakkavast rinotraheiidist. Et säilitada seda staatust, kohustub Šveits täitma järgmisi tingimusi:

- a) Šveitsi karja kontrollitakse pisteliste proovide võtmise teel. Valimi suurus peab olema selline, et 99 % tõenäosusega võib kinnitada alla 0,2 % karja nakatumist veiste nakkavasse rinotraheiti;
- b) üle 24 kuu vanused aretuspulid läbivad iga-aastase seroloogilise kontrolli;
- c) igast veiste nakkava rinotraheidi kahtlusest teatatakse pädevatele asutustele ja asjaomased loomad peavad läbi tegema veiste nakkava rinotraheidi ametlikud uuringud, mis hõlmavad virooloogilisi ja seroloogilisi uuringuid;
- d) veiste nakkava rinotraheidi kahtluse või selle tuvastamise korral peatatakse karja ametlikult nakkusvaba staatus kuni isolatsiooniperioodi lõpuni;
- e) isolatsiooniperiood lõpetatakse, kui vähemalt 30 päeva pärast nakatunud loomade kõrvaldamist tehtud seroloogiliste uuringute tulemused on negatiivsed.

Tulenevalt Šveitsi tunnustatud staatusest kohaldatakse komisjoni otsust 2004/558/EÜ ⁽¹⁾ *mutatis mutandis*.

Šveitsi toiduohutus- ja veterinaaramet teavitab komisjoni viivitamatult iga tingimuse muutumisest, mille alusel staatuse tunnustamine heaks kiideti. Veterinaaria ühiskomitees arutatakse olukorda käesoleva lõike muutmiseks.

▼ **M29**

7. Käesoleva lisa kohaldamisel tunnistatakse Šveits ametlikult vabaks Aujeszky haigusest. Et säilitada seda staatust, kohustub Šveits täitma järgmisi tingimusi:

- a) Šveitsi karja kontrollitakse pisteliste proovide võtmise teel. Valimi suurus peab olema selline, et 99 % tõenäosusega võib kinnitada alla 0,2 % karja nakatumist Aujeszky haigusesse;
- b) igast Aujeszky haiguse kahtlusest teatatakse pädevatele asutustele ja asjaomased loomad peavad läbi tegema Aujeszky haiguse ametlikud uuringud, mis hõlmavad viroloogilisi ja seroloogilisi uuringuid;
- c) Aujeszky haiguse kahtluse või tuvastamise korral peatatakse karja ametlikult nakkusvaba staatus kuni isolatsiooniperioodi lõpuni;
- d) isolatsiooniperiood lõpetatakse, kui pärast nakatunud loomade kõrvaldamist on kahe vähemalt 21päevase intervalliga tehtud ning kõiki aretusloomi ja representatiivset hulka nuumloomi hõlmava seroloogilise uuringu tulemused negatiivsed.

Tulenevalt Šveitsi tunnustatud staatusest kohaldatakse komisjoni otsust 2008/185/EÜ ⁽²⁾* *mutatis mutandis*.

Šveitsi toiduohutus- ja veterinaaramet teavitab komisjoni viivitamatult iga tingimuse muutumisest, mille alusel staatuse tunnustamine heaks kiideti. Veterinaaria ühiskomitees arutatakse olukorda käesoleva lõike muutmiseks.

- 8. Ühine veterinaarkomitee arutab esimesel võimalusel võimalike lisatagatiste andmist sigade transmissiivse gastroenteriidi (TGE) ja sigade respiratoor-reproduktiivse sündroomi (PRRS) osas. Komisjon teavitab Šveitsi toiduohutus- ja veterinaarametit arengutest selles valdkonnas.
- 9. Šveitsis vastutab vastavalt direktiivi 64/432/EMÜ B lisa punktile 4 tehtavate ametlike tuberkuliiniproovide eest Zürichi Ülikooli Veterinaarbakterioloogia Instituut.
- 10. Šveitsis vastutab vastavalt direktiivi 64/432/EMÜ C lisa A osa punktile 4 tehtava antigeenide (brutselloos) ametliku kontrolli eest Centre pour les zoonoses, les maladies bactériennes chez l'animal et la résistance aux antibiotiques (ZOBA).
- 11. Euroopa Liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahelises kaubavahetuses on veiste ja sigadega kaasas veterinaarsertifikaat vastavalt direktiivi 64/432/EMÜ F lisa sätetud näidistele. Sertifikaati kohandatakse järgmiselt:

— näidises 1 kohandatakse C osas esitatud kinnitusi järgmiselt:

— punktis 4 täiendatakse taandeid lisatagatiste kohta järgmiselt:

„— haigus: veiste nakkav rinotrahheiit,

— kooskõlas komisjoni otsusega 2004/558/EÜ, mida kohaldatakse *mutatis mutandis*;”;

▼ **M29**

- näidises 2 kohandatakse C osas esitatud kinnitusi järgmiselt:
 - punktis 4 täiendatakse taandeid lisatagatiste kohta järgmiselt:

„— Aujeszky haigus
 - kooskõlas komisjoni otsusega 2008/185/EÜ, mida kohaldatakse *mutatis mutandis*;”;
12. Käesoleva lisa kohaselt on Euroopa Liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahel kaubeldavatel veistel kaasas veterinaarsertifikaat, mis sisaldab järgmisi terviseohutuse kinnitusi:
- Veised:
 - identifitseeritakse alalise märgistussüsteemiga, mis võimaldab tuvastada iga veise ema ja päritolukarja ja kindlaks teha, et nad ei ole veiste spongioosse entsefalopaatia nakkuse kahtlusega või seda haigust põdevate emasloomade otsesed järglased, kes on sündinud diagnoosimisele eelneva kahe aasta jooksul;
 - ei pärine karjadest, kus on käimas võimaliku veiste spongioosse entsefalopaatia juhu uurimine;
 - on sündinud pärast 1. juunit 2001.

II. Lambad ja kitsed

A. ÕIGUSAKTID (*)

(*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrit 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

Euroopa Liit	Šveits
Nõukogu 28. jaanuari 1991. aasta direktiiv 91/68/EMÜ loomatervishoiu kohta ühendusesiseses lamba- ja kitsekaubanduses (EÜT L 46, 19.2.1991, lk 19).	1. 27. juuni 1995. aasta episootiliste haiguste määrus (OFE; RS 916.401), eelkõige selle artiklid 27–31 (turud, näitused), 34–37b (kaubandus), 73 ja 74 (puhastamine, desinfitseerimine, desinfestatsioon), 142–149 (marutaud), 158–165 (tuberkuloos), 180–180c (skreipi), 190–195 (lammaste ja kitsede brutselloos), 196–199 (nakkav agalaktia), 217–221 (kitsede artiriit/entsefaliit), 233–236 (jäärade brutselloos) ja 301 (põllumajandustootmisüksuste load, seemendamise ja sperma säilitamise keskused, embrüosiirdamise keskused, valdkonnaga seotud turud, ettevõtted ja üritused) 2. 18. aprilli 2007. aasta määrus loomade ja loomsete saaduste impordi, transiidi ja ekspordi kohta (OITE; RS 916.443.10)

B. RAKENDUSEESKIRJAD

1. Kohapealse kontrolli läbiviimise eest vastutab ühine veterinaarkomitee, eelkõige vastavalt direktiivi 91/68/EMÜ artiklile 11 ja loomataudiseaduse artiklile 57.

Kui esineb või taasesineb lammaste ja kitsede brutselloosi juhtumeid, teavitab Šveits ühist veterinaarkomiteed, et võtta vajalikke meetmeid vastavalt olukorrale.

▼ M29

2. Käesolevas lisas tunnistatakse Šveits ametlikult vabaks lammaste ja kitsede brutselloosist. Selle staatuse säilitamiseks kohustub Šveits rakendama direktiivi 91/68/EMÜ A lisa I peatüki II punkti alapunktis 2 sätestatud meetmeid.
3. Euroopa Liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahelises kaubavahetuses peab lammaste ja kitsedega kaasas olema veterinaarsertifikaat vastavalt direktiivi 91/68/EMÜ E lisas sätestatud näidistele.

III. Hobuslased

A. ÕIGUSAKTID (*)

(*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrit 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

Euroopa Liit	Šveits
Nõukogu 30. novembri 2009. aasta direktiiv 2009/156/EÜ hobuslaste liikumist ja kolmandatest riikidest importimist reguleerivate loomatervishoiunõuete kohta (ELT L 192, 23.7.2010, lk 1).	1. 27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401), eriti selle artiklid 112–112f (hobuste katk), 204–206 (kargtaud, entsefalomüeliit, nakkav kehvveresus, malleus), 240–244 (hobuste nakkav metriit) 2. 18. aprilli 2007. aasta määrus loomade ja loomsete saaduste impordi, transiidi ja ekspordi kohta (OITE; RS 916.443.10)

B. RAKENDUSEESKIRJAD

1. Direktiivi 2009/156/EÜ artiklis 3 sätestatud teave edastatakse ühisele veterinaarkomiteele.
2. Direktiivi 2009/156/EÜ artiklis 6 sätestatud teave edastatakse ühisele veterinaarkomiteele.
3. Kohapealse kontrolli läbiviimise eest vastutab ühine veterinaarkomitee, eelkõige vastavalt direktiivi 2009/156/EMÜ artiklile 10 ja loomataudiseaduse artiklile 57.
4. Direktiivi 2009/156/EÜ II ja III lisa kohaldatakse Šveitsi suhtes *mutatis mutandis*.

IV. Kodulinnud ja haudemunad

A. ÕIGUSAKTID (*)

(*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrit 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

Euroopa Liit	Šveits
Nõukogu 30. novembri 2009. aasta direktiiv 2009/158/EÜ kodulindude ja haudemunade ühendusesisest kaubandust ning kolmandatest riikidest importimist reguleerivate loomatervishoiunõuete kohta (ELT L 343, 22.12.2009, lk 74).	1. 27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401), eriti selle artiklid 25 (transport), 122–125 (lindude gripp ja Newcastle'i haigus), 255–261 (Salmonella spp) ja 262–265 (lindude nakkav larüngotrahheiit) 2. 18. aprilli 2007. aasta määrus loomade ja loomsete saaduste impordi, transiidi ja ekspordi kohta (OITE; RS 916.443.10)

▼ **M29****B. RAKENDUSEESKIRJAD**

1. Vastavalt direktiivi 2009/158/EÜ artiklile 3 on Šveitsis koostatud kava, kus on kirjeldatud meetmeid, mida tal on kavas rakendada, et tagada oma ettevõtete heakskiitmine.
2. Vastavalt direktiivi 2009/158/EÜ artiklile 4 on Šveitsi riiklikuks referentlaboriks Berni Ülikooli Veterinaarbakterioloogia Instituut.
3. Direktiivi 2009/158/EÜ artikli 8 lõike 1 punkti a alapunkti i nõuet päritolutingimuste kohta kohaldatakse Šveitsi suhtes *mutatis mutandis*.
4. Ühendusse saadetavate haudemunade puhul kohustuvad Šveitsi asutused järgima komisjoni määruses (EÜ) nr 617/2008 ⁽³⁾* sätestatud märgistamiseskirju.
5. Direktiivi 2009/158/EÜ artikli 10 punkti a nõuet päritolutingimuste kohta kohaldatakse Šveitsi suhtes *mutatis mutandis*.
6. Direktiivi 2009/158/EÜ artikli 11 punkti a nõuet päritolutingimuste kohta kohaldatakse Šveitsi suhtes *mutatis mutandis*.
7. Direktiivi 2009/158/EÜ artikli 14 lõike 2 punkti a alapunkti i nõuet päritolutingimuste kohta kohaldatakse Šveitsi suhtes *mutatis mutandis*.
8. Käesoleva lisa kohaldamisel tunnistatakse, et Šveits vastab direktiivi 2009/158/EÜ artikli 15 lõike 2 tingimustele Newcastle'i haiguse osas ja seetõttu ei pea seal Newcastle'i haiguse vastu vaktsineerima. Šveitsi toiduohutus- ja veterinaaramet teavitab komisjoni viivitamatult iga tingimuse muutumisest, mille alusel staatuse tunnustamine heaks kiideti. Veterinaaria ühiskomitees arutatakse olukorda käesoleva lõike muutmiseks.
9. Direktiivi 2009/158/EÜ artikli 18 viiteid liikmesriigi nimele kohaldatakse Šveitsi suhtes *mutatis mutandis*.
10. Euroopa Liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahelises kaubavahetuses peab kodulindude ja haudemunadega kaasas olema veterinaarsertifikaat vastavalt direktiivi 2009/158/EÜ IV lisas sätestatud näidistele.
11. Šveitsist Soome või Rootsi saadetavate partiide puhul kohustuvad Šveitsi asutused lisama Euroopa Liidu õigusaktidega ette nähtud tagatised kodulindude salmonelloosi kohta.

▼ M29

V. Vesiviljelusloomad ja -tooted

A. ÕIGUSAKTID (*)

(*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrit 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

Euroopa Liit	Šveits
Nõukogu 24. oktoobri 2006. aasta direktiiv 2006/88/EÜ vesiviljelusloomade ja vesiviljelustoodete loomatervishoiunõuete ning teatavatel veeloomadel esinevate taudide ennetamise ja tõrje kohta (ELT L 328, 24.11.2006, lk 14).	1. 27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus(OFE; RS 916.401), eriti selle artiklid 3–5 (osutatud loomataudid), 21–23 (kalakasvatusega seotud kasvatamisüksuste registreerimine; töötajate kontrollimine ja muud kohustused; loomatervise seire), 61 (kalapüügiõiguste haldajate ja kalastusjärelevalve eest vastutavate asutuste kohustused), 62–76 (haiguste üldtõrjemeetmed), 277–290 (vesiviljelusloomade haigustega seotud üld- ja erimeetmed, diagnostikalabor) 2. 18. aprilli 2007. aasta määrus loomade ja loomsete saaduste impordi, transiidi ja ekspordi kohta (OITE; RS 916.443.10) 3. 18. aprilli 2007. aasta määrus kolmandatest riikidest õhutranspordiga saabuvate loomade impordi ja transiidi kohta (OITA; RS 916.443.12)

B. RAKENDUSEESKIRJAD

1. Käesoleva lisa kohaldamisel tunnustatakse, et Šveits on ametlikult vaba lõhe nakkavast kehvvveresusest, marteilioosist (*Marteilia refringens*) ja bonamioosist (*Bonamia ostreae*).
2. Ühine veterinaarkomitee teeb otsuse direktiivi 2006/88/EÜ artiklite 29, 40, 41, 43, 44 ja 50 mis tahes kohaldamise osas.
3. Dekoratiivsete veeloomade, vesiviljelusloomade, kes on ette nähtud kasvanduste, sealhulgas ülekandele, püügitiikide ja avatud dekoratiivraiate ning varude taastootmise jaoks, ning inимtoiduks mõeldud loomsete toodete turuleviimist reguleerivad loomatervishoiunõuded on sätestatud komisjoni määruse (EÜ) nr 1251/2008 ⁽⁴⁾* artiklites 4–9.
4. Kohapealse kontrolli läbiviimise eest vastutab ühine veterinaarkomitee, eelkõige vastavalt direktiivi 2006/88/EÜ artiklile 58 ja loomataudiseaduse artiklile 57.

VI. Veiseembrüod

A. ÕIGUSAKTID (*)

(*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrit 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

Euroopa Liit	Šveits
Nõukogu 25. septembri 1989. aasta direktiiv 89/556/EMÜ koduveiste embrüote ühendusesisese kaubanduse ja nende kolmandatest riikidest impordi loomatervishoiu nõuete kohta (EÜT L 302, 19.10.1989, lk 1).	1. 27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus(OFE; RS 916.401), eriti selle artiklid 56–58a (embrüote siirdamine) 2. 18. aprilli 2007. aasta määrus loomade ja loomsete saaduste impordi, transiidi ja ekspordi kohta (OITE; RS 916.443.10)

▼ M29

B. RAKENDUSEESKIRJAD

1. Kohapealse kontrolli läbiviimise eest vastutab ühine veterinaarkomitee, eelkõige vastavalt direktiivi 89/556/EMÜ artiklile 15 ja loomataudiseaduse artiklile 57.
2. Euroopa Liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahel kaubeldavatel veiseembrüotel peab kaasas olema veterinaarsertifikaat, mis on koostatud vastavalt direktiivi 89/556/EMÜ C lisas toodud näidisele.

VII. Veisesperma

A. ÕIGUSAKTID (*)

(*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrist 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

Euroopa Liit	Šveits
Nõukogu 14. juuni 1988. aasta direktiiv 88/407/EMÜ, millega sätestatakse koduveiste sügavkülmutatud sperma ühendusesisese kaubanduse ja impordi korral kohaldatavad loomatervishoiu nõuded (EÜT L 194, 22.7.1988, lk 10).	1. 27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus(OFE; RS 916.401), eriti selle artiklid 51–55a (kunstseemendamine) 2. 18. aprilli 2007. aasta määrus loomade ja loomsete saaduste impordi, transiidi ja ekspordi kohta (OITE; RS 916.443.10)

B. RAKENDUSEESKIRJAD

1. Direktiivi 88/407/EMÜ artikli 4 lõike 2 kohaldamisel tõdetakse, et Šveitsi seemendusjaamades peetakse ainult selliseid loomi, kelle seerumi neutralisatsiooni testi või ELISA testi tulemus on negatiivne.
2. Direktiivi 88/407/EMÜ artikli 5 lõikes 2 sätestatud teave edastatakse ühisele veterinaarkomiteele.
3. Kohapealse kontrolli läbiviimise eest vastutab ühine veterinaarkomitee, eelkõige vastavalt direktiivi 88/407/EMÜ artiklile 16 ja loomataudiseaduse artiklile 57.
4. Euroopa Liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahel kaubeldaval veisespermal peab kaasas olema veterinaarsertifikaat, mis on koostatud vastavalt direktiivi 88/407/EMÜ D lisas toodud näidisele.

VIII. Seasperma

A. ÕIGUSAKTID (*)

(*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrist 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

Euroopa Liit	Šveits
Nõukogu 26. juuni 1990. aasta direktiiv 90/429/EMÜ, millega sätestatakse kodusigade sperma ühendusesisese kaubanduse ja impordi korral kohaldatavad loomatervishoiu nõuded (EÜT L 224, 18.8.1990, lk 62).	1. 27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus(OFE; RS 916.401), eriti selle artiklid 51–55a (kunstseemendamine) 2. 18. aprilli 2007. aasta määrus loomade ja loomsete saaduste impordi, transiidi ja ekspordi kohta (OITE; RS 916.443.10)

▼ **M29****B. RAKENDUSEESKIRJAD**

1. Direktiivi 90/429/EMÜ artikli 5 lõikes 2 sätestatud teave edastatakse ühisele veterinaaromiteele.
2. Kohapealse kontrolli läbiviimise eest vastutab ühine veterinaaromitee, eelkõige vastavalt direktiivi 90/429/EMÜ artiklile 16 ja loomataudiseaduse artiklile 57.
3. Euroopa Liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahel kaubeldaval seaspermal peab kaasas olema veterinaarsertifikaat, mis on koostatud vastavalt direktiivi 90/429/EMÜ D lisas toodud näidisele.

IX. Muud liigid**A. ÕIGUSAKTID (*)**

- (*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrist 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

Euroopa Liit	Šveits
1. Nõukogu 13. juuli 1992. aasta direktiiv 92/65/EMÜ, milles sätestatakse loomatervishoiu nõuded ühendusesiseks kauplemiseks loomade, sperma, munarakkude ja embrüotega, mille suhtes ei kohaldata direktiivi 90/425/EMÜ A (I) lisas osutatud ühenduse erieeskirjades sätestatud loomatervishoiu nõudeid, ning nende impordiks ühendusse (EÜT L 268, 14.9.1992, lk 54). 2. [...] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. juuni 2013. aasta määrus (EL) nr 576/2013 lemmikloomade mittekaubandusliku liikumise kohta, millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 998/2003 (ELT L 178, 28.6.2013, lk 1)	1. 27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus(OFE; RS 916.401), eriti selle artiklid 51–55a (kunstseemendamine) ja 56–58a (embrüote siirdamine) 2. [...] 28. novembri 2014. aasta määrus lemmikloomade impordi, transiidi ja ekspordi kohta ([...] OITE-AC; RS 916.443.14)

B. RAKENDUSEESKIRJAD

1. Käesoleva lisa kohaldamisel käsitletakse käesolevas punktis kauplemist punktidega I–V hõlmamata elusloomadega ning punktidega VI–VIII hõlmamata sperma, munarakkude ja embrüotega.
2. Euroopa Liit ja Šveits kohustuvad mitte keelama ega piirama punktis 1 osutatud elusloomade, sperma, munarakkude ja embrüotega kauplemist muudel kui käesoleva lisa kohaldamisest tulenevatel loomatervishoiuga seotud põhjustel, eelkõige vastavalt selle artiklile 20 võetavate kaitsemeetmete tõttu.
3. Euroopa Liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahel kaubeldavatel kabiloomade partiidel (v.a punktides I, II ja III nimetatud) peab olema direktiivi 92/65/EMÜ E lisa I osas sätestatud näidisele vastav veterinaarsertifikaat, mida täiendab direktiivi 92/65/EMÜ artikli 6 osa A lõike 1 punktis e sätestatud tõend.

▼ **M29**

4. Euroopa Liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahel kaubeldavatel jänesealiste partiidel peab olema direktiivi 92/65/EMÜ E lisa I osas sätestatud näidisele vastav veterinaarsertifikaat, mida täiendab vajaduse korral direktiivi 92/65/EMÜ artikli 9 lõike 2 teises lõigus sätestatud tõend.

Šveitsi ametiasutused võivad seda tõendit kohandada, nii et see hõlmab täielikult direktiivi 92/65/EMÜ artiklis 9 sätestatud nõudeid.

5. Direktiivi 92/65/EMÜ artikli 9 lõike 2 neljandas lõigus sätestatud teave esitatakse ühisele veterinaarkomiteele.
6. a) Euroopa Liidust Šveitsi saadetavate koerte ja kasside suhtes kohaldatakse direktiivi 92/65/EMÜ artikli 10 lõiget 2.
- b) Kasutada tuleb märgistussüsteemi, mis on sätestatud määruses (EL) nr 576/2013. Kasutada tuleb komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 577/2013 ⁽⁵⁾ II lisa 3. osas sätestatud passi.

Marutaudivastase vaktsineerimise ja vajaduse korral kordusvaktsineerimise kehtivusaeg on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 576/2013 ⁽⁶⁾ III lisas.

7. Euroopa Liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahelises kaubavahetuses peab lammaste ja kitsede sperma, munarakkude ja embrüotega kaasas olema komisjoni otsuses 2010/470/EL ⁽⁷⁾ sätestatud veterinaarsertifikaat.
8. Euroopa Liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahel kaubeldaval hobusespermal peab kaasas olema otsuses 2010/470/EL sätestatud veterinaarsertifikaat.
9. Euroopa Liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahel kaubeldavatel hobusemunarakudel ja-embryotel peab kaasas olema otsuses 2010/470/EL sätestatud veterinaarsertifikaat.
10. Euroopa Liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahel kaubeldavatel seamunarakudel ja -embryotel peab kaasas olema otsuses 2010/470/EL sätestatud veterinaarsertifikaat.
11. Euroopa Liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahel kaubeldavatel mesilaskogumitel (tarud või mesilasemad koos sülemitega) peab olema kaasas veterinaarsertifikaat, mis on koostatud vastavalt direktiivi 92/65/EMÜ E lisa teises osas toodud näidisele.
12. Euroopa Liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahel kaubeldavatel direktiivi 92/65/EMÜ C lisa kohaselt akrediteeritud asutustest, instituutidest või keskustest pärit loomadel, spermal, embrüotel ja munarakkudel peab kaasas olema veterinaarsertifikaat, mis on koostatud vastavalt direktiivi 92/65/EMÜ E lisa kolmandas osas toodud näidisele.
13. Direktiivi 92/65/EMÜ artikli 24 kohaldamisel esitatakse selle lõikes 2 sätestatud teave ühisele veterinaarkomiteele.

▼ **M29**

X. Lemmikloomade mittekaubanduslik liikumine

A. ÕIGUSAKTID (*)

(*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrit 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

Euroopa Liit	Šveits
Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. juuni 2013. aasta määrus (EL) nr 576/2013 lemmikloomade mittekaubandusliku liikumise kohta, millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 998/2003 (ELT L 178, 28.6.2013, lk 1).	[...] 28. novembri 2014. aasta määrus lemmikloomade impordi, transiidi ja ekspordi kohta (OITE-AC; RS 916.443.14)

B. RAKENDUSEESKIRJAD

1. Kasutada tuleb märgistussüsteemi, mis on sätestatud määruis (EL) nr 576/2013.
2. Marutaudi vastase vaktsineerimise ja vajaduse korral kordusvaktsineerimise kehtivusaeg on sätestatud määruis (EL) nr 576/2013 III lisas.
3. Kasutada tuleb määruis (EL) nr 577/2013 III lisa 3. osas sätestatud passi näidist. Passiga seotud täiendavad tingimused on sätestatud määruis (EL) nr 577/2013 III lisa 4. osas.
4. Käesolevas liites kohaldatakse Euroopa Liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahelise lemmikloomade mittekaubandusliku liikumise suhtes määruis (EL) nr 576/2013 II peatüki sätteid *mutatis mutandis*. Dokumentide ja identitsuse kontroll lemmikloomade mittekaubanduslikul liikumisel Euroopa Liidu liikmesriigist Šveitsi toimub vastavalt määruis (EL) nr 576/2013 artiklis 33 sätestatud korrale.

^{(1)*} Komisjoni 15. juuli 2004. aasta otsus 2004/558/EÜ, millega rakendatakse nõukogu direktiivi 64/432/EMÜ, mis käsitleb veiste infektsioosse rinotraheiidiga seotud täiendavaid tagatisi ühendusesiseseks kaubanduseks veistega ja teatavate liikmesriikide esitatud tõrjeprogrammide heakskiitmist (ELT L 249, 23.7.2004, lk 20).

^{(2)*} Komisjoni 21. veebruari 2008. aasta otsus 2008/185/EÜ Aujeszky haigusega seotud lisatagatiste kohta ühendusesiseses sigadega kauplemises ja Aujeszky haigust käsitleva teabe esitamise kriteeriumide kohta (ELT L 59, 4.3.2008, lk 19).

^{(3)*} Komisjoni määrus (EÜ) nr 617/2008, 27. juuni 2008, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad haudemunade ja kodulindude tibude turustusnormide kohta (ELT L 168, 28.6.2008, lk 5).

^{(4)*} Komisjoni 12. detsembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1251/2008, millega rakendatakse nõukogu direktiivi 2006/88/EÜ seoses vesiviljelusloomade ja vesiviljelustoodete turuleviimise tingimuste ja sertifitseerimisnõuetega ja ühendusse importimisega ning millega sätestatakse vektorliikide loetelu (ELT L 337, 16.12.2008, lk 41).

▼ **M29**

- (⁵)* [...] Komisjoni 28. juuni 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 577/2013, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) nr 576/2013 ettenähtud identifitseerimisdokumentide näidiseid koerte, kasside ja valgetuhkrute mittekaubanduslikuks liikumiseks, territooriumide ja kolmandate riikide loetelude kehtestamist ning nõudeid teatavatele tingimustele vastavust tõendavate deklaratsioonide vormi, kujunduse ja keelte kohta (ELT L 178, 28.6.2013, lk 109).
- (⁶)* [...] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. juuni 2013. aasta määrus (EL) nr 576/2013 lemmikloomade mittekaubandusliku liikumise kohta, millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 998/2003 (ELT L 178, 28.6.2013, lk 1).
- (⁷)* Komisjoni 26. augusti 2010. aasta otsus 2010/470/EL, millega kehtestatakse veterinaarsertifikaatide näidised hobuslaste, lammaste ja kitsede sperma, munarakkude ja embrüote ning sigade munarakkude ja embrüote liidusiseks kaubanduseks (ELT L 228, 31.8.2010, lk 15).

▼ **M29**

3. liide

**ELUSLOOMADE, NENDE SPERMA, MUNARAKKUDE JA EMBRÜOTE
IMPORT KOLMANDATEST RIIKIDEST****I. EUROOPA LIIT – ÕIGUSAKTID (*)**

(*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrist 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

A. Kabiloomad, välja arvatud hobuslased

Nõukogu 26. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/68/EÜ, millega kehtestatakse loomateravishoiu eeskirjad teatavate elusate kabiloomade impordile ühendusse ja transiidile ühenduse kaudu, muudetakse direktiive 90/426/EMÜ ja 92/65/EMÜ ja tunnistatakse kehtetuks direktiiv 72/462/EMÜ (ELT L 139, 30.4.2004, lk 320).

B. Hobuslased

Nõukogu 30. novembri 2009. aasta direktiiv 2009/156/EÜ hobuslaste liikumist ja kolmandatest riikidest importimist reguleerivate loomateravishoiunõuete kohta (ELT L 192, 23.7.2010, lk 1).

C. Kodulinnud ja haudemunad

Nõukogu 30. novembri 2009. aasta direktiiv 2009/158/EÜ kodulindude ja haudemunade ühendusesisest kaubandust ning kolmandatest riikidest importimist reguleerivate loomateravishoiunõuete kohta (ELT L 343, 22.12.2009, lk 74).

D. Vesiviljelusloomad

Nõukogu 24. oktoobri 2006. aasta direktiiv 2006/88/EÜ vesiviljelusloomade ja vesiviljelustoodete loomateravishoiunõuete ning teatavatel veeloomadel esinevate taudide ennetamise ja tõrje kohta (ELT L 328, 24.11.2006, lk 14).

E. Veiseembrüod

Nõukogu 25. septembri 1989. aasta direktiiv 89/556/EMÜ koduveiste embrüote ühendusesisese kaubanduse ja nende kolmandatest riikidest impordi loomateravishoiu nõuete kohta (EÜT L 302, 19.10.1989, lk 1).

F. Veisesperma

Nõukogu 14. juuni 1988. aasta direktiiv 88/407/EMÜ, millega sätestatakse koduveiste sperma ühendusesisese kaubanduse ja impordi korral kohaldatavad loomateravishoiu nõuded (EÜT L 194, 22.7.1988, lk 10).

G. Seasperma

Nõukogu 26. juuni 1990. aasta direktiiv 90/429/EMÜ, millega sätestatakse kodusigade sperma ühendusesisese kaubanduse ja impordi korral kohaldatavad loomateravishoiu nõuded (EÜT L 224, 18.8.1990, lk 62).

H. Muud elusloomad

1. Nõukogu 13. juuli 1992. aasta direktiiv 92/65/EMÜ, milles sätestatakse loomateravishoiu nõuded ühendusesiseseks kauplemiseks loomade, sperma, munarakkude ja embrüotega, mille suhtes ei kohaldata direktiivi 90/425/EMÜ A (I) lisas osutatud ühenduse erieeskirjades sätestatud loomateravishoiu nõudeid, ning nende impordiks ühendusse (EÜT L 268, 14.9.1992, lk 54).

▼ **M29**

2. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. juuni 2013. aasta määrus (EL) nr 576/2013 lemmikloomade mittekaubandusliku liikumise kohta, millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 998/2003 (ELT L 178, 28.6.2013, lk 1).

I. Muud erisätted

1. Nõukogu 29. aprilli 1996. aasta direktiiv 96/22/EÜ, mis käsitleb teatavate hormonaalse või türostaatilise toimega ainete ja beetaagonistide kasutamise keelamist loomakasvatustes ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiivid 81/602/EMÜ, 88/146/EMÜ ja 88/299/EMÜ (EÜT L 125, 23.5.1996, lk 3).
2. Nõukogu 29. aprilli 1996. aasta direktiiv 96/23/EÜ, millega nähakse ette teatavate ainete ja nende jääkide kontrollimise meetmed elusloomades ja loomsetes toodetes ning tunnistatakse kehtetuks direktiivid 85/358/EMÜ ja 86/469/EMÜ ning otsused 89/187/EMÜ ja 91/664/EMÜ (EÜT L 125, 23.5.1996, lk 10).

II. ŠVEITS – ÕIGUSAKTID (*)

- (*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrit 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

1. 1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40)
2. 27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401)
3. 18. aprilli 2007. aasta määrus loomade ja loomsete saaduste impordi, transiidi ja ekspordi kohta (OITE; RS 916.443.10)
4. 18. aprilli 2007. aasta määrus kolmandatest riikidest õhutranspordiga saabu-vate loomade impordi ja transiidi kohta (OITA; RS 916.443.12)
5. 27. augusti 2008. aasta määrus kolmandatest riikidest õhutranspordiga saabu-vate loomsete saaduste impordi ja transiidi kohta (OITPA; RS 916.443.13)
6. Siseministeeriumi 16. mai 2007. aasta määrus loomade ja loomsete saaduste impordi ja transiidi kontrolli kohta (OITE määrus kontrolli kohta; RS 916.443.106)
7. [...] **28. novembri 2014. aasta** määrus lemmikloomade impordi, **transiidi ja ekspordi** kohta ([...] **OITE-AC**; RS 916.443.14)
8. 18. augusti 2004. aasta määrus veterinaarravimite kohta (OMédV; RS 812.212.27)
9. 30. oktoobri 1985. aasta määrus Šveitsi toiduohutus- ja veterinaarameti võeta-vate tasude kohta (Ordonnance sur les émoluments de l'OSAV; RS 916.472)

III. RAKENDUSEESKIRJAD

Šveitsi toiduohutus- ja veterinaaramet kohaldab Euroopa Liidu liikmesriikidega samaaegselt käesoleva liite I punktis nimetatud aktides sätestatud imporditingi-musi, rakendusmeetmeid ja nende ettevõtete loetelu, kust pärinevate asjaomaste toodete import on lubatud. Seda kohustust kohaldatakse kõigi asjaomaste õigus-aktide suhtes, olenemata nende vastuvõtmise kuupäevast.

▼ M29

Šveitsi toiduohutus- ja veterinaaramet võib kohaldada ka rangemaid meetmeid ja nõuda lisatagatist. Sobivate lahenduste leidmiseks peetakse nõu ühises veterinaarkomitees.

Šveitsi toiduohutus- ja veterinaaramet ja Euroopa Liidu liikmesriigid teavitavad teineteist kahepoolselt kehtestatavatest impordi eritingimustest, mille suhtes ei kohaldata ühtlustamist liidu tasandil.

Käesoleva lisa kohaldamisel avaldatakse vastavalt direktiivi 92/65/EMÜ C lisa sätetele Šveitsi akrediteeritud keskused Šveitsi toiduohutus- ja veterinaarameti veebilehel.

▼ M29

4. liide

**ZOOTEHNILISED SÄTTED, SH IMPORTI KOLMANDATEST
RIIKIDEST REGULEERIVAD SÄTTED**

A. ÕIGUSAKTID (*)

(*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrist 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

Euroopa Liit	Šveits
1. Nõukogu 30. novembri 2009. aasta direktiiv 2009/157/EÜ tõupuhaste aretusveiste kohta (ELT L 323, 10.12.2009, lk 1).	31. oktoobri 2012. aasta määrus loomakasvatuse kohta (OE; RS 916.310)
2. Nõukogu 19. detsembri 1988. aasta direktiiv 88/661/EMÜ aretussigade suhtes kohaldatavate zootehniliste standardite kohta (EÜT L 382, 31.12.1988, lk 36).	
3. Nõukogu 18. juuni 1987. aasta direktiiv 87/328/EMÜ tõupuhaste aretusveiste tõuaretuses vastuvõetavaks tunnistamise kohta (EÜT L 167, 26.6.1987, lk 54).	
4. Nõukogu 14. juuni 1988. aasta direktiiv 88/407/EMÜ, millega sätestatakse koduveiste sügavkülmutatud sperma ühendusesise kaubanduse ja impordi korral kohaldatavad loomatervishoiu nõuded (EÜT L 194, 22.7.1988, lk 10).	
5. Nõukogu 30. mai 1989. aasta direktiiv 89/361/EMÜ tõupuhaste aretuslammaste ja -kitsede kohta (EÜT L 153, 6.6.1989, lk 30).	
6. Nõukogu 5. märtsi 1990. aasta direktiiv 90/118/EMÜ puhtatõuliste tõusigade tõuaretuseks heakskiitmise kohta (EÜT L 71, 17.3.1990, lk 34).	
7. Nõukogu 5. märtsi 1990. aasta direktiiv 90/119/EMÜ tõuaretuses kasutatavate ristsangide kohta (EÜT L 71, 17.3.1990, lk 36).	
8. Nõukogu 26. juuni 1990. aasta direktiiv 90/427/EMÜ zootehniliste ja genealoogiliste tingimuste kohta ühendusesisesel kauplemisel hobuslastega (EÜT L 224, 18.8.1990, lk 55)	
9. Nõukogu 26. juuni 1990. aasta direktiiv 90/428/EMÜ võistlushobustega kauplemise ja võistlustel osalemise tingimuste kohta (EÜT L 224, 18.8.1990, lk 60).	
10. Nõukogu 25. märtsi 1991. aasta direktiiv 91/174/EMÜ, milles sätestatakse põlvnemis- ja zootehnilised nõuded tõupuhaste loomade turustamiseks ja millega muudetakse direktiive 77/504/EMÜ ja 90/425/EMÜ (EÜT L 85, 5.4.1991, lk 37).	
11. Nõukogu 23. juuni 1994. aasta direktiiv 94/28/EÜ, millega nähakse ette põhimõtted seoses zootehniliste ja genealoogiliste nõuetega, mida kohaldatakse loomade, nende sperma, munarakkude ja embrüote impordi suhtes kolmandatest riikidest, ning muudetakse direktiivi 77/504/EMÜ tõupuhaste aretusveiste kohta (EÜT L 178, 12.7.1994, lk 66).	

▼ M29**B. RAKENDUSEESKIRJAD**

Käesoleva liite kohaldamisel toimub liidu liikmesriikide ja Šveitsi vaheline elusloomade ja loomsete saaduste kauplemine tingimustel, mis kehtivad liidu liikmesriikide vahelise kaubavahetuse suhtes.

Ilma et see piiraks 5. ja 6. liite zootehniliste kontrollide eeskirju, kohustuvad Šveitsi asutused tagama, et impordi suhtes kohaldatakse nõukogu direktiivi 94/28/EÜ sätteid.

Probleemide korral suunatakse küsimus ühe lepinguosalise nõudmisel ühisele veterinaarkomiteele lahendamiseks.

▼ M29

5. liide

**ELUSLOOMAD, SPERMA, MUNARAKUD JA EMBRÜOD:
PIIRIKONTROLLID JA INSPEKTEERIMISLÕIVUD**

I PEATÜKK

Üldsätted – TRACES süsteem

A. ÕIGUSAKTID (*)

(*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne

Euroopa Liit	Šveits
Komisjoni 30. märtsi 2004. aasta otsus 2004/292/EÜ TRACES süsteemi kasutuselevõtmise kohta ja otsuse 92/486/EMÜ muutmise kohta (ELT L 94, 31.3.2004, lk 63).	1. 1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40) 2. 27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401) 3. 18. aprilli 2007. aasta määrus loomade ja loomsete saaduste impordi, transiidi ja ekspordi kohta (OITE; RS 916.443.10) 4. 18. aprilli 2007. aasta määrus kolmandatest riikidest õhutranspordiga saabuvate loomade impordi ja transiidi kohta (OITA; RS 916.443.12) 5. 27. augusti 2008. aasta määrus kolmandatest riikidest õhutranspordiga saabuvate loomsete saaduste impordi ja transiidi kohta (OITPA; RS 916.443.13) 6. Siseministeeriumi 16. mai 2007. aasta määrus loomade ja loomsete saaduste impordi ja transiidi kontrolli kohta (OITE määrus kontrolli kohta; RS 916.443.106) 7. [...] 28. novembri 2014. aasta määrus lemmikloomade impordi, transiidi ja ekspordi kohta ([...] OITE-AC; RS 916.443.14)

B. RAKENDUSEESKIRJAD

Komisjon integreerib Šveitsi koostöös Šveitsi toiduohutus- ja veterinaarametiga komisjoni otsuses 2004/292/EÜ sätestatud arvutisüsteemi TRACES.

Vajaduse korral määratakse ühises veterinaarkomitees kindlaks ülemineku- ja lisameetmed.

II PEATÜKK

Euroopa Liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahelises kaubanduses kohaldatavad veterinaarkontrollid

A. ÕIGUSAKTID (*)

(*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrit 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

Liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahelises kaubanduses kohaldatavat veterinaar- ja zootehnilist kontrolli teostatakse vastavalt allpool loetletud õigusaktidele:

▼ M29

Euroopa Liit	Šveits
1. Nõukogu 21. novembri 1989. aasta direktiiv 89/608/EMÜ liikmesriikide haldusametuste vastastikuse abi ning liikmesriikide haldusametuste ja komisjoni koostöö kohta veterinaar- ja zootehnikaküsimusi käsitlevate õigusaktide nõuetekohase kohaldamise tagamiseks (EÜT L 351, 2.12.1989, lk 34). 2. Nõukogu 26. juuni 1990. aasta direktiiv 90/425/EMÜ, milles käsitletakse ühendusesiseses kaubanduses teatavate elusloomade ja toodete suhtes seoses siseturu väljakujundamisega kohaldatavaid veterinaar- ja zootehnilisi kontrolle (EÜT L 224, 18.8.1990, lk 29).	1. 1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40), eriti selle artikkel 57 2. 18. aprilli 2007. aasta määrus loomade ja loomsete saaduste impordi, transiidi ja ekspordi kohta (OITE; RS 916.443.10) 3. Siseministeeriumi 16. mai 2007. aasta määrus loomade ja loomsete saaduste impordi ja transiidi kontrolli kohta (OITE määrus kontrolli kohta; RS 916.443.106) 4. [...] 28. novembri 2014. aasta määrus lemmikloomade impordi, transiidi ja ekspordi kohta ([...] OITE-AC; RS 916.443.14) 5. 30. oktoobri 1985. aasta määrus Šveitsi toiduohutus- ja veterinaarameti võetavate tasude kohta (Ordonnance sur les émoluments de l'OSAV; RS 916.472)

B. RAKENDUSEESKIRJAD

Direktiivi 90/425/EMÜ artikliga 8 ettenähtud juhtudel võtavad sihtkoha pädevad asutused viivitamatult ühendust lähtekoha pädevate asutustega. Nad võtavad kõik vajalikud meetmed ning teavitavad lähtekoha pädevat asutust ja komisjoni läbi viidud kontrollidest, tehtud otsustest ning nende tegemise põhjustest.

Direktiivi 89/608/EMÜ artiklite 10, 11 ja 16 ning direktiivi 90/425/EMÜ artiklite 9 ja 22 rakendamise eest vastutab ühine veterinaarkomitee.

C. ERIEESKIRJAD PIIRIALADEL KARJATATAVATE LOOMADE KOHTA

1. Mõisted

Karjatamine: loomade saatmine liikmesriigi või Šveitsi 10 km laiusel piirialal asuval karjamaale. Erilistel, nõuetekohaselt põhjendatud tingimustel võivad asjaomased pädevad asutused lubada loomi karjatada laiemal maa-alal mõlemal pool Šveitsi ja Euroopa Liidu vahelist piiri.

Päevane karjatamine: karjatamine, mille puhul saadetakse loomad iga päeva lõpul tagasi oma liikmesriigis või Šveitsis asuvasse päritoluettevõttesse.

2. Loomade karjatamise suhtes liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahelisel piirialal kohaldatakse *mutatis mutandis* komisjoni otsust 2001/672/EÜ ⁽¹⁾. Otsuse 2001/672/EÜ artikli 1 suhtes kohaldatakse käesoleva lisa raames siiski järgmisi kohandusi:

— viide ajavahemikule 1. maist 15. oktoobrini asendatakse „kalendriaastaga”;

▼ **M29**

- Šveitsi puhul on otsuse 2001/672/EÜ artiklis 1 märgitud ja vastavas lisas nimetatud lepinguosalisteks:

ŠVEITS

Zürichi kanton

Berni kanton

Luzerni kanton

Uri kanton

Schwytzi kanton

Obwaldeni kanton

Nidwaldeni kanton

Glaruse kanton

Zugi kanton

Freiburgi kanton

Solothurni kanton

Baseli linna kanton

Baseli kanton

Schaffhauseni kanton

Appenzell Ausserhoden kanton

Appenzell Innerhoden kanton

Sankt Galleni kanton

Graubündeni kanton

Aargau kanton

Thurgau kanton

Ticino kanton

Waadti kanton

Wallise kanton

Neuenburgi kanton

Genfi kanton

Jura kanton

27. juuni 1995. aasta loomataudimääruse (OFE; RS 916.401) ja eriti selle artikli 7 (registreerimine) ning 26. novembri 2011. aasta loomadega kauplemise andmebaasi käsitleva määruse (Ordonnance sur la BDTA; RS 916.404.1) ja eriti selle jaotise 2 (andmebaaside sisu) kohaselt määrab Šveits igale karjamaale oma registrikoodi, mis peab olema kantud siseriiklikusse veiste andmebaasi.

▼ **M29**

3. Loomade karjatamisel Euroopa Liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahelisel piirilal teostab lähteriigi ametlik veterinaararst järgmised toimingud:

- a) teatab sihtkoha pädevale asutusele (kohalikule veterinaarüksusele) direktiivi 90/425/EMÜ artiklis 20 sätestatud veterinaarasutusi ühendava arvutisüsteemi kaudu loomade lähetamisest sertifikaadi väljaandmise kuupäeval ja hiljemalt nelikümmend kaheksa tundi enne loomade ettenähtud saabumist;
- b) kontrollib loomi 48 tunni jooksul enne nende tagasitulekut; loomad peavad olema nõuetekohaselt märgistatud;
- c) annab välja punktis 9 esitatud näidise põhjal koostatud sertifikaadi.

4. Kogu karjatamisperioodi vältel on loomad tollikontrolli all.

5. Loomade omanik kohustub:

- a) kinnitama kirjalikult, et järgib kõiki käesoleva lisa kohaldamiseks võetud meetmeid ja kohalikul tasandil kehtestatud muid meetmeid, nii nagu kõik teised **ühenduse** liikmesriigi või Šveitsi loomaomanikud;
- b) katma käesolevas lisas sätestatud kontrollide kulud;
- c) tegema täiel määral koostööd lähte- või sihtriigi asutuste nõutud tolli- ja veterinaarkontrolli toimingute vallas.

6. Loomade tagasitulekul karjatamishooaja lõpul või varem teostab karjatamist läbiviiva riigi ametlik veterinaararst järgmised toimingud:

- a) teatab sihtkoha pädevale asutusele (kohalikule veterinaarüksusele) direktiivi 90/425/EMÜ artiklis 20 sätestatud veterinaarasutusi ühendava arvutisüsteemi kaudu loomade lähetamisest sertifikaadi väljaandmise kuupäeval ja hiljemalt nelikümmend kaheksa tundi enne loomade ettenähtud saabumist;
- b) kontrollib loomi 48 tunni jooksul enne nende tagasitulekut; loomad peavad olema nõuetekohaselt märgistatud;
- c) annab välja punktis 9 esitatud näidise põhjal koostatud sertifikaadi.

7. Kui esineb haiguspuhanguid, tuleb pädevate veterinaarasutuste ühisel nõusolekul võtta asjakohaseid meetmeid. Need asutused peavad otsustama, kuidas katta sellega kaasnevaid kulusid. Vajadusel võib küsimuse edastada ühisele veterinaarkomiteele.

8. Erandina karjatamist käsitlevatest punktidest 1–7 kohaldatakse Euroopa Liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahelise päevase karjatamise suhtes järgmisi sätteid:

- a) loomad ei puutu kokku teise põllumajandusettevõtte loomadega;

▼ M29

- b) loomade omanik kohustub pädevale veterinaarasutusele teatama loomade igasugusest kokkupuutest teise põllumajandusettevõtte loomadega;
 - c) punktis 9 määratletud veterinaarsertifikaat tuleb esitada pädevatele veterinaarasutustele igal kalendriaastal loomade esmakordsel saabumisel liikmesriiki või Šveitsi. Veterinaarsertifikaat tuleb esitada pädevatele veterinaarasutustele nende nõudmisel;
 - d) punktide 2 ja 3 sätteid kohaldatakse ainult kalendriaasta esimesel loomade lähetusel liikmesriiki või Šveitsi;
 - e) punkti 6 sätteid ei kohaldata;
 - f) loomade omanik kohustub pädevale veterinaarasutusele teatama karjatamisperioodi lõpust.
9. Veterinaarsertifikaadi näidis veiste piirialadel karjatamise või päevase piirialadel karjatamise ja karjamaalt tagasituleku kohta:

▼ **M29**

Veterinaarsertifikaadi näidis veiste piirialadel karjatamise või päevase piirialadel karjatamise ja karjamaalt tagasituleku kohta:

EUROOPA LIIT				Ühendusesisese kaubanduse sertifikaat				
I osa: Üksikasjad kaubasaadetise kohta	I.1. Kauba saatja Nimi Aadress Riik				I.2. Sertifikaadi viitenumber		I.2.a. Kohalik viitenumber	
					I.3. Pädev keskasutus			
					I.4. Pädev kohalik asutus			
					I.6. Asjakohaste originaalsertifikaatide number/numbrid		Kaubasaadetisega kaasas oleva(te) dokumendi/dokumentide number/numbrid	
	I.5. Vastuvõtja Nimi Aadress Riik				I.7. Vahendaja Nimi Loa number			
	I.8. Päritoluriik	ISO-kood	I.9. Päritolupiirkond	Kood	I.10. Sihtriik	ISO-kood	I.11. Sihtpiirkond:	Kood
	I.12. Päritolukoht/püügipiirkond Põllumajanduslik majapidamine ☐ Kogumiskeskus ☐ Vahendaja tööruumid ☐ Heakskiidetud asutus ☐ Seemendusjaam ☐ Heakskiidetud vesiviljelusettevõtja ☐ Embrüokogumisrühm ☐ Ettevõtte ☐ Muu ☐ Nimi Loa number Aadress Sihtnumber				I.13. Sihtkoht Põllumajanduslik majapidamine ☐ Kogumiskeskus ☐ Vahendaja tööruumid ☐ Heakskiidetud asutus ☐ Seemendusjaam ☐ Heakskiidetud vesiviljelusettevõtja ☐ Embrüokogumisrühm ☐ Ettevõtte ☐ Muu ☐ Nimi Loa number Aadress Sihtnumber			
	I.14. Laadimiskoht Sihtnumber				I.15. Väljumiskuupäev ja -koht			
	I.16. Transpordivahend Lennuk ☐ Laev ☐ Raudteevagun ☐ Maanteeõiduk ☐ Muu ☐ Identifitseerimistunnused Number/numbrid				I.17. Vedaja Nimi Loa number Aadress Sihtnumber Liikmesriik			

▼ **M29**

I.21	I.20. Arv/hulk	I.22. Pakendite arv
I.23. Konteineri identifitseerimistunnus/Plommi number		
I.25. Loomad on sertifitseeritud kui/kaup on sertifitseeritud Rändkarjatamine ☐		
I.26. Transiit kolmanda riigi kaudu ☐ Kolmandad riigid ISO-kood Kolmandad riigid ISO-kood Kolmandad riigid ISO-kood Väljumise koht Kood Sisenemise koht Piiripunkti kood		I.27. Transiit läbi liikmesriikide ☐ Liikmesriik ISO-kood Liikmesriik ISO-kood Liikmesriik ISO-kood
I.28. Väljavedu ☐ Kolmandad riigid ISO-kood Väljumise koht Kood		I.29. Eeldatav teeloleku aeg
I.30. Teekonnaplaan Jah ☐ Ei ☐		
I.31. Loomade identifitseerimine Kauba kood (HS-kood) Passi number		

▼ M29

EUROOPA LIIT

2005/22/EÜ Loomade karjatamine

II. Veterinaarteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b. Kohalik viitenumber
II osa: Sertifitseerimine	A. Veterinaarsertifikaadi näidis veiste piirialadel karjatamise või päevase karjatamise kohta. Mina, allakirjutanu, veterinaarjärelevalve ametnik kinnitan, et allpool kirjeldatud partii iga loom: A.1. on pärit põllumajandusettevõttest ja piirkonnast, mille suhtes ei ole vastavalt ühenduse või siseriiklikele õigusaktidele kehtestatud ühtegi veiste haigustest tingitud keeldu ega piirangut; A.2. on pärit karjast, mis asub liikmesriigis või osal liikmesriigi territooriumist, a) kus on loodud järelevalvevõrk, mis on heaks kiidetud komisjoni otsusega .../.../EÜ või Šveitsi puhul 21. juuni 1999. aasta Euroopa Ühenduse ja Šveitsi vahelise kokkuleppega (11. lisa 2. liite punkt I); b) mis on tunnistanud ametlikult leukoosi-, tuberkuloosi- ja brutselloosivabaks; A.3. on põllumajandus- ⁽³⁾ või tootmisloom ⁽¹⁾, a) kes vastavalt kättesaadavale teabele on viibinud päritoluettevõttes viimased kolmkümmend päeva või sünnist saati, kui ta on alla 30 päeva vanune, ning ühtki kolmandast riigist imporditud looma ei ole nimetatud perioodil asjaomasesse ettevõttesse toodud, välja arvatud juhul, kui selline loom oli isoleeritud kõikidest teistest ettevõttes asuvatest loomadest; b) kes ei ole viimase kolmekümne päeva jooksul olnud kokkupuutes loomakarjaga, mis ei vasta punktis 2 märgitud tingimustele. A.4. Eespool kirjeldatud loomi kontrolliti ... [kuupäev] 48 tunni jooksul enne kavandatud lahkumist ning neil puudusid kliinilised nakkushaigustunnused. A.5. Loomade päritoluettevõtte ja vajaduse korral heakskiidetud kogumiskeskuse ning loomade paiknemise piirkonna suhtes ei ole vastavalt ühenduse või siseriiklikele õigusaktidele kehtestatud ühtegi veiste haigustest tingitud keeldu ega piirangut. A.6. Kõik direktiivi 64/432/EMÜ sätetest tulenevad nõuded on täidetud. A.7. Vastavalt komisjoni otsusele 2004/558/EÜ, mille sätteid kohaldatakse mutatis mutandis, ning Euroopa Ühenduse ja Šveitsi vahelisele 21. juuni 1999. aasta kokkuleppele kehtivad loomade suhtes täiendavad garantiid seoses veiste infektsioosse rinotrahheiidiga/nakkava pustuloosse vulvovaginiidiga. A.8. Kontrollimise ajal oli eespool nimetatud loomade seisund sobiv kavandatud veoks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 1/2005. A.9. Karjamaale saabumise kuupäev ⁽⁶⁾: ... A.10. Karjamaalt ettenähtud lahkumise kuupäev: ...	
	B. Veterinaarsertifikaat veiste tagasituleku kohta (tavapärane või varasem tagasitulek) piiriala karjamaalt B.1. et eespool kirjeldatud loomad [loetelu loomadest, kes tuuakse varem tagasi ⁽³⁾ või lisatud originaalsertifikaadis ⁽³⁾, ⁽⁷⁾, ⁽⁸⁾ loetletud loomad] on kontrollitud ... (loomade laadimise kuupäev või 48 tundi enne nende lahkumist) ning neil puuduvad kliinilised nakkushaigustunnused; B.2. et loomade karjatamispiirkonna suhtes ei ole vastavalt ühenduse või siseriiklikele õigusaktidele kehtestatud ühtegi veiste haigustest tingitud keeldu ega piirangut ja karjatamisperioodil ei ole loomadel leitud ühtegi tuberkuloosi-, brutselloosi- ega leukoosijuhtumit. * A osa täidetakse piiriala karjamaale mineku või päevase karjatamise kohta, B osa täidetakse piiriala karjamaalt tagasituleku kohta.	

▼ M29

EUROOPA LIIT

2005/22/EÜ Loomade karjatamine

II. Veterinaarteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b. Kohalik viitenumber
(¹) Käesolevas sertifikaadis sisalduv teave peab olema kantud direktiivi 90/425/EMÜ artiklis 20 sätestatud veterinaarasutusi ühendavasse arvutisüsteemi sertifikaadi väljaandmise kuupäevaks ja hiljemalt loomade ettenähtud saabumise kuupäevale eelneva 24 tunni jooksul. (²) Käesolev sertifikaat kehtib kümme päeva alates Šveitsis või päritoluliikmesriigis läbiviidud veterinaarkontrolli kuupäevast. Päevase karjatamise korral kehtib käesolev sertifikaat kogu karjatamisperioodi vältel. (³) Mittevajalik maha tõmmata. (⁴) Päevase karjatamise korral kehtib käesolev sertifikaat kogu karjatamisperioodi vältel. (⁵) Käesolev deklaratsioon ei vabasta vedajaid nende suhtes kohaldatavatest ühenduse kehtivatest õigusaktidest tulenevatest kohustustest, eriti seoses veetavate loomade seisundiga. (⁶) Karjamaa registrikood on märgitud käesoleva sertifikaadi I.13 osas (loa number). (⁷) Juhul kui loomad tuuakse tervislikel põhjustel karjatamisperioodi vältel tagasi oma päritoluettevõttesse ning neil on kaasas veterinaarsertifikaat, tuleb identifitseerimismärgistus esialgsest nimekirjast maha tõmmata ja veterinaarjärelevalve ametnik peab selle kinnitama. (⁸) Käesoleva sertifikaadi I.6 osas on märgitud karjatamispiirkonda sisenemiseks kasutatava veterinaarsertifikaadi number.		
Veterinaarjärelevalve ametnik/inspektor Nimi (trükitähtedega): Kvalifikatsioon ja ametinimetus: Kohalik veterinaarasutus: Kohaliku veterinaarasutuse nr: Kuupäev: Allkiri: Pitser:		

III PEATÜKK

Euroopa Liidu ja Šveitsi vahelise kaubanduse tingimused

A. ÕIGUSAKTID

Vastavalt komisjoni määrusele (EÜ) nr 599/2004 (²)* tuleb elusloomade, nende sperma, munarakkude ja embrüotega kauplemise ning Euroopa Liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahelistel piirialadel veiste karjatamise puhul kasutada käesolevas lisas ettenähtud veterinaarsertifikaate, mis on kättesaadavad süsteemis TRACES.

IV PEATÜKK

Kolmandatest riikidest pärit impordi suhtes kohaldatav veterinaarkontroll

A. ÕIGUSAKTID (*)

(*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrist 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

▼ M29

Kolmandatest riikidest pärit impordi suhtes kohaldatavat kontrolli teostatakse vastavalt järgmistele õigusaktidele:

Euroopa Liit	Šveits
1. Komisjoni 18. veebruari 2004. aasta määrus (EÜ) nr 282/2004, millega kehtestatakse kolmandatest riikidest ühendusse toodavate loomade deklaratsioonide ja veterinaarkontrolli dokument (ELT L 49, 19.2.2004, lk 11). 2. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 882/2004 ametlike kontrollide kohta, mida tehakse sööda- ja toidulaadade õigusnormide ning loomatervis- hoidu ja loomade heaolu käsitlevate eeskirjade täitmise kontrollimise tagamiseks (ELT L 165, 30.4.2004, lk 1). 3. Nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiiv 91/496/EMÜ, millega nähakse ette ühendusse kolmandatest riikidest saabuvate loomade veterinaarkontrolli korraldamise põhimõtted ning muudetakse direktiive 89/662/EMÜ, 90/425/EMÜ ja 90/675/EMÜ (EÜT L 268, 24.9.1991, lk 56). 4. Nõukogu 29. aprilli 1996. aasta direktiiv 96/22/EÜ, mis käsitleb teatavate hormonaalse või türostaatilise toimega ainete ja beetaagonistide kasutamise keelamist loomakasvatustes ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiivid 81/602/EMÜ, 88/146/EMÜ ja 88/299/EMÜ (EÜT L 125, 23.5.1996, lk 3). 5. Nõukogu 29. aprilli 1996. aasta direktiiv 96/23/EÜ, millega nähakse ette teatavate ainete ja nende jääkide kontrollimise meetmed elusloomades ja loomsetes toodetes ning tunnistatakse kehtetuks direktiivid 85/358/EMÜ ja 86/469/EMÜ ning otsused 89/187/EMÜ ja 91/664/EMÜ (EÜT L 125, 23.5.1996, lk 10). 6. Komisjoni 12. novembri 1997. aasta otsus 97/794/EÜ, milles sätestatakse teatavad üksikasjalikud eeskirjad nõukogu direktiivi 91/496/EMÜ kohaldamiseks seoses kolmandatest riikidest imporditavate elusloomade veterinaarkontrolliga (EÜT L 323, 26.11.1997, lk 31).	1. 18. aprilli 2007. aasta määrus loomade ja loomsete saaduste impordi, transiidi ja ekspordi kohta (OITE; RS 916.443.10) 2. 18. aprilli 2007. aasta määrus kolmandatest riikidest õhutranspordiga saabuvate loomade impordi ja transiidi kohta (OITA; RS 916.443.12) 3. 27. augusti 2008. aasta määrus kolmandatest riikidest õhutranspordiga saabuvate loomsete saaduste impordi ja transiidi kohta (OITPA; RS 916.443.13) 4. Siseministeeriumi 16. mai 2007. aasta määrus loomade ja loomsete saaduste impordi ja transiidi kontrolli kohta (OITE määrus kontrolli kohta; RS 916.443.106) 5. [...] 28. novembri 2014. aasta määrus lemmikloomade impordi, transiidi ja ekspordi kohta ([...] OITE-AC; RS 916.443.14) 6. 30. oktoobri 1985. aasta määrus Šveitsi toiduohutuse ja veterinaarameeti võetavate tasude kohta (Ordonnance sur les émoluments de l'OSAV; RS 916.472) 7. 18. augusti 2004. aasta määrus veterinaaravimite kohta (OMédV; RS 812.212.27)

▼ M29

Euroopa Liit	Šveits
7. Komisjoni 17. aprilli 2007. aasta otsus 2007/275/EÜ, milles käsitletakse nõukogu direktiivide 91/496/EMÜ ja 97/78/EÜ alusel piiripunktides kontrollitavate loomade ja toodete loetelusid (ELT L 116, 4.5.2007, lk 9).	

B. RAKENDUSEESKIRJAD

- Direktiivi 91/496/EMÜ artikli 6 kohaldamisel on liikmesriikide piiripunktid elusloomade veterinaarkontrolliks esitatud komisjoni otsuse 2009/821/EÜ ⁽³⁾* lisas.
- Direktiivi 91/496/EMÜ artikli 6 kohaldamisel on Šveitsi piirikontrollipunktid järgmised:

Nimi	TRACESi kood	Tüüp	Järelevalvekeskus	Loa tüüp
Zürichi lennujaam	CHZRH4	A	Keskus 3	O – Muud loomad (sealhulgas loomaaialoomad) (*)
Genfi lennujaam	CHGVA4	A	Keskus 2	O – Muud loomad (sealhulgas loomaaialoomad) (*)

(*) Viide otsuses 2009/821/EÜ määratletud loa kategooriatele.

Ühine veterinaaromitee vastutab piirikontrollipunktide, nende kontrollikeskuste ja loa tüüpide loetellu tehtud hilisemate muudatuste eest.

Kohapealse kontrolli läbiviimise eest vastutab ühine veterinaaromitee, eelkõige vastavalt direktiivi 91/496/EMÜ artiklile 19 ja loomataudiseaduse artiklile 57.

- Šveitsi toiduohutus- ja veterinaaramet kohaldab Euroopa Liidu liikmesriikidega samaaegselt käesoleva lisa 3. liites osutatud imporditingimusi ja rakendusmeetmeid.

Šveitsi toiduohutus- ja veterinaaramet võib kohaldada ka rangemaid meetmeid ja nõuda lisatagatist. Sobivate lahenduste leidmiseks peetakse nõu ühises veterinaaromitees.

Šveitsi toiduohutus- ja veterinaaramet ja Euroopa Liidu liikmesriigid teavitavad teineteist kahepoolset kehtestatavatest impordi eritingimustest, mille suhtes ei kohaldata ühtlustamist liidu tasandil.

- Punktis 1 osutatud Euroopa Liidu liikmesriikide piirikontrollipunktides teostatakse kontrolli kolmandatest riikidest Šveitsi suunduva impordi suhtes vastavalt käesoleva liite IV peatüki punktile A.

▼ M29

5. Punktis 2 nimetatud Šveitsi piirikontrollipunktides teostatakse kontrolli kolmandatest riikidest Euroopa Liidu liikmesriikidesse suunduva impordi üle vastavalt käesoleva liite IV peatüki punktile A.

V PEATÜKK

Erisätted

1. LOOMADE IDENTIFITSEERIMINE

A. ÕIGUSAKTID (*)

- (*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrit 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

Kolmandatest riikidest pärit impordi suhtes kohaldatavat kontrolli teostatakse vastavalt järgmistele õigusaktidele:

Euroopa Liit	Šveits
1. Nõukogu 15. juuli 2008. aasta direktiiv 2008/71/EÜ loomade identifitseerimise ja registreerimise kohta (ELT L 213, 8.8.2008, lk 31). 2. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. juuli 2000. aasta määrus (EÜ) nr 1760/2000 veiste identifitseerimise ja registreerimise süsteemi loomise, veiseliha ja veiselihatoodete märgistamise ning nõukogu määruse (EÜ) nr 820/97 kehtetuks tunnistamise kohta (EÜT L 204, 11.8.2000, lk 1).	1. 27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401), eriti selle artiklid 7–15f (registreerimine ja identifitseerimine) 2. 26. oktoobri 2011. aasta määrus loomadega kauplemise andmebaasi kohta (Ordonnance sur la BDTA; RS 916.404.1)

B. RAKENDUSEESKIRJAD

- a) Direktiivi 2008/71/EÜ artikli 4 lõike 2 kohaldamise üle otsustab ühine veterinaar Komitee.
- b) Kohapealse kontrolli eest vastutab ühine veterinaar Komitee, eelkõige vastavalt määruse (EÜ) nr 1760/2000 artiklile 22, loomataudiseaduse artiklile 57 ja [...] **23. oktoobri 2013. aasta** määruse (põllumajandusettevõtete kontrollide koostööstamise kohta) (OCI, RS 910.15) artiklile 1.

2. LOOMADE KAITSE

A. ÕIGUSAKTID (*)

- (*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrit 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

Euroopa Liit	Šveits
1. Nõukogu 22. detsembri 2004. aasta määrus (EÜ) nr 1/2005, mis käsitleb loomade kaitset vedamise ja sellega seonduvate toimingute ajal ning millega muudetakse direktiive 64/432/EMÜ ja 93/119/EÜ ja määrust (EÜ) nr 1255/97 (ELT L 3, 5.1.2005, lk 1). 2. Nõukogu 25. juuni 1997. aasta määrus (EÜ) nr 1255/97 ühenduse kriteeriumide kohta kontrollpunktidele ja direktiivi 91/628/EMÜ lisas osutatud teekonnaplaanide muutmise kohta (EÜT L 174, 2.7.1997, lk 1).	1. 16. detsembri 2005. aasta föderaaliseadus loomade kaitse kohta (LPA; RS 455), eriti selle artiklid 15–15a (loomade rahvusvaheline vedu) 2. 23. aprilli 2008. aasta loomakaitsemäärus (OPAn; RS 455.1), eriti selle artiklid 169–176 (loomade rahvusvaheline vedu)

▼ M29

B. RAKENDUSEESKIRJAD

- a) Šveitsi asutused kohustuvad järgima määruse (EÜ) nr 1/2005 Šveitsi ja Euroopa Liidu vahelist kaubavahetust ning kolmandatest riikidest pärit importi reguleerivaid sätteid.
- b) Määruse (EÜ) nr 1/2005 artikliga 26 ettenähtud juhtudel võtavad sihtkoha pädevad asutused viivitamatult ühendust lähtekoha pädevate asutustega.
- c) Nõukogu direktiivi 89/608/EMÜ ⁽⁴⁾* artiklite 10, 11 ja 16 rakendamise eest vastutab ühine veterinaarkomitee.
- d) Ühine veterinaarkomitee vastutab kohapealse kontrolli läbiviimise eest vastavalt määruse (EÜ) nr 1/2005 artiklile 28 ja 23. aprilli 2008. aasta loomade kaitset käsitleva määruse (OPAn; RS 455.1) artiklile 208.
- e) Loomade kaitset käsitleva 16. detsembri 2005. aasta föderaalseaduse (LPA; RS 455) artikli 15a kolmanda lõigu kohaselt võib veiseid, lambaid, kitsi ja sigu ning tapamajja viidavaid hobuseid ja kodulinde vedada läbi Šveitsi ainult rongi või lennukiga. Seda küsimust arutab ühine veterinaarkomitee.

3. INSPEKTEERIMISLÕIVUD

- 1. Euroopa Liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahelise kaubanduse üle teostatava veterinaarkontrolli eest ei koguta inspekteerimislõivu.
- 2. Šveitsi asutused kohustuvad koguma kolmandatest riikidest pärit impordi suhtes teostatud veterinaarkontrolli eest inspekteerimislõive, mis on ette nähtud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 882/2004 ⁽⁵⁾*.

⁽¹⁾* Komisjoni 20. augusti 2001. aasta otsus 2001/672/EÜ, millega kehtestatakse erieeskirjad, mida kohaldatakse suveperioodil mägiipiirkondades karjatatavate veiste liikumise suhtes (EÜT L 235, 4.9.2001, lk 23).

⁽²⁾* Komisjoni 30. märtsi 2004. aasta määrus (EÜ) nr 599/2004 loomade ja loomsete saaduste ühendusesisese kaubandusega seotud ühtlustatud näidis-sertifikaadi ja kontrollakti vastuvõtmise kohta (ELT L 94, 31.3.2004, lk 44).

⁽³⁾* Komisjoni 28. septembri 2009. aasta otsus 2009/821/EÜ, millega koostatakse loetelu heakskiidetud piirikontrollipunktidest, sätestatakse teatavad eeskirjad komisjoni veterinaarekspertide tehtava kontrolli kohta ja määratakse kindlaks veterinaarasutused süsteemis TRACES (ELT L 296, 12.11.2009, lk 1).

⁽⁴⁾* Nõukogu 21. novembri 1989. aasta direktiiv 89/608/EMÜ liikmesriikide haldusasutuste vastastikuse abi ning liikmesriikide haldusasutuste ja komisjoni koostöö kohta veterinaar- ja zootehnikaküsimusi käsitlevate õigusaktide nõuetekohase kohaldamise tagamiseks (EÜT L 351, 2.12.1989, lk 34).

⁽⁵⁾* Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 882/2004 ametlike kontrollide kohta, mida tehakse sööda- ja toidualaste õigusnormide ning loomatervishoidu ja loomade heaolu käsitlevate eeskirjade täitmise kontrollimise tagamiseks (ELT L 165, 30.4.2004, lk 1).

6. liide

LOOMSED SAADUSED

I PEATÜKK

Sektorid, kus samaväärsuse tunnustamine on vastastikune

„Inimtoiduks ettenähtud loomsed saadused”

Määruse (EÜ) nr 853/2004 mõisteid kohaldatakse *mutatis mutandis*.

Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrit 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

	Eksport Euroopa Liidust Šveitsi ja eksport Šveitsist Euroopa Liitu		
	Kaubandustingimused		Võrdväarsus
	Euroopa Liit	Šveits	

Loomatervishoid

1. Värske liha, sh hakkliha, lihavalmistised, lihatooted, töötlemata rasvad ja sulatatud rasvad

Kodukabjalised	Direktiiv 64/432/EMÜ	1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40)	Jah ⁽¹⁾
Kodusõralised	Direktiiv 2002/99/EÜ	27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401)	
	Määrus (EÜ) nr 999/2001		

2. Tehistingimustes peetavate ulukite liha, lihavalmistised ja lihatooted

Eespool nimetatata tehistingimustes peetavad maismaaiimetajad	Direktiiv 64/432/EMÜ	1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40)	Jah
	Direktiiv 92/118/EMÜ	27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401)	
	Direktiiv 2002/99/EÜ		
	Määrus (EÜ) nr 999/2001		
Tehistingimustes peetavad silerinnalised linnud	Direktiiv 92/118/EMÜ		Jah
Jäneselised	Direktiiv 2002/99/EÜ		

▼ M29

	Eksport Euroopa Liidust Šveitsi ja eksport Šveitsist Euroopa Liitu		
	Kaubandustingimused		Võrdväärsus
	Euroopa Liit	Šveits	
3. Metsulukiliha, lihavalmistised, lihatooted			
Metssõralised	Direktiiv 2002/99/EÜ	1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40)	Jah
Jäneselised	Määrus (EÜ) nr 999/2001	27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401)	
Muud maismaaimetajad			
Looduslikud jahilinnud			
4. Värske kodulinnuliha, lihavalmistised, lihatooted, rasvad ja sulatatud rasvad			
Kodulinnuliha	Direktiiv 92/118/EMÜ	1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40)	Jah
	Direktiiv 2002/99/EÜ	27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401)	
5. Loomamaod, -põied ja soolekestad			
Veised	Direktiiv 64/432/EMÜ	1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40)	Jah ⁽¹⁾
Lambad ja kitsed	Direktiiv 92/118/EMÜ	27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401)	
Sead	Direktiiv 2002/99/EÜ		
	Määrus (EÜ) nr 999/2001		
6. Kondid ja konditooted			
Kodukabjalised	Direktiiv 64/432/EMÜ	1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40)	Jah ⁽¹⁾
Kodusõralised	Direktiiv 92/118/EMÜ	27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401)	
Muud tehistingimustes peetavad või looduslikud maismaaimetajad	Direktiiv 2002/99/EÜ		
	Määrus (EÜ) nr 999/2001		
Kodulinnud, silerinnalised linnud ja looduslikud jahilinnud			

▼ M29

	Eksport Euroopa Liidust Šveitsi ja eksport Šveitsist Euroopa Liitu		
	Kaubandustingimused		Võrdväärsus
	Euroopa Liit	Šveits	
7. Töödeldud loomsed valgud, veri ja veretooted			
Kodukabjalised	Direktiiv 64/432/EMÜ	1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40)	Jah ⁽¹⁾
Kodusõralised	Direktiiv 92/118/EMÜ	27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401)	
Muud tehistingimustes peetavad või looduslikud maismaaimetajad	Direktiiv 2002/99/EÜ		
Kodulinnud, silerinnalised linnud ja looduslikud jahilinnud	Määrus (EÜ) nr 999/2001		
8. Želatiin ja kollageen			
	Direktiiv 2002/99/EÜ	1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40)	Jah ⁽¹⁾
	Määrus (EÜ) nr 999/2001	27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401)	
9. Piim ja piimatooted			
	Direktiiv 64/432/EMÜ	1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40)	Jah
	Direktiiv 2002/99/EÜ	27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401)	
10. Munad ja munatooted			
	Direktiiv 2002/99/EÜ	1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40)	Jah
		27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401)	

▼ M29

	Eksport Euroopa Liidust Šveitsi ja eksport Šveitsist Euroopa Liitu		
	Kaubandustingimused		Võrdväärsus
	Euroopa Liit	Šveits	

11. Kalasaadused, kahepoolmelised molluskid, okasnahksed, mantelloomad ja meriteod

Direktiiv 2006/88/EÜ	1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40)	Jah
Direktiiv 2002/99/EÜ	27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401)	

12. Mesi

Direktiiv 92/118/EMÜ	1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40)	Jah
Direktiiv 2002/99/EÜ	27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401)	

13. Teod ja konnakoivad

Direktiiv 92/118/EMÜ	1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40)	Jah
Direktiiv 2002/99/EÜ	27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401)	

⁽¹⁾ Ühine veterinaarkomitee vaatab uuesti läbi lammaste ja kitsede TSE järelevalvet käsitlevate õigusaktide sarnasuse tunnustamise.

▼ M29

Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrit 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

Eksport Euroopa Liidust Šveitsi ja eksport Šveitsist Euroopa Liitu		
Kaubandustingimused		Võrdväärus
Euroopa Liit	Šveits	
<i>Rahvatervis</i>		
Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 999/2001, millega kehtestatakse teatavate transmissiivse spongioosse entsefalopaatia vältimise, kontrolli ja likvideerimise üksikasjalikud eeskirjad (EÜT L 147, 31.5.2001, lk 1).	9. oktoobri 1992. aasta toiduaineid ja tarbekaupu käsitlev föderaalseadus (LDAL; RS 817.0)	Jah, eritingimustega
	23. aprilli 2008. aasta loomakaitsemäärus (OPAn; RS 455.1)	
Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 852/2004 toiduainete hügieeni kohta (ELT L 139, 30.4.2004, lk 1).	16. novembri 2011. aasta määrus riigi veterinaarametis töötava personali põhi-, eriala- ja täienduskoolituse kohta (RS 916.402)	
Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 853/2004, millega sätestatakse loomset päritolu toidu hügieeni erieeskirjad (ELT L 139, 30.4.2004, lk 55).	27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401)	
Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 854/2004, millega kehtestatakse erieeskirjad inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste ametlikuks kontrollimiseks (ELT L 139, 30.4.2004, lk 206).	23. novembri 2005. aasta esmatootmismäärus (OPPr; RS 916.020)	
	23. novembri 2005. aasta loomade tapmise ja liha kontrolli määrus (OAbCV; RS 817.190)	
Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 882/2004 ametlike kontrollide kohta, mida tehakse sööda- ja toidualaste õigusnormide ning loomatervishoidu ja loomade heaolu käsitlevate eeskirjade täitmise kontrollimise tagamiseks (ELT L 165, 30.4.2004, lk 1).	23. novembri 2005. aasta toiduaineid ja tarbeesemeid käsitlev määrus (ODAIÜS; RS 817.02)	
Komisjoni 15. novembri 2005. aasta määrus (EÜ) nr 2073/2005 toiduainete mikro-bioloogiliste kriteeriumide kohta (ELT L 338, 22.12.2005, lk 1).	Siseministeeriumi 23. novembri 2005. aasta määrus toiduaineid käsitlevate õigusaktide rakendamise kohta (RS 817.025.21)	

Eksport Euroopa Liidust Šveitsi ja eksport Šveitsist Euroopa Liitu		
Kaubandustingimused		Võrdväärus
Euroopa Liit	Šveits	
	Majandusministeeriumi 23. novembri 2005. aasta määrus esmatoodangu hügieeni kohta (OHyPPr; RS 916.020.1) Siseministeeriumi 23. novembri 2005. aasta hügieenimäärus (OHyG; RS 817.024.1) Siseministeeriumi 23. novembri 2005. aasta määrus hügieeni kohta loomade tapmisel (OHyAb; RS 817.190.1) Siseministeeriumi 23. novembri 2005. aasta määrus loomse päritoluga toiduainete kohta (RS 817.022.108)	
Komisjoni 5. detsembri 2005. aasta määrus (EÜ) nr 2074/2005, millega sätestatakse rakendusmeetmed Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 853/2004 käsitletud teatavate toodete ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrustes (EÜ) nr 854/2004 ja (EÜ) nr 882/2004 käsitletud ametlike kontrollide suhtes, sätestatakse erandid Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusest (EÜ) nr 852/2004 ning muudetakse määruseid (EÜ) nr 853/2004 ja (EÜ) nr 854/2004 (ELT L 338, 22.12.2005, lk 27). Komisjoni 5. detsembri 2005. aasta määrus (EÜ) nr 2075/2005, millega kehtestatakse erieeskirjad liha ametlikuks kontrollimiseks keeritsusside (<i>Trichinella</i>) suhtes (ELT L 338, 22.12.2005, lk 60).		
<i>Loomade kaitse</i>		
Nõukogu 24. septembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1099/2009 loomade kaitse kohta surmamisel (ELT L 303, 18.11.2009, lk 1).	16. detsembri 2005. aasta föderaalseadus loomade kaitse kohta (LPA; RS 455) 23. aprilli 2008. aasta loomakaitsemäärus (OPAn; RS 455.1) Šveitsi veterinaarameti 12. augusti 2010. aasta määrus loomade kaitse kohta nende tapmisel (OPAnAb; RS 455.110.2) 23. novembri 2005. aasta loomade tapmise ja liha kontrolli määrus (OAbCV; RS 817.190)	Jah, eritingimustega

▼ M29

Eritingimused

- (1) Euroopa Liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahel kaubeldavate inimtoiduks ettenähtud loomsete toodete liikumise suhtes kehtivad samad ja ainult need tingimused, mis kehtivad Euroopa Liidu liikmesriikide vahel kaubeldavate inimtoiduks ettenähtud loomsete toodete suhtes, ka selles suhtes, mis puudutab loomade kaitset nende surmamisel. Vajaduse korral on nende toodetega kaasas veterinaarsertifikaadid, mis on ette nähtud Euroopa Liidu liikmesriikide vahelisel kauplemisel või määratletud käesolevas lisas ning on kättesaadavad süsteemis TRACES.
- (2) Šveits koostab vastavalt määruse (EÜ) nr 882/2004 artiklile 31 (asutuste registreerimine/tunnustamine) tunnustatud asutuste nimekirja.
- (3) Šveits kohaldab impordi suhtes samu sätteid, mis on kohaldatavad selles valdkonnas ühenduse tasandil.

▼ M30

- (4) Šveitsi pädevad asutused kohustuvad tagama, et Euroopa Liidu turule lastavate kodusigade rümpade ja liha suhtes on tehtud kontrollid nendes keeritsussi esinemise avastamiseks.
- (5) Keeritsussi esinemise avastamiseks kasutatakse Šveitsis komisjoni rakendusmääruse (EL) 2015/1375 ⁽¹⁾ I lisa I ja II peatükis kirjeldatud määramismeetodeid.
- (6) Siseministeeriumi 23. novembri 2005. aasta määruse (mis käsitleb hügieeni loomade tapmisel (OHyAb; RS 817.190.1)) artikli 8 (lõike 1 punkt a ja lõige 3) kohaselt ja siseministeeriumi 16. detsembri 2016. aasta määruse (loomset päritolu toiduainete kohta (RS 817.022.108)) artikli 10 (lõige 8) kohaselt tähistatakse nuumkodusigade rümpad ja liha, samuti nendest saadud lihavalmistised ja töödeldud lihatooted, mis ei ole ette nähtud Euroopa Liidu turu jaoks, tervisemärgiga, mis vastab siseministeeriumi 23. novembri 2005. aasta määruse (mis käsitleb hügieeni loomade tapmisel) 9. lisa viimases lõigus sätestatud näidisele.

Siseministeeriumi 16. detsembri 2016. aasta määruse artikli 10 kohaselt ei saa nende toodetega kaubelda Euroopa Liidu liikmesriikides.

⁽¹⁾ Komisjoni 10. augusti 2015. aasta rakendusmäärus (EL) 2015/1375, millega kehtestatakse erieeskirjad liha ametlikuks kontrollimiseks keeritsusside (*Trichinella*) suhtes (ELT L 212, 11.8.2015, lk 7).

▼ **M30**▼ **M29**

- (8) Hügieenimääruse (OHyg; RS 817.024.1) artikli 2 kohaldamisel võivad Šveitsi pädevad asutused erijuhtudel lubada teha erandeid hügieenimääruse artiklitest 8, 10 ja 14:

- a) et võtta arvesse loetletud mägipiirkondades asuvate ettevõtete vajadusi vastavalt 6. oktoobri 2006. aasta föderaalseadusele regionaalpoliitika kohta (RS 901.0) ja 28. novembri määrusele regionaalpoliitika kohta (RS 901.021).

Šveitsi pädevad asutused kohustuvad teatama kirjalikult nendest kohandustest komisjonile. Selles teatises:

- kirjeldatakse üksikasjalikult sätteid, mille kohandamist peavad Šveitsi pädevad asutused vajalikuks, ja märgitakse kavandatava kohanduse laad;
- kirjeldatakse asjaomaseid toiduaineid ja ettevõtteid;
- selgitatakse kohanduste põhjused (esitades sealhulgas vajaduse korral kokkuvõtte teostatud riskianalüüsist ja märkides kõik meetmed, mis tuleb võtta selleks, et kohandustega ei seataks ohtu hügieenimääruse eesmärke (OHyg; RS 817.024.1);
- antakse kogu muu asjakohane teave.

Komisjon ja liikmesriigid võivad kolme kuu jooksul alates teatise kättesaamisest esitada kirjalikke märkusi. Vajaduse korral kutsutakse kokku ühine veterinaarkomitee;

- b) traditsiooniliste tunnustega toiduainete valmistamiseks.

Šveitsi pädevad asutused kohustuvad teatama kirjalikult nendest kohandustest komisjonile hiljemalt aasta jooksul pärast nimetatud erandite lubamist üksikjuhtudel või üldiselt. Igas teatises:

- esitatakse kohandatud nõuete lühikirjeldus;
- kirjeldatakse asjaomaseid toiduaineid ja ettevõtteid ning
- antakse kogu muu asjakohane teave.

- (9) Komisjon teavitab Šveitsi Euroopa Liidu liikmesriikides määruse (EÜ) nr 852/2004 artikli 13, määruse (EÜ) nr 852/2003 artikli 10, määruse (EÜ) nr 854/2003 artikli 13 ja määruse (EÜ) nr 2074/2005 artikli 7 kohaselt kohaldatavatest eranditest ja kohandustest.

▼ **M29**

(10) Loomataudimääruse artikli 179*d* ja loomset päritolu toiduaineid käsitleva määruse artikli 4 kohaselt on Šveitsis seatud eesmärgiks kõrvaldada määratletud riskiteguriga materjalid loomade ja inimeste toiduahelast. Veistelt eemaldatud määratletud riskiteguriga materjalide nimekirja kuuluvad eelkõige üle 30 kuu vanuste loomade selgroog, igas vanuses loomade mandlid, soolestik kaksteistsõrmiksoolest kuni pärasooleni ja soolekese.

(11) Euroopa Liidu referentlaborid loomset päritolu toidus esinevate veterinaar-ravimite jääkide ja saasteainete jaoks on järgmised:

- a) Direktiivi 96/23/EÜ I lisa A rühma 1., 2., 3. ja 4. alarühmas ning B rühma 2. alarühma punktis d ja B rühma 3. alarühma punktis d loetletud jääkide jaoks:

RIKILT – Institute for Food Safety, part of Wageningen UR
P.O. Box 230
6700 AE Wageningen
Madalmaad

- b) Direktiivi 96/23/EÜ I lisa B rühma 1. alarühmas ja B rühma 3. alarühma punktis e loetletud jääkide ning karbadoksi ja olakvindoksi jaoks:

Laboratoires d'études et de recherches sur les médicaments vétérinaires
et les désinfectants
ANSES – Laboratoire de Fougères
35306 Fougères cedex
Prantsusmaa

- c) Direktiivi 96/23/EÜ I lisa A rühma 5. alarühmas ja B rühma 2. alarühma punktides a, b ja e loetletud jääkide jaoks:

Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit
Diedersdorfer Weg, 1
D-12277 Berlin
Saksamaa

- d) Direktiivi 96/23/EÜ I lisa B rühma 3. alarühma punktis c loetletud jääkide jaoks:

Istituto Superiore di Sanità (ISS)
Viale Regina Elena, 299
00161 Rome
Itaalia

Šveits kannab labori poolt tema jaoks selles valdkonnas tehtavatest toimingutest tulenevad kulud. Laborite funktsioonid ja ülesanded on sätestatud määruses (EÜ) nr 882/2004.

(12) Kuni Euroopa Liidu ja Šveitsi õigusaktide ühtlustamise tunnustamiseni tagab Šveits Euroopa Liitu eksportimisel allpool loetletud õigusaktide ja nende rakendussätete täitmise:

1. Nõukogu 8. veebruari 1993. aasta määrus (EMÜ) nr 315/93, milles sätestatakse ühenduse menetlused toidus sisalduvate saasteainete suhtes (EÜT L 37, 13.2.1993, lk 1)

▼ **M29**

2. Komisjoni 1. oktoobri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 872/2012, millega võetakse vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 2232/96 ettenähtud lõhna- ja maitseainete loetelu, lisatakse see Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1334/2008 I lisasse ning tunnistatakse kehtetuks komisjoni määrus (EÜ) nr 1565/2000 ja komisjoni otsus nr 1999/217/EÜ (ELT L 267, 2.10.2012, lk 1).

3. Nõukogu 29. aprilli 1996. aasta direktiiv 96/22/EÜ, mis käsitleb teatavate hormonaalse või türostaatilise toimega ainete ja beetaagonistide kasutamise keelamist loomakasvatustes ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiivid 81/602/EMÜ, 88/146/EMÜ ja 88/299/EMÜ (EÜT L 125, 23.5.1996, lk 3).

4. Nõukogu 29. aprilli 1996. aasta direktiiv 96/23/EÜ, millega nähakse ette teatavate ainete ja nende jääkide kontrollimise meetmed elusloomades ja loomsetes toodetes ning tunnistatakse kehtetuks direktiivid 85/358/EMÜ ja 86/469/EMÜ ning otsused 89/187/EMÜ ja 91/664/EMÜ (EÜT L 125, 23.5.1996, lk 10).

5. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. veebruari 1999. aasta direktiiv 1999/2/EÜ ioniseeriva kiirgusega töödeldud toitu ja toidu koostisosasid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 66, 13.3.1999, lk 16).

6. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. veebruari 1999. aasta direktiiv 1999/3/EÜ ioniseeriva kiirgusega töödeldud toidu ja toidu koostisosade ühenduse loetelu kehtestamise kohta (EÜT L 66, 13.3.1999, lk 24).

- [...]

8. Komisjoni 23. oktoobri 2002. aasta otsus 2002/840/EÜ, millega võetakse vastu toidu kiiritamiseks kinnitatud kolmandate riikide rajatiste loetelu (EÜT L 287, 25.10.2002, lk 40).

9. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. novembri 2003. aasta määrus (EÜ) nr 2065/2003 toidus või toidu pinnal kasutatavate või kasutamiseks mõeldud suitsutuspreparaatide kohta (ELT L 309, 26.11.2003, lk 1).

10. Komisjoni 19. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1881/2006, millega sätestatakse teatavate saasteainete piirnormid toiduainetes (ELT L 364, 20.12.2006, lk 5).

- [...]

12. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1332/2008, mis käsitleb toiduensüüme ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 83/417/EMÜ, nõukogu määrust (EÜ) nr 1493/1999, direktiivi 2000/13/EÜ, nõukogu direktiivi 2001/112/EÜ ja määrust (EÜ) nr 258/97 (ELT L 354, 31.12.2008, lk 7).

13. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1333/2008 toidu lisaainete kohta (ELT L 354, 31.12.2008, lk 16).

14. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1334/2008, mis käsitleb toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning teatavaid lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi ning millega muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 1601/91, määrusi (EÜ) nr 2232/96 ja (EÜ) nr 110/2008 ning direktiivi 2000/13/EÜ (ELT L 354, 31.12.2008, lk 34).

▼ M29

15. [...] Komisjoni 9. märtsi 2012. aasta määrus (EL) nr 231/2012, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1333/2008 II ja III lisas loetletud toidu lisaiainete spetsifikatsioonid (ELT L 83, 22.3.2012, lk 1).

16. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta direktiiv 2009/32/EÜ toiduainete ja toidu koostisosade tootmisel kasutatavate ekstrahente käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (ELT L 141, 6.6.2009, lk 3).

[...]

[...]

19. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. mai 2009. aasta määrus (EÜ) nr 470/2009, milles sätestatakse ühenduse menetlused farmakoloogiliste toimeainete jääkide piirnormide kehtestamiseks loomsetes toiduainetes ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 2377/90 ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/82/EÜ ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 726/2004 (ELT L 152, 16.6.2009, lk 11).

„Muuks otstarbeks kui inимtoiduks ettenähtud loomsed kõrvalsaadused”

Eksport Euroopa Liidust Šveitsi ja eksport Šveitsist Euroopa Liitu

Eksport Euroopa Liidust Šveitsi ja eksport Šveitsist Euroopa Liitu		
Kaubandustingimused		Võrdväärus
Euroopa Liit (*)	Šveits (*)	
(*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrit 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.		
1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 999/2001, millega kehtestatakse teatavate transmissiivse spongioosse entsefalopaatia vältimise, kontrolli ja likvideerimise üksikasjalikud eeskirjad (EÜT L 147, 31.5.2001, lk 1). 2. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1069/2009, milles sätestatakse muuks otstarbeks kui inimtoiduks ettenähtud loomsete kõrvalsaaduste ja nendest saadud toodete tervise-eeskirjad ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1774/2002 (loomsete kõrvalsaaduste määrus) (ELT L 300, 14.11.2009, lk 1). 3. Komisjoni 25. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 142/2011, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1069/2009, milles sätestatakse muuks otstarbeks kui inimtoiduks ettenähtud loomsete kõrvalsaaduste ja nendest saadud toodete tervise-eeskirjad, ja nõukogu direktiivi 97/78/EÜ seoses teatavate selle direktiivi alusel piiril toimuvast veterinaarkontrollist vabastatud proovide ja näidistega (ELT L 54, 26.2.2011, lk 1).	1. 23. novembri 2005. aasta loomade tapmise ja liha kontrolli määrus (OAbCV; RS 817.190) 2. Siseministeeriumi 23. novembri 2005. aasta määrus hügieeni kohta loomade tapmisel (OHyAb; RS 817.190.1) 3. 27. juuni 1995. aasta loomataudimäärus (OFE; RS 916.401) 4. 18. aprilli 2007. aasta määrus loomade ja loomsete saaduste impordi, transiidi ja ekspordi kohta (OITE; RS 916.443.10) 5. 25. mai 2011. aasta määrus loomsete kõrvalsaaduste kõrvaldamise kohta (OESPA; RS 916.441.22)	Jah, eritingimustega

▼ M29**Eritingimused**

Vastavalt määruse (EÜ) nr 1069/2009 artiklitele 41 ja 42 kohaldab Šveits impordi suhtes samu sätteid, mis on ette nähtud määruse (EL) nr 142/2011 artiklites 25–28 ja 30–31 ning XIV ja XV lisas (sertifikaadid).

Esimese ja teise kategooria materjalidega kauplemise suhtes kohaldatakse määruse (EÜ) nr 1069/2009 artiklit 48.

Vastavalt määruse (EL) nr 142/2011 artiklile 17 ja määruse (EÜ) nr 1069/2009 artiklitele 21 ja 48 on Euroopa Liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahel kaubeldavate kolmanda kategooria materjalidega kaasas määruse (EL) nr 142/2011 VIII lisa III peatükis sätestatud äridokumendid ja veterinaarsertifikaadid.

Vastavalt määruse (EÜ) nr 1069/2009 II jaotise I peatüki 2. jaole ja määruse (EL) nr 142/2011 IV peatükile ja IX lisale koostab Šveits oma asjaomaste ettevõtete nimekirja.

II PEATÜKK**I peatükiga hõlmamata sektorid****Eksport Euroopa Liidust Šveitsi ja eksport Šveitsist Euroopa Liitu**

Ekspordi suhtes liidust Šveitsi kohaldatakse samu tingimusi kui liidusiseses kaubanduses. Seega lisatakse saadetistele vajaduse korral pädeva asutuse väljastatud sertifikaat, mis kinnitab vastavust kõnealustele tingimustele.

Vajaduse korral arutatakse sertifikaadi näidisvormi ühises veterinaarkomitees.

▼ **M29**

7. liide

PÄDEVAD ASUTUSED**A OSA****Šveits**

Loomatervishoiu- ja veterinaarkontrolli eest vastutavad ühiselt kantonite asjakohased teenistused ning Šveitsi toiduohutus- ja veterinaaramet. Kohaldatakse järgmisi sätteid:

- eksportimisel Euroopa Liitu vastutavad kantonid tootmistingimuste ja -nõuete täitmise kontrolli eest, eelkõige kohustuslike kontrollide ning sätestatud standarditele ja nõuetele vastavust tõendavate veterinaarsertifikaatide väljaandmise eest,
- Šveitsi toiduohutus- ja veterinaaramet vastutab üldise koordineerimise, kontrollsüsteemide seire ning seadusandliku tegevuse eest, et tagada Šveitsi turu raames standardite ja nõuete ühtne kohaldamine. Ameti vastutusala hõlmab ka kolmandatest riikidest imporditud loomset päritolu toiduaineid ja muid loomseid tooteid. Lisaks annab amet välja lube esimese ja teise kategooria loomsete kõrvalsaaduste eksportimiseks Euroopa Liitu.

B OSA**Euroopa Liit**

Vastutus on jagatud liikmesriikide riiklike asutuste ja Euroopa Komisjoni vahel. Kohaldatakse järgmisi sätteid:

- eksportimisel Šveitsi vastutavad liikmesriigid tootmistingimuste ja -nõuete täitmise kontrolli eest, eelkõige kohustuslike kontrollide ning sätestatud standarditele ja nõuetele vastavust tõendavate veterinaarsertifikaatide väljaandmise eest,
- Euroopa Komisjon vastutab üldise koordineerimise, kontrollsüsteemide seire ning seadusandliku tegevuse eest, et tagada ühtse turu raames standardite ja nõuete ühtne kohaldamine.

▼B

8. liide

Piirkondlike tingimustega kohandamine



9. liide

Kontrollide läbiviimise korra suunised

Käesoleva liite tähenduses on „kontroll” toimivuse hindamine.

1. Üldpõhimõtted

- 1.1. Kontrollid viiakse läbi ühiselt kontrolli eest vastutava lepinguosalise („kontrollija”) ja kontrollitava lepinguosalise („kontrollitav”) poolt vastavalt siinkehtestatud sätetele. Vajadusel võib kontrollida ettevõtteid ja rajatisi.
- 1.2. Kontrollid tuleb kavandada pigem kontrollorgani tõhususe kontrollimiseks kui üksikute toidupartiide või ettevõtete tagasilükkamiseks. Kui kontrollimisel avastatakse tõsine oht loomade või inimeste tervisele, võtab kontrollitav viivitamata parandusmeetmeid. See võib hõlmata asjakohaste määruste, rakenduseeskirjade, lõpptulemuse hindamise, vastavuse taseme ja järgnevate parandusmeetmete kontrollimist.
- 1.3. Kontrollide sagedus peaks põhinema nende tulemuslikkusel. Tulemuste madal tase nõuab sagedamini läbiviidavaid kontrole; kontrollitav peab mitterahuldavad tulemused parandama kontrollijat rahuldaval viisil.
- 1.4. Kontrollid ja nendest tulenevad otsused peavad olema läbipaistvad ja järjepidevad.

2. Kontrollijaga seotud põhimõtted

Kontrolli läbiviimise eest vastutavad isikud peaksid ette valmistama plaani, soovitatavalt kooskõlas tunnustatud rahvusvaheliste standarditega, mis hõlmab järgmisi punkte:

- 2.1. kontrolliobjekt, kontrollimise põhjalikkus ja ulatus;
- 2.2. kontrollimise aeg ja koht koos ajakavaga kuni lõpparuande esitamiseni, viimane kaasa arvatud;
- 2.3. keel või keeled, milles viiakse läbi kontroll ja kirjutatakse aruanne;
- 2.4. kontrollijate määratlemine ning, kui tegemist on rühmatööga, rühmajuhi määratlemine. Erisüsteemide ja –programmide kontrollimisel võib vaja minna spetsiaalseid kutseoskusi;
- 2.5. ametiisikutega peetavate koosolekute ning ettevõtete ja rajatiste külastamise kalenderplaan. Külastatavate ettevõtete või rajatiste andmeid ei ole vaja eelnevalt ära märkida;
- 2.6. ärisaladuse hoidmise järgimine kontrollijate poolt vastavalt teabevabaduse sätetele. Peab vältima huvide konflikti;
- 2.7. kinnipidamine töötervishoidu ja tööohutust reguleerivatest eeskirjadest ning ettevõtjate õiguste austamine.

See plaan tuleks koos kontrollitava esindajatega eelnevalt läbi vaadata.

▼B**3. Kontrollitavaga seotud põhimõtted**

Et hõlbustada kontrollija tööd, peaks kontrollitava tegevuse suhtes kohaldama järgmisi põhimõtteid.

3.1. Kontrollitav peab kontrollijaga tihedat koostööd tegema ning nimetab selle ülesande eest vastutavad isikud. Koostöö võib hõlmata, nt:

- juurdepääsu kõigile kohaldatavatele määrustele ja standarditele,
- juurdepääsu rakendusprogrammidele ja vastavatele andmetele ja dokumentidele,
- juurdepääsu auditeerimis- ja inspekteerimisaruannetele,
- dokumentatsiooni parandusmeetmete ja sanktsioonide kohta,
- juurdepääsu ettevõtetele.

3.2. Kontrollitav peab pidama dokumenteeritud programmi, et tõendada kolmandatele osapooltele, et standardeid järgitakse järjekindlalt ja ühtselt.

4. Kord**4.1. Sissejuhatav koosolek**

Sissejuhatav koosolek tuleks pidada mõlema lepinguosalise esindajate osavõtul. Kõnealusel koosolekul vastutab kontrollija, et esitataks kontrolli kava ning kinnitatakse piisavate ressursside, dokumentide ja muude vajalike vahendite kättesaadavust kontrolli läbiviimiseks.

4.2. Dokumentide revisjon

Dokumentide revisjon võib koosneda punktis 3.1 osutatud dokumentide ja arhivaalide, kontrollitava struktuuride ja volituste revideerimisest, ning kõigi vastavate muudatuste läbivaatamisest, mis alates käesoleva lisa vastuvõtmisest või pärast eelmist kontrollimist on tehtud toidu inspekteerimis- ja sertifitseerimissüsteemidesse, pannes rõhku asjaomaste loomade või toodete inspekteerimis- ja sertifitseerimissüsteemi elementide kohaldamisele. See võib hõlmata asjassepuutuvate inspekteerimiste ja sertifitseerimiste arhivaalide ning dokumentide läbivaatamist.

4.3. Kohapealne kontroll

4.3.1. Otsus selle meetme lisamise kohta peaks põhinema riskianalüüsil, võttes arvesse selliseid tegureid nagu asjaomased tooted, tööstussektori või eksportiva riigi nõuete järgimist viimasel ajal, tootmismahu ja impordi- või ekspordimahu, muudatusi infrastruktuuris ja riikliku kontrolli ja sertifitseerimissüsteemide iseloomu.

4.3.2. Kohapealne kontroll võib hõlmata käike tootmis- ja valmistamisruumidesse, toidu töötlemise ja ladustamise ruumidesse ja kontroll-laboritesse punktis 4.2 osutatud dokumentides sisalduva teabe järgimise kontrollimiseks.

4.4. Kontrollijärgne tegevus

Kui viiakse läbi järelkontroll, et näha, kas puudujäägid on parandatud, piisab ainult nõuetele mittevastavate punktide kontrollimisest.

▼B**5. Töödokumendid**

Kontrolli tulemuste esitamise ja järelduste vorm peaks olema võimalikult standardiseeritud selleks, et lähenemine kontrollile oleks ühtsem, läbipaistvam ja tõhusam. Töödokumentide hulka võivad kuuluda hindamispunktide kontrollnimekirjad. Sellised loetelud võivad hõlmata:

- seadusandlust,
- kontrolli- ja sertifitseerimisteenistuste struktuuri ja tegutsemisviisi,
- andmeid ettevõtete ja nende tegutsemisviisi kohta,
- tervishoiustatistika, proovivõtuplaane ja -tulemusi,
- rakendusmeetmeid ja -korda,
- aruandluse ja vaidluste korda,
- koolituskavasid.

6. Lõppkoosolek

Lõppkoosolekul peavad osalema mõlema lepinguosalise esindajad ja vajaduse korral riiklike kontrolli- ja sertifitseerimisprogrammide eest vastutavad ametnikud. Sellel koosolekul teatab kontrollija kontrolli käigus leitud. Teave esitatakse täpselt ja lühidalt, et kontrolli lõppjäreldused oleksid selgelt arusaadavad.

Kontrollitav peaks koostama puuduste parandamise tegevuskava, märkides võimaluse korral paranduskava elluviimise kuupäevad.

7. Aruanne

Kontrolliaruande eelnõu edastatakse võimalikult kiiresti kontrollitavale. Kontrollitaval on aega üks kuu, mille jooksul aruande eelnõu kohta oma arvamus esitada; kontrollitava poolt esitatud arvamus lisatakse lõpparuandesse.

▼ **M29**

10. liide

LOOMSED SAADUSED: PIIRIKONTROLL JA INSPEKTEERIMISLÕIVUD**I PEATÜKK****Üldsätted****A. ÕIGUSAKTID (*)**

(*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrist 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

Euroopa Liit	Šveits
1. Komisjoni 30. märtsi 2004. aasta otsus 2004/292/EÜ TRACES süsteemi kasutuselevõtmise kohta ja otsuse 92/486/EMÜ muutmise kohta (ELT L 94, 31.3.2004, lk 63). 2. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määrus (EÜ) nr 178/2002, millega sätestatakse toiduainete õigusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja kehtestatakse toidu ohutusega seotud menetlused (EÜT L 31, 1.2.2002, lk 1).	1. 1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40), eriti selle artikkel 57 2. 18. aprilli 2007. aasta määrus loomade ja loomsete saaduste impordi, transiidi ja ekspordi kohta (OITE; RS 916.443.10) 3. 27. augusti 2008. aasta määrus kolmandatest riikidest õhustranspordiga saabuvate loomsete saaduste impordi ja transiidi kohta (OITPA; RS 916.443.13) 4. Siseministeeriumi 16. mai 2007. aasta määrus loomade ja loomsete saaduste impordi ja transiidi kontrolli kohta (OITE määrus kontrolli kohta; RS 916.443.106) 5. 30. oktoobri 1985. aasta määrus Šveitsi toiduohutus- ja veterinaarameti võetavate tasude kohta (Ordonnance sur les émoluments de l'OSAV; RS 916.472)

B. RAKENDUSEESKIRJAD

- Komisjon integreerib Šveitsi koostöös Šveitsi toiduohutus- ja veterinaarametiga komisjoni otsuses 2004/292/EÜ sätestatud arvutisüsteemi TRACES.
- Koostöös Šveitsi toiduohutus- ja veterinaarametiga kaasab komisjon Šveitsi määruse (EÜ) nr 178/2002 artikliga 50 kehtestatud kiirhoiatussüsteemi loomsete saaduste piiridelt tagasisaatmisega seotud nõuete osas.

Kui pädev asutus lükkab tagasi partii, konteineri või veose mõnes Šveitsiga piirnevas Euroopa Liidu piiripunktis, siis teavitab komisjon sellest viivitamatult Šveitsi.

Šveits teavitab viivitamatult komisjoni igast pädeva asutuse poolt vahetult või kaudselt inimestele ohtliku toidu- või söödapartii, -konteineri või -veose tagasilükkamisest piiripunktis ning järgib määruse (EÜ) nr 178/2002 artikliga 52 ettenähtud konfidentsiaalsuseeskirju.

Asjakohased erimeetmed osalemiseks määratakse ühises veterinaarkomitees.

▼ M29

II PEATÜKK

Euroopa Liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahelises kaubanduses kohaldatavad veterinaarkontrollid

A. ÕIGUSAKTID (*)

(*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrit 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

Euroopa Liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahelise kaubanduse suhtes kohaldatavat veterinaarkontrolli teostatakse vastavalt allpool loetletud õigusaktidele:

Euroopa Liit	Šveits
1. Nõukogu 21. novembri 1989. aasta direktiiv 89/608/EMÜ liikmesriikide haldusametuste vastastikuse abi ning liikmesriikide haldusametuste ja komisjoni koostöö kohta veterinaar- ja zootehnikaküsimusi käsitlevate õigusaktide nõuetekohase kohaldamise tagamiseks (EÜT L 351, 2.12.1989, lk 34).	1. 1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40), eriti selle artikkel 57
2. Nõukogu 11. detsembri 1989. aasta direktiiv 89/662/EMÜ veterinaarkontrollide kohta ühendusesiseses kaubanduses seoses siseturu väljakujundamisega (EÜT L 395, 30.12.1989, lk 13).	2. 18. aprilli 2007. aasta määrus loomade ja loomsete saaduste impordi, transiidi ja ekspordi kohta (OITE; RS 916.443.10)
3. Nõukogu 16. detsembri 2002. aasta direktiiv 2002/99/EÜ, milles sätestatakse inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste tootmist, töötlemist, turustamist ja ühendusse toomist reguleerivad loomatervishoiu eeskirjad (EÜT L 18, 23.1.2003, lk 11).	3. 27. augusti 2008. aasta määrus kolmandatest riikidest õhutranspordiga saabuvate loomsete saaduste impordi ja transiidi kohta (OITPA; RS 916.443.13)
	4. Siseministeeriumi 16. mai 2007. aasta määrus loomade ja loomsete saaduste impordi ja transiidi kontrolli kohta (OITE määrus kontrolli kohta; RS 916.443.106)
	5. [...] 28. novembri 2014. aasta määrus lemmikloomade impordi, transiidi ja ekspordi kohta ([...] OITE-AC ; RS 916.443.14);
	6. 30. oktoobri 1985. aasta määrus Šveitsi toiduohutus- ja veterinaarameti võetavate tasude kohta (Ordonnance sur les émoluments de l'OSAV; RS 916.472)

B. RAKENDUSEESKIRJAD

Direktiivi 89/662/EMÜ artikliga 8 ettenähtud juhtudel võtavad sihtkoha pädevad asutused viivitamatult ühendust lähtekoha pädevate asutustega. Nad võtavad kõik vajalikud meetmed ning teavitavad lähtekoha pädevat asutust ja komisjoni läbi viidud kontrollidest, tehtud otsustest ning nende tegemise põhjustest.

Direktiivi 89/608/EMÜ artiklite 10, 11 ja 16 ning direktiivi 89/662/EMÜ artiklite 9 ja 16 rakendamise eest vastutab ühine veterinaarkomitee.

III PEATÜKK

Kolmandatest riikidest pärit impordi suhtes kohaldatav veterinaarkontroll

A. ÕIGUSAKTID (*)

(*) Kui ei ole teisiti sätestatud, käsitatakse viidet mis tahes õigusaktile viitena õigusakti viimati muudetud versioonile.

▼ M29

Kolmandatest riikidest pärit impordi suhtes kohaldatavat kontrolli teostatakse vastavalt allpool loetletud õigusaktidele:

Euroopa Liit	Šveits
1. Komisjoni 22. jaanuari 2004. aasta määrus (EÜ) nr 136/2004, milles sätestatakse kolmandatest riikidest imporditud kaupade veterinaarkontrolli kord ühenduse piiripunktides (ELT L 21, 28.1.2004, lk 11).	1. 1. juuli 1966. aasta loomataudiseadus (LFE; RS 916.40), eriti selle artikkel 57
2. Komisjoni 5. märtsi 2009. aasta määrus (EÜ) nr 206/2009, milles käsitletakse isiklikuks tarbimiseks ettenähtud loomsete saaduste ühendusse toomist ja millega muudetakse määrust (EÜ) nr 136/2004 (ELT L 77, 24.3.2009, lk 1).	2. 18. aprilli 2007. aasta määrus loomade ja loomsete saaduste impordi, transiidi ja ekspordi kohta (OITE; RS 916.443.10)
3. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 854/2004, millega kehtestatakse erieeskirjad inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste ametlikuks kontrollimiseks (ELT L 139, 30.4.2004, lk 206).	3. 27. augusti 2008. aasta määrus kolmandatest riikidest õhutranspordiga saabuvate loomsete saaduste impordi ja transiidi kohta (OITPA; RS 916.443.13)
4. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 882/2004 ametlike kontrollide kohta, mida tehakse sööda- ja toidualaste õigusnormide ning loomateravishoidu ja loomade heaolu käsitlevate eeskirjade täitmise kontrollimise tagamiseks (ELT L 165, 30.4.2004, lk 1).	4. Siseministeriumi 16. mai 2007. aasta määrus loomade ja loomsete saaduste impordi ja transiidi kontrolli kohta (OITE määrus kontrolli kohta; RS 916.443.106)
5. Nõukogu 21. novembri 1989. aasta direktiiv 89/608/EMÜ liikmesriikide haldusametite vastastikuse abi ning liikmesriikide haldusametite ja komisjoni koostöö kohta veterinaar- ja zootehnikaküsimusi käsitlevate õigusaktide nõuetekohase kohaldamise tagamiseks (EÜT L 351, 2.12.1989, lk 34).	5. [...] 28. novembri 2014. aasta määrus lemmikloomade impordi, transiidi ja ekspordi kohta ([...] OITE-AC ; RS 916.443.14)
6. Nõukogu 29. aprilli 1996. aasta direktiiv 96/22/EÜ, mis käsitleb teatavate hormonaalse või türostaatilise toimega ainete ja beetaagonistide kasutamise keelamist loomakasvatustes ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiivid 81/602/EMÜ, 88/146/EMÜ ja 88/299/EMÜ (EÜT L 125, 23.5.1996, lk 3).	6. 30. oktoobri 1985. aasta määrus Šveitsi toiduohutus- ja veterinaarameti võetavate tasude kohta (Ordonnance sur les émoluments de l'OSAV; RS 916.472)
7. Nõukogu 29. aprilli 1996. aasta direktiiv 96/23/EÜ, millega nähakse ette teatavate ainete ja nende jääkide kontrollimise meetmed elusloomades ja loomsetes toodetes ning tunnistatakse kehtetuks direktiivid 85/358/EMÜ ja 86/469/EMÜ ning otsused 89/187/EMÜ ja 91/664/EMÜ (EÜT L 125, 23.5.1996, lk 10).	7. 9. oktoobri 1992. aasta toiduaineteseadus (LDAL; RS 817.0)
8. Nõukogu 18. detsembri 1997. aasta direktiiv 97/78/EÜ, milles sätestatakse kolmandatest riikidest ühendusse toodavate toodete veterinaarkontrolli põhimõtted (EÜT L 24, 30.1.1998, lk 9).	8. 23. novembri 2005. aasta määrus toiduainete ja tarbekaupade kohta (ODAIÜS, RS 817.02)
	9. 23. novembri 2005. aasta määrus toiduaineid käsitlevate õigusaktide rakendamise kohta (RS 817.025.21)
	10. Siseministeriumi 26. juuni 1995. aasta määrus toiduainetes leiduvate võõrkehade ja koostisosade kohta (OSEC; RS 817.021.23)

▼ M29

Euroopa Liit	Šveits
9. Komisjoni [...] 12. augusti 2002. aasta otsus 2002/657/EÜ, millega rakendatakse nõukogu direktiivi 96/23/EÜ analüüsimeetodite tulemuslikkuse ja tulemuste tõlgendamise osas (EÜT L 221, 17.8.2002, lk 8). 10. Nõukogu 16. detsembri 2002. aasta direktiiv 2002/99/EÜ, milles sätestatakse inimtoiduks ette nähtud loomsete saaduste tootmist, töötlemist, turustamist ja ühendusse toomist reguleerivad loomatervishoiu eeskirjad (EÜT L 18, 23.1.2003, lk 11). 11. Komisjoni 11. jaanuari 2005. aasta otsus 2005/34/EÜ, millega kehtestatakse ühtlustatud standardid teatavate jääkide olemasolu kontrolliks kolmandatest riikidest imporditud loomsetes saadustes (ELT L 16, 20.1.2005, lk 61). 12. Komisjoni 17. aprilli 2007. aasta otsus 2007/275/EÜ, milles käsitletakse nõukogu direktiivide 91/496/EMÜ ja 97/78/EÜ alusel piiripunktides kontrollitavate loomade ja toodete loetelusid (ELT L 116, 4.5.2007, lk 9).	

B. RAKENDUSEESKIRJAD

- Direktiivi 97/78/EMÜ artikli 6 kohaldamisel on Euroopa Liidu liikmesriikide piirikontrollipunktid järgmised: loomsete saaduste veterinaarkontrolliks heakskiidetud piirikontrollipunktid, mis on esitatud komisjoni 7. detsembri 2001. aasta otsuse 2001/881/EÜ (millega koostatakse kolmandatest riikidest pärit loomade ja loomset toodete veterinaarkontrolliks heakskiidetud piiripunktide loetelu ja ajakohastatakse komisjoni ekspertide korraldatavate kontrollide üksikasjalikke eeskirju) muudetud lisas.
- Direktiivi 97/78/EMÜ artikli 6 kohaldamisel on Šveitsi piirikontrollipunktid järgmised:

Nimi	TRACESi kood	Tüüp	Järelevalvekeskus	Loa tüüp
Zürichi lennujaam	CHZRH4	A	Keskus 1	NHC (*)
			Keskus 2	HC(2) (*)
Genfi lennujaam	CHGVA4	A	Keskus 2	HC(2), NHC (*)

(*) Viide otsuses 2009/821/EÜ määratletud loa kategooriatele.

Ühine veterinaaromitee vastutab piirikontrollipunktide, nende kontrollikeskuste ja loa tüüpide loetellu tehtud hilisemate muudatuste eest.

Kohapealse kontrolli läbiviimise eest vastutab ühine veterinaaromitee, eelkõige vastavalt direktiivi (EÜ) nr 882/2004 artiklile 45 ja loomataudiseaduse artiklile 57.

▼ M29

IV PEATÜKK

Tervishoiu- ja kontrollitingimused Euroopa Liidu ja Šveitsi vahelises kaubanduses

Sektorites, kus samaväärsuse tunnustamine on vastastikune, liiguvad liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahel kaubeldavad loomsed saadused samadel tingimustel nagu liidu liikmesriikide vahel kaubeldavad tooted. Vajaduse korral on nende toodetega kaasas veterinaarsertifikaadid, mis on ette nähtud Euroopa Liidu liikmesriikide vahelisel kauplemisel või määratletud käesolevas lisas ning on kättesaadavad süsteemis TRACES.

Muude sektorite suhtes jäävad kehtima 6. liite II peatükis sätestatud loomateravishoiu tingimused.

V PEATÜKK

Kolmandatest riikidest pärit impordi suhtes kohaldatavad tervishoiu- ja kontrollitingimused

I. EUROOPA LIIT – ÕIGUSAKTID (*)

(*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrist 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

A. Rahvatervise eeskirjad

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta direktiiv 2009/32/EÜ toiduainete ja toidu koostisosade tootmisel kasutatavaid ekstrahente käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (**uuesti sõnastatud**) (ELT L 141, 6.6.2009, lk 3).
2. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1334/2008, mis käsitleb toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid ning teatavaid lõhna- ja maitseomadustega toidu koostisosi ning millega muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 1601/91, määrusi (EÜ) nr 2232/96 ja (EÜ) nr 110/2008 ning direktiivi 2000/13/EÜ (ELT L 354, 31.12.2008, lk 34).
3. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. mai 2009. aasta määrus (EÜ) nr 470/2009, milles sätestatakse ühenduse menetlused farmakoloogiliste toimeainete jääkide piirnormide kehtestamiseks loomsetes toiduainetes ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 2377/90 ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/82/EÜ ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 726/2004 (ELT L 152, 16.6.2009, lk 11).
4. Nõukogu 8. veebruari 1993. aasta määrus (EMÜ) nr 315/93, milles sätestatakse ühenduse menetlused toidus sisalduvate saasteainete suhtes (EÜT L 37, 13.2.1993, lk 1).
5. Komisjoni 26. juuli 1995. aasta direktiiv 95/45/EÜ, millega nähakse ette toiduainetes kasutatavate värvainete puhtuse erikriteeriumid (EÜT L 226, 22.9.1995, lk 1).
6. Nõukogu 29. aprilli 1996. aasta direktiiv 96/22/EÜ, mis käsitleb teatavate hormonaalse või türostaatilise toimega ainete ja beetaagonistide kasutamise keelamist loomakasvatuses ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiivid 81/602/EMÜ, 88/146/EMÜ ja 88/299/EMÜ (EÜT L 125, 23.5.1996, lk 3).

▼ M29

7. Nõukogu 29. aprilli 1996. aasta direktiiv 96/23/EÜ, millega nähakse ette teatavate ainete ja nende jääkide kontrollimise meetmed elusloomades ja loomsetes toodetes ning tunnistatakse kehtetuks direktiivid 85/358/EMÜ ja 86/469/EMÜ ning otsused 89/187/EMÜ ja 91/664/EMÜ (EÜT L 125, 23.5.1996, lk 10).
8. Komisjoni 1. oktoobri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 872/2012, millega võetakse vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 2232/96 ettenähtud lõhna- ja maitseainete loetelu, lisatakse see Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1334/2008 I lisasse ning tunnistatakse kehtetuks komisjoni määrus (EÜ) nr 1565/2000 ja komisjoni otsus nr 1999/217/EÜ (ELT L 267, 2.10.2012, lk 1).
9. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. veebruari 1999. aasta direktiiv 1999/2/EÜ ioniseeriva kiirgusega töödeldud toitu ja toidu koostisosasid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 66, 13.3.1999, lk 16).
10. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. veebruari 1999. aasta direktiiv 1999/3/EÜ ioniseeriva kiirgusega töödeldud toidu ja toidu koostisosade ühenduse loetelu kehtestamise kohta (EÜT L 66, 13.3.1999, lk 24).
11. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 999/2001, millega sätestatakse teatavate transmissiivsete spongioosete entsefalopaatiate vältimise, kontrolli ja likvideerimise eeskirjad (EÜT L 147, 31.5.2001, lk 1).
12. Komisjoni 23. oktoobri 2002. aasta otsus 2002/840/EÜ, millega võetakse vastu toidu kiiritamiseks kinnitatud kolmandate riikide rajatiste loetelu (EÜT L 287, 25.10.2002, lk 40).
13. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. novembri 2003. aasta määrus (EÜ) nr 2160/2003 salmonella ja teiste konkreetsete toidupõhiste zoonootilise toimega mõjurite kontrolli kohta (ELT L 325, 12.12.2003, lk 1).
14. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. novembri 2003. aasta määrus (EÜ) nr 2065/2003 toidus või toidu pinnal kasutatavate või kasutamiseks mõeldud suitsutuspreparaatide kohta (ELT L 309, 26.11.2003, lk 1).
15. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/41/EÜ, millega tunnistatakse kehtetuks teatavad direktiivid, mis käsitlevad teatavate inimtoiduks ettenähtud loomse päritoluga toodete tootmise ja turuleviimise toiduhügieeni ning tervishoiunõudeid, ja muudetakse nõukogu direktiive 89/662/EMÜ ja 92/118/EMÜ ning nõukogu otsust 95/408/EÜ (ELT L 157, 30.4.2004, lk 33).
16. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 853/2004, millega sätestatakse loomset päritolu toidu hügieeni erieeskirjad (ELT L 139, 30.4.2004, lk 55).
17. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 854/2004, millega kehtestatakse erieeskirjad inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste ametlikuks kontrollimiseks (ELT L 139, 30.4.2004, lk 206).

▼ M29

18. Komisjoni 11. jaanuari 2005. aasta otsus 2005/34/EÜ, millega kehtestatakse ühtlustatud standardid teatavate jääkide olemasolu kontrolliks kolmandatest riikidest imporditud loomsetes saadustes (ELT L 16, 20.1.2005, lk 61).
19. Komisjoni 23. veebruari 2006. aasta määrus (EÜ) nr 401/2006, milles sätestatakse proovivõtu- ja analüüsimeetodid mükotoksiinide sisalduse ametlikuks kontrolliks toiduainetes (ELT L 70, 9.3.2006, lk 12).
20. Komisjoni 19. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1881/2006, millega sätestatakse teatavate saasteainete piirnõrmed toiduainetes (ELT L 364, 20.12.2006, lk 5).
21. Komisjoni 21. märtsi 2012. aasta määrus (EL) nr 252/2012, millega sätestatakse proovivõtu- ja analüüsimeetodid dioksiinide, dioksiinitaoliste PCBde ja mittedioksiinitaoliste PCBde sisalduse ametlikuks kontrollimiseks teatavates toiduainetes ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1883/2006 (ELT L 84, 23.3.2012, lk 1).
22. Komisjoni 28. märtsi 2007. aasta määrus (EÜ) 333/2007, milles sätestatakse proovivõtu- ja analüüsimeetodid plii, kaadmiumi, elavhõbeda, anorgaanilise tina, 3-MCPD ja benso(a)püreenisisalduse ametlikuks kontrolliks toiduainetes (ELT L 88, 29.3.2007, lk 29).

B. Loomatervishoiu eeskirjad

1. Nõukogu 17. detsembri 1992. aasta direktiiv 92/118/EMÜ, millega sätestatakse selliste toodete ühendusesisest kaubandust ja ühendusse importimist reguleerivad loomade ja inimeste tervishoiunõuded, mille suhtes ei kohaldata direktiivi 89/662/EMÜ A lisa I peatükis ja patogeenide puhul direktiivis 90/425/EMÜ osutatud ühenduse erieeskirjades sätestatud nõudeid (EÜT L 62, 15.3.1993, lk 49).
2. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 999/2001, millega sätestatakse teatavate transmissiivsete spongioossete entsefalopaatiate vältimise, kontrolli ja likvideerimise eeskirjad (EÜT L 147, 31.5.2001, lk 1).
3. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1069/2009, milles sätestatakse muuks otstarbeks kui inimtoiduks ettenähtud loomsete kõrvalsaaduste ja nendest saadud toodete tervise-eeskirjad ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1774/2002 (ELT L 300, 14.11.2009, lk 1).
4. Komisjoni 25. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 142/2011, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1069/2009, milles sätestatakse muuks otstarbeks kui inimtoiduks ettenähtud loomsete kõrvalsaaduste ja nendest saadud toodete tervise-eeskirjad, ja nõukogu direktiivi 97/78/EÜ seoses teatavate selle direktiivi alusel piiril toimuvast veterinaarkontrollist vabastatud proovide ja näidistega (ELT L 54, 26.2.2011, lk 1).
5. Nõukogu 16. detsembri 2002. aasta direktiiv 2002/99/EÜ, milles sätestatakse inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste tootmist, töötlemist, turustamist ja ühendusse toomist reguleerivad loomatervishoiu eeskirjad (EÜT L 18, 23.1.2003, lk 11).
6. Nõukogu 24. oktoobri 2006. aasta direktiiv 2006/88/EÜ vesiviljelusloomade ja vesiviljelustoodete loomatervishoiunõuete ning teatavatel veeloomadel esinevate taudide ennetamise ja tõrje kohta (ELT L 328, 24.11.2006, lk 14).

C. Muud erimeetmed (*)

- (*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrit 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.

▼ **M29**

1. Euroopa Majandusühenduse ja San Marino Vabariigi vaheline ajutine kaubandus- ja tolliliiduleping – ühisdeklaratsioon – ühenduse deklaratsioon (EÜT L 359, 9.12.1992, lk 14).
2. Nõukogu ja komisjoni 13. detsembri 1993. aasta otsus [...] **94/1/ESTÜ** Euroopa Majanduspiirkonna lepingu sõlmimise kohta Euroopa ühenduste, nende liikmesriikide ja Austria Vabariigi, Soome Vabariigi, Islandi Vabariigi, Liechtensteini Vürstiriigi, Norra Kuningriigi, Rootsi Kuningriigi ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel (EÜT L 1, 3.1.1994, lk 1).
3. Nõukogu 17. detsembri 1996. aasta otsus 97/132/EÜ Euroopa Ühenduse ja Uus-Meremaa vahelise elusloomade ja loomsete saadustega kauplemise suhtes kohaldatavaid sanitaarmedmeid käsitleva kokkuleppe sõlmimise kohta (EÜT L 57, 26.2.1997, lk 4).
4. Nõukogu 17. veebruari 1997. aasta otsus 97/345/EÜ Euroopa Majandusühenduse ja Andorra Vürstiriigi vahelist kirjavahetuse teel sõlmitud kokkulepet täiendava veterinaarküsimuste protokolli sõlmimise kohta (EÜT L 148, 6.6.1997, lk 15).
5. Nõukogu 16. märtsi 1998. aasta otsus 98/258/EÜ elusloomade ja loomsete toodetega kauplemisel inimeste ja loomade tervise kaitseks võetavaid sanitaarmedmeid käsitleva kokkuleppe sõlmimise kohta Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahel (EÜT L 118, 21.4.1998, lk 1).
6. Nõukogu 29. juuni 1998. aasta otsus 98/504/EÜ ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Mehhiko Ühendriikide vahelise kaubandust ja kaubandusküsimusi käsitleva vahelepingu sõlmimise kohta (EÜT L 226, 13.8.1998, lk 24).
7. Nõukogu 14. detsembri 1998. aasta otsus 1999/201/EÜ elusloomade ja loomsete toodetega kauplemisel inimeste ja loomade tervise kaitseks võetavaid sanitaarmedmeid käsitleva kokkuleppe sõlmimise kohta Euroopa Ühenduse ja Kanada valitsuse vahel (EÜT L 71, 18.3.1999, lk 1).
8. Nõukogu 15. novembri 1999. aasta otsus 1999/778/EÜ, mis käsitleb veterinaarküsimuste alase protokolli sõlmimist, mis täiendab ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Taani valitsuse ja Fääri saarte kohaliku valitsuse vahelist lepingut (EÜT L 305, 30.11.1999, lk 25).
9. Veterinaarküsimusi käsitlev protokoll 1999/1130/EÜ, millega täiendatakse ühelt poolt Euroopa Ühenduse ning teiselt poolt Taani valitsuse ja Fääri saarte kohaliku valitsuse vahelist kokkulepet (EÜT L 305, 30.11.1999, lk 26).
10. Nõukogu 18. novembri 2002. aasta otsus 2002/979/EÜ ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Tšiili Vabariigi vahelist assotsieerumist käsitleva lepingu allkirjastamise ja teatavate sätete ajutise kohaldamise kohta (EÜT L 352, 30.12.2002, lk 1).

II. ŠVEITS – ÕIGUSAKTID (*)

- (*) Viidet mis tahes õigusaktile käsitatakse viitena kõnealusele õigusaktile enne 31. detsembrit 2014 muudetud redaktsioonis, kui ei ole teisiti sätestatud.
- A. 18. aprilli 2007. aasta määrus loomade ja loomsete saaduste impordi, transiidi ja ekspordi kohta (OITE; RS 916.443.10)
 - B. 27. augusti 2008. aasta määrus kolmandatest riikidest õhutranspordiga saabu-
vate loomsete saaduste impordi ja transiidi kohta (OITPA; RS 916.443.13)

▼ M29

III. RAKENDUSKORD

- A. Šveitsi toiduohutus- ja veterinaaramet kohaldab Euroopa Liidu liikmesriikidega samaaegselt käesoleva liite I punktis nimetatud aktides sätestatud imporditingimusi, rakendusmeetmeid ja nende ettevõtete loetelu, kust pärinevate asjaomaste toodete import on lubatud. Seda kohustust kohaldatakse kõigi asjaomaste õigusaktide suhtes, olenemata nende vastuvõtmise kuupäevast.

Šveitsi toiduohutus- ja veterinaaramet võib kohaldada ka rangemaid meetmeid ja nõuda lisatagatist. Sobivate lahenduste leidmiseks peetakse nõu ühises veterinaarkomitees.

Šveitsi toiduohutus- ja veterinaaramet ja Euroopa Liidu liikmesriigid teavitavad teineteist kahepoolselt kehtestatavatest impordi eritingimustest, mille suhtes ei kohaldata ühtlustamist ühenduse tasandil.

- B. Käesoleva liite III peatüki punktis B.1 osutatud liikmesriikide piirikontrollipunktides teostatakse kontrolli kolmandatest riikidest Šveitsi suunduva impordi suhtes vastavalt käesoleva liite III peatüki punktile A.
- C. Käesoleva liite III peatüki punktis B.2 nimetatud Šveitsi piirikontrollipunktides teostatakse kontrolli kolmandatest riikidest Euroopa Liidu liikmesriikidesse suunduva impordi suhtes vastavalt käesoleva liite III peatüki punktile A.
- D. Vastavalt 27. augusti 2008. aasta määrusele kolmandatest riikidest õhustranspordiga saabuvate loomsete saaduste impordi ja transiidi kohta (OITPA; RS 916.443.13), säilitab Šveitsi Konföderatsioon võimaluse importida veiseliha, mis on saadud veistelt, keda on tõenäoliselt ravitud kasvuhormoonidega. Sellise liha eksport Euroopa Liitu on keelatud. Lisaks sellele Šveitsi Konföderatsioon:
- piirab sellise liha kasutamist, lubades selle müüki vaid otse tarbijale jaekaubandusettevõtete kaudu tingimusel, et tooted on asjakohaselt märgistatud;
 - lubab sellise liha sissetoomist vaid läbi Šveitsi piirikontrollipunktide; ja
 - säilitab piisava jälgimis- ja jaotussüsteemi eesmärgiga vältida edaspidi sellise liha võimalikku sissetoomist Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumile;
 - esitab komisjonile üks kord aastas aruande impordi päritolu ja sihtkoha ning teostatud kontrollide kohta, et kinnitada eespool loetletud tingimuste täitmist;
 - probleemide ilmnemisel vaatab ühine veterinaarkomitee need sätted läbi.

VI PEATÜKK

Inspekteerimisloivud

1. Euroopa Liidu liikmesriikide ja Šveitsi vahelise kaubanduse üle teostatava veterinaarkontrolli eest ei koguta inspekteerimisloivu.
2. Šveitsi asutused kohustuvad koguma kolmandatest riikidest pärit impordi suhtes teostatud veterinaarkontrolli eest inspekteerimisloive, kui need on seotud ametlike kontrollidega, mis on ette nähtud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruses (EÜ) nr 882/2004 ametlike kontrollide kohta, mida tehakse sööda- ja toidualaste õigusnormide ning loomateravishoidu ja loomade heaolu käsitlevate eeskirjade täitmise kontrollimise tagamiseks (ELT L 165, 30.4.2004, lk 1).

▼ **M29**

11. liide

KONTAKTPUNKTID

I. Euroopa Liidu kontaktpunkt:

Euroopa Komisjon

Tervise ja toiduohutuse peadirektoraat

Veterinaaria- ja rahvusvaheliste küsimuste osakond

Direktor

1049 Brüssel, Belgia

II. Šveitsi kontaktpunkt:

Šveitsi toiduohutus- ja veterinaaramet

Direktor

3003 Bern, Šveits

▼ M19*LISA 12***Põllumajandustoodete ja toidu päritolunimetuste ja geograafiliste tähiste kaitse***Artikkel 1***Eesmärgid**

Lepinguosalised kohustuvad edendama põllumajandustoodete ja toidu päritolunimetuste ja geograafiliste tähiste (edaspidi „GTd”) ühtlast arengut ja lihtsustama nende kaitse abil vastavate õigusaktide alusel GTga kaitstud põllumajandustoodete ja toidu kahepoolset kaubavoogu.

*Artikkel 2***Lepinguosaliste vastavad õigusaktid**

1. Lepinguosaliste õigusaktid, milles käsitletakse GTde kaitset nende vastaval territooriumil, võimaldavad kohaldada lepinguosaliste eesmärkidele vastavat ühetaolist kaitsemenetlust.

2. Kõnealuste õigusaktidega on ette nähtud eelkõige järgmised üksikasjad:

- haldusmenetlus, mille abil kontrollida, kas GTd vastavad sellistele põllumajandustoodetele ja toidule, mis on pärit määratletud piirkonnast ja mille omadused, tunded ja muud iseloomulikud näitajad tulenevad osutatud päritolupiirkonnast;
- nõue, et kaitstud GTd peavad vastama kindlatele toodetele, mis vastavad teatavale hulgale spetsifikaadis esitatud tingimustele, ja et neid tingimusi saab muuta üksnes haldusmenetluse abil;
- kaitse, mida lepinguosalised viivad ellu ametlike kontrollimiste abil;
- õigus, mille kohaselt iga asjaomases geograafilises piirkonnas tegutsev ja kontrollisüsteemi järgiv tootja võib taotleda asjaomast GTd, juhul kui tema tooted vastavad kehtivale spetsifikaadile;
- kaitse andmisele eelnev menetlus, mille puhul võib iga õigustatud huvi omav füüsiline või juriidiline isik kasutada oma õigust esitada vastuväide, eelkõige juhul, kui tegemist on kuulsa, märkimisväärse või tuntud kaubamärgiga, mis on juba pikka aega olemas olnud.

*Artikkel 3***Kokkuleppe alusel kaitse andmisele eelnev menetlus**

Iga lepinguosaline esitab teise lepinguosalise GTd läbivaatamiseks ja avalikuks aruteluks.

*Artikkel 4***Kaitse objekt**

1. Iga lepinguosaline kaitseb 1. liites loetletud teise lepinguosalise GTsid.
2. Kõnealust liidet täiendatakse artiklis 16 osutatud menetluse kohaselt.

▼M19

3. Kõnealuse lisa raamesse jääv kaitse ei piira individuaalset registreerimist lepinguosalise vastava menetluse kohaselt.

*Artikkel 5***Reguleerimisala**

Erandina lepingu artiklist 1 kohaldatakse käesolevat lisa üksnes 1. liites osutatud IGde suhtes, millega tähistatakse tooteid, mis on hõlmatud 2. liites loetletud mõlema lepinguosalise õigusaktidega.

*Artikkel 6***Õigus kaitsele**

1. Kõnealuses lisas osutatud kaitse saamiseks peavad lepinguosaliste GTd olema eelnevalt kaitstud nende oma territooriumil ja pärinema lepinguosalistelt.
2. Lepinguosaline ei ole kohustatud kaitsma teise lepinguosalise sellist GTd, mis ei ole viimase territooriumil enam kaitsega hõlmatud.

*Artikkel 7***Kaitse ulatus**

1. 1. liites loetletud GTsid võivad kasutada kõik ettevõtjad, kes kehtiva spetsifikaadi kohaseid tooteid turustavad.
2. Kaitstud GT otsene või kaudne kaubanduslikul eesmärgil kasutamine on keelatud
 - a) samalaadse toote puhul, mis ei vasta spetsifikaadile;
 - b) erilaadse toote puhul, mille korral kasutatakse ära vastava GT tuntust.
3. Kõnealust kaitset kohaldatakse väärkasutuse, jäljendamise või seoste tekitamise eest isegi juhul, kui
 - näidatakse ära toote tegelik päritolu;
 - asjaomast nimetust kasutatakse tõlkena, transliteratsiooni või transkriptsiooni abil;
 - nimetusele on lisatud selliseid sõnu nagu „liik”, „tüüp”, „laad”, „imitatsioon”, „meetod” või muid selliseid väljendeid.
4. GTsid kaitstakse vastastikku ka järgmiste kasutuste eest:
 - mis tahes vale või eksitav viitamine toote tegelikule päritolule, päritolukohale, tootmismeetodile, iseloomulikkusele või erilistele omadustele toote pakendil, sealhulgas nii sisepakendil, reklaamil kui ka tootega seotud dokumentatsioonil;
 - sellise mahuti või pakendi kasutamine, mis võib tekitada eksliku mulje toote päritolu kohta;
 - mis tahes viitamine toote kujule, kui see on tootele iseloomulik;

▼M19

— muu tegevuse eest, mis võib üldsust eksitada seoses toote tegeliku päritoluga.

5. 1. liites loetletud GTd ei saa muutuda üldnimedeks.

*Artikkel 8***Erisätted teatavate nimetuste puhul**

1. 1. liites esitatud Šveitsi GT „Bündnerfleisch” („Viande des Grisons”) kaitse ei takista kolme aasta pikkusel üleminekuperioodil, arvestatuna käesoleva lisa jõustumise kuupäevast, kasutada liidu territooriumil kõnealust nimetust selleks, et tähistada ja esitleda teatavaid samalaadseid Šveitsist mitte pärinevaid tooteid.

2. 1. liites esitatud liidu järgmiste GTde kaitse ei takista kolme aasta pikkusel üleminekuperioodil, arvestatuna käesoleva lisa jõustumise kuupäevast, kasutada Šveitsi territooriumil kõnealust nimetust selleks, et tähistada ja esitleda teatavaid samalaadseid liidust mitte pärinevaid tooteid:

a) „Salame di Varzi”;

b) „Schwarzwälder Schinken”.

3. 1. liites esitatud Šveitsi järgmiste GTde kaitse ei takista viie aasta pikkusel üleminekuperioodil, arvestatuna käesoleva lisa jõustumise kuupäevast, kasutada liidu territooriumil kõnealust nimetust selleks, et tähistada ja esitleda teatavaid samalaadseid Šveitsist mitte pärinevaid tooteid:

a) „Sbrinz”;

b) „Gruyère”.

4. 1. liites esitatud liidu järgmiste GTde kaitse ei takista viie aasta pikkusel üleminekuperioodil, arvestatuna käesoleva lisa jõustumise kuupäevast, kasutada Šveitsi territooriumil kõnealust nimetust selleks, et tähistada ja esitleda teatavaid samalaadseid liidust mitte pärinevaid tooteid:

a) „Munster”;

b) „Taleggio”;

c) „Fontina”;

d) „Φέτα” („Feta”);

e) „Chevrotin”;

f) „Reblochon”;

g) „Grana Padano” (sealhulgas nimi Grana üksikult).

5. 1. liites loetletud järgmised Šveitsi ja liidu homonüümsed GTd on kaitstud ja võivad koos eksisteerida:

— „Vacherin Mont-d’Or” (Šveits) ja „Vacherin du Haut-Doubs” või „Mont d’Or” (liit).

Vastasel korral tuleb toodete kindlakstegemiseks ja mis tahes pettuseohu vältimiseks kasutada kindlaid märgistusmeetmeid.

▼ **M19**

6. GTde „Grana Padano” ja „Parmigiano Reggiano” kaitse ei välista, et selliste Šveitsi turule suunatud toodete, mille puhul on võetud kõik reeksportimist välis-tavad meetmed, riivimine ja pakendamine (sh portsjoniteks lõikamine ja sise-pakendisse pakendamine) toimub Šveitsi territooriumil kuue aasta pikkuse ajava-hemiku jooksul arvestatuna käesoleva lisa jõustumisest, kuid sel juhul ei ole õigust kasutada GTde jaoks ettenähtud liidu sümboleid ja tähiseid.

7. GT „Gruyère” ühelt poolt ja GTd „Γραβιέρα Κρήτης” („Graviera Kritis”), „Γραβιέρα Αγράφων” („Graviera Agrafon”), „Κεφαλογραβιέρα” („Kefalogra-viera”) ja „Γραβιέρα Νάξου” („Graviera Naxou”) teiselt poolt, tähistavad juuste, mis on selgelt eristatavad eelkõige nende erilise geograafilise päritolu, tootmis-viisi ja organoleptiliste omaduste poolest. Sellest lähtuvalt kohustuvad lepingu-osalisel artiklite 13 ja 15 kohaselt võtma kõik vajalikud meetmed, et hoida ära ja vajaduse korral katkestada GTde „Gruyère” ja „Γραβιέρα”/„Graviera” mis tahes väärkasutust või segadust tekitada võivat kasutust.

Selles suhtes lepivad lepinguosalisel kokku, et tähist „Γραβιέρα”/„Graviera” ei tohi mingil juhul tõlkida „Gruyère” ja vastupidi.

*Artikkel 9***Seos kaubamärkidega**

1. Ilma et see piiraks käesoleva artikli lõike 2 kohaldamist, ei kuulu 1. liites loetletud GTde puhul kaubamärk artiklis 7 osutatud olukorras registreerimisele või see tühistatakse kas omal algatusel või huvitatud osapoolle taotlusel kummagi lepinguosalise õigusaktide kohaselt. Selle üldkohustusega peetakse silmas asjaolu, et artikli 7 lõike 2 punktis a osutatud olukorrale vastava kaubamärgi registreerimistaotlus lükatakse tagasi kummagi lepinguosalise õigusaktide koha-selt. Eespool osutatule vastupidiiselt registreeritud kaubamärgid tühistatakse.

2. Kui kaubamärgi kasutus vastab ühele artiklis 7 osutatud olukorrale ning kaubamärk esitati ja registreeriti heauskselt – või kehtestati kasutustava alusel, kui õigusaktidega on selline võimalus ette nähtud – asjaomase lepinguosalise territooriumil enne käesoleva lisa jõustumiskuupäeva, võib, ilma et see piiraks artikli 16 lõike 3 kohaldamist, jätkata kaubamärgi kasutamist ja seda uuendada, olenemata GT registreerimisest kõnealuse lisa teel, tingimusel et kaubamärgi kehtetuks tunnistamiseks või kaotamiseks ei ole lepinguosaliste õigusaktide koha-selt ühtegi põhjust.

*Artikkel 10***Seos rahvusvaheliste lepingutega**

Käesoleva kokkuleppe kohaldamine ei piira lepinguosaliste õigusi ja kohustusi Maaailma Kaubandusorganisatsiooni asutamislepingu tähenduses, samuti mis tahes muu intellektuaalomandi õigusi käsitleva mitmepoolse lepingu tähenduses, mille osalisteks Šveits ja liit on.

*Artikkel 11***Õigus- ja teovõime**

1. lisa loetletud GTde kaitsmise õigus hõlmab asjaomaseid füüsilisi ja juriidilisi isikuid, nimelt ühendusi, ühinguid, tootja-, turustus- või tarbijaorganisatsioone, mis asuvad või mille registreerimisjärgne aadress asub teise lepinguosalise territooriumil.

▼ **M19***Artikkel 12***Tähised ja sümbolid**

Võttes arvesse lepinguosaliste poolt artiklis 2 esitatud õigusaktide kokkulangevust, lubab kumbki lepinguosaline turustada oma territooriumil käesoleva lisa kohast kaitset omavaid tooteid, millel on ametlikud tähised ja võimalikud sümbolid, mis osutavad teise lepinguosalise kasutatavatele GTdele.

*Artikkel 13***Lisa kohaldamine ja rakendamismeetmed**

Lepinguosalised rakendavad artikliga 7 ette nähtud kaitset asjakohase haldustegevuse või õigusliku tegevusega, kui teise lepinguosalise taotlusel peaks see vajalikuks osutama.

*Artikkel 14***Meetmed piiril**

Lepinguosalised võtavad kõik vajalikud meetmed, et nende tolliasutused saaksid pidada piiril kinni need tooted, mille puhul tekib kahtlus, et käesoleva lisa alusel kaitstud GT on pandud kaubale ebaseaduslikult, ja tooted, mis on ette nähtud impordiks ükskõik kumma lepinguosalise tolliterritooriumile, ekspordiks ükskõik kumma lepinguosalise tolliterritooriumilt, reekspordiks, vabatsooni või -lattu paigutamiseks või millele kohaldatakse ühte järgmistest kordadest: rahvusvaheline transiit, tolliladu, sees- või välistöötlamine, ajutine import lepinguosalise tolliterritooriumile.

*Artikkel 15***Kahepoolne koostöö**

1. Lepinguosalised pakuvad teineteisele vastastikust abi.
2. Lepinguosalised vahetavad korrapäraselt või ühe lepinguosalise taotlusel kõnealuse lisa tõhusaks toimimiseks vajalikku teavet, eelkõige seda, mis seostub lepinguosaliste õigusaktide arenguga või nende GTdega (tähiste, sümbolite ja logode muutmine; olulised muudatused spetsifikaatides, nimekirjast kõrvaldamine jne).
3. Et anda lepinguosalisele võimalus väljendada oma seisukohta mõne kindla GT kaitsmise kohta, teavitavad lepinguosalisest teineteist sellest, kui üks neist on kolmandate riikidega peetavate läbirääkimiste raames teinud ettepaneku kaitsta kolmanda riigi põllumajandustootet või toidu GTd ning asjaomane nimetus on homonüüm teise lepinguosalise kaitstud GTga.
4. Lepinguosalised alustavad konsultatsioone, kui üks neist leiab, et teine ei ole täitnud mõnda käesolevast lisast tulenevat kohustust.
5. Komitee uurib kõiki käesoleva lisa rakendamisega seotud küsimusi ning lisa täiendamist. Komitee võib otsustada artiklisse 8 tehtavate muudatuste üle ja vajaduse korral praktiliste kasutamistingimuste üle, mis võimaldavad homonüümseid GTsid eristada.
6. Komitee palvel abistab teda kokkuleppe artikli 6 lõike 7 kohaselt asutatud KPN/KGT töörühm.

▼M19*Artikkel 16***Läbivaatamisklausel**

1. Kummagi lepinguosalise poolt hiljuti registreeritud GTde puhul korraldavad lepinguosalsed GTde kaitseks artikliga 3 ette nähtud läbivaatamise ja avaliku arutelu. Uued GTd lisatakse 1. liitesse komitee menetluse kohaselt.
2. Lepinguosalsed kohustuvad uurima nende GTde juhtumeid, mida ei ole hiljemalt kaks aastat pärast kõnealuse lisa jõustumist 1. liitesse lisatud.
3. Taotlus tuleb teisele lepinguosalisele esitada artikli 9 lõikes 2 osutatud kuupäeval.
4. Lepinguosalsed konsulteerivad omavahel mis tahes muu lisasse tehtava muudatuse üle.
5. Käesolevas lisas sätestamata rakendamise üksikasjade üle otsustab vajaduse korral komitee.

*Artikkel 17***Üleminekusätted**

1. Ilma et see piiraks artikli 8 kohaldamist, on lubatud kahe aasta jooksul arvestatuna käesoleva lisa jõustumisest turustada kuni varude lõppemiseni 1. liites loetletud GTdega hõlmatud tooteid, mis on pärast käesoleva lisa jõustumist seaduslikult ning lepinguosaliste õigusaktidele ja õigusnormidele vastavalt toodetud, nimetusega hõlmatud ja esitatud, kuid käesoleva lisa kohaselt keelustatud.
2. Artikli 16 kohaselt 1. liitesse hiljem lisatud GTde puhul kohaldatakse eespool osutatud üleminekusätteid analoogia alusel.
3. Kui komitee ei ole teisiti määranud, on käesoleva lisa kohaselt toodetud, tähistatud ja esitatud tooteid, mille tootmine, tähistamine ja esitamine ei ole pärast kõnealuse lisa muutmist enam nõuetega vastavuses, lubatud turustada kuni varude lõppemiseni.

▼ **M28***I. liide***LEPINGUOSALISTE VASTASTIKUSE KAITSE ALLA KUULUVATE
GTde LOETELU****1. Šveitsi GTde loetelu**

Toote liik	Nimetus	Kaitse liik ⁽¹⁾
Vürtsid	Munder Safran	KPN
Juust	Berner Alpkäse / Berner Hobelkäse	KPN
	Formaggio d'alpe ticinese	KPN
	Glarner Alpkäse	KPN
	L'Etivaz	KPN
	Gruyère	KPN
	Raclette du Valais / Walliser Raclette	KPN
	Sbrinz	KPN
	Tête de Moine, Fromage de Bellelay	KPN
	Vacherin fribourgeois	KPN
	Vacherin Mont-d'Or	KPN
	Werdenberger Sauerkäse / Liechtensteiner Sauerkäse / Bloderkäse	KPN
Puuviljad	Poire à Botzi	KPN
Kõõgiviljad	Cardon épineux genevois	KPN
Liha- ja vorstitooted	Glarner Kalberwurst	KGT
	Longeole	KGT
	Saucisse d'Ajoie	KGT
	Saucisson neuchâtelois/Saucisse neuchâteloise	KGT
	Saucisson vaudois	KGT
	Saucisse aux choux vaudoise	KGT
	St. Galler Bratwurst / St. Galler Kalbsbratwurst	KGT
	Bündnerfleisch	KGT
	Viande séchée du Valais	KGT
Pagaritooted	Pain de seigle valaisan / Walliser Roggenbrot	KPN
Jahvatustööstuse tooted	Rheintaler Ribel / Türggen Ribel	KPN

⁽¹⁾ Vastavalt Šveitsi kehtivatele õigusnormidele, millele on osutatud 2. liites.

▼ **M28****2. Liidu GTde loetelu**

Komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 668/2014 (ELT L 179, 19.6.2014, lk 36) XI
 lisas loetletud tooteklassid

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Gailtaler Almkäse		KPN	Juust
Gailtaler Speck		KGT	Lihatooted
Marchfeldspargel		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Mostviertler Birnmost		KGT	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Steirischer Kren		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Steirisches Kürbiskernöl		KGT	Õlid ja rasvad
Tiroler Almkäse/Tiroler Alpkäse		KPN	Juust
Tiroler Bergkäse		KPN	Juust
Tiroler Graukäse		KPN	Juust
Tiroler Speck		KGT	Lihatooted
Vorarlberger Alpkäse		KPN	Juust
Vorarlberger Bergkäse		KPN	Juust
Wachauer Marille		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Waldviertler Graumohn		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Beurre d'Ardenne		KPN	Õlid ja rasvad
Brussels grondwitloof		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Fromage de Herve		KPN	Juust
Gentse azalea		KGT	Lilled ja dekoratiivtaimed
Geraardsbergse Mattentaart		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Jambon d'Ardenne		KGT	Lihatooted
Liers vlaaike		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Pâté gaumais		KGT	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Poperingse Hopscheuten/Poperingse Hoppescheuten		KGT	Puuviljad, kõõgiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Vlaams – Brabantse Tafeldruif		KPN	Puuviljad, kõõgiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Bulgarsko rozovo maslo		KGT	Eeterlikud õlid
Горнооряховски суджук	Gornooryahovski sudzhuk	KGT	Lihatooted
Κουφέτα Αμυγδάλου Γεροσκήπου	Koufeta Amygdalou Geroskipou	KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Λουκούμι Γεροσκήπου	Loukoumi Geroskipou	KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Březnický ležák		KGT	Õlu
Brněnské pivo/Starobrněnské pivo		KGT	Õlu
Budějovické pivo		KGT	Õlu
Budějovický měšťanský var		KGT	Õlu
Černá Hora		KGT	Õlu
České pivo		KGT	Õlu
Českobudějovické pivo		KGT	Õlu
Český kmín		KPN	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Chamomilla bohemica		KPN	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Chelčicko – Lhenické ovoce		KGT	Puuviljad, kõõgiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Chodské pivo		KGT	Õlu
Hořické trubičky		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Jihočeská Niva		KGT	Juust
Jihočeská Zlatá Niva		KGT	Juust
Karlovarské oplatky		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Karlovarské trojhránky		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Karlovarský suchar		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Lomnické suchary		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Mariánskolázeňské oplatky		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Nošovické kysané zelí		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Olomoucké tvarůžky		KGT	Juust
Pardubický perník		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Pohořelický kapr		KPN	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Štramberké uši		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Třeboňský kapr		KGT	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
VALAŠSKÝ FRGÁL		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Všestarská cibule		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Žatecký chmel		KPN	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Znojenské pivo		KGT	Õlu
Aachener Printen		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Abensberger Spargel/Abensberger Qualitätsspargel		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Aischgründer Karpfen		KGT	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Allgäuer Bergkäse		KPN	Juust
Altenburger Ziegenkäse		KPN	Juust
Ammerländer Dielenrauschschinken/ Ammerländer Katenschinken		KGT	Lihatooted

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Ammerländer Schinken/Ammerländer Knochenschinken		KGT	Lihatooted
Bamberger Hörnle/Bamberger Hörnchen		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Bayerische Breze/Bayerische Brezn/Bayerische Brezn/Bayerische Brezel		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Bayerischer Meerrettich/Bayerischer Kren		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Bayerisches Bier		KGT	Õlu
Bayerisches Rindfleisch/Rindfleisch aus Bayern		KGT	Värske liha (ja rups)
Bornheimer Spargel/Spargel aus dem Anbaugebiet Bornheim		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Bremer Bier		KGT	Õlu
Bremer Klaben		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Diepholzer Moorschnucke		KPN	Värske liha (ja rups)
Dithmarscher Kohl		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Dortmunder Bier		KGT	Õlu
Dresdner Christstollen/Dresdner Stollen/Dresdner Weihnachtsstollen		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Düsseldorfer Mostert/Düsseldorfer Senf Mostert/Düsseldorfer Urtyp Mostert/Aechter Düsseldorfer Mostert		KGT	Sinepipasta
Elbe-Saale Hopfen		KGT	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Eichsfelder Feldgieker/Eichsfelder Feldkieker		KGT	Lihatooted
Feldsalat von der Insel Reichenau		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Filderkraut/Filderspitzkraut		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Fränkischer Karpfen/Frankenkarpfen/Karpfen aus Franken		KGT	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Göttinger Feldkieker		KGT	Lihatooted
Göttinger Stracke		KGT	Lihatooted

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Greußener Salami		KGT	Lihatooted
Gurken von der Insel Reichenau		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Halberstädter Würstchen		KGT	Lihatooted
Hessischer Apfelwein		KGT	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Hessischer Handkäse/Hessischer Handkäs		KGT	Juust
Hofer Bier		KGT	Õlu
Hofer Rindfleischwurst		KGT	Lihatooted
Holsteiner Karpfen		KGT	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Holsteiner Katenschinken/Holsteiner Schinken/Holsteiner Katenrauchschinken/Holsteiner Knochenschinken		KGT	Lihatooted
Hopfen aus der Hallertau		KGT	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Höri Bülle		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Kölsch		KGT	Õlu
Kulmbacher Bier		KGT	Õlu
Lausitzer Leinöl		KGT	Õlid ja rasvad
Lübecker Marzipan		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Lüneburger Heidekartoffeln		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Lüneburger Heidschnucke		KPN	Värske liha (ja rups)
Mainfranken Bier		KGT	Õlu
Meißner Fummel		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Münchener Bier		KGT	Õlu
Nieheimer Käse		KGT	Juust
Nürnberger Bratwürste/Nürnberger Rostbratwürste		KGT	Lihatooted
Nürnberger Lebkuchen		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Oberpfälzer Karpfen		KGT	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Odenwälder Frühstückskäse		KPN	Juust
Reuther Bier		KGT	Õlu
Rheinisches Apfelkraut		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Rheinisches Zuckerrübenkraut/Rheinischer Zuckerrübensirup/Rheinisches Rübenkraut		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Salate von der Insel Reichenau		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Salzwedeler Baumkuchen		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Schrobenhausener Sparge l/Spargel aus dem Schrobenhausener Land/Spargel aus dem Anbaugebiet Schrobenhausen		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Schwäbische Maultaschen/Schwäbische Suppenmaultaschen		KGT	Pastatooted
Schwäbische Spätzle/Schwäbische Knöpfle		KGT	Pastatooted
Schwäbisch-Hällisches Qualitätsschweinefleisch		KGT	Värske liha (ja rups)
Schwarzwälder Schinken		KGT	Lihatooted
Schwarzwaldforelle		KGT	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Spalt Spalter		KPN	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Spargel aus Franken/Fränkischer Spargel/Franken-Spargel		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Spreewälder Gurken		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Spreewälder Meerrettich		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Stromberger Pflaume		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Tettlinger Hopfen		KGT	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Thüringer Leberwurst		KGT	Lihatooted

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Thüringer Rostbratwurst		KGT	Lihatooted
Thüringer Rotwurst		KGT	Lihatooted
Tomaten von der Insel Reichenau		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Walbecker Spargel		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Weideochse vom Limpurger Rind		KPN	Värske liha (ja rups)
Westfälischer Knochenschinken		KGT	Lihatooted
Westfälischer Pumpnickel		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Danablu		KGT	Juust
Esrom		KGT	Juust
Lammefjordsgulerod		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Lammefjordskartofler		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Vadehavslam		KGT	Värske liha (ja rups)
Vadehavsstude		KGT	Värske liha (ja rups)
Άγιος Ματθαίος Κέρκυρας	Agios Mattheos Kerkyras	KGT	Õlid ja rasvad
Αγουρέλαιο Χαλκιδικής	Agoureleo Chalkidikis	KPN	Õlid ja rasvad
Ακτινίδιο Πιερίας	Aktinidio Pierias	KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Ακτινίδιο Σπερχειού	Aktinidio Sperchiou	KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Ανεβατό	Anevato	KPN	Juust
Αποκορόνας Χανίων Κρήτης	Apokoronas Chanion Kritis	KPN	Õlid ja rasvad
Αρνάκι Ελασσόνας	Arnaki Elassonas	KPN	Värske liha (ja rups)
Αρχάνες Ηρακλείου Κρήτης	Arxanes Irakliou Kritis	KPN	Õlid ja rasvad
Αυγοτάραχο Μεσολογγίου	Avgotaracho Messolongiou	KPN	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Βιάννος Ηρακλείου Κρήτης	Viannos Irakliou Kritis	KPN	Õlid ja rasvad

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης	Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis	KPN	Õlid ja rasvad
Γαλοτύρι	Galotyri	KPN	Juust
Γραβιέρα Αγράφων	Graviera Agrafon	KPN	Juust
Γραβιέρα Κρήτης	Graviera Kritis	KPN	Juust
Γραβιέρα Νάξου	Graviera Naxou	KPN	Juust
Ελιά Καλαμάτας	Elia Kalamatas	KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο „Τριζηνία”	Exeretiko partheno eleolado „Trizinia”	KPN	Õlid ja rasvad
Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο Θραψανό	Exeretiko partheno eleolado Thrapsano	KPN	Õlid ja rasvad
Εξαιρετικό Παρθένο Ελαιόλαδο Σέλινο Κρήτης	Exeretiko Partheno Eleolado Selino Kritis	KPN	Õlid ja rasvad
Ζάκυνθος	Zakynthos	KGT	Õlid ja rasvad
Θάσος	Thassos	KGT	Õlid ja rasvad
Θρούμπα Αμπαδιάς Ρεθύμνης Κρήτης	Throumpa Ampadias Rethymnis Kritis	KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Θρούμπα Θάσου	Throumpa Thassou	KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Θρούμπα Χίου	Throumpa Chiou	KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Καλαθάκι Λήμνου	Kalathaki Limnou	KPN	Juust
Καλαμάτα	Kalamata	KPN	Õlid ja rasvad
Κασέρι	Kasseri	KPN	Juust
Κατίκι Δομοκού	Katiki Domokou	KPN	Juust
Κατσικάκι Ελασσόνας	Katsikaki Elassonas	KPN	Värske liha (ja rups)
Κελυφωτό φυστίκι Φθιώτιδας	Kelifoto fystiki Fthiotidas	KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Κεράσια τραγανά Ροδοχωρίου	Kerassia Tragana Rodochoriou	KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Κεφαλογραβιέρα	Kefalograviera	KPN	Juust

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Κεφαλονιά	Kefalonia	KGT	Õlid ja rasvad
Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης	Kolymvari Chanion Kritis	KPN	Õlid ja rasvad
Κονσερβολιά Αμφίσσης	Konservolia Amfissis	KPN	Puuviljad, kõõgiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Κονσερβολιά Αρτας	Konservolia Artas	KGT	Puuviljad, kõõgiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Κονσερβολιά Αταλάντης	Konservolia Atalantis	KPN	Puuviljad, kõõgiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Κονσερβολιά Πηλίου Βόλου	Konservolia Piliou Volou	KPN	Puuviljad, kõõgiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Κονσερβολιά Ροβίων	Konservolia Rovion	KPN	Puuviljad, kõõgiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Κονσερβολιά Στυλίδας	Konservolia Stylidas	KPN	Puuviljad, kõõgiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Κοπανιστή	Kopanisti	KPN	Juust
Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα	Korinthiaki Stafida Vostitsa	KPN	Puuviljad, kõõgiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Κουμ Κουάτ Κέρκυρας	Koum kouat Kerkyras	KGT	Puuviljad, kõõgiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Κρανίδι Αργολίδας	Kranidi Argolidas	KPN	Õlid ja rasvad
Κρητικό παξιμάδι	Kritiko paximadi	KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Κροκεές Λακωνίας	Krokees Lakonias	KPN	Õlid ja rasvad
Κρόκος Κοζάνης	Krokos Kozanis	KPN	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Λαδοτύρι Μυτιλήνης	Ladotyri Mytilinis	KPN	Juust
Λακωνία	Lakonia	KGT	Õlid ja rasvad
Λέσβος/Μυτιλήνη	Lesvos/Mytilini	KGT	Õlid ja rasvad
Λυγουριό Ασκληπιείου	Lygourio Asklepiiou	KPN	Õlid ja rasvad
Μανούρι	Manouri	KPN	Juust
Μανταρίνι Χίου	Mandarini Chiou	KGT	Puuviljad, kõõgiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Μαστίχα Χίου	Masticha Chiou	KPN	Looduslikud kummivaigud ja vaigud
Μαστιχέλαιο Χίου	Mastichelaio Chiou	KPN	Eeterlikud õlid

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Μέλι Ελάτης Μαινάλου Βανίλια	Meli Elatis Menalou Vanilia	KPN	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Μεσσαρά	Messara	KPN	Õlid ja rasvad
Μετσοβόνη	Metsovone	KPN	Juust
Μήλα Ζαγοράς Πηλίου	Mila Zagoras Piliou	KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Μήλα Ντελίσσιους Πιλαφά Τριπόλεως	Mila Delicious Pilafa Tripoleos	KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Μήλο Καστοριάς	Milo Kastorias	KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Μπάτζος	Batzos	KPN	Juust
Ξερά σύκα Κύμης	Xera syka Kymis	KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Ξύγαλο Σητείας/Ξίγαλο Σητείας	Xygalo Siteias/Xigalo Siteias	KPN	Juust
Ξηρά Σύκα Ταξιάρχη	Xira Syka Taxiarchi	KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Ξυνομυζήθρα Κρήτης	Xynomyzithra Kritis	KPN	Juust
Ολυμπία	Olympia	KGT	Õlid ja rasvad
Πατάτα Κάτω Νευροκοπίου	Patata Kato Nevrokopiou	KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Πατάτα Νάξου	Patata Naxou	KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Πεζά Ηρακλείου Κρήτης	Peza Irakliou Kritis	KPN	Õlid ja rasvad
Πέτρινα Λακωνίας	Petrina Lakonias	KPN	Õlid ja rasvad
Πηχτόγαλο Χανίων	Pichtogalo Chanion	KPN	Juust
Πορτοκάλια Μάλεμε Χανίων Κρήτης	Portokalia Maleme Chanion Kritis	KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής	Prasines Elies Chalkidikis	KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Πρέβεζα	Preveza	KGT	Õlid ja rasvad
Ροδάκινα Νάουσας	Rodakina Naoussas	KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Ρόδος	Rodos	KGT	Õlid ja rasvad
Σάμος	Samos	KGT	Õlid ja rasvad

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Σαν Μιχάλη	San Michali	KPN	Juust
Σητεία Λασιθίου Κρήτης	Sitia Lasithiou Kritis	KPN	Õlid ja rasvad
Σταφίδα Ζακύνθου	Stafida Zakynthou	KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Σταφίδα Ηλείας	Stafida Ilias	KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Σύκα Βραβρώνας Μαρκοπούλου Μεσογείων	Syka Vavronas Markopoulou Messongion	KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Σφέλα	Sfela	KPN	Juust
Τοματάκι Σαντορίνης	Tomataki Santorinis	KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Τσακωνική μελιτζάνα Λεωνιδίου	Tsakoniki Melitzana Leonidiou	KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Τσίχλα Χίου	Tsikla Chiou	KPN	Looduslikud kummivaigud ja vaigud
Φάβα Σαντορίνης	Fava Santorinis	KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Φασόλια Βανίλιες Φενεού	Fasolia Vanilies Feneou	KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Φασόλια (Γίγαντες Ελέφαντες) Πρεσπών Φλώρινας	Fassolia Gigantes Elefantes Prespon Florinas	KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Φασόλια (πλακέ μεγάλοςπερμα) Πρεσπών Φλώρινας	Fassolia (plake megalosperma) Prespon Florinas	KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Φασόλια γίγαντες – ελέφαντες Καστοριάς	Fassolia GigantesE-lefantes Kastorias	KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Φασόλια γίγαντες ελέφαντες Κάτω Νευροκοπίου	Fassolia Gigantes Kato Nevrokopiou	KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Φασόλια κοινά μεσόςπερμα Κάτω Νευροκοπίου	Fassolia kina Messosperma Kato Nevrokopiou	KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Φέτα	Feta	KPN	Juust
Φιρίκι Πηλίου	Firiki Piliou	KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Φοινίκι Λακωνίας	Finiki Lakonias	KPN	Õlid ja rasvad

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Φορμαέλλα Αράχωβας Παρνασσού	Formaella Arachovas Parnassou	KPN	Juust
Φυστίκι Αίγινας	Fystiki Eginas	KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Φυστίκι Μεγάρων	Fystiki Megaron	KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Χανιά Κρήτης	Chania Kritis	KGT	Õlid ja rasvad
Aceite Campo de Calatrava		KPN	Õlid ja rasvad
Aceite Campo de Montiel		KPN	Õlid ja rasvad
Aceite de La Alcarria		KPN	Õlid ja rasvad
Aceite de la Rioja		KPN	Õlid ja rasvad
Aceite de la Comunitat Valenciana		KPN	Õlid ja rasvad
Aceite de Mallorca/Aceite mallorquín/Oli de Mallorca/Oli mallorquí		KPN	Õlid ja rasvad
Aceite de Terra Alta/Oli de Terra Alta		KPN	Õlid ja rasvad
Aceite del Baix Ebre-Montsià/Oli del Baix Ebre-Montsià		KPN	Õlid ja rasvad
Aceite del Bajo Aragón		KPN	Õlid ja rasvad
Aceite de Lucena		KPN	Õlid ja rasvad
Aceite de Navarra		KPN	Õlid ja rasvad
Aceite Monterrubbio		KPN	Õlid ja rasvad
Aceite Sierra del Moncayo		KPN	Õlid ja rasvad
Aceituna Aloreña de Málaga		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Aceituna de Mallorca/Aceituna Mallorquina/Oliva de Mallorca/Oliva Mallorquina		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Afuega'l Pitu		KPN	Juust
Ajo Morado de las Pedroñeras		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Alcachofa de Benicarló/Carxofa de Benicarló		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Alcachofa de Tudela		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Alfajor de Medina Sidonia		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Almendra de Mallorca/Almendra Mallorquina/Ametlla de Mallorca/Ametlla Mallorquina		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Alubia de La Bãneza-León		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Antequera		KPN	Õlid ja rasvad
Arroz de Valencia/Arròs de València		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Arroz del Delta del Ebro/Arròs del Delta de l'Ebre		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Arzúa-Ulloa		KPN	Juust
Avellana de Reus		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Azafrán de La Mancha		KPN	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Baena		KPN	Õlid ja rasvad
Berenjena de Almagro		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Botillo del Bierzo		KGT	Lihatooted
Caballa de Andalucía		KGT	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Cabrales		KPN	Juust
Calasparra		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Calçot de Valls		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Carne de Ávila		KGT	Värske liha (ja rups)
Carne de Cantabria		KGT	Värske liha (ja rups)
Carne de la Sierra de Guadarrama		KGT	Värske liha (ja rups)
Carne de Morucha de Salamanca		KGT	Värske liha (ja rups)
Carne de Vacuno del País Vasco/Euskal Okela		KGT	Värske liha (ja rups)
Castaña de Galicia		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Cebolla Fuentes de Ebro		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Cebreiro		KPN	Juust
Cecina de León		KGT	Lihatooted
Cereza del Jerte		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Cerezas de la Montaña de Alicante		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Chirimoya de la Costa tropical de Granada-Málaga		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Chorizo de Cantimpalos		KGT	Lihatooted
Chorizo Riojano		KGT	Lihatooted
Chosco de Tineo		KGT	Lihatooted
Chufa de Valencia		KPN	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Cítricos Valencianos/Cítricos Valencians		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Clementinas de las Tierras del Ebro/ Clementines de les Terres de l'Ebre		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Coliflor de Calahorra		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Cordero de Extremadura		KGT	Värske liha (ja rups)
Cordero de Navarra/Nafarroako Arkumea		KGT	Värske liha (ja rups)
Cordero Manchego		KGT	Värske liha (ja rups)
Cordero Segureño		KGT	Lihatooted
Dehesa de Extremadura		KPN	Lihatooted
Ensaïmada de Mallorca/Ensaïmada mallorquina		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Espárrago de Huétor-Tájar		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Espárrago de Navarra		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Estepa		KPN	Õlid ja rasvad
Faba Asturiana		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Faba de Lourenzà		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Gamoneu/Gamonedo		KPN	Juust
Garbanzo de Escacena		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Garbanzo de Fuentesauco		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Gata-Hurdes		KPN	Õlid ja rasvad
Gofio Canario		KGT	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Grellos de Galicia		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Guijuelo		KPN	Lihatooted
Idiazábal		KPN	Juust
Jamón de Huelva		KPN	Lihatooted
Jamón de Serón		KGT	Lihatooted
Jamón de Teruel/Paleta de Teruel		KPN	Lihatooted
Jamón de Trevélez		KGT	Lihatooted
Jijona		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Judías de El Barco de Ávila		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Kaki Ribera del Xúquer		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Lacón Gallego		KGT	Värske liha (ja rups)
Lechazo de Castilla y León		KGT	Värske liha (ja rups)
Lenteja de La Armuña		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Lenteja de Tierra de Campos		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Les Garrigues		KPN	Õlid ja rasvad
Los Pedroches		KPN	Lihatooted
Mahón-Menorca		KPN	Juust

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Mantecadas de Astorga		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Mantecados de Estepa		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Mantequilla de l'Alt Urgell y la Cerdanya/Mantega de l'Alt Urgell i la Cerdanya		KPN	Õlid ja rasvad
Mantequilla de Soria		KPN	Õlid ja rasvad
Manzana de Girona/Poma de Girona		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Manzana Reineta del Bierzo		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Mazapán de Toledo		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Mejillón de Galicia/Mexillón de Galicia		KPN	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Melocotón de Calanda		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Melón de la Mancha		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Melva de Andalucía		KGT	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Miel de Galicia/Mel de Galicia		KGT	Muud saadused põllumajandusloomade
Miel de Granada		KPN	Muud saadused põllumajandusloomade
Miel de La Alcarria		KPN	Muud saadused põllumajandusloomade
Miel de Tenerife		KPN	Muud saadused põllumajandusloomade
Mongeta del Ganxet		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Montes de Granada		KPN	Õlid ja rasvad
Montes de Toledo		KPN	Õlid ja rasvad
Montoro-Adamuz		KPN	Õlid ja rasvad

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Nísperos Callosa d'En Sarriá		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pa de Pagès Català		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Pan de Alfacar		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Pan de Cea		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Pan de Cruz de Ciudad Real		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Papas Antiguas de Canarias		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pasas de Málaga		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pataca de Galicia/Patata de Galicia		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Patatas de Prades/Patates de Prades		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pemento da Arnoia		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pemento de Herbón		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pemento de Mougán		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pemento de Oímbra		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pemento do Couto		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pera de Jumilla		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pera de Lleida		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Peras de Rincón de Soto		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Picón Bejes-Tresviso		KPN	Juust
Pimentón de la Vera		KPN	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted

▼ **M28**

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Pimentón de Murcia		KPN	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Pimiento Asado del Bierzo		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pimiento de Fresno-Benavente		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pimiento de Gernika or Gernikako Piperra		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pimiento Riojano		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pimientos del Piquillo de Lodosa		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Plátano de Canarias		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pollo y Capón del Prat		KGT	Värske liha (ja rups)
Poniente de Granada		KPN	Õlid ja rasvad
Priego de Córdoba		KPN	Õlid ja rasvad
Queso Camerano		KPN	Juust
Queso Casin		KPN	Juust
Queso de Flor de Guía/Queso de Media Flor de Guía/Queso de Guía		KPN	Juust
Queso de La Serena		KPN	Juust
Queso de l'Alt Urgell y la Cerdanya		KPN	Juust
Queso de Murcia		KPN	Juust
Queso de Murcia al vino		KPN	Juust
Queso de Valdeón		KGT	Juust
Queso Ibores		KPN	Juust
Queso Los Beyos		KGT	Juust
Queso Majorero		KPN	Juust
Queso Manchego		KPN	Juust
Queso Nata de Cantabria		KPN	Juust
Queso Palmero/Queso de la Palma		KPN	Juust
Queso Tetilla		KPN	Juust
Queso Zamorano		KPN	Juust

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Quesucos de Liébana		KPN	Juust
Roncal		KPN	Juust
Salchichón de Vic/Llonganissa de Vic		KGT	Lihatooted
San Simón da Costa		KPN	Juust
Sidra de Asturias/Sidra d'Asturies		KPN	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Sierra de Cadiz		KPN	Õlid ja rasvad
Sierra de Cazorla		KPN	Õlid ja rasvad
Sierra de Segura		KPN	Õlid ja rasvad
Sierra Mágina		KPN	Õlid ja rasvad
Siurana		KPN	Õlid ja rasvad
Sobao Pasiego		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Sobrasada de Mallorca		KGT	Lihatooted
Tarta de Santiago		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Ternasco de Aragón		KGT	Värske liha (ja rups)
Tenera Asturiana		KGT	Värske liha (ja rups)
Tenera de Extremadura		KGT	Värske liha (ja rups)
Tenera de Navarra/Nafarroako Aratxea		KGT	Värske liha (ja rups)
Tenera Gallega		KGT	Värske liha (ja rups)
Tomate La Cañada		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Torta del Casar		KPN	Juust
Turrón de Agramunt/Torró d'Agramunt		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Turrón de Alicante		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Uva de mesa embolsada „Vinalopó”		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Vinagre de Jerez		KPN	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Vinagre del Condado de Huelva		KPN	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Kainuun rönttönen		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Kitkan viisas		KPN	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Lapin Poron kuivaliha		KPN	Lihatooted
Lapin Poron kylmäsavuliha		KPN	Lihatooted
Lapin Poron liha		KPN	Värske liha (ja rups)
Lapin Puikula		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Puruveden muikku		KGT	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Abondance		KPN	Juust
Agneau de lait des Pyrénées		KGT	Värske liha (ja rups)
Agneau de l'Aveyron		KGT	Värske liha (ja rups)
Agneau de Lozère		KGT	Värske liha (ja rups)
Agneau de Pauillac		KGT	Värske liha (ja rups)
Agneau du Périgord		KGT	Värske liha (ja rups)
Agneau de Sisteron		KGT	Värske liha (ja rups)
Agneau du Bourbonnais		KGT	Värske liha (ja rups)
Agneau du Limousin		KGT	Värske liha (ja rups)
Agneau du Poitou-Charentes		KGT	Värske liha (ja rups)
Agneau du Quercy		KGT	Värske liha (ja rups)
Ail blanc de Lomagne		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Ail de la Drôme		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Ail fumé d'Arleux		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Ail rose de Lautrec		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Anchois de Collioure		KGT	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Asperge des sables des Landes		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Banon		KPN	Juust
Barèges-Gavarnie		KPN	Värske liha (ja rups)
Béa du Roussillon		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Beaufort	—	KPN	Juust
Bergamote(s) de Nancy		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Beurre Charentes-Poitou/Beurre des Charentes/Beurre des Deux-Sèvres		KPN	Õlid ja rasvad
Beurre de Bresse		KPN	Õlid ja rasvad
Beurre d'Isigny		KPN	Õlid ja rasvad
Bleu d'Auvergne		KPN	Juust
Bleu de Gex Haut-Jura/Bleu de Septmoncel		KPN	Juust
Bleu des Causses		KPN	Juust
Bleu du Vercors-Sassenage		KPN	Juust
Bœuf charolais du Bourbonnais		KGT	Värske liha (ja rups)
Bœuf de Bazas		KGT	Värske liha (ja rups)
Bœuf de Chalosse		KGT	Värske liha (ja rups)
Bœuf de Charolles		KPN	Värske liha (ja rups)
Bœuf de Vendée		KGT	Värske liha (ja rups)
Bœuf du Maine		KGT	Värske liha (ja rups)
Boudin blanc de Rethel		KGT	Lihatooted
Brie de Meaux		KPN	Juust
Brie de Melun		KPN	Juust

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Brioche vendéenne		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Brocciu Corse/Brocciu		KPN	Juust
Camembert de Normandie		KPN	Juust
Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)		KGT	Lihatooted
Cantal/Fourme de Cantal/Cantalet		KPN	Juust
Chabichou du Poitou		KPN	Juust
Chaource		KPN	Juust
Charolais		KPN	Juust
Chasselas de Moissac		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Châtaigne d'Ardèche		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Chevrotin		KPN	Juust
Cidre de Bretagne/Cidre Breton		KGT	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Cidre de Normandie/Cidre Normand		KGT	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Clémentine de Corse		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Coco de Paimpol		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Comté		KPN	Juust
Coppa de Corse/Coppa de Corse – Coppa di Corsica		KPN	Lihatooted
Coquille Saint-Jacques des Côtes d'Armor		KGT	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Cornouaille		KPN	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Crème de Bresse		KPN	Muud saadused põllumajandusloomade
Crème d'Isigny		KPN	Muud saadused põllumajandusloomade

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Crème fraîche fluide d'Alsace		KGT	Muud põllumajandusloomade saadused
Crottin de Chavignol/Chavignol		KPN	Juust
Dinde de Bresse		KPN	Värske liha (ja rups)
Domfront		KPN	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Époisses		KPN	Juust
Farine de blé noir de Bretagne/Farine de blé noir de Bretagne – Gwinizh du Breizh		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Farine de châtaigne corse/Farina castagnina corsa		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Farine de Petit Epeautre de Haute Provence		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Figue de Solliès		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Fin Gras/Fin Gras du Mézenc		KPN	Värske liha (ja rups)
Foin de Crau		KPN	Hein
Fourme d'Ambert/Fourme de Montbrison		KPN	Juust
Fraise du Périgord		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Fraises de Nîmes		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Gâche vendéenne		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Génisse Fleur d'Aubrac		KGT	Värske liha (ja rups)
Gruyère (2)		KGT	Juust
Haricot tarbais		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Huile d'olive d'Aix-en-Provence		KPN	Õlid ja rasvad
Huile d'olive de Corse/Huile d'olive de Corse-Oliu di Corsica		KPN	Õlid ja rasvad
Huile d'olive de Haute-Provence		KPN	Õlid ja rasvad
Huile d'olive de la Vallée des Baux-de-Provence		KPN	Õlid ja rasvad

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Huile d'olive de Nice		KPN	Õlid ja rasvad
Huile d'olive de Nîmes		KPN	Õlid ja rasvad
Huile d'olive de Nyons		KPN	Õlid ja rasvad
Huile essentielle de lavande de Haute-Provence		KPN	Õlid ja rasvad
Huîtres Marennes Oléron		KGT	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Jambon de Bayonne		KGT	Lihatooted
Jambon sec de Corse/Jambon sec de Corse – Prisuttu		KPN	Lihatooted
Jambon de l'Ardèche		KGT	Lihatooted
Jambon de Vendée		KGT	Lihatooted
Jambon sec et noix de jambon sec des Ardennes		KGT	Lihatooted
Kiwi de l'Adour		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Laguiole		KPN	Juust
Langres		KPN	Juust
Lentille vert du Puy		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Lentilles vertes du Berry		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Lingot du Nord		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Livarot		KPN	Juust
Lonzo de Corse/Lonzo de Corse – Lonzu		KPN	Lihatooted
Mâche nantaise		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Mâconnais		KPN	Juust
Maine – Anjou		KPN	Värske liha (ja rups)
Maroilles/Marolles		KPN	Juust
Melon de Guadeloupe		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Melon du Haut-Poitou		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

▼ **M28**

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Melon du Quercy		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Miel d'Alsace		KGT	Muud saadused põllumajandusloomade
Miel de Corse/Mele di Corsica		KPN	Muud saadused põllumajandusloomade
Miel de Provence		KGT	Muud saadused põllumajandusloomade
Miel de sapin des Vosges		KPN	Muud saadused põllumajandusloomade
Mirabelles de Lorraine		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Mogette de Vendée		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Mont d'or/Vacherin du Haut-Doubs		KPN	Juust
Morbier		KPN	Juust
Moules de Bouchot de la Baie du Mont-Saint-Michel		KPN	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Moutarde de Bourgogne		KGT	Sinepipasta
Munster/Munster-Géromé		KPN	Juust
Muscat du Ventoux		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Neufchâtel		KPN	Juust
Noisette de Cervione – Nuciola di Cervion		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Noix de Grenoble		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Noix du Périgord		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Œufs de Loué		KGT	Muud saadused põllumajandusloomade
Oie d'Anjou		KGT	Värske liha (ja rups)
Oignon de Roscoff		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Oignon doux des Cévennes		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Olive de Nice		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Olive de Nîmes		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Olives cassées de la Vallée des Baux-de-Provence		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Olives noires de la Vallée des Baux de Provence		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Olives noires de Nyons		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Ossau-Iraty		KPN	Juust
Pâté de Campagne Breton		KGT	Lihatooted
Pâtes d'Alsace		KGT	Pastatooted
Pays d'Auge/Pays d'Auge-Cambremer		KPN	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Pélardon		KPN	Juust
Petit Épeautre de Haute-Provence		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Picodon		KPN	Juust
Piment d'Espelette/Piment d'Espelette – Ezpeletako Biperra		KPN	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Pintadeau de la Drôme		KGT	Värske liha (ja rups)
Poireaux de Créances		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pomelo de Corse		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pomme de terre de l'Île de Ré		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pomme du Limousin		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pommes des Alpes de Haute Durance		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pommes de terre de Merville		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pommes et poires de Savoie		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pont-l'Évêque		KPN	Juust
Porc d'Auvergne		KGT	Värske liha (ja rups)

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Porc de Franche-Comté		KGT	Värske liha (ja rups)
Porc de la Sarthe		KGT	Värske liha (ja rups)
Porc de Normandie		KGT	Värske liha (ja rups)
Porc de Vendée		KGT	Värske liha (ja rups)
Porc du Limousin		KGT	Värske liha (ja rups)
Porc du Sud-Ouest		KGT	Värske liha (ja rups)
Poulet des Cévennes/Chapon des Cévennes		KGT	Värske liha (ja rups)
Poulligny-Saint-Pierre		KPN	Juust
Prés-salés de la baie de Somme		KPN	Värske liha (ja rups)
Prés-salés du Mont-Saint-Michel		KPN	Värske liha (ja rups)
Pruneaux d'Agen/Pruneaux d'Agen mi-cuits		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Raviole du Dauphiné		KGT	Pastatooted
Reblochon/Reblochon de Savoie		KPN	Juust
Rigotte de Condrieu		KPN	Juust
Rillettes de Tours		KGT	Lihatooted
Riz de Camargue		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Rocamadour		KPN	Juust
Roquefort		KPN	Juust
Sainte-Maure de Touraine		KPN	Juust
Saint-Marcellin		KGT	Juust
Saint-Nectaire		KPN	Juust
Salers		KPN	Juust
Saucisse de Montbéliard		KGT	Lihatooted
Saucisse de Morteau/Jésus de Morteau		KGT	Lihatooted
Saucisson de l'Ardèche		KGT	Lihatooted
Selles-sur-Cher		KPN	Juust
Taureau de Camargue		KPN	Värske liha (ja rups)

▼ **M28**

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Tome des Bauges		KPN	Juust
Tomme de Savoie		KGT	Juust
Tomme des Pyrénées		KGT	Juust
Valençay		KPN	Juust
Veau de l'Aveyron et du Ségala		KGT	Värske liha (ja rups)
Veau du Limousin		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles d'Alsace		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles d'Ancenis		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles d'Auvergne		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles de Bourgogne		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles de Bresse		KPN	Värske liha (ja rups)
Volailles de Bretagne		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles de Challans		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles de Cholet		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles de Gascogne		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles de Houdan		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles de Janzé		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles de la Champagne		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles de la Drôme		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles de l'Ain		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles de Licques		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles de l'Orléanais		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles de Loué		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles de Normandie		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles de Vendée		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles des Landes		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles du Béarn		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles du Berry		KGT	Värske liha (ja rups)

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Volailles du Charolais		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles du Forez		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles du Gatinais		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles du Gers		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles du Languedoc		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles du Lauragais		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles du Maine		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles du plateau de Langres		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles du Val de Sèvres		KGT	Värske liha (ja rups)
Volailles du Velay		KGT	Värske liha (ja rups)
Alföldi kamillavirágzat		KPN	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Budapesti szalámi/Budapesti téliszalámi		KGT	Lihatooted
Csabai kolbász/Csabai vastagkolbász		KGT	Lihatooted
Gönci kajszibarack		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Gyulai kolbász/Gyulai pároskolbász		KGT	Lihatooted
Hajdúsági torma		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Kalocsai fűszerpaprika őrlemény		KPN	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Magyar szürkemarha hús		KGT	Värske liha (ja rups)
Makói vöröshagyma/Makói hagyma		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Szegedi fűszerpaprika-őrlemény/ Szegedi paprika		KPN	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Szegedi szalámi/Szegedi téliszalámi		KPN	Lihatooted
Szentesi paprika		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Szőregi rózsatő		KGT	Lilled ja dekoratiivtaimed
Clare Island Salmon		KGT	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Connemara Hill lamb/Uain Sléibhe Chonamara		KGT	Värske liha (ja rups)

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Imokilly Regato		KPN	Juust
Timoleague Brown Pudding		KGT	Lihatooted
Waterford Blaa/Blaa		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Abbacchio Romano		KGT	Värske liha (ja rups)
Acciughe Sotto Sale del Mar Ligure		KGT	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Aceto balsamico di Modena		KGT	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Aceto balsamico tradizionale di Modena		KPN	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Aceto balsamico tradizionale di Reggio Emilia		KPN	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Aglio Bianco Polesano		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Aglio di Voghiera		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Agnello del Centro Italia		KGT	Värske liha (ja rups)
Agnello di Sardegna		KGT	Värske liha (ja rups)
Alto Crotonese		KPN	Õlid ja rasvad
Amarene Brusche di Modena		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Aprutino Pescara		KPN	Õlid ja rasvad
Arancia del Gargano		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Arancia di Ribera		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Arancia Rossa di Sicilia		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Asiago		KPN	Juust
Asparago Bianco di Bassano		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Asparago bianco di Cimadolmo		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Asparago di Badoere		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Asparago verde di Altedo		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Basilico Genovese		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Bergamotto di Reggio Calabria – Olio essenziale		KPN	Eeterlikud õlid
Bitto		KPN	Juust
Bra		KPN	Juust
Bresaola della Valtellina		KGT	Lihatooted
Brisighella		KPN	Õlid ja rasvad
Brovada		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Bruzio		KPN	Õlid ja rasvad
Caciocavallo Silano		KPN	Juust
Canestrato di Moliterno		KGT	Juust
Canestrato Pugliese		KPN	Juust
Canino		KPN	Õlid ja rasvad
Capocollo di Calabria		KPN	Lihatooted
Cappero di Pantelleria		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Carciofo Brindisino		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Carciofo di Paestum		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Carciofo Romanesco del Lazio		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Carciofo Spinoso di Sardegna		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Carota dell'Altopiano del Fucino	—	KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Carota Novella di Ispica		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Cartoceto		KPN	Õlid ja rasvad

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Casatella Trevigiana		KPN	Juust
Casciotta d'Urbino		KPN	Juust
Castagna Cuneo	—	KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Castagna del Monte Amiata		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Castagna di Montella		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Castagna di Vallerano		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Castelmagno		KPN	Juust
Chianti Classico		KPN	Õlid ja rasvad
Ciauscolo		KGT	Lihatooted
Cilento		KPN	Õlid ja rasvad
Ciliegia dell'Etna		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Ciliegia di Marostica		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Ciliegia di Vignola		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Cinta Senese		KPN	Värske liha (ja rups)
Cipolla Rossa di Tropea Calabria		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Cipollotto Nocerino		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Clementine del Golfo di Taranto		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Clementine di Calabria		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Collina di Brindisi		KPN	Õlid ja rasvad
Colline di Romagna		KPN	Õlid ja rasvad
Colline Pontine		KPN	Õlid ja rasvad
Colline Salernitane	—	KPN	Õlid ja rasvad
Colline Teatine		KPN	Õlid ja rasvad
Coppa di Parma		KGT	Lihatooted

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Coppa Piacentina		KPN	Lihatooted
Coppia Ferrarese		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Cotechino Modena		KGT	Lihatooted
Cozza di Scardovari		KPN	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Crudo di Cuneo		KPN	Lihatooted
Culatello di Zibello		KPN	Lihatooted
Dauno		KPN	Õlid ja rasvad
Fagioli Bianchi di Rotonda		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Fagiolo Cannellino di Atina		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Fagiolo Cuneo		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Fagiolo di Lamon della Vallata Bellunese		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Fagiolo di Sarconi		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Fagiolo di Sorana		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Farina di castagne della Lunigiana		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Farina di Neccio della Garfagnana		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Farro di Monteleone di Spoleto		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Farro della Garfagnana		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Fichi di Cosenza		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Fico Bianco del Cilento		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Ficodindia dell'Etna		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Ficodindia di San Cono		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Fiore Sardo		KPN	Juust
Fontina		KPN	Juust
Formaggella del Luinese		KPN	Juust
Formaggio di Fossa di Sogliano		KPN	Juust
Formai de Mut dell'Alta Valle Brembana		KPN	Juust
Fungo di Borgotaro		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Garda		KPN	Õlid ja rasvad
Gorgonzola		KPN	Juust
Grana Padano		KPN	Juust
Insalata di Lusia		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Irpinia – Colline dell'Ufita		KPN	Õlid ja rasvad
Kiwi Latina		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
La Bella della Daunia	—	KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Laghi Lombardi	—	KPN	Õlid ja rasvad
Lametia		KPN	Õlid ja rasvad
Lardo di Colonnata		KGT	Lihatooted
Lenticchia di Castelluccio di Norcia		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Limone Costa d'Amalfi		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Limone di Rocca Imperiale		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Limone di Siracusa		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Limone di Sorrento		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Limone Femminello del Gargano		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Limone Interdonato Messina		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Liquirizia di Calabria		KPN	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Lucca		KPN	Õlid ja rasvad
Maccheroncini di Campofilone		KGT	Pastatooted
Marrone della Valle di Susa		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Marrone del Mugello		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Marrone di Caprese Michelangelo		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Marrone di Castel del Rio		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Marrone di Combai		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Marrone di Roccaspide		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Marrone di San Zeno		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Marroni del Monfenera		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Mela Alto Adige/Südtiroler Apfel		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Mela di Valtellina		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Mela Rossa Cuneo		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Mela Val di Non		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Melannurca Campana		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Melanzana Rossa di Rotonda		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Melone Mantovano		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Miele della Lunigiana		KPN	Muud põllumajandusloomade saadused
Miele delle Dolomiti Bellunesi		KPN	Muud põllumajandusloomade saadused
Miele Varesino		KPN	Muud põllumajandusloomade saadused
Molise		KPN	Õlid ja rasvad
Montasio		KPN	Juust
Monte Etna		KPN	Õlid ja rasvad
Monte Veronese		KPN	Juust
Monti Iblei		KPN	Õlid ja rasvad
Mortadella Bologna		KGT	Värske liha (ja rups)
Mozzarella di Bufala Campana		KPN	Juust
Murazzano		KPN	Juust
Nocciola del Piemonte/Nocciola Piemonte		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Nocciola di Giffoni		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Nocciola Romana		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Nocellara del Belice		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Nostrano Valtrompia		KPN	Juust
Oliva Ascolana del Piceno		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pagnotta del Dittaino		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pancetta di Calabria		KPN	Lihatooted
Pancetta Piacentina		KPN	Lihatooted
Pane casareccio di Genzano	—	KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Pane di Altamura	—	KPN	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Pane di Matera		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Panforte di Siena		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Parmigiano Reggiano	—	KPN	Juust
Pasta di Gragnano		KGT	Pastatooted
Patata dell'Alto Viterbese		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Patata della Sila		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Patata di Bologna		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pecorino Crotonese		KPN	Juust
Pecorino di Filiano		KPN	Juust
Pecorino di Picinisco		KPN	Juust
Pecorino Romano		KPN	Juust
Pecorino Sardo		KPN	Juust
Pecorino Siciliano		KPN	Juust
Pecorino Toscano		KPN	Juust
Penisola Sorrentina		KPN	Õlid ja rasvad
Peperone di Pontecorvo		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Peperone di Senise		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pera dell'Emilia Romagna		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pera mantovana		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pescabivona		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
PESCA di Leonforte		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
PESCA di Verona		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
PESCA e nettarina di Romagna		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Piacentinu Ennese		KPN	Juust
Piadina Romagnola/Piada Romagnola		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Piave		KPN	Juust
Pistacchio verde di Bronte		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pomodorino del Piennolo del Vesuvio		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pomodoro di Pachino		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Porchetta di Ariccia		KGT	Lihatooted
Pretuziano delle Colline Teramane		KPN	Õlid ja rasvad
Prosciutto Amatriciano		KGT	Lihatooted
Prosciutto di Carpegna		KPN	Lihatooted
Prosciutto di Modena		KPN	Lihatooted
Prosciutto di Norcia		KGT	Lihatooted
Prosciutto di Parma		KPN	Lihatooted
Prosciutto di Sauris		KGT	Lihatooted
Prosciutto di S. Daniele		KPN	Värske liha (ja rups)
Prosciutto Toscano		KPN	Lihatooted
Prosciutto Veneto Berico-Euganeo		KPN	Lihatooted
Provolone del Monaco		KPN	Juust
Provolone Valpadana		KPN	Juust
Puzzone di Moena/Spretz Tzaori		KPN	Juust
Quartirolo Lombardo		KPN	Juust
Radicchio di Chioggia		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Radicchio di Verona		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Radicchio Rosso di Treviso		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Radicchio Variegato di Castelfranco		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Ragusano		KPN	Juust
Raschera		KPN	Juust
Ricciarelli di Siena		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Ricotta di Bufala Campana		KPN	Muud põllumajandusloomade saadused
Ricotta Romana		KPN	Juust
Riso del Delta del Po		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Riso di Baraggia Biellese e Vercellese		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Riso Nano Vialone Veronese		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Riviera Ligure		KPN	Õlid ja rasvad
Robiola di Roccaverano		KPN	Juust
Sabina		KPN	Õlid ja rasvad
Salama da sugo		KGT	Lihatooted
Salame Brianza		KPN	Lihatooted
Salame Cremona		KGT	Lihatooted
Salame di Varzi		KGT	Lihatooted
Salame d'oca di Mortara		KGT	Lihatooted
Salame Felino		KGT	Lihatooted
Salame Piacentino		KPN	Lihatooted
Salame S. Angelo		KGT	Lihatooted
Salamini italiani alla cacciatora		KPN	Lihatooted
Salmerino del Trentino		KGT	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Salsiccia di Calabria		KPN	Lihatooted
Salva Cremasco		KPN	Juust
Sardegna		KPN	Õlid ja rasvad
Scalognò di Romagna		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Sedano Bianco di Sperlonga		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Seggiano		KPN	Õlid ja rasvad
Soppressata di Calabria		KPN	Lihatooted
Sopressa Vicentina		KPN	Lihatooted
Speck dell'Alto Adige/Südtiroler Markenspeck/Südtiroler Speck		KGT	Lihatooted
Spessa delle Giudicarie		KPN	Juust
Squacquerone di Romagna		KPN	Juust
Stelvio/Stilfser		KPN	Juust
Strachitunt		KPN	Juust
Susina di Dro		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Taleggio		KPN	Juust
Tergeste		KPN	Õlid ja rasvad
Terra di Bari		KPN	Õlid ja rasvad
Terra d'Otranto		KPN	Õlid ja rasvad
Terre Aurunche		KPN	Õlid ja rasvad
Terre di Siena		KPN	Õlid ja rasvad
Terre Tarentine		KPN	Õlid ja rasvad
Tinca Gobba Dorata del Pinalto di Poirino		KPN	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Toma Piemontese		KPN	Juust
Torrone di Bagnara		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Toscano		KGT	Õlid ja rasvad

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Trote del Trentino		KGT	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Tuscia		KPN	Õlid ja rasvad
Umbria		KPN	Õlid ja rasvad
Uva da tavola di Canicattì		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Uva da tavola di Mazzarrone		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Uva di Puglia		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Val di Mazara		KPN	Õlid ja rasvad
Valdemone		KPN	Õlid ja rasvad
Valle d'Aosta Fromadzo		KPN	Juust
Valle d'Aosta Jambon de Bosses		KPN	Lihatooted
Valle d'Aosta Lard d'Arnad		KPN	Lihatooted
Valle del Belice		KPN	Õlid ja rasvad
Valli Trapanesi		KPN	Õlid ja rasvad
Valtellina Casera		KPN	Juust
Vastedda della valle del Belice		KPN	Juust
Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa		KPN	Õlid ja rasvad
Vitellone bianco dell'Appennino Centrale		KGT	Värske liha (ja rups)
Vulture		KPN	Õlid ja rasvad
Zafferano dell'Aquila		KPN	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Zafferano di San Gimignano		KPN	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Zafferano di sardegna		KPN	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Zampone Modena		KGT	Lihatooted
Daujėnų naminė duona		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Lietuviškas varškės sūris		KGT	Juust
Seiny/Lazdijų krašto medus/Miód z Sejneńszczyny/Łódziejszczyzny		KPN	Muud põllumajandusloomade saadused
Stakliškės		KGT	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Beurre rose – Marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg		KPN	Õlid ja rasvad
Miel – Marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg		KPN	Muud põllumajandusloomade saadused
Salaisons fumées, marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg		KGT	Lihatooted
Viande de porc, marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg		KGT	Värske liha (ja rups)
Boeren-Leidse met sleutels		KPN	Juust
Edam Holland		KGT	Juust
Gouda Holland		KGT	Juust
Kanterkaas/Kanternagelkaas/ Kanterkomijnkaas		KPN	Juust
Noord-Hollandse Edammer		KPN	Juust
Noord-Hollandse Gouda		KPN	Juust
Opperdoezer Ronde		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Westlandse druif		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Andruty Kaliskie		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Bryndza Podhalańska		KPN	Juust
Cebularz lubelski		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Chleb prądnicki		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Fasola korczyńska		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca/ Fasola z Doliny Dunajca		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Fasola Wrzawska		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Jabłka grójeckie		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Jabłka łuckie		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Jagnięcina podhalańska		KGT	Värske liha (ja rups)
Karp zatorski		KPN	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Kiełbasa lisiecka		KGT	Lihatooted
Kołocz śląski/kołacz śląski		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Miód drahimski		KGT	Muud põllumajandusloomade saadused
Miód kurpiowski		KGT	Muud põllumajandusloomade saadused
Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich		KGT	Muud põllumajandusloomade saadused
Obwarzanek krakowski		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Oscypek		KPN	Juust
Podkarpacki miód spadziowy		KPN	Muud põllumajandusloomade saadused
Redykołka		KPN	Juust
Rogal świętomarciński		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Ser koryciński swojski		KGT	Juust
Śliwka szydlowska		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Suska sechłońska		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Truskawka kaszubska lub Kaszëbskô malëna		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Wielkopolski ser smažony		KGT	Juust
Wiśnia nadwiślanka		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Alheira de Barroso-Montalegre		KGT	Lihatooted
Alheira de Vinhais		KGT	Lihatooted
Ameixa d'Elvas		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Amêndoa Douro		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Ananás dos Açores/São Miguel		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Anona da Madeira		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Arroz Carolino Lezírias Ribatejanas		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Azeite de Moura		KPN	Õlid ja rasvad
Azeite de Trás-os-Montes		KPN	Õlid ja rasvad
Azeite do Alentejo Interior		KPN	Muud põllumajandusloomade saadused
Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa)		KPN	Õlid ja rasvad
Azeites do Norte Alentejano		KPN	Õlid ja rasvad
Azeites do Ribatejo		KPN	Õlid ja rasvad
Azeitona de conserva Negrinha de Freixo		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Azeitonas de Conserva de Elvas e Campo Maior		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Batata de Trás-os-montes		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Batata doce de Aljezur		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Borrego da Beira		KGT	Värske liha (ja rups)
Borrego de Montemor-o-Novo		KGT	Värske liha (ja rups)
Borrego do Baixo Alentejo		KGT	Värske liha (ja rups)

▼M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Borrego do Nordeste Alentejano		KGT	Värske liha (ja rups)
Borrego Serra da Estrela		KPN	Värske liha (ja rups)
Borrego Terrincho		KPN	Värske liha (ja rups)
Butelo de Vinhais/Bucho de Vinhais/ Chouriço de Ossos de Vinhais		KGT	Lihatooted
Cabrito da Beira		KGT	Värske liha (ja rups)
Cabrito da Gralheira		KGT	Värske liha (ja rups)
Cabrito das Terras Altas do Minho		KGT	Värske liha (ja rups)
Cabrito de Barroso		KGT	Värske liha (ja rups)
Cabrito do Alentejo		KGT	Värske liha (ja rups)
Cabrito Transmontano		KPN	Värske liha (ja rups)
Cacholeira Branca de Portalegre		KGT	Lihatooted
Carnalentejana		KPN	Värske liha (ja rups)
Carne Arouquesa		KPN	Värske liha (ja rups)
Carne Barrosã		KPN	Värske liha (ja rups)
Carne Cachena da Peneda		KPN	Värske liha (ja rups)
Carne da Charneca		KPN	Värske liha (ja rups)
Carne de Bísaro Transmonano/Carne de Porco Transmontano		KPN	Värske liha (ja rups)
Carne de Bovino Cruzado dos Lameiros do Barroso		KGT	Värske liha (ja rups)
Carne de Bravo do Ribatejo		KPN	Värske liha (ja rups)
Carne de Porco Alentejano		KPN	Värske liha (ja rups)
Carne dos Açores		KGT	Värske liha (ja rups)
Carne Marinhua		KPN	Värske liha (ja rups)
Carne Maronesa		KPN	Värske liha (ja rups)
Carne Mertolenga		KPN	Värske liha (ja rups)

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Carne Mirandesa		KPN	Värske liha (ja rups)
Castanha da Terra Fria		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Castanha de Padrela		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Castanha dos Soutos da Lapa		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Castanha Marvão-Portalegre		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Cereja da Cova da Beira		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Cereja de São Julião-Portalegre		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Chouriça de carne de Barroso-Montalegre		KGT	Lihatooted
Chouriça de Carne de Vinhais/Linguiça de Vinhais		KGT	Lihatooted
Chouriça doce de Vinhais		KGT	Lihatooted
Chouriço azedo de Vinhais/Azedo de Vinhais/Chouriço de Pão de Vinhais		KGT	Lihatooted
Chouriço de Abóbora de Barroso-Montalegre		KGT	Lihatooted
Chouriço de Carne de Estremoz e Borba		KGT	Lihatooted
Chouriço de Portalegre		KGT	Lihatooted
Chouriço grosso de Estremoz e Borba		KGT	Lihatooted
Chouriço Mouro de Portalegre		KGT	Lihatooted
Citrinos do Algarve		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Cordeiro Bragançano		KPN	Värske liha (ja rups)
Cordeiro de Barroso/Anho de Barroso/Cordeiro de leite de Barroso		KGT	Värske liha (ja rups)
Cordeiro Mirandês/Canhono Mirandês		KPN	Värske liha (ja rups)
Farinheira de Estremoz e Borba		KGT	Lihatooted
Farinheira de Portalegre		KGT	Lihatooted
Linguiça de Portalegre		KGT	Lihatooted

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Linguiça do Baixo Alentejo/Chouriço de carne do Baixo Alentejo		KGT	Lihatooted
Lombo Branco de Portalegre		KGT	Lihatooted
Lombo Enguitado de Portalegre		KGT	Lihatooted
Maça Bravo de Esmolfe		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Maça da Beira Alta		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Maça da Cova da Beira		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Maça de Alcobaça		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Maça de Portalegre		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Maça Riscadinha de Palmela		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Maracujá dos Açores/S. Miguel		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Mel da Serra da Lousã		KPN	Muud põllumajandusloomade saadused
Mel da Serra de Monchique		KPN	Muud põllumajandusloomade saadused
Mel da Terra Quente		KPN	Muud põllumajandusloomade saadused
Mel das Terras Altas do Minho		KPN	Muud põllumajandusloomade saadused
Mel de Barroso		KPN	Muud põllumajandusloomade saadused
Mel do Alentejo		KPN	Muud põllumajandusloomade saadused
Mel do Parque de Montezinho		KPN	Muud põllumajandusloomade saadused
Mel do Ribatejo Norte (Serra d'Aire, Albufeira de Castelo de Bode, Bairro, Alto Nabão)		KPN	Muud põllumajandusloomade saadused
Mel dos Açores		KPN	Muud põllumajandusloomade saadused
Morcela de Assar de Portalegre		KGT	Lihatooted

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Morcela de Cozer de Portalegre		KGT	Lihatooted
Morcela de Estremoz e Borba		KGT	Lihatooted
Ovos moles de Aveiro		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Paio de Estremoz e Borba		KGT	Lihatooted
Paia de Lombo de Estremoz e Borba		KGT	Lihatooted
Paia de Toucinho de Estremoz e Borba		KGT	Lihatooted
Painho de Portalegre		KGT	Lihatooted
Paio de Beja		KGT	Lihatooted
Pastel de Tentúgal		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Pêra Rocha do Oeste		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Pêssego da Cova da Beira		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Presunto de Barrancos		KPN	Lihatooted
Presunto de Barroso		KGT	Lihatooted
Presunto de Camp Maior e Elvas/ Paleta de Campo Maior e Elvas		KGT	Lihatooted
Presunto de Santana da Serra/Paleta de Santana da Serra		KGT	Lihatooted
Presunto de Vinhais/Presunto Bísaro de Vinhais		KGT	Lihatooted
Presunto do Alentejo/Paleta do Alentejo		KPN	Lihatooted
Queijo de Azeitão		KPN	Juust
Queijo de cabra Transmontano		KPN	Juust
Queijo de Évora		KPN	Õlid ja rasvad
Queijo de Nisa		KPN	Juust
Queijo do Pico		KPN	Juust
Queijo mestiço de Tolosa		KGT	Juust
Queijo Rabaçal		KPN	Juust
Queijo São Jorge		KPN	Juust

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Queijo Serpa		KPN	Juust
Queijo Serra da Estrela		KPN	Juust
Queijo Terrincho		KPN	Juust
Queijos da Beira Baixa (Queijo de Castelo Branco, Queijo Amarelo da Beira Baixa, Queijo Picante da Beira Baixa)		KPN	Juust
Requeijão da Beira Baixa		KPN	Muud põllumajandusloomade saadused
Requeijão Serra da Estrela		KPN	Muud põllumajandusloomade saadused
Salpicão de Barroso-Montalegre		KGT	Lihatooted
Salpicão de Vinhais		KGT	Lihatooted
Sangueira de Barroso-Montalegre		KGT	Lihatooted
Travia da Beira Baixa		KPN	Muud põllumajandusloomade saadused
Vitela de Lafões		KGT	Värske liha (ja rups)
Magiun de prune Topoloveni		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Bruna bönor från Öland		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Kalix Ljörom		KPN	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Skånsk spettekaka		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Svecia		KGT	Juust
Upplandskubb		KPN	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Bovški sir		KPN	Juust
Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre		KPN	Õlid ja rasvad
Kočevski gozdni med		KPN	Muud põllumajandusloomade saadused
Kraška panceta		KGT	Lihatooted
Kraški med		KPN	Muud põllumajandusloomade saadused

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Kraški pršut		KGT	Lihatooted
Kraški zašink		KGT	Lihatooted
Mohant		KPN	Juust
Nanoški sir		KPN	Juust
Prekmurska šunka		KGT	Värske liha (ja rups)
Prleška tunka		KGT	Lihatooted
Ptujski lük		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Šebreljski želodec		KGT	Lihatooted
Slovenski med		KGT	Muud põllumajandusloomade saadused
Štajersko prekmursko bučno olje		KGT	Õlid ja rasvad
Tolminc		KPN	Juust
Zgornjesavinjski želodec		KGT	Lihatooted
Oravský korbáčik		KGT	Juust
Paprika Žitava/Žitavská paprika		KPN	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Skalický trdelník		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Slovenská bryndza		KGT	Juust
Slovenská parenica		KGT	Juust
Slovenský oštiepok		KGT	Juust
Tekovský salámový syr		KGT	Juust
Zázrivské vojky		KGT	Juust
Zázrivský korbáčik		KGT	Juust
Arbroath Smokies		KGT	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Armagh Bramley Apples		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Beacon Fell traditional Lancashire cheese		KPN	Juust

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
Bonchester cheese		KPN	Juust
Buxton blue		KPN	Juust
Cornish Clotted Cream		KPN	Muud põllumajandusloomade saadused
Cornish Pasty		KGT	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted
Cornish Sardines		KGT	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Dorset Blue Cheese		KGT	Juust
Dovedale cheese		KPN	Juust
East Kent Goldings		KPN	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Exmoor Blue Cheese		KGT	Juust
Fal Oyster		KPN	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Fenland Celery		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Gloucestershire cider/perry		KGT	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Herefordshire cider/perry		KGT	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Isle of Man Manx Loaghtan Lamb	—	KPN	Värske liha (ja rups)
Jersey Royal potatoes	—	KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Isle of Man Queenies		KPN	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Kentish ale and Kentish strong ale	—	KGT	Õlu
Lakeland Herdwick		KPN	Värske liha (ja rups)
Lough Neagh Eel		KGT	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Melton Mowbray Pork Pie		KGT	Lihatooted
Native Shetland Wool		KPN	Vill
Newmarket Sausage		KGT	Lihatooted

▼ M28

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik (1)	Toote liik
New Season Comber Potatoes/ Comber Earlies		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Orkney beef	—	KPN	Värske liha (ja rups)
Orkney lamb	—	KPN	Värske liha (ja rups)
Orkney Scottish Island Cheddar		KGT	Juust
Pembrokeshire Earlies/Pembrokeshire Early Potatoes		KGT	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Rutland Bitter	—	KGT	Õlu
Scotch Beef	—	KGT	Värske liha (ja rups)
Scotch Lamb	—	KGT	Värske liha (ja rups)
Scottish Farmed Salmon	—	KGT	Värske kala, molluskid ja koori- kloomad ning neist valmistatud tooted
Scottish Wild Salmon		KGT	Värske kala, molluskid ja koori- kloomad ning neist valmistatud tooted
Shetland Lamb	—	KPN	Värske liha (ja rups)
Single Gloucester	—	KPN	Juust
Staffordshire Cheese	—	KPN	Juust
Stornoway Black Pudding		KGT	Lihatooted
Swaledale cheese/Swaledale ewes' cheese	—	KPN	Juust
Teviotdale Cheese		KGT	Juust
Traditional Cumberland Sausage		KGT	Lihatooted
Traditional Grimsby Smoked Fish		KGT	Värske kala, molluskid ja koori- kloomad ning neist valmistatud tooted
Welsh Beef		KGT	Värske liha (ja rups)
Welsh lamb		KGT	Värske liha (ja rups)
West Country Beef		KGT	Värske liha (ja rups)
West Country farmhouse Cheddar cheese		KPN	Juust
West Country Lamb		KGT	Värske liha (ja rups)
White Stilton cheese/Blue Stilton cheese		KPN	Juust

▼ **M28**

Nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Kaitse liik ⁽¹⁾	Toote liik
Whitstable oysters		KGT	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
Worcestershire cider/perry		KGT	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted
Yorkshire Forced Rhubarb		KPN	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Yorkshire Wensleydale		KGT	Juust

⁽¹⁾ Vastavalt liidu kehtivatele õigusaktidele, millele on osutatud 2. liites.

⁽²⁾ KGT „Gruyère” kasutustingimused on esitatud komisjoni 6. veebruari 2013. aasta rakendusmääruse (EL) nr 110/2013 (millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [Gruyère (KGT)] (ELT L 36, 7.2.2013, lk 1)) põhjendustes 8 ja 9.

▼ **M28***2. liide***LEPINGUOSALISTE ÕIGUSAKTID****Euroopa Liidu õigusaktid**

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrus (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta (ELT L 343, 14.12.2012, lk 1).

Komisjoni 18. detsembri 2013. aasta delegeeritud määrus (EL) nr 664/2014, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 1151/2012 seoses kaitstud päritolunimetuste, kaitstud geograafiliste tähiste ja garanteeritud traditsiooniliste toodete liidu sümbolite kehtestamisega ning seoses teatavate päritolueeskirjade, teatavate menetluseeskirjade ning teatavate täiendavate üleminekueeskirjadega (ELT L 179, 19.6.2014, lk 17).

Komisjoni 13. juuni 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 668/2014, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) rakenduseeskirjad (ELT L 179, 19.6.2014, lk 36).

Šveitsi Konföderatsiooni õigusaktid

28. mai 1997. aasta määrus põllumajandustoodete ja töödeldud põllumajandustoodete päritolunimetuste ja geograafiliste tähiste kaitse kohta, viimati muudetud 1. jaanuaril 2015 (RS 910.12, RO 2014 3903).

▼ **M19****LÕPPAKT**

Täievolilised esindajad, kes esindavad

EUROOPA LIITU

ja

ŠVEITSI KONFÖDERATSIOONI

kohtusid 17. mail 2011. aastal Brüsselis, et allkirjastada Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline leping põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, millega muudetakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet, võtsid vastu järgnevalt osutatud ühisdeklaratsiooni, mis on lisatud käesolevale lõppaktile:

— deklaratsioon homonüümsete nimetuste kohta.

За Европейския съюз

Por la Unión Europea

Za Evropskou unii

For Den Europæiske Union

Für die Europäische Union

Euroopa Liidu nimel

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

For the European Union

Pour l'Union européenne

Per l'Unione europea

Eiropas Savienības vārdā –

Europos Sąjungos vardu

Az Európai Unió részéről

Għall-Unjoni Ewropea

Voor de Europese Unie

W imieniu Unii Europejskiej

Pela União Europeia

Pentru Uniunea Europeană

Za Európsku úniu

Za Evropsko unijo

Euroopan unionin puolesta

För Europeiska unionen

За Конфедерация Швейцария

Por la Confederación Suiza

Za Švýcarskou konfederaci

For Det Schweiziske Forbund

Für die Schweizerische Eidgenossenschaft

Šveitsi Konföderatsiooni nimel

Για την Ελβετική Συνομοσπονδία

For the Swiss Confederation

Pour la Confédération suisse

Per la Confederazione svizzera

Šveices Konfederācijas vārdā –

Šveicarijos Konfederācijas vardu

A Svájci Államszövetség részéről

Għall-Konfederazzjoni Żvizzera

Voor de Zwitserse Bondsstaat

W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej

Pela Confederação Suíça

Pentru Confederația Elvețiană

Za Švajčiarsku konfederáciu

Za Švicarsko konfederaciju

Sveitsin valaliiton puolesta

För Schweiziska edsförbundet

▼ M19**ÜHISDEKLARATSIOON HOMONÜÜMSETE NIMETUSTE KOHTA**

Lepinguosalised tunnistavad, et nende GTde registreerimistaotluste menetlemine, mis on esitatud enne 11. detsembri 2009. aasta kavatsuste deklaratsiooni allakirjutamist lepinguosaliste vastavate õigusnormide alusel, võib jätkuda vaatamata käesoleva lepingu sätetele, eelkõige 12. lisa artiklile 7.

Asjaomaste GTde registreerimisel lepivad lepinguosalisel kokku kohaldada homonüüme käsitlevaid sätteid, mis on ette nähtud määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 3 lõikega 3, ja kaitstud päritolunimetusi ja kaitstud geograafilisi tähiseid käsitleva määruse (RS 910.12) artiklit 4a. Selleks teavitavad lepinguosalisel teineteist eelnevalt.

Vajaduse korral ja vastavalt 12. lisa artikliga 16 ettenähtud menetlusele võib komitee arutada artikli 8 muutmist homonüümseid nimetusi käsitlevate erisätete täpsustamiseks.



LÕPPAKT

Täievolilised esindajad, kes esindavad:

EUROOPA ÜHENDUST

ja

ŠVEITSI KONFÖDERATSIOONI,

kokku tulnud Luxembourgis 21. juunil 1999. aastal, et alla kirjutada Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel sõlmitud põllumajandussaadustega kauplemist käsitlevale kokkuleppele, on vastu võtnud järgmised lõppaktile lisatud ühisdeklaratsioonid:

- ühisdeklaratsioon Euroopa Ühenduse liikmesriikide ja Šveitsi vaheliste kahepoolsete kokkulepete kohta,
- ühisdeklaratsioon köögivilja- ja puuviljapulbrite tariifse klassifitseerimise kohta,
- ühisdeklaratsioon lihasektori kohta,
- ühisdeklaratsioon Šveitsi liha tariifikvootide haldamismeetodi kohta,
- ühisdeklaratsioon taimetervist käsitleva 4. lisa rakendamise kohta,
- ühisdeklaratsioon ühendusest pärinevate ning Šveitsi territooriumil turustatavate veinisektori toodete kupaaži kohta,
- ühisdeklaratsioon piiritusjooke ja aromatiseeritud veinijooke käsitlevate õigusaktide kohta,
- ühisdeklaratsioon põllumajandustoodete ja toiduainete geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta,
- ühisdeklaratsioon 11. lisa kohta, mis käsitleb loomatervishoiu- ja zootehnilisi meetmeid, mida kohaldatakse elusloomade ja loomsete saadustega kauplemisel,
- ühisdeklaratsioon edasiste läbirääkimiste kohta.
- Võeti teadmiseks järgmised käesolevale lõppaktile lisatud deklaratsioonid:
- Euroopa Ühenduse deklaratsioon fondüüjuustude kohta,
- Šveitsi deklaratsioon grappa kohta,
- Šveitsi deklaratsioon kodulindude nimetuste kohta olenevalt linnupidamisviisist,
- deklaratsioon Šveitsi osalemise kohta komiteedes.

▼B

Hecho en Luxemburgo, el veintiuno de junio de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Luxembourg den enogtyvende juni nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Luxemburg am einundzwanzigsten Juni neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι μία Ιουνίου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Luxembourg on the twenty-first day of June in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Luxembourg, le vingt-et-un juin mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Fatto a Lussemburgo, addì ventuno giugno millenovecentonovantanove.

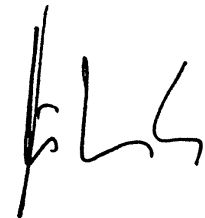
Gedaan te Luxemburg, de eenentwintigste juni negentienhonderd negenennegentig.

Feito em Luxemburgo, em vinte e um de Junho de mil novecentos e noventa e nove.

Tehty Luxemburgissa kahdentenäkymmenentenäensimmäisenä päivänä kesäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Luxemburg den tjugoförsta juni nittonhundraionio.

Por la Comunidad Europea
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Voor de Europese Gemeenschap
 Pela Comunidade Europeia
 Euroopan yhteisön puolesta
 På Europeiska gemenskapens vägnar

Por la Confederación Suiza
 For Det Schweiziske Edsforbund
 Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
 Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
 For the Swiss Confederation
 Pour la Confédération suisse
 Per la Confederazione svizzera
 Voor de Zwitserse Bondsstaat
 Pela Confederação Suíça

▼B

Sveitsin valaliiton puolesta
På Schweiziska edsförbundets vägnar

D. Langhin

Hein



ÜHISDEKLARATSIOON

Euroopa Ühenduse liikmesriikide ja Šveitsi vaheliste kahepoolsete kokkulepete kohta

Euroopa Ühendus ja Šveits deklareerivad käesolevaga, et Euroopa Ühenduse liikmesriikide ja Šveitsi vahel sõlmitud kahepoolseid kokkuleppeid kohaldatakse vastavalt nende kokkulepete osapoolteks olevate riikide Euroopa Ühenduse või Maailma Kaubandusorganisatsiooni liikmeks olemisest tulenevatele kohustustele ning neid kohustusi piiramata.

Samuti tunistavad nad, et nende kokkulepete sätteid kohaldatakse ainult niivõrd, kuiivõrd nad ühtivad ühenduse õigusega, k.a ühenduse poolt sõlmitud rahvusvaheliste kokkulepetega.



ÜHISDEKLARATSIOON

köögivilja- ja puuviljapulbrite tariifse klassifitseerimise kohta

Et kindlustada ja tagada ühenduse poolt Šveitsile põllumajandussaadustega kauplemist käsitleva kokkuleppe 2. lisaga hõlmatud teatavate köögivilja- ja puuviljapulbrite osas antud soodustuste väärtust, lepivad lepinguosaliste tolliasutused kokku, et kaaluvad tariifsete soodustuste kohaldamisel saadud kogemuste põhjal köögivilja- ja puuviljapulbrite tariifse klassifitseerimise ajakohastamist.



ÜHISDEKLARATSIOON

lihasektori kohta

BSE-kriisi ja teatavate liikmesriikide poolt erandkorras Šveitsi suhtes võetud meetmete tõttu avab ühendus 1. juulist 1999 700 netotonni suuruse kuivatatud loomaliha autonoomse aastakvoodi, mille suhtes kohaldatakse väärtuselist tollimaksu ja mis vabastatakse koguselisest tollimaksust ning mida kohaldatakse ühe aasta jooksul alates kokkuleppe jõustumisest. Olukord vaadatakse üle, kui teatavate liikmesriikide poolt Šveitsile tehtavaid impordipiiranguid ei ole nimetatud tähtpäevaks kaotatud.

Šveits omalt poolt säilitab samaks ajavahemikuks ja samadel tingimustel, kui seni kohaldatud, olemasolevad soodustused (480 netotonni Parma ja San Daniele sinki, 50 netotonni Serrano sinki ja 170 netotonni *Bresaola* „t).”

Kohaldatavateks päritolureegliteks on mittesooduspäritolu reeglid.



ÜHISDEKLARATSIOON

Šveitsi liha tariifikvootide haldamiseetodi kohta

Euroopa Ühendus ja Šveits teatavad oma kavatsusest, ühiselt ja eelkõige pidades silmas WTO sätteid, vaadata üle Šveitsi liha tariifikvootide haldamiseetod, et leida haldamiseetod, mis kaubandust vähem takistaks.



ÜHISDEKLARATSIOON

taimervist käsitleva 4. lisa rakendamise kohta

Šveits ja ühendus (edaspidi „lepinguosalised”) kohustuvad rakendama taimervist käsitlevat 4. lisa nii kiiresti kui võimalik. 4. lisa rakendatakse, kui käesoleva lisa A liites loetletud taimi, taimseid saadusi ja muid tooteid hõlmavad Šveitsi õigusaktid on muudetud samaväärseks B liites loetletud ühenduse õigusaktidega vastavalt korrale, millega kavatakse lülitada taimed, taimsed saadused ja muud tooted 4. lisa 1. liitesse ja kahe lepinguosalise õigusaktid selle 2. liitesse. Seda korda kasutatakse ka selle lisa 3. ja 4. liite täiendamiseks vastavalt käesoleva lisa C ja D liitele ühenduse puhul ja vastavalt asjakohastele sätetele Šveitsi puhul.

4. lisa artikleid 9 ja 10 rakendatakse nimetatud lisa jõustumisel, et võtta nii kiiresti kui võimalik kasutusele meetmeid 1. liites loetletud taimede, taimsete saaduste ja muude toodete kandmiseks 4. lisse, 2. liites loetletud, kahe lepinguosalise taimedele või taimsetele saadustele kahjulike organismide sissetoomise ja levimise vastu võetavaid kaitsemeetmeid käsitlevate, samaväärset mõju omavate õigusaktide kandmiseks 4. lisse, 3. liites loetletud, taimepasside väljaandmise eest vastutavate asutuste kandmiseks 4. lisse ja vajadusel 4. liites määratletud alade ja nende kohta käivate erinõuete kandmiseks 4. lisse.

4. lisa artiklis 10 osutatud taimervise töörühm vaatab nii kiiresti kui võimalik läbi Šveitsi õigusaktide muudatused, et selgitada välja, kas neil on samaväärne mõju taimedele või taimsetele saadustele kahjulike organismide sissetoomise ja levimise vastu võetavaid kaitsemeetmeid käsitlevate ühenduse sätetega. Ta tagab, et 4. lisa rakendatakse järk-järgult nii, et seda saaks nii kiiresti kui võimalik kohaldada võimalikult paljudele käesoleva lisa A liites loetletud taimedele, taimsetele saadustele ja muudele toodetele.

Lepinguosalised kohustuvad pidama tehnilisi konsultatsioone, et edendada taimedele või taimsetele saadustele kahjulike organismide sissetoomise ja levimise vastu võetavate kaitsemeetmetega samaväärset mõju omavate õigusaktide kasutuselevõttu.

▼B*A liide***TAIMED, TAIMSED SAADUSED JA MUUD TOOTED, MILLE SUHTES
KAKS LEPINGUOSALIST PÜÜAVAD LEIDA LAHENDUST
VASTAVALT 4. LISALE****A. TAIMED, TAIMSED SAADUSED JA MUUD TOOTED, MIS PÄRI-
NEVAD EMMA-KUMMA LEPINGUOSALISE TERRITOORIUMILT****1. Taimed ja taimsed saadused, kui nad on ringluses****1.1. Istutamiseks ettenähtud taimed, v.a seemned***Beta vulgaris* L.*Humulus lupulus* L.*Prunus* L. ⁽¹⁾**1.2. Taimesoad, v.a viljad või seemned, kuid k.a tolmeldamiseks ette-
nähtud õietolm***Chaenomeles* Lindl.*Cotoneaster* Ehrh.*Crataegus* L.*Cydonia* Mill.*Eriobotrya* Lindl.*Malus* Mill.*Mespilus* L.*Pyracantha* Roem.*Pyrus* L.*Sorbus* L. v.a *S. Intermedia* (Ehrh.) Pers.*Stranvaesia* Lindl.**1.3. Võsundite ja mugulate abil paljunevate liikide taimed istutamiseks***Solanum* L. ja selle hübriidid**1.4. Taimed, v.a viljad ja seemned***Vitis* L.**2. Taimed, taimsed saadused ja muud tooted, mille on tootnud niisu-
gused ettevõtjad, kellel on luba toota müügiks taimekasvatusega
ametiaselt tegelevatele isikutele, v.a taimed, taimsed saadused ja
muud tooted, mis on valmis müügiks lõpptarbijale ning mille puhul
lepinguosaliste vastutavad ametiasutused tagavad, et nende toodang
on muudest toodetest selgesti eristatud.****2.1. Taimed, v.a seemned***Abies* spp.*Apium graveolens* L.⁽¹⁾ Võttes arvesse erisätteid, mis on kavandatud ploomirõugete suhtes.

▼B

Argyranthemum spp.

Aster spp.

Brassica spp.

Castanea Mill.

Cucumis spp.

Dendranthema (DC) Des Moul.

Dianthus L. ja selle hübriidid

Exacum spp.

Fragaria L.

Gerbera Cass.

Gypsophila L.

Impatiens L.: kõik Uus-Guinea hübriidsordid

Lactuca spp.

Larix Mill.

Leucanthemum L.

Lupinus L.

Pelargonium L'Hérit. ex Ait.

Picea A. Dietr.

Pinus L.

Populus L.

Pseudotsuga Carr.

Quercus L.

Rubus L.

Spinacia L.

Tanacetum L.

Tsuga Carr.

Verbena L.

2.2. Istutamiseks ettenähtud taimed, v.a seemned

Solanaceae, v.a. punktis 1.3 osutatud

▼ B2.3. *Juurtega taimed või taimed koos neile lisatud või nende külge kinnitunud kasvusubstraadiga**Araceae**Marantaceae**Musaceae**Persea* Mill.*Strelitziaceae*2.4. *Seemned ja sibulad**Allium ascalonicum* L.*Allium cepa* L.*Allium schoenoprasum* L.2.5. *Istutamiseks ettenähtud taimed**Allium porrum* L.2.6. *Istutamiseks ettenähtud sibulad ja mugulad**Camassia* Lindl.*Chionodoxa* Boiss.*Crocus flavus* Weston cv. Golden Yellow*Galanthus* L.*Galtonia candicans* (Baker) Decne*Gladiolus* Tourn. ex L.: selle minisordid ja hübriidid, nt *G. callianthus* Marais, *G. colvillei* Sweet, *G. nanus* hort., *G. ramosus* hort. and *G. tubergenii* hort.*Hyacinthus* L.*Iris* L.*Ismene* Herbert (= *Hymenocallis* Salisb.)*Muscari* Mill.*Narcissus* L.*Ornithogalum* L.*Puschkinia* Adams*Scilla* L.*Tigridia* Juss.*Tulipa* L.

▼B**B. TAIMED, TAIMSED SAADUSED JA MUUD TOOTED, MIS ON PÄRIT
ALADELT, MIDA EI OLE A-OSAS NIMETATUD****3. Kõik istutamiseks ettenähtud taimed,**

v.a:

— punktis 4 loetlemata seemned,

— järgmised taimed:

Citrus L.

Clausena Burm. f.

Fortunella Swingle

Murraya Koenig ex L.*Palmae*

Poncirus Raf.

4. Seemned**4.1. *Argentiinast, Austraaliast, Boliiviast, Tšiilist, Uus-Meremaalt ja Uruguayst pärit seemned****Cruciferae**Gramineae*

Trifolium spp.

4.2. *Mujalt kui lepinguosaliste territooriumilt pärit seemned*

Allium cepa L.

Allium porrum L.

Allium schoenoprasum L.

Capsicum spp.

Helianthus annuus L.

Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex Farw.

Medicago sativa L.

Phaseolus L.

Prunus L.

Rubus L.

Zea mays L.

▼B

4.3. *Afganistanist, Indiast, Iraagist, Mehhikost, Nepaalist, Pakistanist ja USA-st pärit järgmiste perekondade seemned*

Triticum

Secale

X Triticosecale

5. Taimed, v.a viljad ja seemned

Vitis L.

6. Taimeosad, v.a viljad ja seemned

Coniferales

Dendranthema (DC) Des Moul.

Dianthus L.

Pelargonium L'Hérit. ex Ait.

Populus L.

mujalt kui Euroopa riikidest pärit *Prunus* L.,

Quercus L.

7. Mujalt kui Euroopa riikidest pärit viljad

Annona L.

Cydonia Mill.

Diospyros L.

Malus Mill.

Mangifera L.

Passiflora L.

Prunus L.

Psidium L.

Pyrus L.

Ribes L.

Syzygium Gaertn.

Vaccinium L.

8. Varremugulad, v.a istutamiseks ettenähtud

Solanum tuberosum L.

▼B

9. Koorega või kooreta puit, millel on täielikult või osaliselt säilinud looduslikult kumer pind või puit laastude, tükikeste, saepuru, puidujääkide või -jäätmtena

a) kui see on tervenisti või osaliselt saadud alljärgnevatest taimedest:

— *Castanea* Mill.— *Castanea* Mill., *Quercus* L. (k.a Põhja-Ameerika riikidest pärit puit, millel ei ole säilinud looduslikult kumer pind)— Okaspuud, v.a *Pinus* L. (k.a Euroopa-välistest riikidest pärit puit, millel ei ole säilinud looduslikult kumer pind)— *Pinus* L. (k.a puit, millel ei ole säilinud looduslik kumer pind)— *Populus* L. (Ameerika riikidest pärit)— *Acer saccharum* Marsh. (k.a Põhja-Ameerika riikidest pärit puit, millel ei ole säilinud looduslikult kumer pind) ja

b) kui see vastab ühele järgmistest kirjeldustest:

CN-kood	Kirjeldus
4401 10	küttepuit palkidena, halgudena, okstena, haokubudena vm kujul;
ex 4401 21	puitlaastud ja -pilpad: – Euroopa-välistest riikidest pärit okaspuudest
4401 22	puitlaastud ja -pilpad: – – v.a okaspuudest
4401 30	Puidujäätmad ja -jäägid, pakkudeks, brikettideks, graanuliteks vms aglomeeritud
ex 4403 20	Töötlemata puit, kooritud või koorimata, kantimata või jämedalt kantitud: – värvi, peitsi, kreosoodi vm säilitusainetega katmata või immutamata, Euroopa-väliste riikide okaspuudest
4403 91	Töötlemata puit, kooritud või koorimata, kantimata või jämedalt kantitud: – värvi, peitsi, kreosoodi või muude säilitusainetega katmata või immutamata – – tammest (<i>Quercus</i> L.)
4403 99	Töötlemata puit, kooritud või koorimata, kantimata või jämedalt kantitud: – värvi, peitsi, kreosoodi või muude säilitusainetega katmata või immutamata – – v.a okaspuudest, tammest (<i>Quercus</i> L.) ja pöögist (<i>Fagus</i> L.)
ex 4404 10	Lõhestatud teibad: pikuti saagimata vaiad, tulbad ja aiateibad, teritatud otstega: – Euroopa-välistest riikidest pärit okaspuudest
ex 4404 20	Lõhestatud teibad: pikuti saagimata vaiad, tulbad ja aiateibad, teritatud otstega: – v.a okaspuudest

▼B

CN-kood	Kirjeldus
4406 10	Raudteede ja trammiteede puitliiprid: – immutamata
ex 4407 10	Pikikiudu saetud või lõhestatud ja vineerlõigatud või ringkooritud puit, hõõveldamata, lihvimata või jätkamata, paksusega üle 6 mm; eelkõige palgid, plangud, lauad, prussid, latid: – Euroopa-välistest riikidest pärit okaspuudest
ex 4407 91	Pikikiudu saetud või lõhestatud ja vineerlõigatud või ringkooritud puit, hõõveldamata, lihvimata või jätkamata, paksusega üle 6 mm; eelkõige palgid, plangud, lauad, prussid, latid: – tammest (<i>Quercus</i> L.)
ex 4407 99	Pikikiudu saetud või lõhestatud ja vineerlõigatud või ringkooritud puit, kas hõõveldatud, lihvitud, jätkatud või mitte, paksusega üle 6 mm; eelkõige palgid, plangud, lauad, prussid, latid: – v.a okaspuudest, troopilistest puuliikidest, tammest (<i>Quercus</i> L.) ja pöögist (<i>Fagus</i> L.)
ex 4415 10	Pakk-kastid, lattkastid ja vaadid Euroopa-välistest riikidest pärit okaspuudest
ex 4415 20	Puitaalsed, äärtega puitaalsed jm puidust kaubaalused Euroopa-välistest riikidest pärit okaspuudest
ex 4416 00	Tammest (<i>Quercus</i> L.) tünnid, k.a tünnilauad

Puitaalsed ja äärtega puitaalsed (CN-kood ex 4415 20) arvatakse samuti välja, juhul kui nad vastavad standarditele, mida kohaldatakse „UIC“-alustele ning nad on märgistatud sellele vastavalt.

10. Muld ja kasvusubstraat

- muld ja kasvusubstraat, mis tervenisti või osaliselt koosneb mullast või tahkest orgaanilisest ainest, näiteks taimede osad, huumus, mis sisaldab kütteturvast või puukoort (v.a tervenisti kütteturbast koosnev);
- taimedele lisatud või neile kinnitunud muld ja kasvusubstraat, mis tervenisti või osaliselt koosneb punktis a täpsustatud ainest või mis tervenisti või osaliselt koosneb kütteturvast või mõnest muust tahkest anorgaanilisest ainest, mis on ette nähtud taimede elujõu säilitamiseks.



B liide

ÕIGUSAKTID

Euroopa Ühenduse sätted:

- nõukogu direktiiv 69/464/EMÜ, 8. detsember 1969, kartulivähi tõrje kohta

- nõukogu direktiiv 69/465/EMÜ, 8. detsember 1969, kartulinemtoodi tõrje kohta

- nõukogu direktiiv 69/466/EMÜ, 8. detsember 1969, San José kilptäi tõrje kohta

- nõukogu direktiiv 74/647/EMÜ, 9. detsember 1974, nelgimähkuri tõrje kohta

- nõukogu direktiiv 77/93/EMÜ, 21. detsember 1976, taimedele või taimsetele saadustele kahjulike organismide ühendusse kandumise kohta, viimati muudetud komisjoni direktiiviga 98/2/EÜ

- komisjoni otsus 91/261/EMÜ, 2. mai 1991, millega tunnistatakse Austraalia vabaks bakterist *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.

- komisjoni direktiiv 92/70/EMÜ, 30. juuli 1992, milles sätestatakse ühenduses kaitstud alade tunnustamiseks läbiviidavate vaatluste üksikasjalikud eeskirjad

- komisjoni direktiiv 92/76/EMÜ, 6. oktoober 1992, millega tunnistatakse kaitstavaid alasid, mis ühenduses taimetervise ohtudega tõenäolisemalt kokku puutuvad, viimati muudetud direktiiviga 98/17/EÜ

- komisjoni direktiiv 92/90/EMÜ, 3. november 1992, millega kehtestatakse taimede, taimsete saaduste ja muude toodete tootjate ja importijate kohustused ning nende registreerimise üksikasjad

- komisjoni direktiiv 92/105/EMÜ, 3. detsember 1992, millega kehtestatakse standardid taimepassidele, mida kasutatakse teatud taimede, taimsete saaduste ja muude toodete liikumisel ühenduses, ja üksikasjalik kord, mille alusel antakse välja taimepasse ning tingimused ja üksikasjalik kord nende asendamiseks

- komisjoni otsus 93/359/EMÜ, 28. mai 1993, millega lubatakse liikmesriikidel Ameerika Ühendriikidest pärit *Thuja* L. puidu osas ette näha erandeid nõukogu direktiivi 77/93/EMÜ teatavatest sätetest

- komisjoni otsus 93/360/EMÜ, 28. mai 1993, millega lubatakse liikmesriikidel Kanadast pärineva *Thuja* L. puidu osas ette näha erandeid nõukogu direktiivi 77/93/EMÜ teatavatest sätetest

- komisjoni otsus 93/365/EMÜ, 2. juuni 1993, millega lubatakse liikmesriikidel Kanadast pärit kuumtöödeldud okaspuupuidu osas ette näha erandeid nõukogu direktiivi 77/93/EMÜ teatavatest sätetest, ja millega kehtestatakse kuumtöödeldud puidu suhtes kohaldatava tähistussüsteemi üksikasjad

▼B

- komisjoni otsus 93/422/EMÜ, 22. juuni 1993, millega lubatakse liikmesriikidel Kanadast pärit kuivatatud okaspuupuidu osas ette näha erandeid nõukogu direktiivi 77/93/EMÜ teatavatest sätetest, ja millega kehtestatakse kuivatis kuivatatud okaspuupuidu suhtes kohaldatava tähistussüsteemi üksikasjad

- komisjoni otsus 93/423/EMÜ, 22. juuni 1993, millega lubatakse liikmesriikidel Ameerika Ühendriikidest pärit kuivatis kuivatatud okaspuupuidu osas ette näha erandeid nõukogu direktiivi 77/93/EMÜ teatavatest sätetest ja millega kehtestatakse kuivatis kuivatatud okaspuupuidu suhtes kohaldatava tähistussüsteemi üksikasjad

- komisjoni direktiiv 93/50/EMÜ, 24. juuni 1993, mis määratleb teatavad 5. lisa A osas loetlemata taimed, mille tootjad, või tootmispiirkonnas asuvad laomajandid või lähetuskeskused tuleb kanda ametlikku registrisse

- komisjoni direktiiv 93/51/EMÜ, 24. juuni 1993, millega kehtestatakse eeskirjad teatavate taimede, taimsete saaduste või muude toodete liikumise kohta läbi kaitstud ala ning selliselt kaitstud alalt pärit ning sellel alal toimivate taimede, taimsete saaduste ja muude toodete liikumise kohta

- komisjoni otsus 93/452/EMÜ, 15. juuli 1993, millega lubatakse liikmesriikidel Jaapanist pärit *Chamaecyparis Spach*, *Juniperus* L. ja *Pinus* L. taimede osas ette näha erandeid nõukogu direktiivi 77/93/EMÜ teatavatest sätetest, viimati muudetud otsusega 96/711/EÜ

- komisjoni otsus 93/467/EMÜ, 19. juuli 1993, millega lubatakse liikmesriikidel Kanadast või Ameerika Ühendriikidest pärit koorimata tammepalkide (*Quercus* L.) osas ette näha erandeid nõukogu direktiivi 77/93/EMÜ teatavatest sätetest, viimati muudetud otsusega 96/724/EÜ

- nõukogu direktiiv 93/85/EMÜ, 4. oktoober 1993, kartuli ringmädaniku kontrolli kohta

- komisjoni direktiiv 95/44/EÜ, 26. juuli 1995, millega kehtestatakse tingimused, millele vastavalt võib nõukogu direktiivi 77/93/EMÜ 1.–4. lisas loetletud teatavaid kahjulikke organisme, taimi, taimseid saadusi ja muid tooteid ühendusse või teatavatele kaitstavatele aladele sisse tuua või nende piires vedada katsete, teaduslike eesmärkide ja sordiaretuse puhul, viimati muudetud direktiiviga 97/46/EÜ

- komisjoni otsus 95/506/EÜ, 24. november 1995, millega lubatakse liikmesriikidel võtta ajutiselt lisameetmeid Hollandi Kuningriigi suhtes haigusetkitaja *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith leviku takistamiseks, viimati muudetud otsusega 97/649/EÜ

- komisjoni otsus 96/301/EÜ, 3. mai 1996, millega lubatakse liikmesriikidel võtta ajutiselt lisameetmeid Egiptuse suhtes haigusetkitaja *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith leviku takistamiseks

- komisjoni otsus 96/618/EÜ, 16. oktoober 1996, millega lubatakse liikmesriikidel Senegali Vabariigist pärineva kartuli, v.a seemnekartuliks ettenähtud kartuli, osas ette näha erandeid nõukogu direktiivi 77/93/EMÜ teatavatest sätetest

▼B

- komisjoni otsus 97/5/EÜ, 12. detsember 1996, millega Ungari tunnistatakse vabaks haigusetekiitajast *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. spp. *sepedonicus* (Spieckerman et Kotthoff) Davis et al.
- komisjoni otsus 97/353/EÜ, 20. mai 1997, millega lubatakse liikmesriikidel Argentiinast pärit ja istutamiseks ettenähtud maasikataimede (*Fragaria* L.), välja arvatud seemnete puhul kehtestada erandid teatavatest nõukogu direktiivi 77/93/EMÜ sätetest
- komisjoni direktiiv 98/22/EÜ, 15. aprill 1998, milles sätestatakse miinimumnõuded kolmandatest riikidest toodavate taimede, taimsete saaduste ja muude toodete fütosanitaarkontrolli tegemiseks ühenduses mujal kui sihtkohas asuvates kontrollpunktides



C liide

TAIMEPASSIDE VÄLJASTAMISE EEST VASTUTAVAD AMETIASUTUSED

Ühendus

Ministère des Classes Moyennes et de l'Agriculture
Service de la Qualité et de la Protection de végétaux
WTC 3 — 6ème étage
Boulevard Simon Bolivar 30
B-1210 Brussels
Tel (32-2) 208 37 04
Faks (32-2) 208 37 05

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskerei
Plantedirektoratet
Skovbrynet 20
DK-2800 Lyngby
Tel (45) 45 96 66 00
Faks (45) 45 96 66 10

Bunderministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten
Rochusstraße 1
D-53123 Bonn 1
Tel (49-228) 529 35 90
Faks (49-228) 529 42 62

Ministry of Agriculture and Forestry
Directorate of Plant Produce
Plant Protection Service
3-5, Ippokratous Str.
GR-10164 Athens
Tel (30-1) 360 54 80
Faks (30-1) 361 71 03

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Dirección General de Sanidad de la Producción Agraria
Subdirección general de Sanidad Vegetal
MAPA, c/Velazquez, 147 la Planta
E-28002 Madrid
Tel (34-1) 347 82 54
Faks (34-1) 347 82 63

Ministry of Agriculture and Forestry
Plant Production Inspection Centre
Plant Protection Service
Vilhonvuorenkatu 11 C, PO box 42
FIN-00501 Helsinki
Tel (358-0) 13 42 11
Faks (358-0) 13 42 14 99

Ministère de l'Agriculture, de la Pêche et de l'Alimentation
Direction générale de l'Alimentation
Sous-direction de la Protection des végétaux
175 rue du Chevaleret
F-75013 Paris
Tel (33-1) 49 55 49 55
Faks (33-1) 49 55 59 49

▼B

Ministero delle Risorse Agricole, Alimentari e Forestali
 DGPAAN — Servizio Fitosanitario Centrale
 Via XX Settembre, 20
 I-00195 Rome
 Tel.: (39-6) 488 42 93 — 46 65 50 70
 Faks (39-6) 481 46 28

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
 Plantenziektenkundige Dienst (PD)
 Geertjesweg 15—Postbus 9102
 6700 HC Wageningen
 The Netherlands
 Tel (31-317) 49 69 11
 Faks (31-317) 42 17 01

Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft
 Stubenring 1
 Abteilung Pflanzenschutzdienst
 A-1012 Wien
 Tel (43-1) 711 00 68 06
 Faks (43-1) 711 00 65 07

Direcção-geral de Protecção das culturas
 Quinta do Marquês
 P-2780 Oeiras
 Tel (351-1) 443 50 58/443 07 72/3
 Faks (351-1) 442 06 16/443 05 27

Swedish Board of Agriculture
 Plant Protection Service
 S-551 82 Jönköping
 Tel (46-36) 15 59 13
 Faks (46-36) 12 25 22

Ministère de l'Agriculture
 ASTA
 16, route d'Esch
 BP 1904
 L-1019 Luxemburg
 Tel (352) 45 71 72 218
 Faks (352) 45 71 72 340

Department of Agriculture, Food and Forestry
 Plant Protection Service Agriculture House (7 West)
 Kildare street
 Dublin 2
 Ireland
 Tel (353-1) 607 20 03
 Faks (353-1) 661 62 63

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
 Plant Health Division
 Foss House, Kings Pool
 1-2 Peasholme Green
 York YO1 2PX
 United Kingdom
 Tel (44-1904) 45 51 61
 Faks (44-1904) 45 51 63



D liide

ARTIKLIS 4 NIMETATUD ALAD JA NENDE KOHTA KÄIVAD ERINÕUDED

Artiklis 4 nimetatud alad ja nende kohta käivad erinõuded on määratletud kahe lepinguosalise vastavates õigus- ja haldusnormides, mis on ära toodud allpool.

Euroopa Ühenduse sätted

- komisjoni direktiiv 92/76/EMÜ, 6. oktoober 1992, millega tunnistatakse kaitstavaid alasid, mis ühenduses taimetervise ohtudega tõenäolisemalt kokku puutuvad
- komisjoni direktiiv 92/103/EÜ, 1. detsember 1992, millega muudetakse nõukogu direktiivi 77/93/EÜ (taimede või taimsetele saadustele kahjulike organismide ühendusse sissetoomise ja seal levimise vastu võetavate kaitsemeetmete kohta) lisasid 1-4
- komisjoni direktiiv 93/106/EÜ, 29. november 1993, millega muudetakse direktiivi 92/76/EMÜ (kaitstavate alade, mis ühenduses taimetervise ohtudega tõenäolisemalt kokku puutuvad, tunnistamise kohta)
- komisjoni direktiiv 93/110/EÜ, 9. detsember 1993, millega muudetakse nõukogu direktiivi 77/93/EMÜ (taimede või taimsetele saadustele kahjulike organismide ühendusse sissetoomise ja seal levimise vastu võetavate kaitsemeetmete kohta) teatavaid lisasid
- komisjoni direktiiv 94/61/EÜ, 15. detsember 1994, millega pikendatakse direktiivi 92/76/EMÜ artiklis 1 sätestatud teatavate kaitstavate alade ajutise tunnistamise tähtaega
- komisjoni direktiiv 95/4/EÜ, 21. veebruar 1995, millega muudetakse nõukogu direktiivi 77/93/EMÜ (taimede või taimsetele saadustele kahjulike organismide ühendusse sissetoomise ja seal levimise vastu võetavate kaitsemeetmete kohta) teatavaid lisasid
- komisjoni direktiiv 95/40/EÜ, 19. juuli 1995, millega muudetakse direktiivi 92/76/EMÜ (kaitstavate alade, mis ühenduses taimetervise ohtudega tõenäolisemalt kokku puutuvad, tunnistamise kohta)
- komisjoni direktiiv 95/65/EÜ, 14. detsember 1995, millega muudetakse direktiivi 92/76/EMÜ (kaitstavate alade, mis ühenduses taimetervise ohtudega tõenäolisemalt kokku puutuvad, tunnistamise kohta)
- komisjoni direktiiv 95/66/EÜ, 14. detsember 1995, millega muudetakse nõukogu direktiivi 77/93/EMÜ (taimede või taimsetele saadustele kahjulike organismide ühendusse sissetoomise ja seal levimise vastu võetavate kaitsemeetmete kohta) teatavaid lisasid
- komisjoni direktiiv 96/14/Euratom, ESTÜ, EÜ, 12. märts 1996, millega muudetakse nõukogu direktiivi 77/93/EMÜ (taimede või taimsetele saadustele kahjulike organismide ühendusse sissetoomise ja seal levimise vastu võetavate kaitsemeetmete kohta) teatavaid lisasid
- komisjoni direktiiv 96/15/EÜ, 14. märts 1996, millega muudetakse direktiivi 92/76/EMÜ (kaitstavate alade, mis ühenduses taimetervise ohtudega tõenäolisemalt kokku puutuvad, tunnistamise kohta)

▼B

- komisjoni direktiiv 96/76/EÜ, 29. november 1996, millega muudetakse direktiivi 92/76/EMÜ (kaitstavate alade, mis ühenduses taimetervise ohtudega tõenäolisemalt kokku puutuvad, tunnistamise kohta)
- komisjoni direktiiv 95/41/EÜ, 19. juuli 1995, millega muudetakse nõukogu direktiivi 77/93/EMÜ (taimedele või taimsetele saadustele kahjulike organismide ühendusse sissetoomise ja seal levimise vastu võetavate kaitsemeetmete kohta) teatavaid lisasid
- komisjoni direktiiv 98/17/EÜ, 11. märts. 1998, millega muudetakse direktiivi 92/76/EMÜ (kaitstavate alade, mis ühenduses taimetervise ohtudega tõenäolisemalt kokku puutuvad, tunnistamise kohta)



ÜHISDEKLARATSIOON

ühendusest pärinevate ning Šveitsi territooriumil turustatavate veinisektori toodete kupaaži kohta

7. lisa artikli 4 lõige 1 lubab koostoimes 1. liite punktiga A ühendusest pärinevate veinisektori toodete kupaaži teiste ühendustest pärinevate veinisektori toodete või muud päritolu toodetega Šveitsi territooriumil üksnes asjakohastes ühenduse sätetes toodud tingimustel või, selliste tingimuste puudumisel, 1. liites toodud liikmesriikide sätetes toodud tingimustel. Sellest tulenevalt ei kohaldata neile toodetele Šveitsi toiduaineid käsitlevat korraldust 1. märtsist 1995.



ÜHISDEKLARATSIOON

piiritusjooke ja aromatiseeritud veinijooke käsitlevate õigusaktide kohta

Soovides luua soodsaid tingimusi vastastikuse piiritusjookide ja aromatiseeritud veinijookidega kauplemise hõlbustamiseks ja edendamiseks ning sel eesmärgil kõrvaldada tehnilised bärjäärid kauplemisel nende jookidega, lepivad lepinguosalisel kokku alljärgnevas.

Käesolevaga kohustub Šveits muutma oma asjassepuutuvaid õigusakte samaväärses ühenduse õigusaktidega ning algetama alates praegusest vastavaid protseduure, et kohandada kolme aasta jooksul alates käesoleva lepingu jõustumisest oma õigusakte piiritusjookide ja aromatiseeritud veinijookide määratlemise, kirjeldamise ja esitlemise osas.

Pärast seda, kui Šveits on kohandanud õigusakte, mis on mõlema lepinguosalise arvates samaväärsed ühenduse omadega, algatavad Euroopa Ühendus ja Šveits menetlused, lülitamaks põllumajandustoodetega kauplemise kokkuleppesse lisa piiritusjooke ja aromatiseeritud veinijooke käsitlevate õigusaktide vastastikuse tunnustamise kohta.



ÜHISDEKLARATSIOON

põllumajandustoodete ja toiduainete geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta

Euroopa Ühendus ja Šveits (edaspidi „lepinguosalised”) lepivad kokku, et vastastikune kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste kaitsmine on oluline lepinguosaliste vahelise põllumajandussaaduste ja toiduainetega kauplemise liberaliseerimiseks. Seda käsitlevate sätete lülitamine põllumajandustoodetega kauplemist käsitlevasse kahepoolsesse kokkuleppesse on vajalik täiendus veinisektori toodetega kauplemist käsitleva kokkuleppe 7. lisale, eelkõige selle II jaotisele, mis sätestab nende toodete nimetuste vastastikuse kaitse, ning piiritusjookide ja aromatiseeritud veinijookide vastastikust tunnustamist ja nimetuste kaitsmist käsitleva kokkuleppe 8. lisale.

Lepinguosalised näevad ette, et kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste vastastikust kaitset käsitlevad sätted lülitatakse põllumajandussaadustega kauplemise kokkuleppesse nii kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registreerimist hõlmavate tingimuste kui ka kontrolli korralduse puhul samaväärsete õigusaktide põhjal. Nimetatud sätete kokkuleppesse lülitamine toimub tähtpäeval, mis on vastuvõetav mõlemale lepinguosalisele, kuid mitte enne nõukogu määruse (EMÜ) nr 2081/92 artikli 17 täielikku kohaldamist ühendusele praeguses koosseisus. Seni informeerivad lepinguosalised teineteist oma tööst selles valdkonnas, võttes arvesse õiguslikke piiranguid.



ÜHISDEKLARATSIOON

11. lisa kohta, mis käsitleb loomatervishoiu- ja zootehnilisi meetmeid, mida kohaldatakse elusloomade ja loomsete saadustega kauplemisel

Euroopa Ühenduste Komisjon jälgib hoolega koos asjaomaste liikmesriikidega BSE arengut ning Šveitsi poolt vastu võetud haiguse vastu võitlemise meetmeid, et leida sobivat lahendust. Neid asjaolusid arvestades kohustub Šveits käesolevaga mitte alkatama menetlusi ühenduse või selle liikmesriikide vastu Maailma Kaubandusorganisatsioonis.



ÜHISDEKLARATSIOON

edasiste läbirääkimiste kohta

Euroopa Ühendus ja Šveitsi Konföderatsioon teatavad oma kavatsusest korraldada läbirääkimised eesmärgiga sõlmida kokkuleppeid ühist huvi pakkuvates valdkondades nagu 1972. aasta vabakaubanduslepingu protokolli 2 ajakohastamine ja Šveitsi osalemine teatavates ühenduse kooolitus-, noorsoo-, meedia-, statistika- ja keskkonnaprogrammides. Nende läbirääkimiste ettevalmistamisega tuleks alustada niipea, kui käimasolevad kahepoolsed läbirääkimised on lõpetatud.



EUROOPA ÜHENDUSE DEKLARATSIOON

fondüüjuustude kohta

Käesolevaga deklareerib Euroopa Ühendus oma valmisolekut seoses 1972.a. vabakaubanduslepingu 2. protokolli kohandamisega läbi vaadata juustufondüide valmistamiseks kasutatavate juustude loetelu.

**ŠVEITSI DEKLARATSIOON****grappa kohta**

Šveits deklareerib käesolevaga, et kohustub järgima nõukogu määruse (EMÜ) nr 1576/89 artikli 1 lõike 4 punktis f toodud ühenduses kehtivat nimetuse „grappa” („viinamarjade pressimisjääkidest valmistatud piiritusjook”) definitsiooni.



ŠVEITSI DEKLARATSIOON

kodulindude nimetuste kohta olenevalt linnupidamisviisist

Šveits deklareerib käesolevaga, et tal pole hetkel kehtivaid õigusakte, mis käsitleksid konkreetselt linnupidamisviise ning kodulindude nimetusi.

Ta deklareerib siiski oma tahet alata alates praegusest vastavaid protseduure, võtmaks kolme aasta jooksul alates lepingu jõustumisest vastu samasisulistele ühenduse õigusaktidele vastavad konkreetselt linnupidamisviise ning kodulindude nimetusi käsitlevad õigusaktid.

Šveits deklareerib käesolevaga, et tal on olemas asjakohased õigusaktid eelkõige tarbijaid eksitava tegevuse eest kaitsmise, loomakaitse, märgistuste kaitsmise ja ebaausa kokurentsi vastu võitlemise kohta.

Ta deklareerib, et olemasolevaid õiguakte rakendatakse viisil, mis kindlustab tarbija asjakohase, objektiivse informatsiooniga, tagamaks ausat kokurentsi Šveitsist pärinevate ja ühendusest pärinevate kodulindude vahel. Ta pöörab erilist tähelepanu sellele, et keelata ebakorrekse või valeinformatsiooni kasutamist, mis võib eksitada tarbijat Šveitsi turul müüdavate toodete laadi, linnupidamisviisi ja kodulindude nimetuste suhtes.



DEKLARATSIOON

Šveitsi osalemise kohta komiteedes

Nõukogu lepib kokku, et Šveitsi esindajad võivad, kui küsimus puudutab neid, vaatlejatena osaleda järgmiste komiteede koosolekutel ja ekspertidest koosnevate töörühmade tegevuses:

- teadusprogrammide komiteed, sealhulgas teadus- ja tehnikauuringute komitee (CREST),
- võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse halduskomisjon,
- kõrgharidusdiplomide vastastikuse tunnustamise koordineerimisrühm,
- lennuliinide ja õhutranspordi valdkonnas konkurentsieeskirjade rakendamise nõuandekomiteed.

Šveitsi esindajatel ei ole õigust viibida nende komiteede hääletamise juures.

Teiste komiteede puhul, mis tegelevad nende lepingute reguleerimisalasse kuuluvate valdkondadega, mille suhtes Šveits on vastu võtnud *acquis communautaire* i või samaväärsed meetmed, konsulteerib komisjon Šveitsi ekspertidega Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artiklis 100 kirjeldatud viisil.